REFERENCE LIBRARY
23 MAY 1972

中華民國六十一年公曆一九七二年五月廿三日 星期二 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆壬子年四月十一日 第一張第一頁 電訊一

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二四六號
每份零售港幣式毫

今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話三四一六四一號

北越軍越共集結主力
進攻中央高原
圖奪取百里居
守軍獲得增援奪回火力基地

（法新社南越西貢廿二日電）此間軍事發言人今天稱：北越及越共於過去廿四小時在順化及中央高地附近集結，準備作全面進攻，西貢指揮部謂據報南越四個軍區於今天黎明前遭共黨六十六次襲擊，惟全遭政府軍擊退。反使他們「嚴重受創」在中央高原，共軍擊潰一隊負責駐守通往百里居首府與西貢間第十四號公路中途約廿八哩的南越政府軍。負責第四十一號基地的南越地區部隊在一股從百里居開往第十四號公路的突擊隊協助下，卻能反敗為勝，取回控制該基地的優勢。襲擊離百里居北約九哩公路上的另一個第四十二號基地的共軍同樣為南越軍擊退，共軍遺下四具屍體。第四十，四十一，四十二基地組成南越沿十四號公路的防衛網，該公路曾被共黨封閉數週。

（路透社南越百里居廿二日電）幾達三千名南越軍在裝甲車的支援下，今天被捲入打開聯貫貢嵩及百里居間在中央高原公路的猛烈戰鬥中。南越軍發言人今天稱：昨天展開的行動遭到火力基地第四十一號附近的北越軍激烈反撲。今天絕早從該基地逃出的南越軍對記者說：該基地已遭蹂躪。

（法新社越南百里居廿二日電）共軍今日將通結白里居與偏僻崑嵩市第十四號公路四十五公里的南越軍逐出一處哨崗。

越軍擊退至順化西方及北方，並殲滅共軍二六五人，摧毀八輛坦克。西貢司令部聲稱約六百共軍週日在北部、中部和南部的戰爭中陣亡。

南越三戰場激戰
北越軍威脅順化
前鋒迫近北面無悅街慘烈巷戰
美機支援摧毀北越軍坦克多輛

（美聯社南越西貢廿二日電）南越所有三個前綫週日及週一爆發激烈戰鬥，及西貢指揮部聲稱逾五百名北越軍被殲滅，美軍戰機及第七艦隊戰艦從西貢北部轟炸順化以上的北越軍前鋒，仍屬不完全的聲明及戰報稱南越軍最少有四十三人喪生及一百四十八人受傷，順化北面的「無悅街」週一破曉前爆發慘烈的巷戰，美軍機大力支援南越海軍陸戰隊守軍。

（合眾國際社南越西貢廿二日電）前綫報導稱：北越坦克及部隊今日大舉越過美診河，向順化以北的政府軍陣地猛撲。這是北越軍接連第二天發動攻勢。盟國人士稱：大批PT七十六型兩棲坦克掩護共軍渡河。強行渡河的地點在永定橋以南半哩處，距劇戰在進行中的海岸線地區僅三哩。這次攻擊的是北越軍第六十六及二〇二團。南越守軍在美空軍及炮兵掩護下曾給與來犯共軍重創，共殲共軍三百名及毀坦克廿三輛。但盟軍軍官們稱：上述數字略嫌誇大。

（美聯社南越西貢廿二日電）戰地週一報導：南越軍在美空軍支持下嚴重擊退一團北越軍及在順化的兩次進攻中，摧毀廿架坦克。盟軍留幾及四百名共軍被殲。消息來源稱：隸屬第三百廿五師的一團北越軍已接近非軍事區，極明顯在趕赴支援在北面前綫作戰的其它三個北越師軍。該三百廿五師為在北越境內的最後一師人馬。

（美聯社南越西貢廿二日電）據報由湄公河三角洲至順化以北「無悅街」，整個南部地區，週一發生激戰而美機繼續深入北越轟炸共軍後方若地及補給綫達數百次。戰地報導稱：南越部隊與美海空軍將北

老布未露面引起懷疑
老柯到波機場
歡迎尼克遜伉儷
冷清清彼此照例強顏歡笑
立即展開為期一週高峰會議

（合眾國際社蘇聯莫斯科二十二日電）在灰白色天空下，尼克遜總統於今日開始在和平時期到莫斯科訪問。渠僅獲得甚少笑容，克宮領袖並無予以傳統熱鬧歡迎。尼克遜將與他們舉行高峰會談。尼克遜與其夫人自「七六年代精神」專機下機時，兩人皆露笑容，他倆與克宮三巨頭之一波哥尼主席握手，及作短暫微笑。總理柯錫金在報告與的時候皆少笑容，渠向美國元首伸出手。尼克遜夫人以雙手接受一束紅花。未有到機場歡迎的共黨總書記布里茲涅夫，人們認為蘇聯十五名執政政治局委員雖然平等，但仍然認為渠是高他們一等。外交官注意到渠不在場，他們謂，其不在場之意思未能明確知道。但此並未提高在場上二百名蘇聯工人歡迎情緒，他們實任上僅揮動美國旗，但並無呼叫或微笑。

（美聯社蘇聯莫斯科廿二日電）當美總統尼克遜從機場乘車前往克里姆林宮之際，超過十萬莫斯科居民湧到街外，夾道歡迎。尼克遜總統與開一週高峯會議討論此兩個分割世界最強國家的極多問題。

（路透社蘇聯莫斯科廿二日電）訪問莫斯科的第一位美國總統尼克遜在執政前會三度前赴蘇聯。彼在一九六五年及一九六七年以私人身份訪問該地，而一九五九年則以副總統身份在此間作十一日勾留。引致彼前赴四個蘇聯城市的非次訪問，在兩國宣傳上的紀錄多於任何具體性的收獲。

蘇主席波哥尼歡迎尼克遜 美總統尼克遜廿二日抵達莫斯科華奴高夫機場。蘇聯主席波哥尼在場迎迓。（搭斯社無綫電傳真）

李先念警告美國
打越戰一定失敗
北京全力支援越共作戰

（泛亞社東京廿二日電）種種跡象指出，北京正暗中積極部署支援北越作戰之計劃。此項計劃以北京兵員不直接介入越戰為原則，但將在軍需、民用物資、糧食與技術上全力馳援，大量物資與技術人員已有陸續進入北越國境之徵象，靠南及滇越鐵路沿綫之運輸突見繁忙。

（路透社北京廿一日電）北京副總理李先念在尼克遜總統訪問莫斯科前夕宣佈：無論越戰以何種形式進行，中國堅決支持印支人民。李氏在招待敘利亞外長卡丹姆的國宴上發表談話。他說，中國會繼續支持印支人民，對抗美國侵略，直到最後勝利為止。中國的立場是堅決的，不能動搖的。全世界人民繼續強烈指責美國帝國主義的戰爭升級行為。

克宮竟然警告北京
蘇聯領土不容侵犯

（路透社莫斯科廿一日電）克里姆林宮今日在尼克遜總統抵達訪問前夕，向北京發出新警告，再次強調處理美蘇高峰會談之途徑，是有條理而現實的。今日之政策聲明，刊於黨報「真理報」上，首版社論呼籲維護與莫斯科之間的關係正常化，對中國指稱思想背叛事，它重新對中國警告，蘇聯不容許任何侵犯蘇聯領土的行動。社論重提三年前之邊境嚴重衝突事件，指中國領導階層「反列寧主義」。

日本豪華觀光團
本洲九日遊 特價$2,300
九州本洲聯遊 特價$2,550
△保證全部第一流享受。最新穎最豐富的節目。 △住宿東京最高層最豪華之京王大酒店。
出發日期：5月27日（即滿）6月3日 6月15日 6月24日
星馬泰豪華聯遊 全程十天 特價$2,550
△獨家啓用東南亞唯一最豪華之KEIO SCAR冷氣遊覽車，舒適無比
△住宿雲茜達尼、美輪、美麗華等最豪華大酒店，接待有如貴賓。
出發日期：5月26日 6月23日 7月8日 7月29日 8月18日

環遊世界35天
特價港幣$9,850 七月二十四日出發
第一團已告爆滿・新增第二團即日報名
首次榮獲歐美各大酒店及旅遊機構特價優待。
第一流的膳宿・新穎豐富的節目
暢遊一埃及利比亞沙漠中的金字塔和尼羅河畔天方夜譚的秘境；意大利古羅馬的名勝古蹟和威尼斯水都的風光；奧地利音樂之都維也納・薩爾斯堡；德國文化首府慕尼黑；瑞士旅遊勝地蘇黎世、洛桑・伯恩；法國花都巴黎；比利時首都布魯塞爾；荷蘭花園王國阿姆斯特丹；大英帝國政治文化中心倫敦；美國的紐約、華盛頓、三藩市、洛杉磯和世界著名渡假勝地夏威夷；日本首都東京。
・費用可分期付款・十二大機構贊助・名額有限
・精美彩色說明書備索・歡迎電詢・
・名額有限，請速報名・
中外旅行社 總公司營業部：九龍彌敦道100號東英大廈420-422室
詢問電話：K-688241 K-688242 K-664162 K-662725

嘉年地產有限公司
公開發售股票啟事

茲宣佈本公司現已向遠東証券交易所及金銀証券交易所申請，准予將本公司全部股票八百八十萬股報價及買賣。

本公司之股票持有人，在已付股本之全部股票八百八十萬股中，提出二百二十萬股，照票面值每股五元公開發售，至於一九七二年至一九七三年度之股息申算為週息九厘。此次上市公開發售之股票，全部由法國國家巴黎銀行包銷。

法國國家巴黎銀行香港總行，將由五月二十二日起，開始接受申請認購，直至五月二十九日上午十時十五分截止。有關詳細資料及申請辦法請參閱五月二十二日南華早報。

關於認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

(一)香港中建大廈三樓法國國家巴黎銀行香港總行；
(二)遠東証券交易所各會員；
(三)金銀証券交易所各會員；
(四)香港太子大廈二十三樓羅兵咸會計師事務所。

大新公司股票
本人有意購買大新公司股票每股出價拾肆元數額不論請臨公爵行四〇九室蘇君接洽
H二四三四五壹

初中學生尋職良機
某大報社提招夜班工作排字練習生員多名在學時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即攜備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下防潘先生面洽

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

廠房平租
香港士美非路十二號太平興工業大廈七樓工廠千餘尺面積出租 公時三時三間四電H五 電H二四八〇二 黃洽三晚上六時

超潔

商業樓招租
青山道三二九號二樓實用千二呎合手工業診所及各行商業全層出租 電K六壹式三七 黃洽

法作家指出蘇聯領袖 都是說謊專家
在蘇京會議中將向尼克遜說謊
蘇人在電視看尼克遜抵達情形

（合衆國際社法國巴黎廿二日電）名作家馬樂斯今日稱：蘇聯領袖們都是說謊專家。他們將先傾聽尼克遜總統的說話，然後決定是否向他撒謊。馬樂斯在接受一家巴黎報章的保留版權的訪問之時，對尼克遜與蘇聯共黨領袖布里茲涅夫行將舉行的世界政策會談作如上分析。該法國作家在對蘇聯領導的酷評中指出，蘇聯方面最重大的問題就是應取自由地運用他們的他們的政策去約束中共，因爲對他們來說，中共是一政治上討厭的東西。在尼克遜不久以前訪問中共之前，曾與馬樂斯會晤。馬氏稱：「在面對面的談話中，尼克遜是十分直率的人，不會說謊。他又能使人相信他誠懇。但「蘇聯的領袖們都是說謊專家。他們首先傾聽他的談話，然後決定是否向他說謊」。馬氏又稱：克里姆林宮的領導將與尼克遜面談「因爲他們不相信任何居間者」，或大使，甚至尼克遜的顧問基辛格亦不例外」。

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿二日電）蘇聯人民今日在電視中即時看見尼克遜總統抵埗情形。評論員說：「無法高估尼克遜此行的意義」。塔斯社以罕見的速度，幾乎與其他通訊社同時發出尼氏專機抵埗之消息。該社報導尼氏抵達蘇京與開始正式訪問，波哥尼主席與柯錫金總理及其他官員在場迎迓。莫斯科電視台轉播尼克遜抵埗情形達廿五分鐘。

美蘇必須合作 保衛世界和平
但不能犧牲其他國家利益
蘇聯一再表明態度

（路透社蘇聯莫斯科廿二日電）莫斯科電台評論員今日謂：對尼克遜總統的訪問此間寄予厚望。但彼復謂：惟較佳的蘇美關係不能以犧牲其他國家而獲取之。蘇聯電台政治觀察家迪查仙察在向北美的一項廣播中謂：美國與蘇聯兩國担負起保衛和平的重任。兩國關係的最大穩定有利於美蘇人民及全人類。彼謂：蘇聯的建議會導至通過若干協議，所有該等協議，包括各方面裁軍的條約，西柏林問題的協議及影響兩國事情的協議，均引起吾人的爭論認爲該判係解決國際糾紛的唯一途徑。

（美聯社英國倫敦二十二日電）保守派每日電訊報於週一之社論評論莫斯科高峯會議謂：「尼克遜總統訪問莫斯科，是以世上兩大強國之基本意見不合有關。肯定的，可列出時別討論範圍，限制核子武器，相互貿易及外太空合作計劃等。在上述每一項，美國仍站在優勢之立場，故可能要作讓步，尼克遜在莫斯科不會讓步，除非他發現布里茲涅夫與柯錫金準備同報。蘇聯不會在任何其他地區擴大支援及供應武器給美國盟國之敵人。在越南及中東蘇聯侵略性軍事政策很容易出。

尼克遜訪蘇帶來橫禍
蘇警察捕反政府份子

（時事社倫敦二十二日電）此間「每日電訊報」二十二日報導稱：由於尼克遜總統訪問莫斯科，蘇聯警察大批逮捕反政府份子。據說：斯科及政府組織有關人士透露：蘇聯警察發現正對有反政府嫌疑的人，進行逮捕、詢問與搜查之中。據悉，被捕人員之中包括有「促進市民權運動集團」的創始人，與地下刊物雜誌「現代時評」有關的數學家布里休。蘇聯政府當局會命令警方必須根絕該刊物的繼續發行。這一連串的逮捕，搜查活動都是爲了防止尼克遜訪問莫斯科期間，這些反政府集團爲了對抗政府採取某種活動或進行某種呼籲而採取的措施。

尼克遜將邀請 老布訪問美國
美蘇同意聯合探險太空

（美聯社美國華盛頓廿二日電）「美國新聞與世界報導」稱：「莫斯科對尼克遜來訪未宣佈的一件事，就是蘇聯書記長布里茲涅夫答訪美國」。該雜誌週一稱：「尼克遜總統發出上述邀請，幾乎已屬外交禮節；而蘇方人士堅稱布里茲涅夫實現此行，問題在於行期是在美國大選前或後。」

（美聯社西班牙馬德里二十二日電）蘇聯及美國科學家週一同意擴大聯合太空探險的計劃。美國太空中心發言人稱：他們未經過蘇聯科學院及華盛頓將最後批准。約六十天批准後將公開宣佈提議的內容。預料建議將擴充較頻太空觀測的範圍及包括兩國間探險火星、土星、金星的計劃。

一艘蘇船 衝過水雷 駛抵星洲

（法新社新加坡廿二日電）蘇聯船隻西雅號星期六由海防到達這裏，該船是在美國海軍封鎖北越後三日離開海防。據船長巴洛夫說，船通過時未遇過「任何麻煩」，船在五月十三日離開海防。儘管美軍轟炸和封鎖，貨物的上落貨工作正常，西雅號自去年十一月，由北越政府租貨來往海防，香港，新加坡和馬來西亞。西雅號已於星期六晚離開新加坡，前往馬來西亞。

北京任命宋志光 爲首任駐英大使
宋氏粵人現爲駐東德大使

（美聯社倫敦廿一日電）北京挑選一名有經驗的，對歐洲及印支事務專長的優秀外交家，爲第一任駐英國大使。據有資格人士星期日證實他是宋志光，五十六歲，廣東省出生的，直至最近爲止任職駐東德大使。宋志光預期於夏季到英國，向女皇依利沙伯二世呈遞國書。他並將是第一位北京大使乘坐英皇的馬車進入白金漢宮呈遞國書。

（法新社蘇聯莫斯科廿二日電）可靠人士稱：莫斯科外交使節團今日不會在機場歡迎尼克遜。但這並非不尋常的。蘇聯外交禮節並不需要外國駐莫斯科使節參加他們的接待外國元首抵埗的委員會。猶儀，當法國總統龐比杜於一九七〇年訪問莫斯科時，並無外交使節團在機場迎迓。如果依照正常辦理，則各國駐蘇使節將會在尼克遜逗留莫斯科期間克里姆林宮舉行的招待會中，被介紹給尼克遜總統會面。

（路透社莫斯科廿二日電）尼克遜總統訪問北京之後只有三個月，又到莫斯科去訪問，強調射擊時代的領袖需要常處於僕僕征途之中。

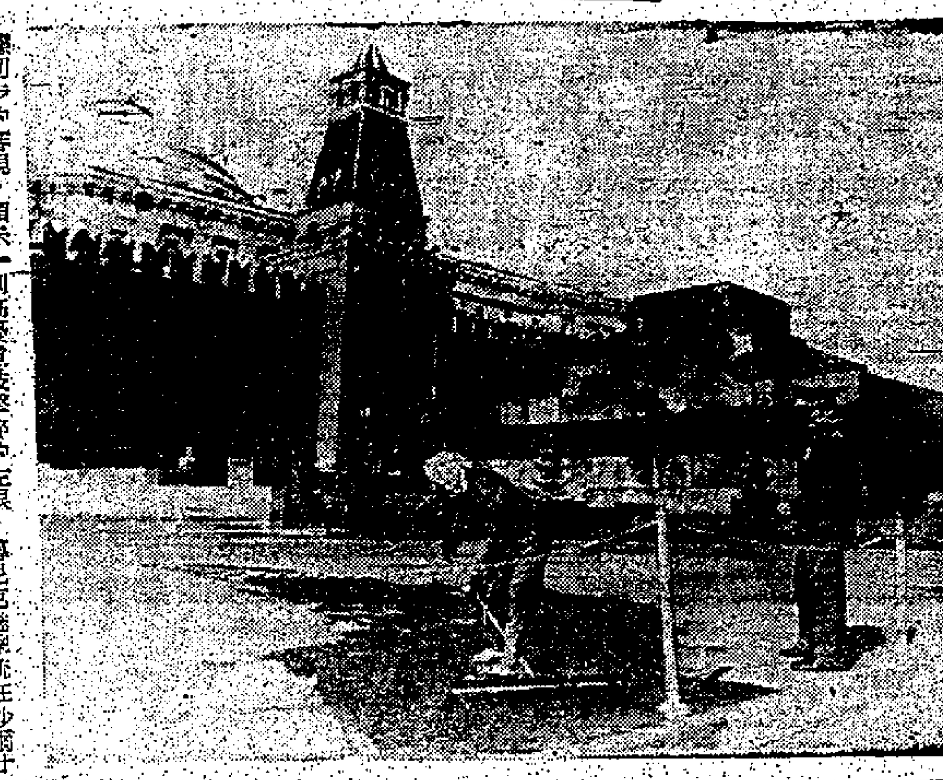
國際重要事務
並未提及美機轟炸河內地區
尼克遜與奧總理會談

（路透社莫斯科廿二日電）尼克遜總統自一九六九年一月上任以來，官式的旅行走了三十萬哩，其中三份之一是訪問國外地方，尼克遜總統莫斯科之行包括在奧地利，波蘭和伊朗逗留，共一萬六千五百八十五哩。

（路透社沙爾斯堡廿一日電）奧國總理克里斯基今天與尼克遜總統會談一小時多，討論世界事務，但在會談結束之後宣佈：他們未討論美國轟炸河內週圍的事件。

（美聯社莫斯科廿二日電）蘇聯塔斯社報導尼克遜總統在沙爾廿一日的消息說：奧國總理克里斯基稱莫斯科高峯會議爲現代最重要的政治大事。

蘇聯清潔紅場 歡迎尼克遜。



五月廿一日莫斯科人員在克里姆林宮外紅色廣場各處督促女工清潔場地，歡迎美總統尼克遜駕臨。（合衆國際社無線電傳眞）

梵蒂岡專家 研究保護 藝術寶藏

（路透社梵蒂岡市廿二日電）自從昨日一名男子宣稱「吾乃基督救主」，以鐵錘攻擊米蓋朗其羅無價作品後，梵蒂岡專家今日研究如何保護該教堂的藝術寶藏。梵蒂岡官員，將該名匈牙利出生的卅三歲澳洲男子杜斯，移交意大利警方前，會予以盤問。該具雕刻八年前送往紐約世界展覽會時，曾購買六百萬美元的保險。彼將被送往梵蒂岡工場以便予以修復。梵蒂岡消息昨晚謂：據初步的審視，顯示毀壞部分並非不能修復者。但意大利雕刻師格利高愛虔被擊碎的左眼部份。蓋基求大理石配合原有者近乎沒有可能。

米蓋朗其羅傑作 石彫聖母耶穌像 不幸爲狂徒毀壞

（路透社梵蒂岡廿一日電）今日一名蓄鬍男子在聖彼得大教堂內以迅雷不及掩耳手法，自人羣中衝出，持錘擊向梵諦岡的無價之寶——一座由米蓋朗其羅所彫製的「哀泣聖母抱聖屍」石像。他重重地敲下四響後，該座有四百七十年以上歷史的舉世聞名石像頓時受重大損毀。警方查明該名襲擊者係拉斯茲洛托斯，現年卅三歲，是來自雪梨的匈牙利裔澳洲人，起初他敲碎聖母的左臂，使她垂手肘前部掉落後，再瘋狂地錘擊聖母頭部，左眼，並幾乎將整個鼻部敲毀，他還斯碎罩在其頭上的一塊精美面紗並將左頰弄傷。該座白色雲石巨像是描寫聖母抱着已死的耶穌的景象，梵諦岡人員說，被褪爲文藝復興期間最大藝術成就之一，該石像是在一四九八和一五〇〇年間完成的。該座石像的個小教堂移出以進行修補。他被一休班的義大利士兵捕獲，他在憤怒的群衆向該名襲擊者攻擊前，將他拖走。在嚴厲質詢下，襲擊者聲稱「我是耶穌基督」。「假如你們殺死我更好，因爲上帝會上天堂」。教宗保祿在聖彼得廣場舉行星期日中午向聖彼得大教堂入口處附近的群衆祝福儀式後，親身前往該教堂視察損壞情形，七十高齡的教宗，顯得甚爲悲慟，屈膝跪在石像前爲此祈禱後，花費七分鐘檢視損壞情形。梵諦岡警衛將托斯拘禁在多年未使用的梵諦岡監獄中，並說須由他將被送交意大利當局聽候發落。

聖母像被毀教皇祈禱 圖示爲教皇保祿六世在被破壞的聖母像前祈禱。該像的左臂被一年三十三歲匈牙利籍男子用鐵錘砍斷，並損壞該像的左眼及鼻子。（合衆國際社無綫電傳真）

蘇聯重視尼克遜的莫斯科之行

徐復觀

一

尼克遜于本月八日宣佈在北越港口佈雷後，國際上對他能否於二十二日赴莫斯科，提出了疑問。並且從莫斯科傳出消息，說蘇聯向美國提出以先行撤雷爲接待他的條件。但事證明，在對北越港口封鎖及大量轟炸中，尼克遜按照預定計劃，於二十二日，在盛大歡迎的儀式下，進入莫斯科。而蘇共中央委員會於五月十九日舉行全體會議，決議「蘇聯外交政策，在與不同社會制度國家實施和平共存原則，同時擊敗帝國主義侵略政策。」並由中委會給予總書記布里茲涅夫以自由處理與尼克遜會談的權力。由此不難想見蘇聯對此次高峯會談的特別重視，而期待在會談中必定要達成某種目的。北越因佈雷，蘇聯所受的痛苦，在蘇聯領導層中，不能視爲次要問題，且據傳，在溫太華，蘇聯的外交官，居然公開說北越此次大舉南侵，是出於中共的唆使。若此說可信，則是蘇聯爲了達到會談的目的，而不惜出賣他的兄弟國家的北越。蘇聯自史達林開始，即決心要把中國共產化的過程，作爲附庸化的過程。不能從共黨組織的內部達到附庸化的目的，便不惜以武力達到附庸化的目的。這是中蘇關係演變的主要內容。美國與中共的和解，甚至可能由和解而聯合，這意味着蘇聯政略戰略的根本破產。所以自尼克遜於去年七月十五日宣佈預定訪問北京以後，蘇聯便以政治總動員的姿態，展開了全球性的外交活動，並且已獲得相當的成功。但蘇聯當局自然也明白，他在外交上的成功，有如在南亞次大陸的成功一樣，必然會促成中美的進一步的聯合。但決定之權，還在於中、美、蘇的三角關係。雖然是多角化的國際社會，但蘇聯縱能在中美之外，收得外交上更大的成功，也決敵不過中美聯合所加在他身上的壓力。而在他，能爲中美之間，還存有基本的矛盾，他爲什麼不以全力去追求美蘇的妥協，以拆除中美可能形成的伙伴關係呢？

二

由上面的分析，可以了解蘇聯對於尼克遜莫斯科之行，是具有要得結果的決心的。對於歡迎第一次美國現任總統到莫斯科訪問將給與超過中共所給與於尼克遜的禮遇，而暫時把加於北越的反擊，實際也是所加於蘇聯的反擊，不加計較，這都是容易理解的。自第二次世界大戰結束以來，世界主要的對立是美蘇的對立；他們的利害衝突，可以說是根深蒂固。美蘇兩方，都早作了心理上的準備，而尼克遜莫斯科之行，第一該有實質上的成就，也應當有些表面上的成就，使兩國關係，不至因尼克遜的訪問反而增加了緊張的程度。戰略武器限制，是雙方所共同需要的問題；經濟關係的進一步發展，是雙方共同需要的問題。我認爲在這兩個問題上，將達成某種程度的協議，以作爲尼氏此行的收穫，使兩方的面子都能過得去。但這不是會談的主題所在。

三

站在美國的立場，當然還是越南問題。從尼克遜的佈雷行動看來，美國不能接受由共黨接收式的和平條件。更不願坐視北越的武力征服。如何能使北越，使它先就地停戰，以達到妥協而不是接收式的和平，這當然是美國對蘇聯最迫切的期待。問題是在假定蘇聯能把越戰轉變爲中美衝突，他就放任越戰拖延下去。這一點若做不到，則縱使蘇聯願在此一問題上對美國賣一個人情，並進而使中南亞半島，成爲美蘇聯合對付中共的勢力，蘇聯目前恐怕不一定有這種形勢力量。同時，北越想借助於蘇聯以壓迫美國無條件地停炸及撤雷，我認爲同樣的不可能。所以越南問題，是此次高峯會談中的第一個尷尬問題。

中東在地理上牽結歐、亞、非三大洲，形成蘇聯世界戰略的樞軸；在資源上乃石油的寶藏，爲西方所必爭。所以阿聯與以色列對峙的長期不決，隨時有將美蘇直接捲入戰爭的危險。這當然是此次高峯會談中所必需討論的實際問題。但他的困難點是：蘇聯只有擴充它的勢力範圍，決不肯把可以得到手的東西，放鬆半步。所以在高峯會談前夕，蘇聯國防部長特到敘利亞及阿聯，大舉活動，以加強控制。而阿聯則想在對峙中多獲得些援助。所以中東能夠雙方照約旦胡笙國王所提出的計劃，求得一部份解決，已經了不起了。很難有進一步的成就。

蘇聯多年所策動的歐洲安全會議，因西德與蘇、德波條約的批准，可說已經達成熟。但問題的關鍵，乃在蘇聯對於相對的歐洲軍力的裁減，假定蘇聯不肯裁減東歐駐軍，則美國認爲歐洲安全會議將失掉了意義，仍將設法加以延阻。

此外當然還有許多問題要談。其中有一個問題，卽使尼克遜相當尷尬，即是：蘇聯一定會追問中美會談的眞實內情，乃至對蘇有無秘密默契之類的問題。尼克遜遇到這種場面，當然只好保證雙方情感的均衡，以消除蘇聯的疑慮。這樣一來，甚乎將所謂消除核戰的危險，以及眞理報所說的有益於人類的和平，都可以交代得過去了。中美蘇三角關係的演變，仍有待於今後許多實質問題的如何解決；蘇聯很難在此次會談中扭轉美國的傾斜方向。

福特基金會撥款 研究清潔環境 確保人類健康

（美聯社美國紐約廿二日電）汽車大王福特基金會，週一宣佈，將撥款超過六十萬美元用作研究從東南亞至拉丁美洲數個環境問題。撥款包括：給予巴基斯坦學生態學院十萬八千五百美元，作爲研究使用及管理東南亞區的水源。來自歐洲、北非、中東及美國之專家將參與研究工作。相信地中海的污染，因惡劣沿岸一帶危險，工作及對石油化學的增加及污染的汚，全無實際理，公共衛生若干沙灘在過去兩個夏天被遍封閉。研究工作範圍包括一連串由史柏拉特市，南斯拉夫及南斯拉夫政府做主人的會議內容論文，會議結果將遞交給於六月在瑞典斯德哥爾摩召開了聯合國人類居住環境的會議。

富伯萊評論莫斯科會議
蘇不會助尼克遜 和談結束越戰爭
北京領袖會表示不過問別國政事

（路透社美聯社華盛頓廿一日電）參議員富伯萊今天說：莫斯科高峯會議之成功，會鼓勵尼克遜總統今後數月內談判解決越戰。但彼向美國介入越南行動一向抨擊不懈之身兼參議院外交關係委員會主席的富伯萊，並未指出尼克遜應作出何種讓步，去換取越戰談判解決，但彼說蘇聯可能已接納北越及越共所提之大部份要求。他說：「他不相信高峯會議能幫助尼克遜結束戰事。」他說：「止戰工夫要靠我們自己來做。」他說：尼克遜在高峯會議上可能與蘇方達成之貿易及限制武備協議，則會發出於。

（路透社華盛頓廿一日電）參議院民主黨領袖富伯萊在美國新聞與世界報導雜誌一篇訪問文章中說：北京帮助結束越戰機會並不存在。他說：北京各領袖在他訪問北京期間，屢次對他強調說北京不願過問別國政事。他說：北京援越軍火數量遠比其他國家者爲少。他也不相信北京欲藉輸出軍火武器之手段間接和美國作戰。他說：越戰是阻止北京和華盛頓進一步發展正常關係之大障礙。但他認爲現時並無大陸中國和美國一戰之可能性，除非在他。

導演邦非絲與女星海倫希絲 獲聖眞尼士金牌

（美聯社意大利羅馬二十二日電）老牌女星海倫希絲及導演邦非絲於週日獲頒聖眞尼士金牌，「因他們在演戲職業中在推廣基督教道義，有傑出貢獻」。該項金牌獎是頒給資助聖芳之明星由蘇珊象教堂頒贈，該教堂被指定爲美國人在羅馬之教堂，適逢其五十周年紀念。在講述海倫之事蹟時謂：「她多年來在美國劇壇上之不斷貢獻，及高度表現，豐富我們人生」。海倫希絲被譽爲美國戲劇第一夫人，她親手接受頒獎。

美七千羣衆在國會前 反戰示威與警察衝突
羣衆擲石擊傷警察百餘人被捕

（合衆社華盛頓廿一日電）估計數約七千人今日在國會山拱場集會，抗議尼克遜總統的印支政策，警察與幾組投擲石塊的羣衆發生連串小衝突，結果拘捕了一七三名示威者。組織這次集會的和平正義民衆聯盟，及全國和平行動聯盟，促請羣衆於週一上午到五角大廈前集合，企圖阻塞進入國防部各通路。在傍晚時市面情況寧靜，警官們說他們認爲許多到市外去示威者已陸續回家。在這次集會的數度與不受控制的少數羣衆衝突中，警察曾三次用催淚彈控制示威者。他們用石塊，玻璃及木棒襲擊警察。估大多數的青年羣衆，舉行集會聆聽演講者抨擊尼克遜的佈雷封鎖北越港口的言論。稍後有一股高呼口號，舉起紅旗列隊向市中心區遊行進的人羣，被警察在集會現場附近攔截時，發生衝突及大舉拘捕。

（合衆國際社英國倫敦廿二日電）抗議越戰之示威者，試圖封鎖前往五角大樓通道的一項威脅，今日無法得逞。警方人員較示威者充多，國防部說二萬五千名僱員如常回復工作。

社論
美蘇首腦莫斯科會談與北京

美總統尼克遜訪問蘇聯，已於星期一抵達莫斯科，預定逗留八天，依照事前排定的日程，他將自星期二起，與克里姆林宮首腦會談三次，然後赴列寧格勒、基輔遊覽，於月底離開蘇聯，轉往伊朗訪問。

這是繼羅斯福於一九四五年二月到雅爾達以後，踏進蘇聯國境的第二個美國總統。一九六〇年五月，美前總統艾森豪威爾曾有訪蘇計劃，嗣因發生U—二型間諜飛機被擊落事件，被蘇聯當時的總理赫魯曉夫拒絕。一九六八年夏季，美前總統詹森幾乎完布訪蘇，復因蘇聯侵略捷克，以致作罷。

美前總統廿迺迪會與赫魯曉夫會於維也納，惟廿迺迪當時就任未久，維也納之會匆匆舉行，未經週詳準備，沒有什麼成果。尼克遜此行則不然，他自三年前上台之後，即已開始計劃與蘇聯領袖舉行一次高峯會議，以便推動所謂「談判時代」的主要工作。但，他似乎認識國際情勢已發生了很大的變化，同時，美國的國力已經相對地降低。處於此種情形之下，他必須以實力爲基礎，否則難以獲得對手的妥協。

蘇聯方面，又何嘗不知此種道理。它在尼克遜訪蘇之前一個多月，大力協助北越發動攻勢，侵略南越，亦即預備實力之一。此舉頗影響尼克遜的莫斯科之行。但克里姆林宮首腦非常明白，無論歐洲問題，古巴問題，中東問題，越南問題，儘管對蘇聯很重要，但它與美國兩國間的直接關係，才是第一義的。因爲在今天的世界中，只有它們兩個才是旗鼓相當的對手。詳細一點說，由於雙方均擁有強大的核子武力和傳統軍備，只有美國才足以毀滅蘇聯，也只有蘇聯才能夠威脅美國。

唯其如此，從一九六九年十一月起，美蘇兩國就派遣代表，不斷舉行限制戰略武器談判，以期達成協議，在實力平衡的基礎之上，維持和平，免致競相擴充軍備，太過影響雙方經濟，甚且導至戰爭。兩國代表團經近加緊談判，倘若美蘇首腦在此次高峯會議中，能夠簽署條約，或達成協定，將是一大成就。其次是經濟合作問題。去年底，美國商務部部長史坦斯訪問蘇聯。本月八日，蘇聯對外貿易部部長帕托里徹夫訪問華盛頓，與美國商務部長彼德遜會談八天，於十六日結束。其間，當美國宣佈佈雷封鎖北越，戰爭升級之際，帕托里徹夫由蘇聯大使陪同晉謁尼克遜。會後，帕托里徹夫表示，尼克遜訪蘇計劃沒有改變。反映克里姆林宮對尼克遜訪蘇的重視，不會因越戰激化而取銷。

帕托里徹夫與彼德遜會談後發表聯合公報，對於「美蘇現在和將來的通商關係」，指出曾經討論下列五項具體問題：一、互相給予對手國以最惠國待遇。二、美國擴大包括使用進出口銀行資金在內的分期收款輸出。三、擴大蘇聯貿易的分期收款輸出。四、美國企業參加卡瑪河的開發計劃。五、美國企業參加蘇聯原料材料的開發以及販賣。雖然僅是討論，未有決定，惟聯合公報特別引述帕托里徹夫的話說：「在交涉當中，兩國不僅顯示改善貿易關係的熱忱，並且是有益的會談」。又引述彼德遜的話說：「討論是建設性的，對於兩國貿易關係正常化之可能，大有貢獻」。公報稱讚會談的成功。同時據悉，彼德遜將於最近期間訪問蘇聯。一般預料，美蘇締結一項包括最惠國待遇和使用進出口銀行資金的貿易協定，只是時間問題。現在兩國每年二億美元的交易，可望增加到十億美元左右。我們在上星期的一篇社論中，曾經舉出許多事實，證明蘇聯在經濟與技術方面，與美國的差距甚遠，並判斷蘇聯需要美國的支持頗切。同時，此事構成促進尼克遜訪問的一項背景。

舉例來說，目前分別由美蘇支持的南北越正在激烈戰爭中，此時此際，後者邀請他們卻在莫斯科舉行首腦會議，固然意味着兩個超大國對於共存體制之重新確認。這可以說是「對抗中的協調」。然而，從另一方面看，此種「協調」，只是一時的，並非永久的。因爲佳稱爲協調，實際上包含有莫大衝突。因此可以叫作「協調中的對抗」。

美蘇此次莫斯科會議的結果，縱使能有若干收穫，惟因今後的國際情勢，仍將繼續流動。主要的癥結在於，美蘇目前雖然須要和平共存，但是根本上，由於「社會主義陣營的擴大」與「自由世界的防衛」，這兩種目標迴然不同，始終互相猜疑，並且變方勢力。自從尼克遜訪問大陸聯絡中共之後，在蘇聯看來，它與美國中共兩股大勢力，處境極爲不利，非一面擴張勢力，一面運用外交不可。

蘇聯近來最主要的外交戰略，採取如下幾項手段。在歐洲方面，竭力設法促使西德國會批准德蘇條約，美英法和它正式簽署四強柏林協定，召開全歐安全保障會議，安定西歐，免除後顧之憂，以便專心應付中共。同時，削弱美國在歐洲的影響力。不僅如此，它還與埃及、伊拉克、印度締結友好條約，強化軍事力量，除此之外，它又大力發展新型洲際飛彈，增建水底發射飛彈的核子潛艇，擴充海軍，增派艦隊出地中海及印度洋等。

在尼克遜訪問的前夕，蘇聯共產黨中央委員會召開了一次全體會議，會後發表聲明，強調和平共存政策，並歡迎布里茲涅夫與尼克遜談判。共產黨機關報眞理報社論說：「就當今的世界局勢而論，美蘇兩國關係有了變通，顯然會有利於雙方利益及加強和平之目標，完全相符合。」但特別警告中共，不容許任何侵犯蘇聯領土的行動云。莫斯科與北京的關係，越來越緊張。半年前，美國務卿羅吉斯預言：尼克遜訪問莫斯科的成就，可能比訪問北京者爲大。但蘇聯在作出大讓步之前，可能促請尼克遜告知他在北京上海與中共會談的內容。這個三角關係究將如何演變呢？非常值得注意。

美國特務工作卓著人物
胡佛與聯邦調查局

因此首要的問題是，聯邦調查局如何控制？實際是個獨立自主的機構嗎？或者第一個司法部長密切監督下的局長？由於近年來司法部長已經逐漸成爲安插政治功臣的一個職位（例如米契爾和甘乃迪），因此這個問題更是錯綜複雜。

折衷起來，聯邦調查局置於政府直接控制之下，似乎比較明智，某種保障，足可避免政治的弊端，一九六八年通過的幾項法案已經規定，聯邦調查局新任局長應該經由參議院認可，但是國會應當經常審查該局的預算和管理，而不應像胡佛時期一樣毫無考慮，就批准撥款，新升局長任期應由法律規定，以免又成爲另一人的終身職。其他的修正辦法已經在研擬之中，可能成立一個民衆審查會，由總統任命律師、法官和其他專家組成，以公開監督情報的調查，或者像中央情報局一樣，以一個國會的特別委員會來監督聯邦調查局。

民主黨政策委員會——一個制定政策的組織——有一些建議提出，該委員會的一位委員，也是前聯邦調查局副局長的艾文斯說：「應該找出一些方法來維持聯邦調查局的正直，同時在安全與情報調查方面，特別是在個人自由與政府本身安全之間可能有歧見這方面的問題，應該提出政策指南與方針。」

若干專家建議，司法部國內安全司——一個與聯邦調查局完全不相干的單位——宜擬定有關聯邦調查局解釋。例如，爲何聯邦調查局留交聯邦調查局調查說明，不斷設護這個問題。九七〇年「地球日」大會的一份報告中，竟列有參議員穆斯基的名字？當時有密探準確參加大會並報告一位紅色女士之演說。監視因撰反案而受審判的戴維斯案，起碼使人產生一種不問青紅皂白反正受到監視的印象，嚴格的指引不可能也規定，任何無關的資料應在密探將報告送往該局歸檔以前予以刪除。

調查局分成兩個機構

有些人建議聯邦調查局應分成兩個國內調查機構——一個調查局處理顛覆活動，另一個調查犯罪案件。此一辦法起碼可以減緩目前聯邦調查局長所攬大權。有一個更極端的建議是將該局本身只留下一小部份的探員替司法部長做事，讓聯邦調查局本身只留作分派給其他聯邦機構，這兩項構想似乎都不妥當，在胡佛時代，該局的辦案效率表現很少引起議論，只是因爲局長本身的政策，或只因一人——不管他的政策與權謀如何——獨攬大權才引起議論。若是只因局長的政策而拆除聯邦調查局的調查機構，也就等於一部性能優越的汽車，只因司機被人認爲年屆晚年反覆無常，而將汽車拋棄一樣。

尼克遜總統的首要任務是改組這個胡佛建立下來的體系遺留下來有待觀察由于胡佛與調查局已是形同一體不可分離，今胡佛去了調查局人員似非常悲。因此，尼克遜總統可能接受忠告，任命一個由律師，警察，專家以及法官組成的特別委員會，來檢討該局的作用及其前途。

他們的任務可能並不容易，因爲美國一方面需要安全，一方面又祇是對秘密權力感到不安。（譯自五月十五日「時代」週刊）（續完）

今日本報新聞精華

十七萬老人照顧成問題
本港六十五歲以上居民，接近十七萬名，老人問題嚴重，公共援助與老人院，不足徹底解決，有人提出七項辦法與形式，以供採擇。（第二張第一頁）

三青年輪姦女童案判決
昔年三人，在香山新圍一空置樓宇內，兩人輪姦，一人非禮該女童，昨在法庭判決，一、三兩被告判監管行爲，次被告入感化所，官被告加判笞九籐。（第三張第一頁）

當局推行水上安全運動
泳季來臨，市政事務署長正着手推行水上安全運動。去年泳季有六十人不幸被溺斃，泳客爲保安全，勿超越安全界範圍。（第二張第二頁）

廿六名傷殘者獲得就業
曾受訓練之傷殘人士有工作能力，社會署正輔導傷殘者就業，上月有廿六人在工商機構獲得職位。（第二張第三頁）

黃昏大道東槍聲一響
昨下午六時許，灣仔大道東突聞槍聲一響，查係一名警探發現匪徒擬加拘捕，但爲匪襲擊，將之擊倒地上，並圖奪警槍，幸警探能保護手槍，並拔出向匪轟擊，但未命中，匪在混亂中逃去，子彈擊中對面馬路集行衛城玻璃破碎，幸無傷人。（第三張第一頁）

高棉買盤注港一片活躍
高棉陸續批發美匯，供商進口日用品，貫盤一片活躍。輸入品柬地區場者，購貨較前踴躍，運用美匯及自備匯落單供有相當。出口與轉口貿易將受時殊發展。（第五張第一頁）

申請官小一年今年較多
若干位於工業區或人口較集中區域之官校，家長申請者尤衆，初步入選者在下月廿三日前可獲通知。（第四張第二頁）

新界警署考慮設牌照部
鄉議局建議在新界各主要警署設立牌照部，已獲當局考慮，新界助理警務處長答覆表示已研究，民政署長亦表支持。（第三張第二頁）

23 MAY 1972 CITY HALL

廣州春季交易會中 日與北京簽署逾億美元貿易

中共大量購置物資及工業設備

（法新社日本東京二十二日電）日本國際貿易促進協會今日報導，日本與中共在廣州春季貿易會中，相互簽署貿易額達一億六千萬美元，該貿易會於五月十五日結束。該協會謂，日本簽署入口額僅值略逾一億美元，而輸往中共則達六千萬美元，但不包括鋼鐵在內，該項談判尚未達成協議。主要出口簽約之數目包括三千二百四十萬美元購買機器，一千六百二十萬美元購買化學品，六百五十萬美元購買化學及人造纖維。中共曾大量購買物資與設備，包括壓力泵及活門，并供應汽油化學之用途。

日人去年在台灣投資 減少百分五十

他國投資則創空前紀錄 該新情勢是由於中共入聯國所影響

（泛亞社東京廿二日電）日本對外貿易組合發表調查報告，指出一九七一年全年內日人在台灣之投資總額，僅一千二百四十萬美元，較一九七〇年減少百分之五十六點五，亦即創下五年來之最低紀錄。惟該組合之駐台北辦事處則謂：去年全年外國在台灣之總投資，則反創最高紀錄，即一億六千二百九十五萬美元。日人倘減對台投資額之原因，當係受日本商界大勢之影響，此一新趨勢，又係由於聯變之國際情勢所形成。自中共去秋進入聯合國及美國逐漸表示親近中共後，日商均對進一步向台灣投資事表現躊躇。儘管如此，日商在一九七一年內與台灣之各項技術合作，仍佔台灣與外國所簽全部技術合作協定之七成九，其中多為電子，電氣，化學與機械方面者。美商去年在台之全部投資額共六千七百八十一萬六千美元，其他歐洲國家與日本及美國適相反去年在台灣投資額大增。

北京與加拿大簽訂航空協定

（時事社東京二十二日電）據北京新華社二十日晚間報導，中國與加拿大首次簽訂航空協定。這是以加拿大交通部航空局次長佛雷明為團長的加拿大政府代表團訪問北京，進行交涉之後而獲得的結果。加拿大代表團已於二十日離華回國。據傳中加兩國根據簽訂的協定將開闢上海至溫哥華的航綫。

倫敦鐵路工人終止怠工

倫敦鐵路工人怠工十四日至現時業已終止，及應恢復通車，故根據那長期累市民滿懷希望皆到車站候車情形。（合衆國際社無綫電傳真）

錫蘭獨立後 仍留英聯邦

（法新社英國倫敦廿二日電）英聯邦會（今）星期一在此間正式宣佈，英聯邦各成員國家歡迎錫蘭以共和國身份繼續留在聯邦內。

英聯邦秘書長史密斯曾與聯邦各國領袖磋商並徵得他們同意讓錫蘭以共和國身份繼續留在聯邦內。

英聯邦現有卅二個國家，其中十個奉女皇伊利沙白二世為女皇，另五個有他們自己的國君，及十七個承認女皇為國家元首。

（法新社錫蘭可倫坡廿二日電）錫蘭在今日中午過後不久，脫離了它與英國的一百廿七年憲法上的關係，成為史里蘭加共和國。

在成立已有兩年的錫蘭立憲大會於宣佈在最後會議中，採納了這憲法草案，使錫蘭成為自由，獨立及自主的共和國之後兩小時，舉國狂歡慶祝。這決議案是以一百廿票對十六票通過。

辛奈克的右派聯合民族黨及兩名獨立派議員反對這議案，另一獨立議員棄權。辛氏慨嘆此行動「過於操之過急」。

他又列舉這決議案有十二處缺點，這都是他的黨所不能接受的。

美參衆兩院經委報告 北京國民生產力總值逾千億美元

相當美國十分一與英國剛相等

（時事社華盛頓二十二日電）美參衆兩院聯合經濟委員會二十日發表了關於北京經濟情況的報告書，其中推定一九七一年的北京國民生產總值為一千二百八十億美元，對外貿易四十五億美元，一九七〇年底，資金外匯儲備額為七億二千萬美元（其中黃金五億六千萬美元），這個報告書是由美國政府十二名北京經濟專家根據可靠的資料，加以分析之後而擬具的。北京經濟面臨着人口膨脹與技術落後的問題，但是最近的經濟政策和經濟計劃却在順利的推行着。該委員會於五年之前曾發表同樣的報告書，最近由於中美關係改善，美國對北京經濟的關心提高，所以又增添最近的資料，全面加以修訂。按一九七一年的美國國民生產總值約一兆四百億美元，日本約二千二百億美元，因此北京的國民生產總值相當於美國的十分之一，日本的十分之六，且較西德，法國也少，而大致和英國相等。又一九七一年的貿易收支，進出口共計美國為八百九十億美元，日本三百九十億美元。又在今年四月底，日本資金外匯儲備額為一百六十五億三千五百萬美元。

馬尼拉昨地震 居民驚惶失措

暫時未有傷亡報導

（美聯社菲律賓馬尼拉廿日電）週一格林威治時間六時零八分發生的一次地震，震撼馬尼拉，其強力足以動搖建築物并使人民驚惶狂奔出街外。三時未有傷亡及損毀的報導。據氣象局地質部門謂：此次地震錄得為絲西裏爾九級地震中的第六級。

華萊士遭刺後 雙腿初能活動

醫方對該消息不證實不否認

（合衆國際社美國銀泉廿二日電）領導治療華萊士州長的一羣醫生的史廷活博士今日稱：華萊士州長的已癱瘓了的雙腿曾顯出「本能上的動作」。這是他自一週前遇刺以來，他的雙腿首次有活動的跡象。他稱：「雖然這沒有令人興奮之處，但却令人鼓舞」。「他的雙腿有些活動」。然而，史醫生拒絕立即作詳細報導，但稱：今日下午將再發表進一步公佈。歌林比亞廣播系統報導謂：「一位護士說他左腿有些活動」，一位醫生其後驟識他的腳，並發現有些反應。

（路透社紐約廿一日電）哥倫比亞廣播公司今晚報導：阿拉巴馬州長華萊士的一條腿今天有些感覺，他的雙腿在遇刺以後，一直陷於癱瘓狀態中。該公司引可靠人士說：一名護士今晨相信她看到華萊士的左腳有些活動，他隨即召來醫生，醫生輕捺他的腳底，證實是有反應。政府官員或聖十字醫院發言人沒有證實或否認這個消息。

克宮領袖設國宴 款待尼克遜伉儷

簡簡單單六菜式

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿二日電）蘇聯官員本晚在克姆林宮款宴尼克遜總統菜單的六款菜式如下：

一、冷盤，青瓜，馬鈴薯，魚子醬，魚肉。

二、清肉湯。

三、白酒燴白三文魚。

四、紅酒漿油燴牛肉捲。

五、雪糕，果子及其他甜點。

六、咖啡及白蘭地酒。

蘇聯官員稱，祝酒時將有香檳。

尼克遜由機場赴克宮 汽車時速六五哩

蘇聯不讓人民看到尼克遜

（美聯社蘇聯莫斯科廿二日電）由機場接載尼克遜總統赴克姆林宮的黑色汽車隊，以時速六十五哩，風馳電掣而過。佇立道旁兩小時，亟欲一睹總統風采的一名俄婦說：「他在那裡？」「他在那一部汽車？」說也未了，汽車隊迅即在遠處消失。汽車隊迅速疾駛是有計劃的表示：蘇聯沒有計劃給美總統一個熱烈的民衆歡迎。通常貴賓到境，汽車隊行動緩慢，讓人民可瞻外賓風采。

英人發明 秘密武器 防止劫機

（時事社倫敦二十二日電）正當劫機事件頻傳，使利用飛機的乘客惶惶不安之際，英國某一家通訊機公司，最近卻發明了對付劫機事件的秘密武器「劫機警報傳訊機」。據悉：這種超秘密武器被人簡稱為「紅色的三葉草」。飛機上如裝有此項裝置，則在發生劫機事件時，該「紅色的三葉草」將發出電訊到世界所有的保安當局，不僅劫機者無從知道與飛機上其他通訊機械也分離而進行獨自的傳訊。又該「紅

蘇聯最老人瑞 渡一六七生辰

妻子一〇七歲孫兒八十八歲

（法新社蘇聯莫斯科廿二日電）塔斯社今日報導：居于阿塞爾拜然山區一名農人，剛慶祝其一六七歲生辰。斯里巫夫乃蘇聯最老的人瑞，目前健康良好。他現時仍忙于照料其果園內近一世紀前種植的蘋果樹。該報導聲稱他在慶祝生日的儀式中，與八十八歲及七十一歲的兩名孫子一同跳舞。他今年亦與其一〇七歲妻子慶祝七十五週年結婚紀念。

美哈利斯民意測驗 封鎖北越影響 尼克遜聲望降

（時事社華盛頓二十二日電）據華盛頓郵報今日報導，據本月九日至十日兩天舉行的哈利斯民意測驗結果，由於宣佈封鎖北越港口的影響，至使尼克遜總統的人望稍見低落，反之民主黨總統候選人之一的麥克高文的支持率顯著上漲。根據以往哈利斯民意測驗結果，如果當前就尼克遜與麥克高文兩人獲得的國民支持率來看，三月尼克遜的支持率曾為五九%，麥克卡邦為三二%，四月尼克遜五四%，麥克卡邦三四%，但在尼克遜宣佈越南新政策之後的五月，尼克遜降低到四八%，而麥克卡邦卻上升至四一%，兩人的支持率已逐漸接近。

蘇聯將採取迎合日政策

（時事社華盛頓二十二日電）美國的蘇聯問題權威人士哥倫比亞大學蘇聯問題研究所長舒爾曼教授，二十一日在電視訪問節目中指出：自從尼克遜總統訪問中國之後，蘇聯對日本的關心，已經顯著提高。今後蘇聯的對日政策，可能是一方面反對日美軍事上的合作及日本從事核武裝，一方面為了增進日蘇兩國友好關係起見，而採取迎合日本的政策。

氣溫肆暴 印熱死人

（泛亞社新德里廿二日電）印度東北部孟加拉邦，比哈邦，烏達布里狄思邦等區之熱浪已肆暴逾一週之久，氣象局稱，今後數日尚無減退趨勢。各邦人民中暑而死者，截至廿一日為止之報告，共達二百五十人。各地之氣溫，最低為華氏一百零五度，最高達一一三度半（攝氏五十度一點八）不等，通常均在一百十度以上，最可怕者為全區苦旱，池塘，水井俱告枯竭，蔬圃與稻田赤地千里，霍亂與其他疾病流行，通遂在極北之新德里，亦感熱浪迫人，白天氣溫經常在華氏一〇九度（攝氏四十二度半）左右，新德里機場跑道兩旁泥地盡行龜裂。

偽蒙主席 久病逝世

（泛亞社東京廿二日電）據莫斯科廿二日蘇聯廣播宣佈，外蒙人民議會主席杉布長期患病，醫治無效，於上週六深夜逝世，享年七十六歲。杉布實即外蒙之國家元首，死前兼任外蒙人民革命黨中央政治局委員。

失眠心跳

十治十痊 功效徹底

失眠症是肝臟機能變化 心跳症是心臟變化失却正常

失眠乃肝臟失常機能變化所致，若不早為治愈，任其失眠下去，輕者引起頭痛頭暈，重者無血壓入方便有血壓，如有血壓者必定增高，更有要成神經衰弱，神經失常，請即服珍珠護心素，能徹底治愈失眠症。

心跳症由於心血虛少，失却正常所致，若任其繼續變化，必定引起種種病症，輕者記性遂漸減少，常生驚怯，如重者更成心臟擴大，氣促，氣短，或精神困倦，心神紛亂，精神恍惚等症，請速服（珍珠護心素）必能根本痊愈。

珍珠護心素

（主治）失眠，精神恍惚，心跳，常覺頭暈，行動氣喘，心常急，甚難熟睡，常覺頭痛，常生驚夜，記性減少，心弱，肝血虛，常多夢，心神不足，精神困倦，意亂，心煩

國泰班機 曼谷時間表

（每週七班）

每日 下午三時十五分 啟程

國泰航空公司

亞洲經驗最豐富的航空公司

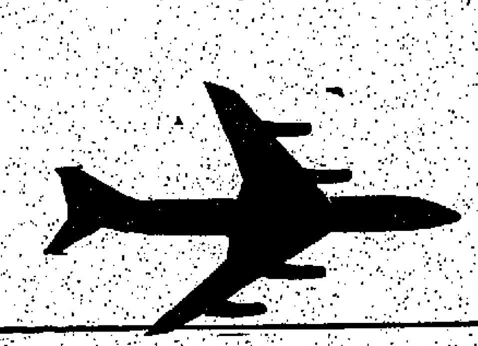
HKD-3350

蔡德芬

耳鼻喉科 頸瘰痰核

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸瘰痰核頭部痛症，寓灣仔軒尼詩道313號△分館皇后大道中何東行三樓得獎茶樓對面，電話：H四四四式亞亞

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元



觀塘 國都 國民 今加入 仙樂 下期

人人讚好 今天 五場獻映

成人電影 兒童不宜

兩院十二點加映午夜場 變人表演 闘寶正斗

惹火金絲貓 鄧寶布得彈 施美丹麥貨 過後恨唔番 阿歷達西 巴巴拉華倫泰 施梨亞嘉寶 德國超級大肉彈 洛蓮娜絲主演 領銜主演

金絲貓

The Festival Girls

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

今天五場獻映

◁翡翠·荷李活·加映午夜場▷

俠女大顯神威 厲鬼陰魂不散

膽小觀衆務請結伴欣賞

打鬥恐怖雙料刺激

劍女幽魂

井莉 陳烈鴻 領銜主演

導演 郭南宏

邵氏出品 必屬佳片 SHAW SCOPE

百樂門·百樂

下期盛大映

美國萬元史詩鉅片 名家千金巨著 莎翁名著 學生必讀 會考必修

凱撒大帝

馬龍白蘭度 狄波杜嘉 占士美臣 姥莉亞嘉遜

四大王牌聯合主演 不朽巨製 捲土重來

提名競選最佳影片

JULIUS CAESAR

豪華 快樂

下期獻映

電影國際公司發行

充滿戰鬥力的巨片！

【迅雷風烈】【地動山搖】

銀幕上的計時炸彈！·····五月電影的大風暴！

大鬥爭

Never Give An Inch

銀壇雙傑 保羅紐曼 亨利方達 合作 傾力 導演 主演

利舞臺 海運

下期 大隆重獻盛映

法蘭高尼路 湯馬士米蘭 積皮連斯

COMPAÑEROS

血俠游河山壯氣

「游俠蕩寇誌」導演又一代表傑作

霍士公司驚天動地七彩闊幕戰爭大俠艷名片！保證令你看到拍掌！

烽火遊俠，兩虎我詐，打得痛快，殺得淋漓，七擒七縱，臨危平亂，大小戰鬥，四十餘場，！，！，！

20th CENTURY FOX

蕩女偷神

風雨難阻 有心人 場場滿瀉 勝水塘 笑聲震院 口碑載道 實屬下期

大膽暴露巨片 影聯公司出品

只合成人 兒童不宜

好評續刊

劇報：「一部富有神秘傳奇色彩的國語片」…

訛詞搞掂入住徙置區 男子被控八項行騙 承認五罪入獄兩年

（特訊）一男子訛稱官行騙，以能為他人「搞掂」入住徙置區作藉口，先後騙去三男子款項共六千三百五十元，但卒被警員拘控於法庭。被告昨在九龍地方法院審訊，承認五項行騙及三項行使偽造文件罪，向法庭求情稱：彼有一子三女兒，請給予輕判。法官戴維斯根據案情判被告入獄兩年。

被告：男子梁雄、卅五歲，八項控罪指被告：（一）一九七一年七月間，在石梨貝地區，行騙男子張順騙一千三百元；（二）同時騙去上述男子一千三百元；（三）同時同地行使偽造文件；（四）七一年九月三日，行騙錦元一千二百五十元；（五）同時，騙去上述男子一千二百五十元；（六）同時，行使偽造文件；（七）七一年七月十五日，行騙何錄一千二百五十元；（八）同日，行使偽造文件。

綜合三名事主證供謂：三名事主誤以為被告人能助他們「搞掂」入住徙置區，乃找被告研究，被告向事主等表示可搞掂，但因無財不行，故先後收取第一事主二千六百元，第二事主二千五百元，第三事主一千二百五十元，交後給予上述三名事主一些文件啱紙，謂持該些文件便可住入石梨貝徙置區。事主三人到新區辦事處辦手續時，辦事處人員指出該等文件乃為偽造，三事主始知受騙。

荃灣警署探長接獲消息，率同高級探目許志強，幹探劉成芬，胡可添等調查，卒於本年五月六日將被告拘捕。被告在警署內承認一切，又謂：「人使錢頭，我使錢尾」，彼與同謀者分得騙來款項後，彼已用光其所得的。

案由荃灣偵緝幫辦曾發雄協助，政府檢察官史允信主控。（培）

熙信大廈兩間公司 竊匪光顧損失數萬

（特訊）灣仔軒尼詩道熙信樓五樓兩間公司，一週來第二次遭爆竊，損失金飾鑽石財物達數百萬元。遭爆竊現場為熙信樓五樓四零七室及四零九室，此次為該兩公司繼上星期遭光顧後之第二次。

據悉：遭爆竊公司為四零九室之泰國絲綢公司，昨晨九時正，一名姓馬女職員上班欲開啓店門，無法將門鎖開啓，心知不妙，乃撥電報警。

警方據報，派出警員前往現場，亦無法弄開，只有利用磁軍，將大門開啓，事後發現門被反鎖，並有冷衫塞當門鎖，而室內一具夾萬則遭爆開。據初步調查，夾萬內一批價值約四萬多元之鑽石遭竊去，但有關真正損失數目，現仍由會計正在核計中。在此之前，約八時三十分，隔壁之利石嘉廣告公司，亦遭竊匪爆開門窗，進入公司內大身搜索，掠去櫃內二百多元現款逃去，而掛在窗上一幅窗簾，亦一併帶走。

該兩間公司在上星期一曾同遭竊，此次亦同一時間遭光顧，相信竊賊利用星期日該店無人，由鄰大廈正在興建中電話公司大廈棚架爬上，進入兩店內爆竊的。（合）

大生銀行 批准貸款樓宇

錦華大廈 地菜王涌

和宜合道 石蔭道 石宜道

地下二三樓適合商場或酒樓

• 樓上住宅伙伙單邊
• 四面臨街面向東南

分層租售分期付款

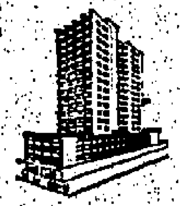
地盤電話：0-212686

大生銀行 批准貸款樓宇

聯華大廈 999年期

皇后大道西五一八至五二零號

地下二三四樓適合商場或酒樓



• 樓上住宅伙伙單邊
• 依山面海空氣充足

分層租售分期付款

洽購處 大生銀行信託部 德付道中130-132號 電話：H445011

松林工廠大廈

荃灣葵涌打磚坪街KCTL 116

分層租售 分期付款

（已有入伙紙即買即住）

樓高十二層，每層高度十一呎半，四樓以上面積七仟餘呎，一個柱位奧司丁電梯兩架，直落地庫，設計好，材料靚，現已建築完成，隨時入伙，歡迎洽購。

洽購處：

松林置業有限公司 香港租庇利街富興大廈104室 電話：H-451293，H-451338

地盤辦事處 荃灣葵涌打磚坪街，葵涌青山道名賢大廈，電話：NT. 0200884

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

香山花園大廈 127年期

荃灣海壩街青山道荃灣道29號（慈幼學校斜對面）

華麗洋樓 年期長久

三面單邊 材料精良

交通方便 街市不遠

定價低廉 五萬七仟

分期付款 置業請速

洽購處：

昌賢有限公司 協興建築有限公司

大道中萬年大廈十二樓1208室 H-229471・222428

六基有限公司

威靈頓街39-41號六基大廈六樓 H-239322・239292

土瓜灣浙江街

八十餘年期

同順興大廈

本大廈現趕起上蓋建築工程

約於一九七二年十二月可全部完成入伙

全部約二百單位，一廳兩房，浴室齊備

售價由三萬餘元起至四萬餘元止。

地下、二樓、三樓商業用途，可作酒樓、學校、辦公室、陳列室等。

交通方便 ● 光綫充足

用料上乘 ● 訂價最廉

餘樓無多 ● 欲購從速

洽購處：

萬福利置業有限公司

香港租庇利街11號富興大廈104室

電話：H-451293，H-451338

或地盤辦事處：電話：K-638902

工廠陳列室貨倉廉租

西環皇路乍街44號

“錦茂工業大廈”

地下前座實用1,200呎

租$3,400（包差餉）售$300,000.—

（適合陳列室、工廠用途）

地下後座實用3,440呎

租$5,600（包差餉）售$356,000.—

業主：錦茂建築有限公司

大道中74號皇后大廈506室電話：H-236049

西環最旺盛地區 999年期

皇路乍街67—83號 北街大單邊

恒輝大廈

經已入伙

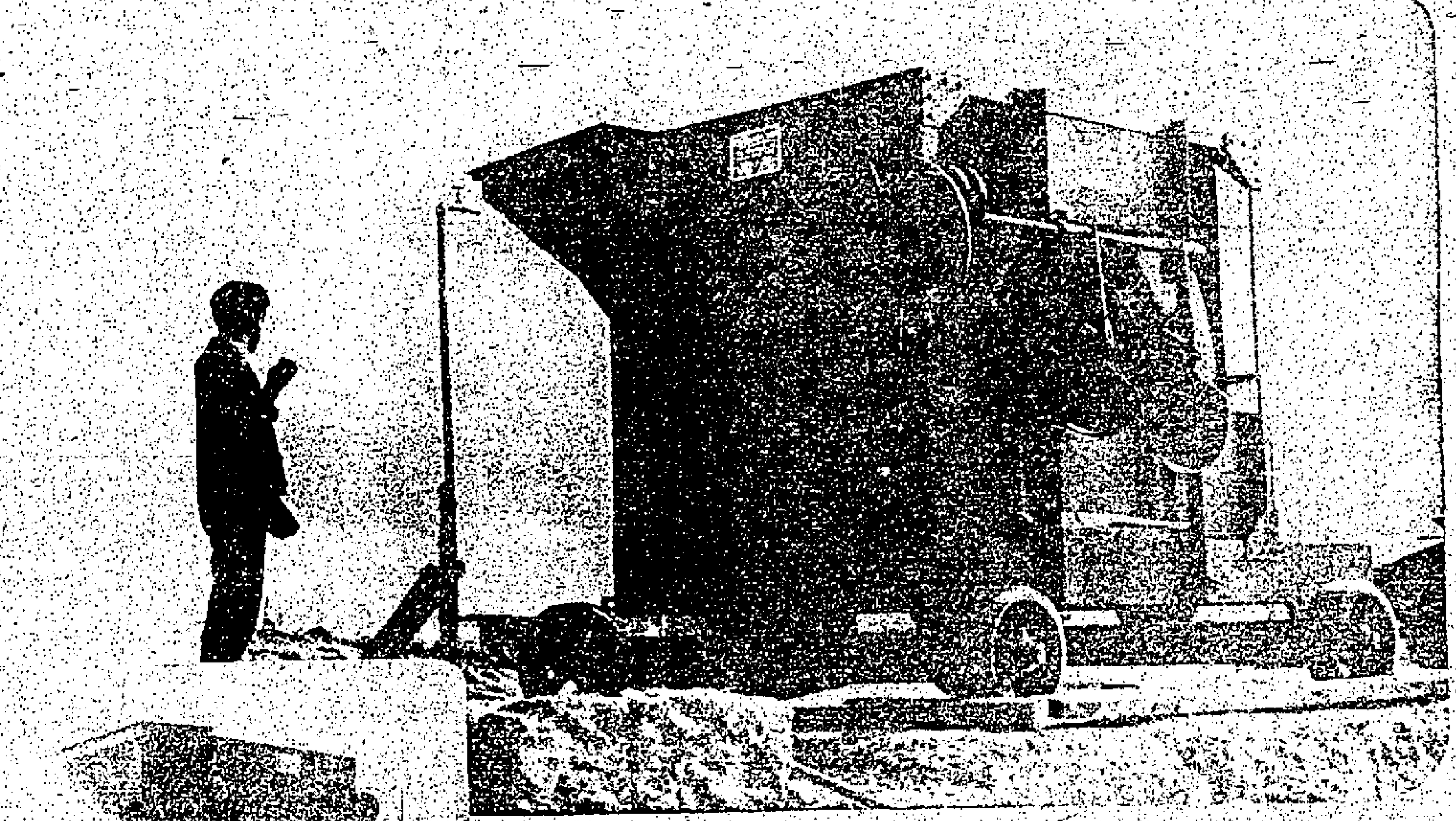
只餘地下連一、二樓，面積萬餘呎

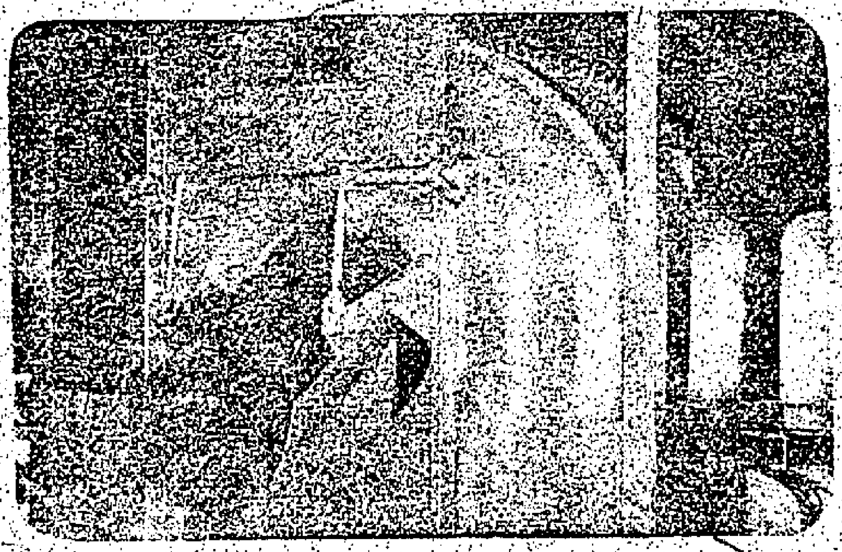
最適合茶樓、酒家及百貨公司

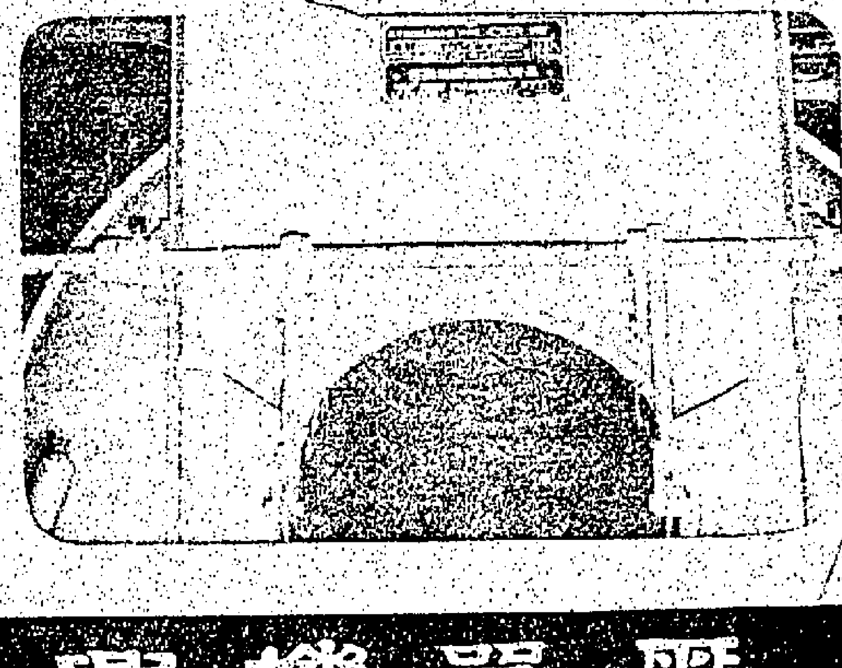
分期付款・條件面洽

洽購處：恒茂置業有限公司

香港中環恒生銀行大廈四樓 電話：H231362







新製品供應建築商

巨型混凝土混合機

MODEL: 42/28 P.S.

每槽混合量：入料42立方呎 出料28立方呎

每八小時可混合約72英井（269立方碼）

新型混合量比舊型21/14增加一倍

並無增加人力及佔用地方

協興機器廠

製造經營：各種建築造木機器工具及其他工業機器

Hip Hing MACHINERY FACTORY

香港：灣仔志成里八號 電話：H726636 H723759

九龍：元洲街二六九號・東京街二九號 電話：K866051 K873980

中環雲咸街34號 999年期

雲利商業大廈

高尚寫字樓

每呎僅售220元

中環繁盛地區，高尚寫字樓，單位少，管理完善，絕無商住合體之弊端。已完成打樁，並開始上蓋工程，歡迎提供任何付款辦法

洽購處：雲利置業有限公司 日昌建築公司

德輔道中萬宜大廈206室或1207室

電話：H-225825，H-235220，H-240738

現貨新樓舖位及寬大閣樓，位於西環李寶龍台卅二及卅四號合小型工場，商住均可，面積每單位共二千餘呎，每呎僅售七十元。 電：H-240738洽

999年期

香港灣仔道219-220號

利昌大廈

三面單邊 洋樓設備

面海向南 環境優美

旺中帶靜 交通便利

實用面積472-489呎

洽購處：

利安建築有限公司 香港萬宜大廈九〇五室 電話：H二三五九二三

金新置業有限公司 香港大道中33號萬邦行頂樓 電話：H二五三〇〇三（八線）

華僑晚報 分類廣告 每天元半 廉費效大 上期繳費 不折不扣

灣區 土瓜 正對 心街 旭日 海關

威信工業大廈

尚有年期 73

月底入伙

建築完成

餘 十二樓（通天台）

總經理 建築 威信有限公司

電話：K675683

地盤 K644876

北角鰂魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大厦旺舖

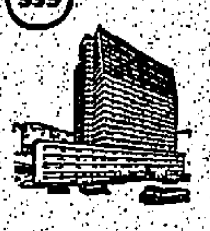
樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）

接洽：請電H六二〇六八或H二五三〇〇三

益新工業大廈

999

香港側魚涌華蘭路



九折優待

港島最平

已有入伙紙

只交二成 即可入伙

尚餘八成 可分五年

洽購處：益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦大廈頂樓(24TH) 電話：H-253003（八綫）

地盤：鰂魚涌華蘭路 益昌大廈 H-620688

租售

適合酒樓茶室及各行業之用

舖位

（一）軒尼詩道219大樓地下

（二）九龍城寶城大樓15至17號舖位

（三）大埔道240—242舖位

（四）九龍福榮街81—85舖位連閣樓

（五）寶勒巷13號地下

（六）紅磡曲街七號地下

商業樓宇

（一）軒尼詩道213至219號二、三樓

（二）青山道62號一、二、三樓

（三）九龍石鼓壟道25號寶城大廈一樓

請洽：立信置業有限公司

德輔道中七十六號地下・電話：H四四二二三四・四三六一一

23 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞 ① 圖

六十五歲以上之居民近十七萬 老人問題嚴重

公共援助與老人院並非澈底解決問題辦法

有人提出七項辦法與形式期收更大的效果

（本報專訊）根據統計，香港四百萬人口中，年齡在六十五歲以上者佔十六萬八千人左右，約佔總人口數百分之四，在比例上不算甚大，但在香港的發展來說，他們都花了相當多的青春去扶植了數目相當大的香港基幹人才，在社會保障制度最落後的香港，在天當原則高度競爭之下，顯然他們是該需照顧。

醫藥進步，老年人數目指日增加，在西方文化衝擊下，中國人傳統的倫理觀念日漸式微，但西方維全的社會保障制度却無法代替之。環境所迫，老年人已成爲累贅和過度之負担。雖有公共援助之扶掖，由於他們發覺不受子女的家庭歡迎時，自覺被遺棄，終日悲憤埋怨，形成了老人的問題。

再從一個難人的資料中，令人難以置信的是許多老人幾經辛苦得以踏入老人院之門，但不久又自動請求離院，由此看來，老人院與最低水準的金錢並不是徹底解決老年人問題的辦法。

從經驗社會工作者的意見，認爲老年人喜愛熱鬧生活，不願被隔離，更不喜歡別人干預其意志，但却需要別人幫忙及協助。因此，在老人護理服務上，應針對愛惡而作適當處理，務須使其感到親切與關心，在需要時給予照顧。

解決老人問題的癥結已經尋獲的話，誰最能適合這個任務呢，有人認爲，最佳莫如策動社區和區內居民，以其有歸屬感的時性爲出發點，使老人有終老於斯而代替了相當於告老歸田的潛意識，讓熱血口的人去關懷他們會更收效果。

有人會提出若干辦法與形式，茲列於后：

（一）老人會：老年人喜與年紀相若者相處，老人會可使區內老人互相交談，結交新友，互訴衷情，同表好惡，俾能從中獲得愉悅之舒與安慰。組織老人戶外活動及旅行，以滿足其對外界新事物的興趣。

（二）老人食堂：此種服務可附設於老人會內，亦可自成一單位，供應早午晚膳食，點心粥品以增營養，一則可省老人在家煮飯之不便，又可免缺食之虞，對臥病或不良於行者，徵求區內學生志願担任旅送至其寓所中。

（三）老人家庭操作服務：義務工作人員對身體軟弱的老人經常性予以探候，需要時代爲處理家中細務如洗濯，打掃，購物及烹飪，或護送至診所就醫。

（四）老人公共浴室：老人動作欠靈活，普通浴室設備不大適合，容易引起危險，而老人抵抗力弱，身體清潔更爲重要。

（五）閱覽室：一般社團應爲老人供應書報及備有閱覽室，俾老人增加消遣的方式。

（六）探訪隊：發動該區青年中心組織特別爲老人工作服務之流動隊，探訪孤獨在家之老人，協助老人到別區訪友，定期安排老人文娛活動。

（七）組織退休協會：發動一些熱心公益及會受專業訓練而年屆退休的人士，如護士，教師，社會工作者，醫生等組織退休人員協會，讓他們有機會繼續發揮專才，提供意見，及負責組織與領導護理老人的服務。（浩）

珍寶事件 報告完成

警方交通部軍裝警員之文便職務 應改由文員担任

以便多些軍裝警員担任適當職務

聘健警員宜延長其服務時間三年

宜採適當措施使退休警員有屋住

（時訊）立法局本週舉行例會，有關「海底隧道收費辦法」及「珍寶」海鮮舫失火事件調查報告均將於屆時提出，該局省覽，此外，各非官守議員亦將提出多項問題詢問，由主管方面解答，有關當日會議議程摘要如后：

省覽文件項目中，重要者計有：（一）公佈設立大潭峽教導中心條例。（二）海底隧道收費辦法條例。

報告項目中有：有關「珍寶」海鮮舫失火事件之一九七二年調查委員會報告。

詢問事項項目計有如下十五條：

（一）胡百全議員問：由警方交通部軍裝人員所担任的職務，有沒有可以改由文職人員担任的？如果有的話，政府可否採從文職人員，以便有更多的軍裝人員可以担任適當的警務工作？

（二）司徒惠議員問：政府可否說明在某次獅子山隧道內的撞車意外中，清理出事汽車及搶救傷者的工作是否曾受阻延？若然，政府正採取甚麼步驟防止再有這種情形發生？

（三）胡百全議員問：政府可否對輔助及主要服務隊人員施行男女同工同酬制度？

（四）黃宣平議員問：政府可否說明堅尼地城簡馬會診療所現有若干醫生駐診，同時有沒有加派醫生的需要？

（五）黃宣平議員問：政府是否準備立即訓示軍裝警員，如果體格仍然強健，在正常退休年齡之外應繼續服務三年，以減輕嚴重缺乏各級有經驗警務人員之情形。

（六）包朗議員問：政府可否採用改善方法，減少市民在九龍服務分署繳款時之等候時間？

（七）鍾士元議員問：關於一九七〇年十一月十八日所提詢之一項問題，政府現時是否可以對其調查新蒲崗一幅土地之用途作出報告，該項調查係有關盡量利用該地以供熟食檔使用的？

（八）鍾士元議員問：爲協助推行「保持香港清潔」運動起見，政府可否考慮對市內工廠提供清除工業廢料及垃圾的服務？

（九）利國偉議員問：政府可否採取適當措施，避免警員及其它受紀律約束之低級隊員，特別是那些因工作需要而入住政府宿舍者，在退休時不致因須遷出宿舍而變成無家可歸？

（十）張奧偉議員問：徙置事務處長曾否頒佈通告與其屬下職員，指示他們在下列情況下應採取甚麼行動：（甲）當新區居民向他們投訴犯罪行爲時，及（乙）當職員們實際知悉犯罪行爲時。

（十一）張奧偉議員問：在一九七一年間徙置事務處駐各新區之職員，曾接獲多少宗居民投訴犯罪行爲之報告？其中又有多少宗轉交與警察辦理？

（十二）張奧偉議員問：政府可否指出，徙置事務處長及警務處長對於維持新區內治安問題有何種程度的互相磋商？

（十三）司徒惠議員問：荔枝角灣海水染污程度極爲嚴重，政府可否考慮禁止市民在該處海灘游泳？

（十四）安子介議員問：政府可否說明：（甲）指定在那一天，所有由十二至十四歲之兒童俱可獲得三年補助教育，及（乙）在未來五年後，由十二至十六歲之兒童可獲得五年補助中學教育，直至中學會考爲止的人數將會有如何百分率的增加（現時的百分率爲百分之十八）？

（十五）簡悅強爵士問：政府是否有意修訂有關保險公司之現行法例，尤其是修訂有關資金方面之規定？

關於地方稅條例，財政司提：本局根據地方稅條例第五十一A及第五十一B段議決，上述兩段有效期限延至一九七二年十月一日止。

首讀法案，有「一九七二年婚姻訴訟與財產法案」。

大坑西雨災善後工作 三百學生請纓協助

清理街道上及民居內積水污泥

服務熱情令人感動今早再出發

（時訊）日前大雨成災，大坑西榕光里木屋區頓成澤國，低地之木屋水漲及胸，區民紛紛走避至救世軍福利中心，韓杰士少校夫婦親爲安排各災民留宿及照顧老弱幼少。昨晨區內三百中學生，湧到深水埔民政處請纓協助善後工作，計有：銘賢書院、南華中學、九龍工業中學、瑪利諾神父學校，博雅書院等。

昨晨八時，民政主任陪同銘賢校長與韓杰士巡視災區。中午，三百中學生齊集救世軍禮堂領取工具鐵鏟竹籮，浩浩蕩蕩，分十五組列隊出發，沿途各木屋居民鼓掌致意。工務局指導學生開渠疏水，部份學生則入屋協助清除積水及污泥，彼等工作至爲努力，熱誠令人鼓舞。

軍部工務局、市政局午間運來大批工具，大坑西街坊會理事長吳文淦及理監事多人出動協助，并供給學生飲品。

四時民政主任岳士禮到災區慰問災民，及向義務工作之學生致謝。疏導工作五時完竣，今晨十時，區內中學生將再協助清除所有木屋內之積水及污泥。

學生熱心服務 （上）學生協助鏟泥開導水源工作。（下）學生疏開障礙物渲導積水。

灣仔防火運動閉幕

麥樂賢勳爵頒發童軍助己助人畢業證書

（時訊）灣仔民政主任麥樂賢，本港消防事務處防火及行動組總主任李賢與夏思新，昨晚七時半在萬邦行三樓嘉苑，主持該民政區防火運動閉幕典禮，並頒發童軍防火訓練畢業證書。

昨晚參加該閉幕典禮者，有該民政區內各名流，甄球，胡法光，吳冠常，馬柏偉，羅定邦，劉醫生，關貽萊，劉文翔，陳百祥，暨立法局非官守議員王澤森，跑馬地坊會會長，杜崇德，灣仔民政副主任余啓民，聯絡主任謝錫賑，楊銘明，及防火大會主席團，嘉賓顧問等數十人。

典禮開始，首由防火大會主席張賜香致開會詞，指出：

工作範圍

在防火運動期間內，該會對灌輸各項防火知識及實際工作不遺餘力，工作範圍有如下列：（一）防火晚會（包括防火表演，救人表演，防火常識問答，螢火營大會等。）（二）興偏防火隱帽，咕針，海報派發區內居民。（三）在多處街頭，大廈及天橋等掛上或塗上防火標語。（四）與消防事務處聯合舉辦童軍防火訓練班，大廈管理員及學生防火訓練班等。（五）訪問石塘消防員訓練學校。（六）協助春暉合木屋居民編裝木屋門牌號數。

結業名單

隨該灣仔民政主任李樂賢頒發會於期內，前往消防處接受防火救火初步訓練之東區童軍，優異及純粹證書，其全部名單如下：張樹賢，崔家駿，倪健雄，梁楊永超，鄭紹彌，溫佑康，任楚才，錢樹楷，梁萬能，楊良棟，黃志雄，李樹耀，譚偉權，李國強，王國鈞，譚志榮，梁仲光，譚國耀，麥志光，劉少康，麥伯益，謝崇樑，冼德興，明永泉，朱兆偉，卓兆賢，馮國龍，潘澤仁，張國賢，鍾永康，潘成科，伍少波，司徒志森，潘家昌，張益祖，黃善能，商偉鏗，任天樂，余耀光，黃氏一，侯富偉，姚潤祥，張偉其，馬仁生，余慶珊，黃漢照，黃錦基，徐兆根，唐滔，麥志瑞，張日榮，盧志明，黃立光，曾豐榮，歐陽衛良，何冠強，何冠榮，呂樹強，譚兆明，邢永昌，李繼紫，蕭炳光，文旺基，許國樑，何志強，謝永康，曹志偉，李耀忠，JOSEPH CORK ALBERT LAI，胡際樂，雷德明，梁耀章，謝建榮，黃彩金，黃鐵棠，黃志文，李學威，譚柏堅，邢文傑，郭紹文，馬建明，區劍華，曾慶麟，鄧滋強，羅惠明，林醒文，朱榮天，馮少聰，顏文深，MAK CHI KWONG。

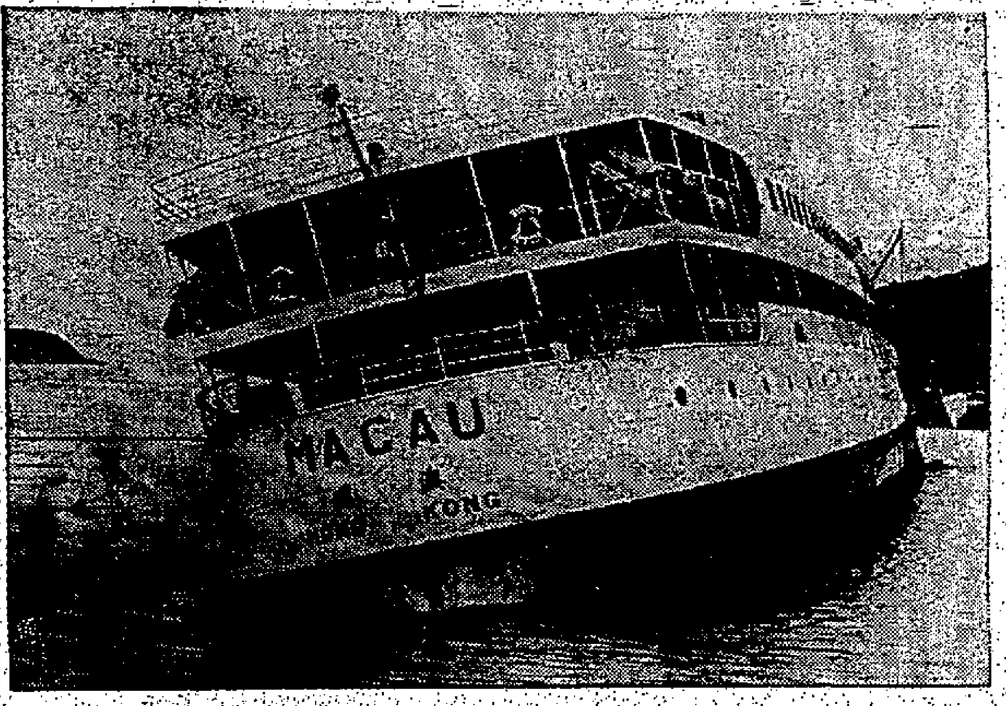
在防火期內，會發動童軍參加基本「防救」智識，俾有資歷去助己助人，間接加強保安效能，當以該灣仔民政區爲首云。（立）

荃灣青山道兩段 禁止小巴上落客

（港訊）交通處宣佈：新界荃灣兩段青山道，由五月廿五日上午十時起，禁止公共小型巴士在行車路上上客及落客。該兩段青山道計爲：由柴灣角街路口以西至荃錦公路路口以東，及由大河道路口以西至城門道路口以東。車輛可在青山道旁邊之各段道路上客及落客。屆時，將在有關地點放置適當標誌，以指示公共小型巴士司機。

澳門號在塢修理中

全部工程希望本年九月中完竣



在大嶼山海面擱淺之「澳門」號輪

（時訊）港澳輪「澳門號」去年八月颶風「露絲」襲港時受損甚重，現在太古船塢修理。

該輪早於去年九月浮出，由太古船塢檢驗損毀程度，暫在大嶼山海外寄泊。今年元月，該輪拖往太古船塢檢查修理機房、船身、電器及保險間格等部份。船身修理工程包括更換兩旁船底鋼板，龍骨及內部鋼架。在引擎方面，兩具蒸氣鍋輪引擎，齒輪箱及推進螺旋槳等部份均須大修。電器方面，包括更換或重修二十具電動機，發電機及網線均可能要拆下大修。此外，船上旅客間格及倫房等部份，亦均須修。全部工程希望於九月中完竣。

香港經濟之過去與未來

新版香港年鑑有紀錄

（時訊）過去一年，香港在財政、經濟、貿易、銀行、金融、股市各方面，都有極大的進展，華僑日報最新出版的一九七二年「香港年鑑」，對香港財政有全面的分析，經濟方面以過去的情況展望到將來的發展，都有詳細的刊載，貿易發展迅速，銀行的存款大增，金融穩定，都反映出香港繁榮安定，這是專家們的寶貴意見，對從事出入口貿易，或營商的朋友，都有很大的參考價值。

「香港年鑑」參考性廣，研究性濃，條分縷析，分章分類，無異是一部理想的最新的百科全書，該書是華僑日報一年一度的偉大貢獻，十六開本精印，每本只售十五元，華僑日報社及辦事處與各大書店均有出售。

地盤浮泥下瀉

商戶找建築商理論

（時訊）四十多名大坑東之小販及商戶，昨日下午三時，由九龍渡海至香港中環一家建築公司辦事處，尋找該公司當事人理論，以謀解決因地盤浮泥被豪雨沖瀉使該批小販及商戶所蒙受之損失。

五月十一日晚之一場豪雨，將又一村海棠道一個學校地盤斜坡浮泥沖瀉到大坑東新區第十一及十二座一帶，沙泥淤積達四呎，波及商戶及小販，除損失貨物外，多日後仍無法做生意。

事件發生後，小販曾向新區辦事處投訴，但不得要領。五月十七日晚，小販商戶安全大會中議出兩項要求：（一）在兩星期內完成一石壆，並加上下水道系統；（二）賠償損失：如檔口被毀，貨品浸濱與未能開工之日子。

小販同人尋咸認爲承建該工程之永裕建築公司應該負全責，而該公司經理馮先容於十九日晚未如約面商。昨日四十餘衆其中大部份婦孺公推方標，廖記，木記爲代表，前往加沙。據代表透露：因淤泥波及木屋一百戶，逾千人蒙受影響，損失約近二萬港元。

永裕建築公司經理馮景容昨日外出不在。至下午四時許，該公司姓梁職員向記者轉達意見稱：該公司承担建築師圖則進行工程，一切均依照工務局之規定進行。目前之情形如有法律問題存在的話，該公司已委託某律師代爲處理。記者詢問該地盤之負責則師是誰，該職員不允透露。（浩、爾）

深夜失火

榮華塑膠廠

（時訊）馬頭圍道二十一號幾達工業大廈，昨晚十時四十分左右起火，C座三樓濃煙冒出，消防員趕到，開兩條水喉噴射，至十一時半將火勢控制，再十分鐘後，將火撲滅。

火場爲榮華塑膠廠，遷入兩月，製造塑膠玩具，每日下午七時收工，廠內由一小童留宿看守。昨晚十時許，濃煙將小童悶醒，跳起報案。起火原因與損失詳情在調查中。（合）

橫頭磡新區刦殺慘案

警探緝獲兩疑兇

青年張忠輝遭刦匪刺斃

（時訊）橫頭磡新區刦殺案，兩疑兇落網。黃大仙警署探員昨日下午四時三刻在橫頭磡新區拘一青年疑犯，五時又在牛頭角新區拘一青年疑犯，兩疑犯二十歲，一十九歲。五月十九日橫頭磡新區第一座外，青年張忠輝遭刦匪刺死，警探四出追查，終於昨日將此兩嫌疑人物拘捕，帶回警署調查。（合）

救濟小西湖雨災

二百戶今遷新區

（時訊）徙置事務處工作人員爲完成登記九龍小西湖木屋居民受災登記工作，至昨晚深夜十二時，共登記二百戶木屋居民。他們將於今日遷往新區暫住。

小西湖附近的木屋，因受近日滂沱大雨影響，大部份已毀壞，該二百戶人家共有一千二百居民。（崇）

今日天氣未穩定

預測未來數日仍有雨

（新聲社）由於橫過南海北部之低壓槽仍未消退，使本港天氣未能好轉，昨日上午天色雖稍爲明朗，但下午又見陰沉有雨，晚上更有大驟雨或狂風及雷暴。此外，天文台預料今日天氣仍不穩定，續有驟雨。廣東氣象台亦預告，從今（廿三）日起到廿五，廿六日，粵省自西向東先後有一次大雨及局部暴雨。看來在今後數日，本港仍將會有雨。

天文台昨午報導：一度低壓槽橫過南海北部。本港地區昨吹和緩間中疾勁東至東南風，密雲，晚上間有大驟雨及局部地區性狂風或雷暴，下午室外氣溫徘徊於廿三度左右，濕度百份之九十以上，天氣稍涼，截至中午止之過去廿四小時內，天文台錄得雨量〇點四公厘。

華南沿岸各區，昨吹南風或東南風不等，風力四級到五級，有零散驟雨或雷暴。天文台午間展望廿四小時及天氣：沿岸有驟雨及雷暴。

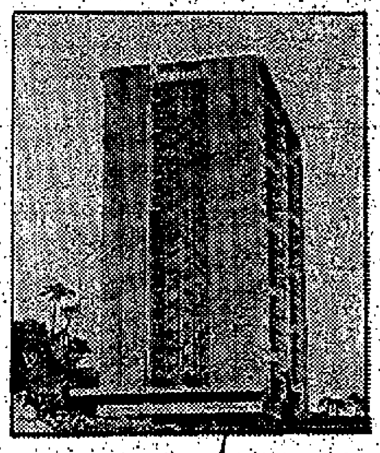
本港新聞 今日九版

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手
總代理：鐵通有限公司 (H. & H. CO. LTD) 電話：H-454241 H-443108
7600型五咭撥

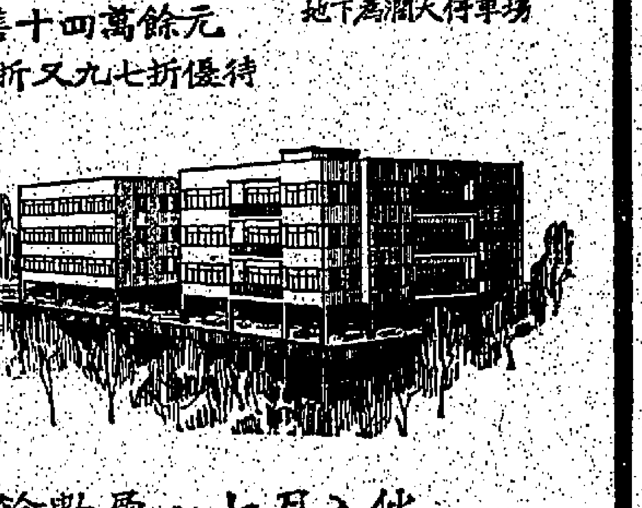
尖沙咀漆咸園高尚洋樓
年期長久 有入伙紙
尚餘四伙 先到先得
請電H-458131洽

雪鐵龍"GS"
馳譽國際、先進傑作
雪鐵龍GS型房車，獨創車身隨意控制昇降，無論負荷輕重均能自動調節平衡，駄式享受、引擎及性能，一致優異，風冷式引擎其四氣缸，配正頂位活瓣凸輪軸裝置，汽缸容積爲1015c.c.，美國SAE的規格計算，可發出61匹制動馬力，而引擎轉速爲每分鐘6750轉，如以德國的標準DIN計算，可發出55.5匹制動馬力，轉速每分鐘爲6500轉，則時速達91哩。四輪碟型車掣，分前後獨立控制，并能自動昇高承受急劇煞車衝力，保障乘客安全。錶板儀器齊全，精美，更具數字時速錶，加上發亮的放大鏡，清晰易見，并有電子轉數錶以供嚴格之駕駛人士參考。
總代理：東方汽車公司
總行：香港英皇道256-258號 電話：H704454・H711403
陳列室：香港英皇道18號 電話：H709338 九龍洗衣街155號 電話：K945921

REALTY GARDENS 風景最好・最後一座
維也納閣
（VIENNA COURT） 香港干德道41號
● 靠山向海
● 花園・泳池
● 兒童遊樂場
● 每單位奉送車位
＊快將入伙
接洽處 联邦代理有限公司 電話H-249311



香港跑馬地樂景台7－9號
富威閣
地點高尚・坐山向海
環境優美・交通方便
樓高四層・每層三伙
每伙一仟餘呎
兩廳三房・房房有窗
地下爲潤大停車場
每層祇售十四萬餘元
特價九五折又九七折優待
（尚有91年期）
付款辦法 歡迎面洽
只餘數層・七月入伙
洽購處：東西置業有限公司
香港德輔道中四樓萬邦人壽大厦801室 電話：H-253962．H-247800
黃地盤辦事處



本港新聞（2）

泳季來臨市政事務署着手推行
水上安全運動
去年泳季中有六十人不幸被溺斃
泳客為保安全勿超越安全界範圍

（港訊）市政事務署代表萬方松，日前在深水埗民政處月會席上講述有關本年度該署所舉辦之水上安全運動，并呼籲市民踴躍響應救生員招募運動，以確保游泳者的安全。

何氏說，任何一位市民，只須具備合格條件，均可申請担任救生員，不論作為長期、短期或義務性質，均受歡迎。一位長期性救生員之月薪是由五百多元起至七百多元止，担任短期性的每天亦有十多元津貼。

何氏表示：去年市民前往海浴者達一千二百多萬人次，而在泳池游泳者亦有二百多萬人次。全年遇溺而獲救生還人數達三百六十人之多，但不幸喪生者有六十人，該等被溺者多是十一歲至十三歲兒童，溺斃地點多在建築地盤，水塘及避風塘內，而在海灘及泳池者只佔少數。

何氏強調，水上安全運動之重要，雖是老生常談，但仍須時加警惕。泳客們特別要注意者：（一）不要到沒有救生設備地方游泳，（二）紅旗懸掛時不要游泳，（三）不要在救生員休息後游泳；（四）泳客不要單獨一人前往游泳；（五）不要超越安全界範圍外。在遇事時應盡量保持鎮定，及揮手示意求救。

何氏解釋：當局在本年度開始將游季延長，由三月十五日至十一月十五日。（去年是四月一日至十月三十日）服務時間同時增加，在大海灘方面，每日由上午七時半至下午八時半，小海灘是每日由上午九時半至下午七時（去年是上午十時至下午七時半）至於泳池方面，通常開放時間是由上午七時至下午十時。

何氏又說：該署當仍然盡力改善各項服務，以滿足市民需求，如實行在一分鐘內能將遇事泳客救起。在各泳池舉辦游泳訓練班及救生員訓練班等。至於泳池已有多座在興建及計劃中。

四大團體聯合主辦
端午龍舟表演大會
五月初五在油蔴地避風塘舉行
港督麥理浩爵士伉儷主持儀式

（國際社）香港貨船同業商會、港九各區街坊會協進會、油蔴地街坊會、旺角街坊會四團體聯合主辦「慶祝壬子年端午節龍舟表演大會」，六月十五日（農曆五月五日）在油蔴地避風塘舉行，恭請港督麥理浩爵士伉儷主持儀式。

成立委員 推出職員

籌備工作積極展開，並經成立工作委員會，職員名單如下：主席：貨船同業商會（彭耀臣）、副主席：港九各區街坊會協進會（張錦圖）、油蔴地街坊會（伍江）、旺角街坊會（李德成、陳森、盧根）、（李才生）、總指揮：貨船商會（梁有興、陸鄧、梁富、梁權、梁錦波）、秘書：油蔴地民政處（梁源、陳永福）。總務組：貨船商會（周鑑基）大會工作顧問（盧少牧、蔡崇光）、陳志堅、梁錦波、郭兆祥）。財務組：貨船商會（陳永福、梁富、梁權、李德成、盧根、九、黃志衡、梁錦波、盧金湧）、賽程指揮組：貨船商會（劉六、黃金水、霍七）。龍舟管理組：貨船商會（何錦森、陳木、盧福、梁金水、張稱九、陳志輝、陳森、梁錦波）。宣傳組：旺角街坊會（左德明、劉志民、羅善輝、曹啟歡、陽疇、雷炎、潘銘坤、吳超祥）。練習組：貨船商會（吳超然、吳超雄、吳炳輝、吳伯樸、徐斯明、陳馬、許）、評判組：貨船商會（吳兩龍、吳超祥）。救援組：周鑑基、梁富）、油蔴地街坊會（何釗、李德成、陳森、梁權、盧根）。司儀：（凌少秋、梁冠中）、旺角街坊會（梁毅強、勞碧輝、何燦波、夏劍屏、梁冠中、劉偉民、陳不凡、潘本松）。公共關係組：油蔴地民政處、貨船商會（梁炳生、王百鏗）、入場證管理組：貨船商會（彭錫波、盧根）、街坊協進會（余森祥）、尖沙咀街坊會（王廷彬）、公安組：交通部、水警、消防局、海事處（許榮、吳耀倫）、民安隊（吳耀倫）、女童軍協會（余鈞滋、梁鉅潮）、軍士團（梁鉅潮）、紅十字會（徐蔡燕）、聖約翰救傷隊（麥錫洪、伍堯生、盧團、梁永鴻、周添福）、醫療輔助隊（蔡錫洪、梁秋根、黎金明、周洪、杜北肯、鄭天登、梁彰光、何榮、梁守永、梁國財、林汞有、何洲佑、周添福、陳榮、梁勝、陳德光、陳志鈞、彭綜、旺角街坊會（伍燦生、盧團、梁永鴻、安復生、李志、吳、商永泉）、油蔴地街坊會（黃品卓、鍾紹南）、李逢材）。

龍舟鳳艇 參加表演

參加表演龍舟，計有：貨船同業商會龍（領隊吳盛有）、勝榮龍（領隊張七）、陳容、平安龍（領隊陳耀根）、雲容、梁福寬）、聯合龍（領隊羅水勝）、姜金娣、陳亞年、梁耀新）、合義龍（領隊郭德、周瑞泰、郭金梅、吳金娣）。

鳳艇計有：女童軍協會隊（領隊徐蔡燕）、油蔴地警察女警隊（領隊譚保禮、曾延彬）、油蔴地街坊會女子隊（領隊黃明、李冰妍），觀塘體育會女子隊（領隊龍啟明、…），參加中型龍舟表演隊伍計有：街坊協進會隊（領隊伍其安）、貨船商會隊（領隊…其安）、…有限公司隊、油蔴地街坊會隊（領隊何釗、呂單）、旺角街坊會隊（領隊明德…）、陳漢宗、何榮、陳耀雄、…、尖沙咀街坊會隊（領隊…）、德智青年中心隊（領隊馬石凡）、…、海事處隊（領隊…）、劉錦明（…）等十六隊。

奇理頓教授演講
「五十年來產科之進步」
贊育醫院金禧紀念

（特訊）倫敦大學英皇學院產科學院之產科及婦科教授奇理頓，將於五月廿五日上午十一時，在贊育醫院演講室舉行公開演講，講題為「五十年來產科之進步」，該演講係為慶祝贊育醫院金禧紀念而舉行。是日下午三時港督麥理浩爵士將親臨致詞。

渣甸望台區道路
限制大貨車及學神使用

（港訊）交通處處長惠柳新昨日宣佈：渣甸望台區之道路，將限制大貨車及學習駕車者使用，由五月廿四日（星期三）上午十時起（甲）禁止淨重超過兩噸之貨車進入下列支路：一條介於渣甸山道與衛信道之間，而另一條介於畢拉山道與白建時道之間。（乙）禁止學習駕駛汽車之人士進入金文泰道與畢拉山道及其附近，屆時將在有關地點放置適當交通標誌，以指示駕車人士。

美棉業代表團
明日來港訪問

（港訊）美國長棉業公會聯合組成的美國棉業國際貿易代表團，定於五月二十四日至二十七日訪問香港。該團定五月二十四日下午一時四十五分從台北乘國泰航空公司第五二一次班機抵港。該團於訪港後將往日本及韓國。

代表團此行目的在擴展美國棉花貿易。美國棉花生產，今年有相當增加之望。因此，據美國農業部長茲說，美國「在重新肯定它在這些市場中有積極出售的能力和意圖，清查出口銷售的情形有更多認識。」此代表團由美國棉業公會的克氏（E. 尼斯）領導，團員包括美國棉花生產者、合作推銷組織以及國際棉業公會之代表。

牛頭角社區辦事處
安排輔導進修工作

（港訊）社會福利署屬下牛頭角社區工作辦事處，聯同安青年會牛頭角青年中心及明愛中心，將舉辦數項節目，使參加升中試後同學，獲得進修的機會，內容有：講座、討論、參觀及遊覽等。

講座內容，分為四項：（一）青少年課餘進修及康樂活動——社會署觀塘社區中心主任黃泉榮主講。（二）成人教育工作——教育司署吳梁宇教育官主講。（三）職業訓練及先修——香港仔聖高弼職業先修學校校長李崇德主講。（四）青年就業指導——勞工處助理勞工事務主任簡淑娟主講。

以上講座，分在本月廿五及廿六兩日上下午舉行，參加者可自由發問及討論，參加者均為牛頭角區各小學升中同學。由校方報名，保證出席參加。每講可容納四百名參加。

參觀遊覽內容：分兩次舉行，日期定於本月廿九日上午及卅日下午，乘旅遊專車出發，由牛頭角福利大廈起，遊覽觀塘十區，沿途有導師講解有關路經之中學、機關、福利機構之簡介。

主辦機構並安排參觀兩間福利機構：觀塘職業訓練中心及觀塘社區服務中心。升中同學，可自即日起自行到牛頭角福利大廈二樓社區工作處報名，額滿即止。

設勞資審裁處目的
解決勞資雙方糾紛
冼祖昭律師在聯青社餐會中指出

（特訊）維多利亞聯青社，昨日假文華酒店舉行晚餐例會，林啟華報告國際聯青社金禧委員會討論事項，今年為慶祝此重要日子，七月十四日假希爾頓酒店舉行餐舞會，港督已應允蒞場主持頒獎。

社長鄭學全請講員冼祖昭律師談述一九七二年勞資審裁處條例。冼氏謂：此條例之目的，在於設立一個勞資審裁處，用最簡單及快捷的辦法，裁決勞資有關違反僱傭合約的賠償金事項，未有該法例前，此種糾紛的調解處決由：（一）勞工處勞工關係小組，（二）地方法院——要求賠償金不超過一萬元者（三）高等法院——要求賠償超過一萬元者。第（二）及（三）辦法常因為法律程序之複雜手續，費用，法庭之其他案件太多，致令勞資糾紛往往不能從速解決。

該新法例規定港督委任審裁專員，主持審裁，由此獲自治取決。申請者必須在案件發生六個月之內提出，否則審裁處無權處理。案件的開始，是由申請人用書面申請書，呈遞與審裁處之經歷司。關於申請書之格式，必須用規定表格，中文或英文書寫，並須由申請人簽署。審訊日期，不能早過呈遞申請書十日，或遲過呈遞申請書廿日。

此法例特點：是審裁員必須避免延誤時間，以免有損申請人之利益；審裁地點由審裁專員決定（顧及當事人及證人之方便）；審裁公開進行，但律師或大律師不受歡迎；審裁所用語言，由審裁專員所認為適合各方之語言進行；審裁專員有權命令被告人付申請人之費用及支銷。

審裁處有權調查聆訊；（一）不履行僱傭合約；（二）不履行僱傭條例，及工業賠償（有關假期及疾病津貼）條例之規定。（強）

覺光一行五衆
出席世佛大會
佛教聯會歡送

（特訊）香港佛教聯合會會長覺光法師，佛教黃鳳翎中學校長茂蕊法師，香港佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，委員永惺法師，於昨（廿一）日下午乘機飛錫關西，出席第十屆世界佛教友誼會召開之世界佛教大會，彼等係代表香港佛聯及僧伽聯會出席，力強本港佛教與各地佛教之聯繫。

佛聯會董事，以覺光會長、茂蕊法師、孫寶元校長，代表該會出席世佛大會，昨到機場送機者有：副會長黃允畋居士、大光法師、松泉法師、永惺法師、了知法師、慈祥法師、照生法師、融明法師、黎時煖居士、周有居士、劉光漢居士、陳寬屏居士、黃慕華校長、邱松基校長、陳鴻富校長、林黃明慧居士。佛教僧伽聯合會會長佛教香港院內明書院等同人到機場歡送洗塵法師。

承讓生意啟事

九龍油麻地新填地街門牌69號「巴西美容院」東主林松富，今因志圖別業，將全盤生意連同傢俬、招牌、生財等，出讓與甄燈芳承受，訂明於本月廿四日交易，以前如有什麼債務，概由林松富負責，以後則由承受人負責。

出讓人 林松富
承受人 甄燈芳

聞

家主 佑旋 淦旋 燊旋 寄一（枝旋） 媳 黃氏 廖氏 陳氏 老爺
堅旋 均旋 適旋 周氏 呂氏
小姐之 秀姬適尹 巧姬適余 捷姬適劉 育姬適周 偉姬適談 淑姬適古 玉姬適伍 薇姬 妙姬適陳

令壽堂 少主 濠安 鏞安 錚安 培安 樹安 國安 德安 孫媳 李氏 鄭氏 陳氏 劉氏 孫少爺
孫小姐之 少麗 嘉麗 秀麗適廖 多麗適高 美麗 寶麗適吳 愛梅

令祖母 幼主 漢柱 漢強 詠恩 曾孫少爺 念慈 愛慈 嘉樂 曾孫小姐之

令曾祖母陳母周太夫人 痛於一九七二年五月廿一日下午五時卅分壽終正寢積閏享壽九十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月廿四日（星期三）下午一時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯運 囑奉行佛教火葬謹此報

聞

陳義昌堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

謝

姻戚世友鄉

先室吳周佩玲女士之喪於昨（廿弍）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

夫吳保民 率男維群 女雪楓 雪樺 雪楸 泣叩

聞

先室黃母唐老太夫人 於主曆一九七二年五月弍十日下午六時壽終瑪麗醫院享壽八十歲奉移香港殯儀館治喪謹定五月廿三日（星期二）下午弍時在該館禮堂大殮及舉行安息禮拜隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

聞

杖期夫黃國楨
孝男康偉 媳張瑞蘭
孝女少珍 婿吳業光
孫男務誠 孫媳梁志芬
孫女詠兒 孫婿余宇熙
淑兒 潔兒
曾孫女敏菁 敏玲 外孫女吳若蘭
泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜金 請折現 撥作愛華村 興華服務處

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五弍弍六一八

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 371 OF 1972, K. C. J. 3121/72 & K. C. J. 2433/72 2176/72, ALSO K. C. J. SEIZED UNDER 定於一九七二年五月二十三日星期二上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 23RD MAY 1972, TUESDAY, AT 10.00 A. M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍大角咀角祥街二十七號 TAI CHI FACTORY BUILDING 六字樓B座 FUNCTUAL GARMENT (JACKET) MANUFACTURING CO. LTD. 各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七二年五月二十三日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 208 OF 1972 定於一九七二年五月二十四日星期三上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 24TH MAY 1972, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港利源西街九號，十一號及十三號12字樓及天台 WONG SAU FAT 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七二年五月二十三日

承頂啟事

茲有九龍深水埗欽州街十一號七樓之「天安織造廠」廠東鄭德賢君，因無暇兼顧，願將該廠內全部機器生財工具，頂與陳炳仁君承受，訂於一九七二年五月十三日交易，關於原日「天安織造廠」之華洋轇轕，來往賬目等未清事宜，統歸鄭德賢君理，一經交易後，與原天安織造廠東，概與承頂人無涉，特此登報聲明，以免後論。

承頂人 陳炳仁
出讓人 鄭德賢 全啓

承退股聲明

香港德付道西一百二十三號中興行向由陳佩英周焜勝（又名周焜）（又名周志國別業）兩人合資經營現因周焜勝（又名周焜）自願將名下所佔股份全部退出讓與股內人陳佩英承受，日後加多「英記」兩字獨資繼續經營，經于一九七二年二月十四日（即農曆辛亥年十二月三十日）交易清楚辦妥承退股手續，由該日起，該號生意盈虧，概與退股人無涉，又退股人如前有華洋轇轕等手續未清請即向退股人理妥與承股人無關特此登報合并聲明

退股人 周焜勝（又名周焜）
承股人 陳佩英 同啓

瑞興百貨有限公司

瑞興百貨有限公司董事會宣佈該公司一九七二年二月廿九日年度結算除稅所得溢利為港幣二百六十萬元。

董事會決定於一九七二年六月廿二日召開之週年常會中向股東建議分派末期股息每股港幣三角三分加上已於一九七一年十二月支付之中期息每股港幣二角五分則合每股股息為總數港幣五角八分。

秘書 SEKOTS 有限公司

一九七二年五月廿日

拍賣手提打字機一〇九架人造猄皮膠底鞋膠漿疋頭什貨什物廣告

茲定於一九七二年五月廿三日星期二上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣很雅手提打字機一〇九架，淺草青色人造猄皮面膠底鞋，疋頭，蝕膠及什貨什物等投得者於下槌時須即將全部貨價以現欵交清

欖勿兄弟拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話二二三二四

拍賣磨眼鏡片機廣告

茲定於一九七二年五月二十四日星期三上午十一時在香港畢打街畢打行士庫內將現附在北角英皇道門牌六五七號東祥工廠大廈C座十三樓（升降機按12字）工場內之英國AUTOFLOW ENGINEERING LIMITED廠製自動磨眼鏡片機一套共三組每組有四副磨機作為一單當眾拍賣本行備有看貨證請移玉到取投得者於下槌時須即以現欵將全部貨價交清并於指定期內將機移去

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話二二三二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C. J. ACTION NO. 1395 OF 1972 準於一九七二年五月二十三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港德輔道中廣創興銀行大廈一二〇六室 LEE NAM CHOON TRADING AS UNION CO. 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話H二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO. 593 OF 1972 準於一九七二年五月廿四日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌一五一號 UNIVERSAL HOUSE 念樓一室 JAY HOLDINGS INTERNATIONAL ANSTALT LIMITED 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話H二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定於一九七二年五月二十四日及二十五日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

承股啟事

本人現已承受長興銅具廠全部資產，今後該廠一切業務及有關事宜均屬本人私人事務，特此聲明

李海恩啓

一九七二年五月二十日

重要啟事

本人於一九七二年五月二十日辭去長興銅具廠一切職務，並將本人名下所有該公司股權，全部讓與李海恩君承受，今後該公司一切業務及有關事宜概與本人無涉特此聲明

唐乃霖啓

一九七二年五月二十日

申請入英籍啟事

鄭斐航（CHEUNG FEI HON）又名鄭斐航（CHENG FEI HONG）又名鄭寶遠（CHENG PO LAU）現住香港九龍文遜道一號嘉鳴閣十六A室現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

遺失股份息摺聲明

茲遺失本人名下所佔亞洲公司辦館息摺一本第九號除向該公司報明遺失特此聲明該失去息摺作廢

許香荃堂許蔚文啓

一九七二年五月二十三日

香港政府公佈

海事處佈告

一九七二年第三十八號

大埔海事處牌照所遷址事

位於新界大埔墟廣福道十七號之大埔海事牌照所，將於一九七二年六月四日（星期日）遷往大埔滘「大埔漁政處推廣站」隔鄰之樓房辦公。電話號碼照舊為新界六六一二四〇。

海事處處長 符禮澤

交通處佈告

在新界荃灣段青山道上經營公共小型巴士

茲通知公共小型巴士司機由一九七二年五月廿五日上午十時正起將不得在荃灣區下列兩段道路上上客及落客：

（一）由柴灣角街路口以西至荃錦公路路口以東；

（二）由大河道路口以西至城門道路口以東。

車輛可在青山道旁邊之各段道路上客及落客。屆時將在有關地點放置適當標誌以指示公共小型巴士司機。

交通處處長 惠柳新

通告

香港高等法院大錢債案

一九七二年第八六零宗

原告：匯豐貿易貨運有限公司
被告：諸元懋

致諸元懋

啓者本案原告於一九七二年四月廿日入稟高等法院向台端提出控告，要求收回九龍德興街五號四樓及支付控訴期間該樓宇之應收租項以每月港幣八百元正計由一九七二年四月一日起至該樓宇交回本案原告之日止，及本案堂費。現奉高等法院於一九七二年五月五日諭令准將本案傳票及上述諭令副本一份用下列方式送達與台端作為有效及合法之傳達：

（一）將本案傳票及上述諭令副本一份留交九龍德興街五號四樓內一成年人；

（二）將上述文件貼於上述樓宇之大門；

（三）將上述文件留交九龍德興街十一號二樓內一成年人；

（四）將上述文件連續三天貼於高等法院外之通告牌上；

（五）將此通告刊於華僑日報一次。

若台端對此案有所申辯，須由登此廣告之日起在八日內向高等法院入稟投訴，否則原告可向法院申請本案作為缺席裁判。

原告代表律師林文傑律師事務所
香港德己立街榮華大廈八樓

一九七二年五月二十三日

英皇御准香港賽馬會

啟者：原定於一九七二年五月二十日舉行賽馬日期茲因天氣惡劣關係，不得已改期於一九七二年五月二十七日（星期六）舉行，本會董事局對於是項改期舉行賽馬，特訂定辦法如下：

（一）關於延期於一九七二年五月廿七日賽馬之報名馬匹及配磅，均按照日前宣佈辦法執行。

（二）關於五月二十七日之出賽馬匹暨騎師決定，皆均照日前原定。退出競賽者只可由獸醫許可。

（三）首次鳴鐘：五月廿七日下午一時。

（四）印有一九七二年五月二十日之來賓章將適用於一九七二年五月廿七日賽馬日。

（五）凡會員之嘉賓已持有一九七二年五月廿日之來賓章但不欲於一九七二年五月廿七日改期賽馬日進場者，得携同該來賓章及來賓章登記咭於五月廿二日至五月廿七日上午十時前向本會任何售票處領回退款。

（六）小搖彩及簽票將適用於一九七二年五月廿七日。

承董事局命 司理 吉爹利士啓

一九七二年五月廿一日

23 MAY 1972

本港新聞 ③

社會福利署正加緊輔導 傷殘者就業
曾受訓練之傷殘人士有工作能力 四月份有廿六人獲得工商業職位

（港訊）社會福利署職業輔導課，上（四）月爲廿六名傷殘人士覓得工作，其中六名盲人當年被安置在一工廠擔任裝配員，每日工資十元五角。另一名盲人，則爲醫務署小欖醫院電話接綫生，每月六百元。

有九名傷殘者受聘環宇製衣廠，任包裝，過綫及清潔工作，各人待遇不同，有人每日九元，有以件工計，亦有月薪二百元者。

有兩名年廿六歲之跛足青年，在茂利有限公司及捷手印染廠爲雜役人，其一月薪四百；另一人爲三百七十元。一位已康復的肺結核患者，被安置在佳達帽子廠任倉管及文員工作，月薪三百一十元。

聘用傷殘者之其他公司，有滙士活製衣廠，國際時裝公司及捷和鋼鐵廠。

社會福利署職業輔導課主任梁保林指出：環宇製衣廠在上月聘請九名傷殘者，對輔導傷殘人士受職之工作繼續保持興趣。該廠自一九六九年九月起與該輔導課聯絡後，曾僱用傷殘人士四十三名，其中三十名現時仍在該廠工作。

梁保林說：該廠管理人希望輔導課繼續供給該廠以曾受訓練之傷殘人士，爲使職業輔導更利推進起見，該廠提供有關訓練資料與世界復康基金會訓練中心，俾受訓者如希望進入該廠工作時，可以由訓練轉爲實際工作。

梁保林稱：該廠此舉仍非常開明，現希望其他工業機構以其爲例，表現同樣態度。

梁氏特別希望其他機構亦與輔導課保持緊密聯絡，解決傷殘人士可能引起之問題。

鹹世伯非禮世侄女 前後共七次判入獄半年

（新亞社）世風日下，人心不古，一年逾知命之世伯，竟向現年僅十四歲又七個月之世侄女先後計，凡施七次利誘非禮之多，終於東窗事發，爲灣仔警署反飛組高級探目鄭家驥，幹探鄭金海，陳飛武，曹賢玉及李漢泉等，於本月廿日下午式時卅分，跟踪到石水渠里十二號附近，將其拘捕歸案，控以七項非禮罪名，昨解銅鑼灣裁判署訊，被告俯首認罪，法官判被告首罪入獄半個月，次罪至第七項罪，入獄半年，同期執行，即共入獄半年。

被告男子羅洪，五十三歲，住灣仔石水渠里十二號樓上，被控七項非禮罪名，指其於去年七月二十七日，至本年三月十四日期間，在上述地點，非禮一名十四歲零七個月姓蔡之未成年少女。

據案情透露：原告之雙親，均需外出工作，對原告一向少照顧，原告曾在灣仔一間小學讀至五年班，後因不上，乃輟學，後改在酒家充點心女郎，其父愛好打牌，故常携原告到一非道一樂三號三樓一間苦力俱樂部處打牌，被告即在上述地點認識原告，且曾携帶原告外出游玩及看戲，至去年七月二十七日，被告買一女裝衣服給原告，並帶原告返自己家中，被告首先脫去衣服，繼而脫去原告衣服，但被告欲與原告性交，但原告掙扎未開，病警不入，致未如願，祇是抑玩而已，事後帶原告回去，並力誡原告勿將此事告知雙親，其被告先後依樣葫蘆，非禮原告七次之多，除首次強原告一手裝外，其餘六次，分別給原告二十元或三十元不等。迨本年四月二十日，原告離家出走，其父母向警署報案。本月十九日，原告突然回家，始將事情揭發，由父母帶同往警署報案。本月二十日，灣仔反飛組探員於當日下午二時三十分，在灣仔石水渠里十二號外，將被告拘捕，帶署落案檢控。原告由警方送往醫生檢驗，發覺處女膜完好無缺。

郵政總局進行改革 大堂增設八個櫃枱
工程已完成市民投郵比較便利

（新聞社）本港由於各方面的急速發展，致郵政服務工作也日益繁重，除了在各區增設郵政分局之外，港府當局亦已決定在港島天星碼頭西面之新填地興建一座新郵政總局大廈，以適應未來發展之需要。

在新郵政總局大廈未興建之前，位於畢打街之舊郵政總局，爲一座古老建築物，而中區又爲金融商業繁盛中心，人口衆多，故該局之工作至爲繁忙，但由於地方所限，投郵者常常大排長龍，而尤以聖誕新年期間爲然，且大量郵包，幾致無地可容。因此，該局早經不斷進行內部改革裝修，以期能增加對市民郵政服務之便利。最近之一項改革工作，係將設有大堂之包裹投寄部門，遷往新填地之臨時建築物辦公，而將騰出之地方改裝爲寄賣郵票及掛號信件等櫃枱，以增加市民投郵之便利。

此項改革工程經近已告完成，且已啓用。其位置係在郵政總局入門處大堂之右邊，新設之櫃枱計有：郵票及郵件掛號處四個，紙包郵件掛號處四個，詢問處及航空郵件收取處二個，以上由個。至於原設在大堂左邊之郵票及掛號郵件櫃枱，亦改設在大堂之右邊，共八十三個，即新設櫃枱合共八個。此外，全部櫃枱之玻璃亦改裝爲透明之玻璃，使投郵人士增加不少便利。

國際唱片工業協會港分會 調查翻製儲藏出售翻製品

（港訊）國際唱片工業協會（香港分會）現正式公佈一個積極進行之檢訴運動，以確保唱片製作者之權益。該運動包括有系統地巡視及調查各唱片與錄音帶之零售商，入口商，批發商及製造商等。

國際唱片工業協會（香港分會）之會員機構在香港出産及出售之合法唱片與錄音帶幾佔香港市場百分之九十。該分會發言人指出：爲保護唱片製作者權益起見，國際唱片工業協會現正全力支持此間之檢訴運動，目的在防止香港之非法翻製唱片或錄音帶之蔓延，因此種非法行動使合法唱片工業每年損失約達美金五百萬元。

今日公佈之檢訴運動，乃計劃派出調查組員，經常巡視香港各唱片與聲帶之零售商，批發商、入口商、以及製造商。

如發現有非法翻製，備藏或出售翻製品而觸犯版權法，商標法，或其他法令條例時，即呈報政府有關當局，唱片與錄音帶之原製作者，及其合法代理人，然後依法檢訴究辦。

在香港進行之上述檢訴運動將委託律師執行。律師與國際唱片工業協會（香港分會）亞洲與太平洋區分會及其他會員機構，及世界有關運之組織磋商。現時對於上述非法活動已有初步調查，有關資料將呈交各政府部門，包括工商業管理處，郵政當局，稅務局，檢察官，及香港皇家警務署。

國際唱片工業協會對本港政府當局已往之協助大表讚揚，並表示政府當局已察覺此種非法翻製之罪行乃不可容緩，實有立予消滅之必要。

香港方面之檢訴運動，仿效美國及一般歐洲國家所採用之有效方法。實施此運動後，受益者不限於合法唱片或錄音帶之製作者，且亦保護作曲家，藝人，及音樂家等，前者已被非法翻製商人使其每年損失數百萬元之收入，後者則可能被影響其聲譽及職位。此運動更能剷除翻製商人逃稅之非法行動。

香港之檢訴運動與國際律例之近期發展一致行動。一九七一年十月廿九日已通過一項新國際法，以保護唱片與錄音帶之製作者，而嚴懲及杜絕非法翻製。許多國家代表鄭重強調此非法行爲之損害音樂創作及文化。預料，香港實施此檢訴運動後，香港將可望發展其錄音工業，而成爲亞洲錄音業之領導中心。

香港交通安全會 明舉行週年大會

香港交通安全會，定明日下午五時三十分，假大會堂南演講室，舉行第十屆週年大會，商討下列事宜：

（一）通過上年度大會議案。（二）會長報告。（三）一九七一年至七二年度財務報告。（四）選舉一九七二年至七三年度委員。（五）委任一九七二年至七三年度義務核數師及法律顧問。（六）其他事項。

海底隧道公司 請科學管理會 訓練工作人員

（港訊）如何處理颶風期間之緊急事件，如何應付特殊繁忙之工作，如何防止及處理有毒氣味，如何管理流瀉物體，亦即如何處理隔閉環境中之可想像緊急事件。均爲海底隧道管理人員必須明白之重要事項。香港之一項重大問題，爲目前缺乏之隧道工作人員。

爲使隧道管理人員模擬任何可想像之意外事件，及爲各種大小危機定下指導方法起見，海底隧道公司經理麥法寧請香港科學管理協會爲該公司之監管員及管理員舉辦「如何爲管理低級人員」訓練課程，專門適應海底隧道公司之特別需要。

訓練課程之項目包括：人員管理及屬員之社會經濟與文化背景，權力之交派及權限之指定，對工作人員之了解——處理不滿事項及紀律行動，監督之程度及工作成績之評定，有效之訊息傳遞，人與人間之關係，及調解衝突之方法。講師爲香港科學管理協會學術主任孔惠廉與訓練主任林世強。

韓國國際觀光公社 在港設立辦事處
供給韓國旅遊資料

韓國國際觀光公社是韓國政府屬下其中最大組織之一，其主要任務，爲發展韓國旅遊事業，負責處理國內及發展海外公共關係及聯絡，提高外國人士對韓國的興趣及認識。

該社對國內的旅遊發展，亦佔有很重要的地位。例如屬下直接管理的韓國旅行社，是全國最具規模的旅遊觀光機構，支店遍及全國各地，酒店方面有半島酒店，華克山酒店，設有豪華賭場，及著名的太平洋夜總會等。阿里朗的士服務，特定外來品超級市場，專爲外國人及遊客而設，導遊訓練學校，培養優秀導遊專業人材。

韓國國際觀光公社以向海外發展多年，在美國三藩市及日本東京，均設有分社，以助各方旅行社或遊客，舉辦旅遊團及個別遊覽。爲促進香港各階層人仕，增加對韓國的認識，該社香港宣傳事務所，已在今年一月間成立，地址九龍漢口道，模漢大廈，五〇一室，電話K六六七三四四七，或K六六八一五九。爲提倡韓國旅遊事業發展，香港分社會盡力協助有關人仕，供給更多有效的資料作爲參考。

一、免費送贈韓國旅遊小册，風光圖片，地圖，及其他書籍。二、幻燈片及旅遊電影，歡迎借用。三、在報紙，旅遊雜誌，電視，電台，對韓國作簡短介紹。四、調查及提供旅遊情況。五、促進旅行社組織觀光團前往韓國遊覽。六、其他所有助於韓國旅遊發展的活動。

西區青年被襲重傷斃命 三疑兇落網將改兇殺罪

（時訊）本月十五日下午一時左右，十九歲青年黃潤就，在港島德輔道西四零號附近遭數青年圍毆，以木板硬物向其拍打至頭骨破裂，重傷於血泊中。當兇者得手後四散，傷者由街坊報警，昇送瑪麗醫院急救，但留醫至本月廿日（星期六）上午九時半，卒因傷重不治斃命。現時警方以兇案處理此事中。

在此案發生後，西區警署偵探人員立即展開緝兇工作，卒在香港仔及觀塘等地方，拘獲三男子：高××（廿一歲）、鄭××（十九歲）及周××（廿四歲），經調查後，三男子已被落案，控以「傷人」罪，在本月十七日在西區裁判署提堂，押候至本月廿四日，現時警方仍未向法庭申請修改控罪，因要等候今日進行之驗屍報告。

被羣飛毆至傷重身亡之男子名黃潤就，十九歲，住德輔道西四一〇號地下，父親從前爲小販，現退休在家。母親已去世，有五兄弟姊妹，他排行第四，有二兄一姊一妹，他讀完二年級後，曾在某文化機構工作三年，後轉往瑪麗醫院當雜役，但僅工作了一個月便閒賦在家，平日愛與一班遊手好閒之阿飛青年來往。

案發日午間十二時四十五分，他午飯後離家外出，詎在街上被八九名男子截住，帶他往德輔道西大廈後巷調戲，但不久，傷者即自後巷走出，一批男子跟隨不捨，走至該大廈地下樓梯口，該批男子即分別持報紙包裹的硬物和木板，向傷者圍毆。傷者寡不敵衆，被毆至頭骨破裂，滿身鮮血，但他仍負傷衝出重圍，逃向屈地街。行兇者此時見目的已達，從德輔道西大廈後巷逃去。傷者走至屈地街即不支倒地，街坊將之扶起時，他已陷入昏迷狀態，其後救護車抵場，將之送往醫院急救。終於留醫五天之後不治斃命。有關方面懷疑是一宗黑社會糾紛引起的命案。（合）

伊利沙伯醫院 院長余文榮將榮休

（港訊）九龍伊利沙伯醫院院長余文榮，將於今年八月四日榮休，彼在港府服務達二十二年之久。余氏之同事將於本月廿六日（星期五）在伊利沙伯醫院舉行歡送會惜別，屆時，醫務衞生處長蔡永業將代表醫務處同人向余氏致送禮物一份，作爲紀念。

九龍新開時裝店 被匪爆竊損七千

（時訊）九龍一間剛於本月十九日開張營業的新潮時裝店，被竊匪光顧，損失約值七千元。

失竊地點爲彌敦道五六八號地下「一真適宜新潮時裝公司」，是於本月十九日始告開業，專售一般青年男女新潮服裝，收市後無店員留宿。

據悉，昨晨九時四十五分許，一名職員返店時，發覺店內一夾萬被撬開，內有現款七千元失去，後門亦被撬開，初步懷疑竊匪在入黑後，乘人不覺躲入店內爆竊，該店前門鐵閘則未有損壞，警方已對該案調查中。（合）

中華總商會辦乒乓球訓練班

（港訊）香港中華總商會爲發展會員體育運動，增進會員友誼，近成立乒乓球委員會，籌辦乒乓球訓練班，分男女甲乙兩組，每期三個月，由本月開始報名，凡該會會員、商號職員均可參加。

朗誦中心開設 國語班將開課

朗誦中心新設國語班，下月三日開課，逢周六下午五至六時半在尖沙咀地利亞校五樓上課，全期學費十五元。可函旺角長旺道十五號長興大廈十樓E座，或於五時半後電K九四六八七二聯絡云。

灣仔街坊會 開辦廚師訓練班

（港訊）灣仔街坊會烹飪班，第一期畢業生五十九名，大部份繼續作中西菜專科深造，據理事長李運蹤透露：以使開辦廚師訓練班，於三個月後畢業時，能繼續進修，並造就廚師專才，協助坊衆就業謀生外，但限於廚師班所招收學員，及中西菜點心科的畢業生，中西菜點心組六月三日開課，中西菜專科，六月七日開課，有志於海外的青年，及有興趣研究烹飪者，可逕到石水渠街八十五號該會康樂中心報名。

荃灣區青少年 參觀石崗軍營

（時訊）荃灣區十八名年齡由十四至十八歲的青少年，於上週末（二十日）參觀在石崗軍營駐防的四十八居喀兵團。圖爲各青年觀看士兵裝配榴彈砲的情形。

監道 培中英文書院 PUI CHUNG COLLEGE

招考秋季始業F.1—F.4新生

報名：每日上午九時至下午六時。報名表及簡章在本校派發。

校址：香港堅道十一號（3 12 23號巴士直達）。電話：H二四〇五六四

入學試：六月四日（星期日）上午十時正在本校舉行。

＊凡中一（F.1）新生經取錄註册者，得參加本校舉辦之升中補習班，爲期一月，學雜費全免。

校監：易德明　校長：容宜燕

馳譽全世界 underwood 18 手提打字機

一年一度暑假大贈送

凡購買打字機一架，贈送精美手提袋一個，多買多送，送完爲止！

此聞名全球手提打字機具有特徵和優點：

* 美觀耐用，設計精巧，操作輕便，體積與重量達最輕巧之理想程度。
* 機身全部用鋼質精製，每一螺絲至環節之銜接均巧妙牢實，故能保持永久不損壞。
* 由於精確設計，操作輕盈穩定，加上美麗字體，所打之文件整齊雅潔
* 名廠高級產品，負盛譽數十載，與其他雜牌劣貨實有天淵之別。

各大電器行，打字機商，百貨公司均有出售

總代理：志美行 H451478 H450396

市政局及香港聖樂團聯合主辦音樂會

舒伯特：G大調彌撒曲

暨現代作品兩首

哈凡納：基督易容曲

查思理：航行者，前途無量

獨唱：費明儀（女高音）
李大衛（男高音）
麥雅各（男低音）

指揮：查思理　合唱指導：黃永熙

伴奏：李淑嫻　黃健豫

一九七二年五月二十七日星期六下午八時在大會堂音樂廳

票價：五元，三元，一元（學生）在大會堂售票處發售

乘西北747 暢遊美加

華僑日報 西北航空公司 聯合舉辦

美加旅行團第九團

全程廿六天由七月十八日至八月十二日

費用HK$10,000

這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。

西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。

全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索　歡迎詢問

NCT-P-55 R1(C)

敢稱港九最大 選購椅子中心

Chitose "吉都市"安樂椅

總代理：
丹麥、日本、意大利等國五百餘種椅子
·零沽·批發·

安全五金文具廠傢俬部

香港中環萬宜大廈120—122室　電話：H247851

九龍馬頭涌道66號　電話：K623413

選民登記

請各納稅人注意

舉凡在過去六年內，曾繳納入息或利得稅三次或超過三次的市民，均有資格成爲市政局選民。

此等納稅人可以書面向稅務局長申請發給第一式一號証書，連同選民登記表格，寄交市政局選舉註册主任。

申請表格可向下列地點索取：

(一)設於港島皇后像廣場及九龍海運大廈附近的選民登記表格派發站；
(二)各區民政處；
(三)各區郵局詢問處；
(四)人事登記處及其分處；
(五)市政局議員接見市民辦事處；
(六)新界各區理民府；
(七)各區街坊會及各鄉事委員會。

要改善市政
請即登記爲市政局選民

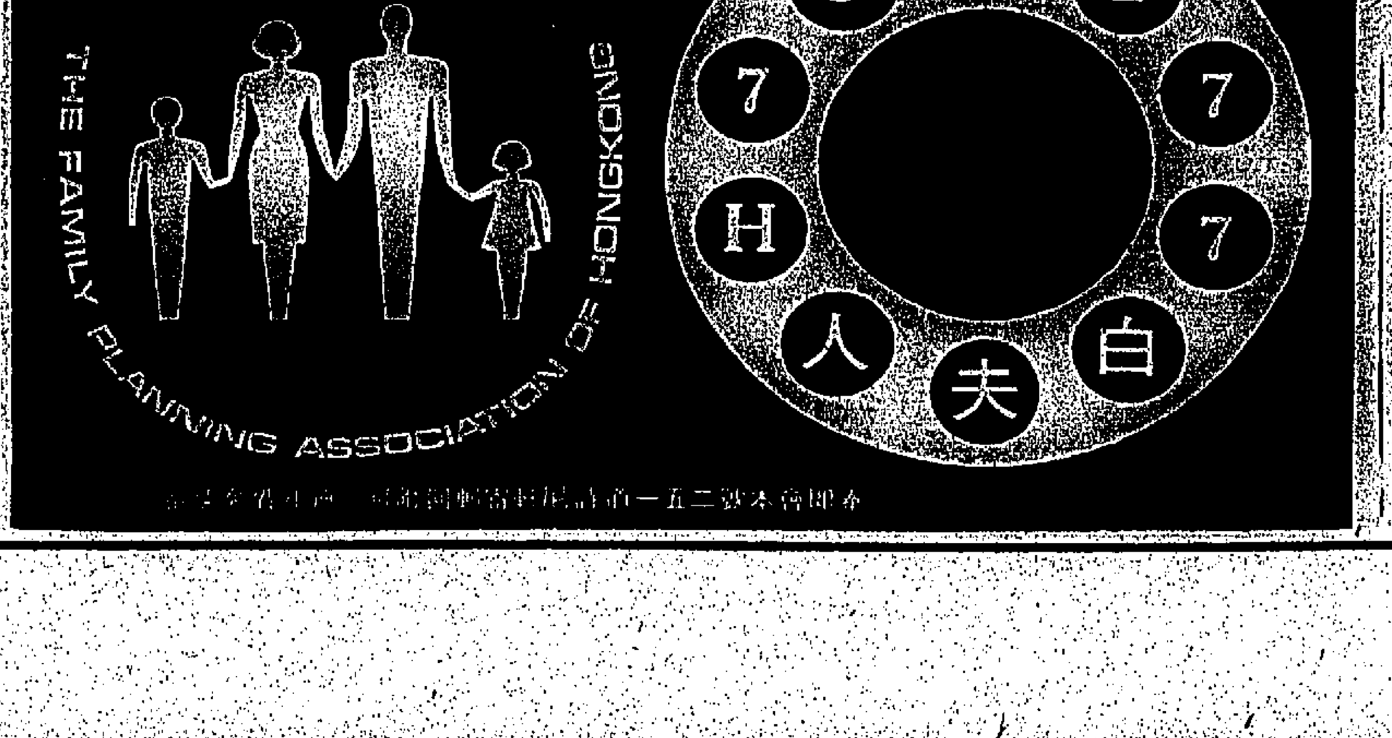
Gulf 油站服務員

高富油站 聘請服務員多名，須體健耐勞，無不良嗜好，每月薪佣約五百元起，升職機會多。有意者請到九龍葵涌青山道高富葵涌油站面洽。

華僑日報最新出版

1972 香港年鑑

每册十五元



Aron Alpha

A-A膠展覽

歡迎參觀，歡迎携帶實物，以便試黏

日期：五月廿二日下午一時起
廿三日 廿四日 上午九時至下午五時

內容：㈠各種實物應用示範 ㈡電影及講解 ㈢協助參觀者解決問題

贈送：「黏膠應用手册」

展覽地址：日本工業服務社
九龍彌敦道旺角邵氏大廈地下

展出者：滙奇企業公司
九龍紅磡蕪湖街八十三號閣樓
香港士丹利街九號德厦四樓
電話三－一六五三九八零

本港新聞

西區大廈業主聯合總會 第二屆委員就職 開辦大廈研究班
薛文邀請各單位參加第二屆大廈研討會

（國際社）港島西區，各大廈業主會聯合總會，昨（廿二）日下午七時，假座金龍酒家，舉行第二屆委員就職典禮，敦請市政局議員胡鴻烈監誓，助理民政司薛文，暨西區民政主任許仕仁主持授儀式。觀禮嘉賓到有各機關長官，各區大廈會，街坊會首長，與各界社團友好嘉賓甚衆，紀念品之銀盾錦軸，與花籃禮品相輝映，極形壯觀。李柏鏗顧問，張保強會長，主席屠龍，劉梅軒，與各部門主任委員，在會場迎賓，一片歡欣熱鬧。

典禮儀式

大會儀式，首由屠龍主席致開會詞，繼舉行就職典禮，敦請胡鴻烈議員監誓及致詞。胡氏對該會之成就，甚勵備致。助理民政司薛文，頒發選任證書（由主席屠龍代表接受）。薛氏並致詞稱：本港去年舉辦多層大廈，業主立案法團首屆研討會，承各位提供，甚多寶貴意見。本人認為組織大廈業主會，來管理多層大廈，是一項非常實用的運動。而在本港各類社團組織中，是最有意義及前途的一種，因為各會員均屬鄰居，由於共同利益，實屬密切互相關顧，所以他們了解展，實正社區的理想條件。本人今晚同參加首屆研討會，提供寶貴意見的各位致謝外，本年七月將舉行第二屆研討會，希望各位踴躍參加，使其更趨完善。

西區民政主任許仕仁，主持授旗儀式，（由副主席劉梅軒代表接受）嘉賓致詞者有：鐘智慈嘉新社長田炳先，摩星嶺街坊會理事長陳覺軒，西區街坊會理事長黃秀山，西環街坊會理事長陳凌峰，暨各區大廈會首長等，語多勗勉。繼請許仕仁主任將贈高功銀盾，與張保強會長，及司儀梅將贈小姐之紀念錦旗。最後由副主席劉梅軒致謝詞，對各長官蒞臨主禮，各界友好惠賜多珍，深表謝意。禮後，聯歡宴會，共開數十桌，觥籌交錯，備極盛。

屠龍致詞

大會主席屠龍致詞時稱：香港地狹人稠，為解決居住問題，向高空發展為必然現象，往往一所大廈居住人口，與一村鎮數量差不多，所以「大廈問題」，應日漸繁多。為適應現實需要，政府當局制訂了「大廈業主法團」條例，使各多層大廈，成立合法組織，從而自治。本會係聯合區內二百多座大廈的組織，旨在交換彼此意見，共同研究解決大廈本身的各項問題。

本會成立迄今四載，除協助解決有關困難外，在民政司署督導下，協助各廈成立法團，及爭取海水沖廁供應，交涉疏導街外渠，及研討大廈管理之方法等，均獲順利進行。

本會第二屆工作目標，繼續努力加上之工作外，並開設「大廈問題研討班」，使各廈業主與管理人員，對有關大廈之防盜，防火，環境衛生，意外救傷，及電梯保養等問題，都有深刻之認識。每次均邀請有關當局，派出高級長官蒞臨主講，請各大廈派員參加此班受訓，以增強管理人員之知識，對業主與住客，均有裨益。

第二屆委員名表：榮譽顧問，胡鴻烈議員，許仕仁主任。顧問李柏鏗。會長張保強，主席屠龍，副主席劉梅軒。總務陳永焱，財務胡志強，秘書馮公達，福利李明，聯絡陳袞，稽核吳家達，委員李民雌，陳明，黃忠強。（兩）

西區大廈聯合總會第二屆委員就職與主禮嘉賓合照。（本報記者攝）

鐵業聯勝堂 休業祝神誕

（國際社）港九鐵業工商共同組織之聯勝堂花炮會及港九鐵業健身學院，昨假座仔中國酒家恭祝勝公寶誕聯歡宴會，到有該會會員與家屬數百人，情況熱烈。國術好手：港九鐵業健身學院院長倫國，表演國術與舞獅助慶，刀槍劍戟，飛舞術，各展所長，演出精彩。表演畢，隨即開投勝寶物品，各人互出高價競投，成績甚佳。十時開宴，觥籌交錯。該行同人熱烈恭祝神誕，昨日全行休業一天。

九龍城康聯會 公開籃球比賽

（特訊）九龍城青年康樂聯會主辦，第二屆公開籃球比賽，將于七月上旬舉行，凡該區區內工廠、商號、學校及各機構所組織之籃球隊，均可報名參加。是次籃球比賽，只限男子組，隊數以不超過十六隊為限，球員年齡不得超過廿五歲。比賽採取分組單循環制，乃採用國際籃球規則，冠亞軍季軍者，由該會致送銀盾獎及個人獎品。報名由五月十五日開始，至六月十五日下午止截，詳細情形，可向該會查詢，電話：K六三八四八六。（戴）

華人牙醫公會 廿六週年會慶

（國際社）香港華人牙醫公會昨假座漢樂酒家，舉行廿六週年會慶聯歡宴會，會員親友踴躍參加。主席梁孔昌致詞，述廿六年來會務進展情況，同時宣佈七月九日召開第七次同人大會，選舉第四屆職員。九時敬宴，各首長殷勤敬酒，並有抽獎助興，得者欣然，氣氛熱鬧，參加者有：甄鑑波，何省三，陳國強，顧問：盧瑞初，胡錦煌，文：李遠材，何日初，曾振邦，梁孔昌，主席：梁孔長，梁奕臣，馮少偉，葉再生，劉子安，監事長：陳國雄，溫裕泉，關浩榮，監事：何少明，熊翠子，劉志民，郭奇，何麗注，馬明總，陳思斯，梁約翰，劉偉民，盧公達，梁國華，蔡文華，伍亞洲，許日初，邱協昌，梁心，鄒建平，吳約翰，袁玉麟，周潔泉。

黃雲山魔術學院 花炮會恭賀佛誕

本月二十日為浴佛節，黃雲山魔術學院同人，假彌敦道新雅酒樓八樓南廳，恭賀佛誕，並開投花炮。參加者有區錦演，李春如女士，羅永基，盧朗天，沈耀陽，葉偉賢，馮榮勳，李演生，李劍峰，甄錫文，陸國忠，李玉麗，鄧徹明，黃寶山，鄭譽，葉天德，麥國揚，張達良，賀平，黃競秀，盧璧鑑，陳裕才，常焜，蕭錦棠，關仁，何達文，周奇偉，凌光寧，莫芬，蘇蘭祺，關伏波，賀潔英，潘美蘭等數百人。開會前由區錦演為金麒麟點睛生光，隨由首總理區錦君司儀，黃雲山致開會詞，區錦漢頒發錦旗及紀念品，即開投花炮，遊藝方面，則有賀氏健身院師徒表演金麒麟及國技，黃雲山魔術學院學員表演魔術，錦麟歌舞團，歌唱助慶。

佐敦谷街坊會 三屆理事就職

（中國社）佐敦谷街坊會，本月二十六日上午八時，假新蒲崗百樂酒樓，舉行第三屆理事就職典禮，並聯歡宴會，請觀塘民政主任蘇深光監誓，大坑福利會理事長甄子傑頒發選任證書。

編導陳盛安 加盟麗的電視

（港訊）著名編導陳盛安，由六月一日起，將在麗的電視負責編導工作。陳君來自星加坡，有多年編導經驗，曾在星加坡電台及電視台工作，擅長編導話劇及兒童節目，他自一九六〇年，即開始從事廣播事業，身兼編、導、演數職，受聽衆歡迎。先是在星加坡電台担任兒童節目，憑着多年致學及編導節目心得，他說為編導話劇及兒童劇甚他所長，希望日後熟習麗的電視工作環境後，能繼續負責這些節目。

鍾啟文歡迎陳盛安

反吸毒海報比賽 卅一日行頒獎禮

（新聞社）旺角街坊會及九龍西區扶輪社聯合舉辦「反吸毒徵圖及如何防止青年犯罪」徵文學生作品展覽會，本月十四日在大會堂開幕後，到場參觀中外嘉賓及各校學生甚為擠擁。此次展出圖文宣傳，使廣大青年，獲得了解毒品為害之烈，及在心理上有所警惕，收獲良好成效，對社會安寧亦有所幫助。

此次徵圖文比賽獎學金共港幣一萬元，全部由九龍西區扶輪社捐出，徵圖徵文之最優異之首，二、三名俱各得獎學金一千元，第四名至第廿三名各得獎學金一百元。除徵文比賽之獎學金於開幕日由陸鼎堂夫人主持頒發與各得獎學生外，海報圖入選佳作，由於在展會中各界來賓投獎公選票數，目前會同評判委員所給之分數核計完畢後，即可公佈入選名次，并定本（五）月卅一日下午一時，假美麗華酒店九龍西區扶輪社例會上頒發獎學金及到場參觀學生最多之學校紀念銀碟。

據主席曾紹松談稱：此次兩會舉辦圖文展覽會，獲得旺角民政署資助，香港私立英文學校校務會協辦，足見政府當局及教育界對反吸毒宣傳之重視，而參加之海報國畫達一百二十八幅，其中佳作甚多。同時又得到佛教大雄中學及香港商科國畫學院之學生響應額外參加徵圖比賽，該項優勝者之獎學金，則由旺角街坊會捐出。由此而觀，足見青年學生對兩會此次舉辦展會反應熱烈，希望各團對此項有益青少年之活動，繼續響應舉辦。

大會堂節目

五月廿三日　星期二

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午八時	粵劇「寶蓮燈」：龍翔粵劇團担任演出：市政局與香港電台合辦
劇院（高座）	下午八時半	印度電影
北演講室	下午五時至十時	中大校外課程
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午五時至七時	中大校外課程
南北會議室	下午七時至十時	同上
市政局公立圖書館		
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
	上午九時至六時	兒童圖書室
油麻地圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
窩打老道及深水埗林圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室、學生自修室
九龍公園	上午十時至八時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷、漆器、漢唐銅鏡、張鄉器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	國際造形藝術協會展覽每月展品：藝術中的組織
李鄭屋古墓		休息

今日潮汐

高潮：上午七時三十分，下午八時〇二分。
低潮：下午一時五十六分。

勞氏宗親會 今敬老聯歡

（國際社）中國勞氏宗親會今日下午七時假九龍華運酒樓，舉行敬老聯歡大會，凡年登七十歲以上者老免費款待，並設遊藝節目助慶，有（一）趙志民師傅領導表演國術；（二）洗權、勞勉之兩擂台位主持象棋；（三）有獎灯謎競猜；（四）玩場風光攝影比賽。

聯愛會春雷劇團 義演歌舞劇籌款

基督教培道聯愛會青年部春雷藝術團，為籌募青年康樂活動經費，定六月一日晚八時假香港大會堂音樂廳公演中國古典歌舞劇「酒樓酬鳳」，「仙女散花」，「月上柳梢頭」，「十二欄干十二釵」，「四季歌」，「紅綾舞」，「雙劍舞」，「弓舞」，「故鄉之歌」，「扮皇帝」，「虞姬」等名劇十餘齣，一場演完，由東南亞名舞蹈家鄔麗雯導演，合柱：李石詠彬，施綺璇，郭玉梅，羅狄凱，胡梅英，郭玉珍，陳禮，張嘉諾，李燕萍，賀蕙萍，沈佩儀，雄，傅佩佩，孫秀芳，趙淑芳，侯盛原，羅佩珍等担綱主演。票價只收五元，十元，廿元共三種。售票處：香港英皇道六號三樓B座會所，九龍佐敦道三十二號八樓A座，上演前三天在大會堂門售，電話：H七〇九三九五，或七〇九〇七三李牧師洽。

美國「的絲」紙杯受歡迎

（時訊）天氣轉見炎熱，紙杯銷量激增，美國「的絲」紙杯，甚受各界歡迎。近年來，本港市民在日常生活中，使用紙杯已愈來愈普遍，故本港各類紙杯的銷量，亦年見增加，主要原因係紙杯具有極多優點，價格便宜，衛生輕便，美觀大方，都會令到消費者感到興趣的，難怪乎紙杯已逐漸成為一種大衆化的日用品了。「的絲」紙杯是美國著名的產品，在歐美各地早已風行。本港總代理約瑟洋行有限公司，以最廉宜合理的價格，為消費人士提供服務，目前採用「的絲」紙杯，包括銀行、輪船公司、工廠，均採用「的絲」紙杯。至於一般家庭及各階層市民，在舉行派對或郊遊野餐時，亦喜愛使用輕便而經濟之「的絲」紙杯。飲食業外賣，更無需專人負責收回盛飲工具。「的絲」紙杯，具有多種不同規格及花款，港九各大百貨公司，超級市場均有代售。用家採購，可致電H－四四一二五九約瑟洋行有限公司，當獲專人接洽。

圖為派對場合上使用「的絲」紙杯碟。

港九中醫師會 新員就職聯歡

（港訊）港九中醫師公會，昨日假月宮酒樓舉行第廿四屆（註冊有限公司第一屆）理監事就職典禮暨會員聯歡大會，到會觀禮者有社會賢達，醫藥先進，僑團首長及會員數百人。理事長陳靜林致開會詞，請太平紳士周永監誓頒發選任證書，會長伍卓琪頒發紀念品，會長蘇建康，榮譽會長伍卓琪，名譽會長趙少驚，陳簽香，羅寶鈞及嘉賓曾超明，方德華，相繼致詞，監事長夏劍屏致謝詞，禮成後有歌唱助慶，綻開四十桌，場面熱鬧，賓主盡歡。

第廿四屆職員：會長蘇健康，克理詩，李梅。理事長陳靜林，總務賀漢生，何藝生。顧問馮見，許耀，曹碧章，龍漢光。財務張天賦，福利羅威強，李耀輝，何滌塵，梁步雲。學術陳建邦，白永洪，麥北。出版陳啟仁，袁錦河，林志興，江林，馬德樞，劉永登。宣傳潘文瑞，賀乙生，羅少權，胡蓉白，鍾仲仁，江張民賓，羅康榮，許海泗，林邦勝，朱國根……流，何斌漢，鮑宗祺，蘇健康，李潔梅，克理詩，李偉強，古生，何傑卿，賀昌，姜澤棠。

中華醫藥商會 六月八日就職

（港訊）中華藥業商會，自經當局批准為註冊有限公司之後，即展開工作，日前選出會長方秋金，（副）江濟時、伍卓琪、趙輝南，理事長黎宗帆、陳乃煊，（副）陳嶽東、劉漢江，會務賈師全，財務賈師全，（象）孔繁文，福利鄭寶賢、陳佳瑞，（副）翟德森，（副）賀良惠、汪寶林，（副）伍卓琪、陳澤明，（象）方銘標，調查梁慶智、秦玉池，廖錦泉，交際賀以深，（副）曾富城、張庚當，宣傳梁國強，（副）梁輝甫、賀金露，組織梁財興，（副）劉永強，岑熾。理事長譚日中，監事長譚立仁，（副）何永光，陳炳全，稽核趙輝南，（港）（副）陶伯誠，許國陳雨屏，（副）吳清源，岑培，賀立德等。六月八日，在海天酒家，舉行成立就職典禮，並慶祝藥皇誕，同業聯歡宴會。

恩平大江同鄉會 籌備選舉新職員

（國際社）恩平大江同鄉會昨日下午三時，在會所舉行會員大會，辦理第六屆選舉工作。大會由理事長岑廷策主持，報告會務及通過年結後，並推選出選舉委員主持第六屆選舉，並負責推選熱心同鄉公益為新職員，以加強實力，推展會務。

選舉委員會：主任岑廷策，委員：岑才生，岑耀明，岑崇治，岑紹聰，岑煥庭，岑植生，岑炳南，岑永，岑偉鈞，岑秀濂，岑維休，岑樑生，岑隆昂，岑協堂，岑壽堀，岑雅安，岑秋林，岑漢泉，岑次屏，岑俊樸，岑傑生，岑國祥，岑國傳，岑旭生。

鳴謝

敬啟者：同寅等忝任本院壬子年總理，於一九七二年五月廿二日舉行就職典禮，荷蒙新界民政署署長黎敦義先生蒞臨監督，列位官紳，各界嘉賓，各大社團首長，鄉耆父老，親臨指導，勗勉有加，復承寵錫多珍，或惠貺花籃花牌代金，獎助善舉，藻詞奬飾，隆情，曷勝銘感，祇以禮遇欠週，良深抱歉，謹此鳴謝，統祈亮察！

鍾錫熙長洲安老院董事會

壬子年主席余慶正　而首總理 黃徐慧君　蔡念因　總理 羅甯儀 …… 敬啟

停車場出售

新蒲崗 康景樓
全部六層共車位452個
面積14萬平方呎
售 $5,000,000

旺舖廉售

禮頓道 愉景樓
地點旺盛　適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售$ 414,000	租 5,000
地下三號	467尺	售$ 264,600	租 3,200
地下四號	491尺	售$ 414,000	租 5,000
地下六號	3082尺	售$1,557,000	租19,000

新蒲崗 康景樓
地下27號　2200尺　售$ 600,000

觀塘 嘉樂街
地下17號　1043尺　售$ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637K849240

海外酒店訓練中心

招早午晚男女生畢業後保薦就業
A、調酒班。全部用材實料，正確盡教授，注重實習一個月修畢發證書。
B、餐廳、酒吧、管房專業訓練班。
C、酒店管理必修班。
修業期限：每期三個月，畢業後輔導至本港或海外各大酒店及有關機構。
開課日期：一九七二年六月一日（即日開始報名）
地址：九龍旺角彌敦道五五〇號六樓（按六字）即旺角渣打銀行樓上
歡迎詢問
校長：宋懷德

九龍塘洋樓吉售

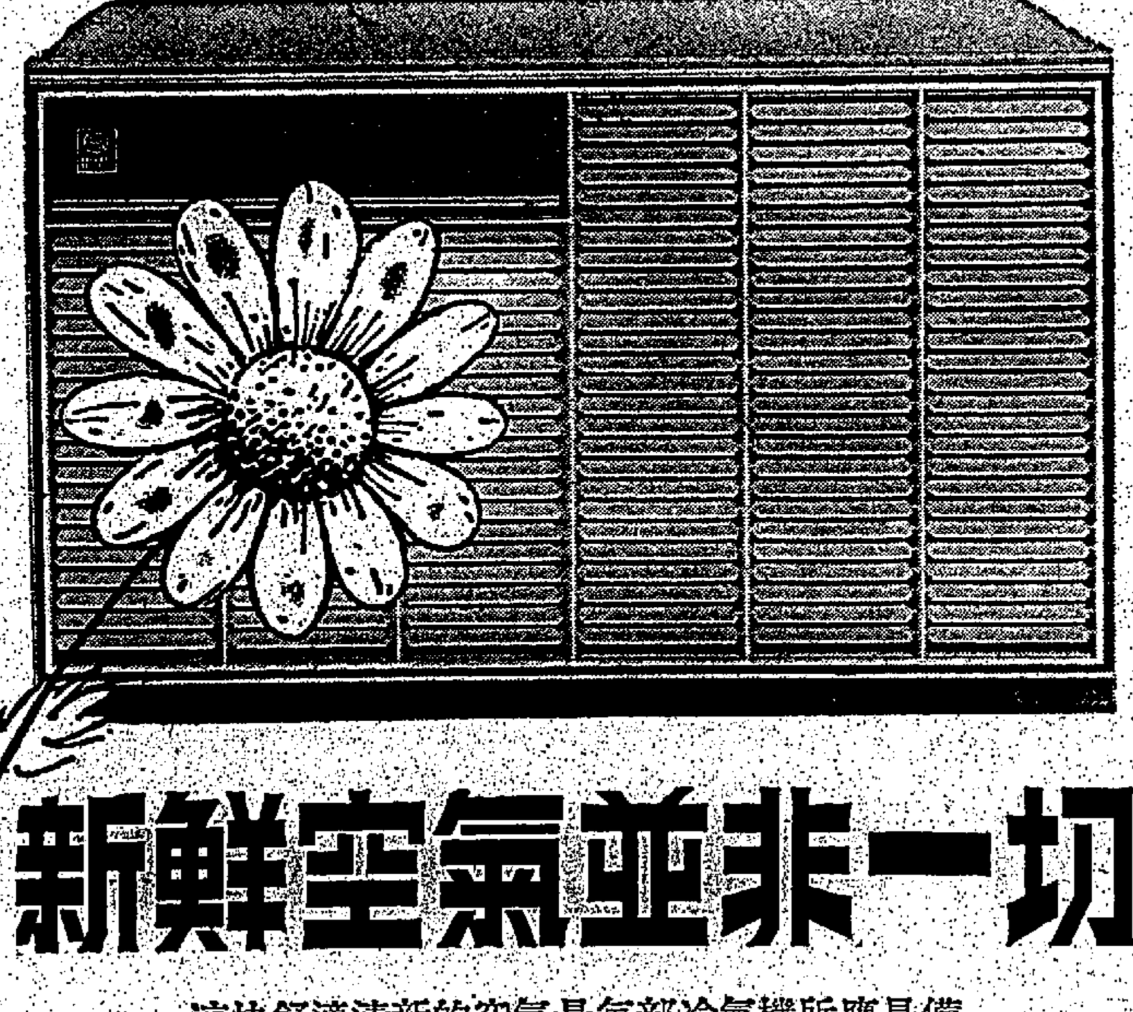
地點：義本道霞明閣A3室十樓
面積：二千餘呎
售價：港幣拾肆萬五千元
洽購：大新銀行地產部
電話：H二五〇九〇三
參觀：請至上址管理處

荃灣街市街 安裕大廈入伙啟事

本大廈現已領到工務局頒發入伙紙，敬請承購各業主，於收到通知信後，即駕臨大道中萬年大廈九樓翁余阮律師行，繳費及辦理入伙手續，幸勿延悞。本公司工程迅速，用料上乘，有口皆碑。樓上住宅僅餘D座頂樓一單位，式樓A、B座商場，適合各業，地下旺舖只剩式間。歡迎訂購，又本公司在荃灣大霸街，巴士總站側邊興建之安康大廈，積極興工，現已建至三樓，售價廉宜，請早選購，幸勿交臂失之。

正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大廈1204室
電話H四五二五式二

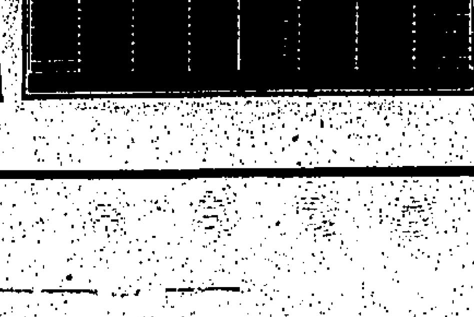
新鮮空氣並非一切



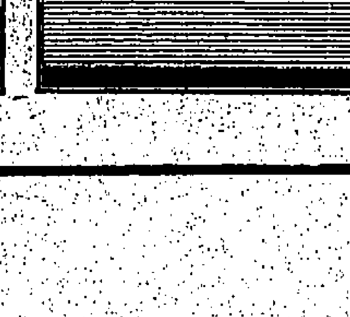
凉快舒適清新的空氣是每部冷氣機所應具備的起碼條件如果閣下是精於打算的人則會期望更多：可靠耐用應是冷氣機的先決條件奇異牌冷氣機正是以耐用爲主絕少需要修理將爲閣下省下一筆可觀的修理保養費更省却不少麻煩奇異牌有各種類型的冷氣機適合不同的需求不同的購買力閣下如想安裝冷氣機不應單單着眼於清新空氣還應着眼於可靠耐用方面奇異牌無疑是最理想的選擇。

GENERAL ELECTRIC

窗口型(JGJM608S) 8500 B.T.U./hr.



雙重風壓型(AGGS632D) 32,000 B.T.U./hr.



奇異牌服務 絕少需要 服務快捷

美奇有限公司
總寫字樓：皇后大道中萬邦行五〇一至五〇四室 電話：H-238081
香港陳列室：昭隆街十至十二號萬邦行樓下商場 電話：H-233715
九龍陳列室：九龍亞皆老街及染布房街轉角 電話：K-848635
K-890346-8
各大特約電器行均售

…ARY
23 MAY 1972

本港新聞

大道東有槍聲

警探擬拘疑匪被襲擊倒地並圖奪警槍
幸機警護槍並拔出轟匪未命中被逃去
子彈射過馬路擊中藥行飾櫃玻璃破碎

（特訊）昨下午六時三刻，灣仔皇后大道東突聞槍聲一響。有一名隸屬灣仔警署便衣警探，在截查一名懷疑持械犯男子時，被拳打腳踢，且在警探被擊倒地之一剎那間，企圖奪槍，警探在混亂中鳴槍一響，但不命中疑犯，子彈射入一藥行飾櫃內，疑犯終被逃去。

發生槍擊現場爲灣仔飾窗街與機利臣街之一段大道東馬路上。當時有一名隸屬灣仔警署之便衣警探，巡經該處，發現一名形跡可疑之男子，甚似警方正在通緝之嚴重刼案疑犯，此之綽號叫「大口仔」，該警探上前截查，詎對方一言不發，且先發制人，揮拳起腳，兇狠地向警探襲擊。

警探不虞有此，被對方打倒地上，但對方並不因此而罷手，更撲前按在警探身上，企圖搶奪警槍，警探在危急中按實警槍不放。

雙方就在皇后大道東一六〇號一間洋服店地下門前糾纏，警探終於開動警槍，澎然巨響，子彈直射過對面馬路，疑匪乘機脫身，逃入機利臣街橫巷逃去。

而「乒乓」一聲，位於大道東七十七號地下同仁藥行之西便飾櫃玻璃被擊碎裂一個巨洞。而該疑匪則乘混亂中混入羣衆，轉入機利臣街橫巷逃去。

在該警探鳴槍時，同仁藥行之東主伙伴六七人正在舖後晚膳，而適巧又無途人經過，故無人受傷。

案發後，灣仔警署警司潘漢權率同大批中外籍警員，到場四出兜截，其後警方亦在藥行之飾櫃玻璃內尋回一枚彈頭。

與疑犯糾纏之警探手臂及身體各部有被抓傷及擦腫傷痕，送往鄧肇堅醫院敷藥。

又：在警方獲報到場調查這宗鳴槍事件時，竟有一名斗膽飛仔，闖入大道東附近一間地下之雜貨店，威脅站在舖內之老板娘，謂「他有刀在身，如出聲則捅死她」，隨即伸手把吊在高空之錢箱拿下，搜得現款八元逃去，其後該老板娘因失款數目祇得數元，未有報警。（合）

被子彈擊中之藥行飾櫃

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助

第二屆兒童健康比賽

「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」一〇。

一：第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二：凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三：下列各項爲比賽評判標準：

甲：高度及體重（以香港大學與醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙：一般健康情況（包括儀表及態度等）

丙：曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒麻痺症，（卯）百日咳，（辰）麻疹。（政府醫院或診所或私家醫生證書均可）

四：家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，填寫清楚，附寸半高半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報收。信封請寫「兒童健康比賽」。

五：華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格保其報名者，憑證於指定日期及時間，前往指定之健康檢查站參加初賽。

六：兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區初賽入選者，將參加各該區之複賽，爭取冠、亞、季軍及優勝獎。新界區則分在上水粉嶺，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍。

七：然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界區決賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝者將參加全港總決賽。

八：香港島及九龍兩區初賽期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區，初賽及複賽地點如下：香港島—大道東鄧肇堅醫院；九龍區—窩打老道九龍醫院。

九：新界各區初賽日期及地點如下：

上水粉嶺—五月十日上午十時 博雅山房

荃灣—五月十一日上午十時 雅麗珊社區中心

元朗—五月十二日上午十時 元朗大會堂

西貢—五月十六日上午十時 西貢民安促進會

長洲—五月十七日上午十時 陳恩美國際救援會托兒所

大埔—五月十八日下午二時半 大埔醫局

複賽於初賽後三個星期舉行

十：新界區決賽定六月十九日假元朗大會堂舉行。

十一：全港總決賽定六月廿五日下午四時假德輔道中皇后行皇都酒樓舉行。

十二：各區（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官擔任評判。

十三：新界區決賽則由各該區鄉事委員會主席及其他各名流組成評判委員會評判（委員由社會名流擔任，名單另行公佈）。

十四：全港總決賽由評判委員會擔任評判。

十五：獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍一名，另優勝獎九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。

各區優勝獎每名禮券五十元。

十六：頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦
香港醫務衛生處贊助
第二屆
兒童健康比賽
參加報名表格

參加者姓名：	
年齡：	
出世紙號碼：	
地址：	
家長姓名：	
家長簽名：	

23 MAY 1972

（請附寄參加者半吋相片三張）
照片背後請寫姓名

車伕販毒給外籍學童
罪名成立 判入獄一年半

（特訊）人力車伕販賣「海洛英」給十五歲外籍學童，被裁定一項罪名成立。昨日被判入獄十八個月。

被告林吉慶，五十四歲，人力車伕，原被控罪兩項，於本年二月廿五日及廿六日在灣仔區販賣零點一公分及零點三公分毒品。案由正按察司李比爵士主審，檢察官基西主控。

正按察司李比爵士判案稱：究竟此案誰應負責任，曾否有或引誘他人者？本案是西童及帮辦主動向被告索取毒品。陪審團代求輕判甚合理行動，因人力車伕非主動兜售毒品。兩西童係尋求刺激，亦不惜破壞法律之險，向人索購毒品。

案情透露：一名年僅十五歲零八個月之外籍青年，於本年二月廿五日晚九時廿分，偕同一友，前往灣仔地區，在芬域街與洛克道交界處，遇見被告，遂上前以手勢詢問被告有無海洛英出賣，被告帶彼等走上軒尼詩道六十×號，一樓梯間，着稍候，自行離去，未幾一折回，給該外籍少年白粉，收取廿五元，該外籍少年，偕友前往中區某酒吧，逕入洗手間，取出白粉吸吸一會，然後將其餘藏起，但未幾，即感不適，及嘔吐，返家後被其父發覺有異，遂被揭發。將兒子送院並報警。次晚十時廿分，普督士帮辦將四張寫有暗記之十元紙幣，交給該外籍少年，隨相偕往芬域街，果遇被告，於是上前與之掛「生意」，結果以四十元成交，帮辦遂當場將被告拘捕，並自被告袋中，搜出一包零點三公分混合品，含零點一公分嗎啡。

尖沙咀酒吧夥記被殺案
四名男女被控謀殺
案情指被告等以利器刺斃死者

（特訊）去年十二月廿九日，加連威老道三名酒吧伙記護花無力，被四名手持武器少年男女圍攻，其中一名伙記，走避不及被刺斃。事後警方拘獲四疑兇，昨控謀殺及打鬥罪於高院刑庭。被告等否認控罪，由大律師代辯。案由高等判事官楊鐵樑主審。

被告：（一）張偉龍，十七歲；（二）岑志華，十七歲；（三）莫綺金，女，十七歲；（四）盧昌，廿歲。同被控：（一）去年十二月廿九日在尖沙咀加連威老道謀殺男子賀兆寧，三十五歲；（二）集體打鬥罪。

主控述罪情稱：案發日晚七時半，吧女黃佩爾行經尖沙咀，欲往加連威老道四十九號某酒吧。途中被兩名少年調戲侮辱。黃快步趕至加連威老道四十九號，將經過告知吧內伙記。三名伙記，聽後連忙衝出外面。並未携武器。姓陳伙記先擒獲一青年。但發覺該青年手持鋒利而尖物體。此際又見前面有三名青年各手持木棍，聲勢洶洶迎面衝來。陳某見狀，不吃眼前虧放開擒獲之青年，掉頭逃命。逃走際，回頭見死者（其中一名伙記）賀兆寧走避不及被一兇徒用利器插入背脯，賀佩爾亦被襲擊，死者抵抗，但寡不敵衆，卒傷重倒臥血泊中。其時另一名伙記欲扶起死者，亦被人用木棍擊傷頭部。死者被送院救治，抵院不久，被證實已死亡，背及左腿有傷口，死因流血過多及震蕩。（輝）

青山新墟女童被輪姦非禮
三青年罪成分判處
首被告加判笞九籐

（新亞社）新界青山新墟新區第四座一空置樓宇，本月十一日深夜，發生一宗五名青年輪姦一名十四歲女童案，該女童被五青少年挾持到上址新區第四座一空置樓宇單位內輪姦。五月十二日黃昏，受蹂躪之女童向警方報案，轉送醫院驗治，警方據報立即展開偵查，在新墟拘獲可疑青少年男子三人，涉嫌此案有關，帶返警署落案，分別控以三項罪名，昨再解粉嶺裁判署審訊，被告三人俱認罪。鄧尼爾法官於審閱感化官對被告等身世之調查報告，及法醫官檢驗被告等體格之結果後，判第一及第三被告二人，每人受感化官監管行爲兩年，第二被告則判入兒童教養所爲期九個月，而不超過三年。此外，第一被告另笞九籐。

被告三人：（甲）吳志強，十八歲，無職業，住青山新區第一座大廈；（乙）葉培，十九歲，無職業，住青山新區第一座大廈；（丙）吳友全，十八歲，無職業，住青山新區第一座大廈。分別被控三罪。（一）控首被告在青山新區第四座大廈六樓，與一名姓王十三歲零四個月未成年少女發生性行爲，違犯保護婦孺條例；（二）控次被告，同時同地，與上述姓王之未成年少女發生性行爲違犯保護婦孺條例；（三）控第三被告，同時同地，非禮上述姓王之未成年少女，違犯保護婦孺條例。

案情透露：五月十一日晚上六時許，原告姓王少女，前往青山新區第一座大厦十四樓探訪女友，於樓梯間與第二被告相遇，當時第二被告與另外兩名飛仔同行，三人將原告挾持到第四座大廈六樓，該樓尚未有人入伙，空無人居，但第一與第三被告，同在樓中，與第二被告同行之兩名飛仔，見此情形，稍事逗留，即先行離去，首被告首先迫姦，第二被告隨之，輪至第三被告，原告以體力不支，哀求免究，結果，第三被告同意不再與她發生關係，但擁之懷中，肆意撫摸。當晚三名被告，與原告等四人，同在樓中渡宿一宵。五月十二日，天光後，分別離開現場返家。原告父母，與詢女兒在外經過，原告和盤托出，其父母當即携她前往青山警署報案，警方根據所得消息，五月十三日，在青山新區內，先後將被告等三人拘捕歸案，并將女童交法醫檢驗，證明原告之處女膜有新傷痕者，其新舊裂痕，爲時鐘十二點與三點狀。

無端端打傷人
一青年候判處

（報聯社）十六歲青年，無端無故襲擊下班工人，昨以傷人罪解控新蒲崗裁判署。被告認罪，葛勵修法官飭押兩週，俟感化官及感化院報告始判。

被告：連錦雄，十六歲，無職業，住九龍衆文村。

五月十九日下午，傷者陳雲與同廠兩工友下班，行出碼頭街，當時街上擠滿下班工友，一名青年男子突衝前，向傷者詢之「汝屬何方？」傷者未及出聲，即遭一羣青年揮拳相向，當時被告亦參與其事。傷者立即高呼求救，警員聞召到場，及時將被告拘捕。傷者當時被擊至流血，事後被送往醫院救治。

四飛賺門劫
損失數千元
大角咀福全街住戶

（特訊）四飛賺門入屋搶劫，將屋中人全部綑綁，大肆搜掠，搶去財物數千元。

劫案發生九龍大角咀福全街六號Ａ四樓，昨日上午十時許，有一少年按門鈴，包租婆伍氏（七十四歲）問找誰？外面答稱：「亞仔患病，開門詳談。」包租婆有孫兒去年因行刧被判入感化院，心甚緊念，信以爲眞，急忙開門，四飛仔一湧而入，個個手持利刀，將屋中三婦人與四小童脅持，撕破床單，將各人綑起，推入一房中。

下午此時，包租公吳瑞明（七十八歲）按門鈴時，賊開門，企在門後，一擁而出，將他挾持，緊縛其頸，將其綁紮，然後扛入房內，再事搜掠，然後用刀撬開皮箱抽屜，翻箱搜索，約一小時後離去。

屋中人待賊去久，始行報案，警方派員到場調查，追緝四飛仔，四飛年十八至二十歲。

該層樓共住九伙人，除六伙人當時不在家，損失未詳外，已知包租損失現款一千二百餘元，戒子一枚，值三十元，手錶一個值二百元，姓梁一伙失現款二百餘元，姓方一伙失現款一百餘元。（合）

如此橫蠻如何做生意
買雪櫃不成顧客竟被毆
青年被控罪成判賠湯藥
事主黃漢文願將賠償捐公益金法官讚揚

（特訊）旺角一間雪柜公司職員，生意做不成，强指顧客「混吉」，擸打顧客。被打顧客與控該雪柜公司職員此案昨日在九龍裁判署審訊。被告否認控罪，布勒威法官聆訊控辯雙方供詞後，裁定被告罪名成立，判被告人簽保五百元，守行爲一年，另需賠償事主湯藥費二百元。

事主向法庭表示：彼所得的二百元湯藥費，捐與公益金。法官聞言，嘉許事主此舉。

此案原訴人黃漢文、四十歲，住九龍城。被告陳立興，廿四歲，住加連威老道。罪控內容指被告，於三月廿一日，在旺角西洋菜街四號地下白雪冷氣雪柜公司內，非法毆打原訴人黃漢文。

原告人黃漢文登上證人台作供謂：彼爲星島日報攝影記者。三月廿一日午間四時廿分，彼偕同妻子往上址，欲購買雪柜。當時由被告人接待，被選中一座六立方呎雪柜後，向被告人問價，被告向彼解釋分期付款購買方法後，又指出若以現款購買，只需付出九百元便成交，被告人即以六折出售該雪柜，但要原告即下訂金，辦購雪柜手續。原告人此時要求被告給彼時間考慮，及另觀看其他款式雪柜。被告此時以身體阻着通道，不讓原告夫婦離去，被告强指原告無誠意購物，並以手推原告人胸部，又謂：「我唔做你生意，走啦！」

原告制止被告謂：「你不可郁手打人」，但被告又揮拳擊打原告面頰。後者感到痛楚，淚水亦告流出。迨被告再向原告襲擊時，原告妻子挺身阻止。此時在公司外圍觀之途人及店內參觀顧客見狀，忙喝止被告，原告並時被被告及店內兩名職員圍住，原告着其妻往報警。不久，其妻子帶高級警目二弍一叁號到場，原告向警目投訴一切經過，同時，另一位在場擬購買洗衣機之顧客竇善本（國泰航空公司職員，本案證人之一）挺身而出，向警目報告目擊被告過兇之情形。

其後，警目帶同原告被告到旺角警署落案。值日督察當時提議雙方和解。原告表示他遭受毆打，本身不欲獲得賠償，只要求被告捐一百元予公益金或警察福利基金，另道歉了事。然而被告僅願出三十元，且無誠意道歉。值日督察遂囑原告以傳票控訴被告。原告又在警方授意下，到廣華醫院驗傷。

昨日，廣華醫院黃醫生供述當日檢驗原告，指出原告右面頰擦傷之處，是由於遭他人以拳擊所致。

另一名證人竇善本則謂：當日在場，目擊被告以手毆打原告面部一下情形。且指出當時未聞原告口出污言罵人，亦無見原告手持木棍。

布勒威法官耶聽原告供詞畢，裁定被告需要答辯。

被告登上證人台自辯謂：當時原告以污言辱罵他，致出手推原告。又同時由於原告先動手，故予以還擊。

法官聆訊雙方供詞畢，裁定被告罪名成立。並指斥被告不應以暴力解決未成交之生意，遂判被告如上。（培）

香港仔艇童墮海被溺斃

（特訊）昨日下午四時卅分，香港仔田灣海面，發生一宗意外慘劇。一名男童在一艘住家艇上失足墮海，慘遭溺斃。死者男童吳佑光，七歲。（合）

環遊美洲最近回港照常診症：本人去年應美洲華僑，醫界同業人之邀，作鼻耳喉癌醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻癌患者徹底治療時多，故延期回港，殊深抱歉，希爲原有……

吳石俊 中醫診所 專科主理

腦 頭暈 頭痛

記憶退化 神經衰弱 精神彷彿 頭頸筋痛 青年學生 用功過度 腦弱善忘 先天鈍

耳

鼻

喉

癌

NEW ADDRESS: 491A NATHAN ROAD 3RD. FLOOR, KOWLOON HONG KONG

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因控行減肥，反令臟腑削伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」及「保健增肥露」藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒，卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新匯池，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上安街永安，新蒲崗大昌，官塘協孚，荃灣興昌，錦山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

海鷗可憑本能，橫渡遼闊的海洋。但閣下想往澳洲大展鴻圖，却需要有些專家給你提供資料及意見……我們就是以這種工作爲己任。

新南威爾斯銀行爲海外企業及海外人士免費介紹及提供有關澳洲的資料。我們的全國性銀行網，構成了澳洲最龐大、歷史最悠久的銀行業務綜合組織。這就是說，我們眞正最了解澳洲的國情、人民生活、工商業活動以及發展的趨勢。

讓我們助你一臂，爲你在澳洲選尋合適的工商業及其聯絡人，讓你在澳洲大展鴻圖！請來信：

Edwin L. Carthew, Chief Manager,
International Division, Bank of New South Wales,
Box No.1, G.P.O. Sydney, Australia, 2001.

新南威爾斯銀行
最了解澳洲工商業的銀行

辦事處一千二百所，遍佈澳洲、新西蘭、巴布亞、新幾內亞、非支及其他太平洋島嶼；在倫敦設有三分所。
在紐約、東京、香港及新加坡，則設有專員辦事處。
香港專員辦事處：香港德輔道中5-17號歷山大廈1147室 電話：H250195-6

INT/HK/B626A

新界版

鄉議局建議在新界警署設牌照部
警方正考慮
助理警務處長研究民政署亦支持

（特訊）新界鄉議局向新界民政署及新界警察總部提出建議，要求在新界各主要地區警署內設立牌照部，現已獲得警方考慮。

該局提出此項建議之理由係鑒於目前祇有香港警務處內設有警察牌照部，受理港九新界各區人士申請各種牌照事項，每因地區遼濶，申請者眾多，辦事人員不足，以致拖延時日，特別是新界地區居民更感不便。

現新界民政署已有函覆新界鄉議局，表示支持此項建議。而新界助理警務處長盧吾亦有函覆新界鄉議局，表示新界警察總部正研究此項建議，並從速將此項建議連同新界警察總部之評議，向警務處長呈示，預料獲得接納之可能性極大。

新界鄉議局建議設立之牌照部，係負責辦理申請下列各事項，計分公共娛樂、舞廳、印務局、當舖、金銀找換店、拍賣行、桌球室、收買店、從事收買人、按摩人、溜冰場、乒乓球室、公共娛樂、自動機械設備、保齡球、戲棚及看台等十六類牌照。

長洲鍾錫熙安老院
三屆總理就職
決續致力擴建
主席余廖正而幷盼增建文娛室
民政署長黎敦義陳日新讚服務

（特訊）鍾錫熙長洲安老院第三屆壬子年總理昨舉行就職典禮，由新界民政署署長黎敦義親臨主持監誓，參加者有離島理民府官吳澤霖，民政署及離島聯絡官盧志忠，黃乃彭，葉選天，新界鄉議局主席陳日新，紳商名流及地方鄉紳趙聿修，鄧若瑤，周有，蔡準，馮秉芬爵士夫人，丘佐榮夫人，林樹春伉儷，楊木盛，黃熾光，羅天携，朱立世，徐卓球，吳球，劉榮柱，馮玉音，趙仕海，盧子樂等數百人。

首由首總理黃徐慧君代表辛亥年主席楊允來報告過去院務，繼由新界民政署長頒發辛亥年總理獎狀，即舉行壬子年總理宣誓就職，由新界民政署長黎敦義主持監誓。

第三屆壬子年主席余廖正而女士致詞：略謂：「嘗聞之孔子有言曰：「吾觀於鄉而知王道之易易也。」孟子有言：「鄉黨莫於齒。」一蓋聚人成家，聚家成鄉，合鄉成市，以至為國為天下，其間人類互助合作，端賴敬愛二心為之維持，而敬愛所施，莫重於敬老慈幼，故禮記禮運之篇，首舉老有所終，而幼有所長，惟自功利之說中於人心，慈幼工作，輒覺易知易行，獨於年老力弱生活無依之老人，視若贅疣，易加忽視，由是敬愛之念用於老人者，常覺其不足。善長鍾長有見及此，以其孝思不匱之心，推其老老及人之念，於一九六九年捐建本院，以紀念其尊人錫熙先生，三年以來，循序漸進，迄今收容男女老人六十名，深為地方人士所信賴，而前屆兩位主席及各位總理，篳路藍縷，以啓於前，舉凡院舍之建設，起居飲食之安排，疾病醫藥之調護，莫不井然有序，斐然可觀，正而受命於兩屆賢者之後，自愧綆短汲深，力小而任重，惟義之所在，寧敢後人，竊以為本院當前急務，一為擴建房舍，環顧長洲及港九各地，老人之流浪無依者，仍不乏人，倘能及時擴充院址，增加床位，廣事收容，其效較為可觀。二為建置文娛室，目前本院已有收音機及電視機，惟老人於飽食安居之餘，當有以調節其身心，娛悅其情，諸如歲時節日，歌舞遊戲，極視聽之娛，平居弈棋閱籍，收精神陶冶之功，自當設有場所，使之濟濟一堂，上述兩端，為今後工作之犖犖大者，其他設備之充實，管理之完善，在在需財，棠棣故首總理蔡念因夫人張淑詩女士慨捐港幣四萬元為之倡導，而與需求目標，相去尚遠，又擬向政府彩票基金會申請撥款援助，以冀早觀厥成，今後有賴於政府層級之資助與夫各界之支持，庶使敬老愛老之傳統美德，乃能實徵於事功，而收移風易俗之效。正而與同屆同寅極願殫精竭慮，為社會人士擁彗前驅。孔子云：「德不孤，必有鄰。」老子曰：「既以予人己愈有，既以為人己愈多。」謹以先聖哲言為我同寅勉焉。」

新界民政署長黎敦義頒發壬子年總理選任證書，由首總理黃徐慧君代表接受，繼由黎敦義署長致詞，據稱：今天參加鍾錫熙長洲安老院總理就職典禮，令我記起中國人非常重視的「老吾老以及人之老」的觀念。為發揚這個優良的傳統觀念，鍾錫熙長洲安老院的創辦人在數年前便會同長洲人士集資在這個世外桃源的島上建立這所安老院，使年老的人得以娛享晚年。今天我們看見另一批抱着公德為懷的市民宣誓竭力繼續為貽顧老年人福利而努力。我亟對他們致最崇高的敬意。

政府正研究老年人需要

根據上次戶口調查的結果，老年人的數目逐漸增加，他們中有很多得到子孫們的維護，但亦有不少孑然一身，且生活無所依靠。在一個理想的社會中，年少者應有受教育的機會，而成年者應能各有所業，年老者應獲得照顧。政府歷來都努力為達到這個目的而工作，最近政府已經將公共援助計劃擴展，並且成立專責工作小組，調查和研究老年人的需要，這顯示我們對改善老年人生活的工作已有長足的進展。我希望在不久的將來可將現行的老年人入居公營屋宇規定加以放寬，屆時長洲當能為更多老年人謀求福利，無論政府現時或將來對老年人福利的工作進行情形如何，志願機構例如鍾錫熙長洲安老院所表現的羣策羣力精神是不可缺少的，因為沒有任何物質能夠取代他們所表示的人情味，和服務社會的精神。

新界鄉議局主席陳日新致詞指出：安老是一種慈善工作，也是一種福利事業，香港社會福利制度，尚未作普遍的實施，所以安老院的設置，在今日尤為需要。因為社會上貧富懸殊的現象，仍然普遍存在，不少年老體弱的人，在生活上無依無靠的人，需給予濟助，為他們解決食、住、衣、病等問題，使在生活上有所依靠，在精神上得到安慰。鍾錫熙長洲安老院創辦已有數年，社會人士交相稱譽。今日舉行壬子年（第三屆）總理就職典禮，從過去所表現的服務精神與剛才所宣誓的工作任務來看，本人深信必能將院務發揚光大，造福院中老人。

繼由首總理蔡念因，及諸會儀懿代表分別向黎敦義及陳日新致送紀念品，禮成茶會。

該院董事會壬子年董事：永遠董事長鍾長有，永遠董事：鍾興鳳翠，鍾孫有，周理炳，馮北財，鄺炳有，楊光來，主席：余廖正而，首總理：黃余寒君，蔡念因，總理：紹會儀懿，劉達坤，朱孫至毅，邦明義，梁富安，姚啓亨，鄭鄧潔眞，何潤林，周貫嫣娜，何志鴻，馮周玉珍，劉紹霖，李貫芳，瑜，吳球，鄒植華，鄧潔瑜，鄧美，伊宜娉娟。（山）

荃灣香港療養院八週年院慶，創辦人米勒耳醫生主持剪綵，右起譚倫理民官、楊忠培經理、貝卓槺經理、米勒耳醫生、林國魂、康榮基醫生、周文龍。

元朗七鄉首長遊河會議
海上研討急救問題
決邀醫務處共會商
歡送理民官韋能信渡假

（時訊）元朗七鄉官紳首長昨有連串節目，舉行遊河聯誼之外，並由七個鄉事委員正副主席及元朗區太平紳士特別議員發起舉行聯合歡送理民官韋能信回英渡假大會，竟日熱鬧。

由元朗理民府官韋能信安排的遊河會於上午十一時在青山碼頭集合，招待元朗十八鄉、屯門、屏山、厦村、八鄉、新田及錦田等七個鄉事首長，乘新界民政署專輪金文泰號出發，分赴大嶼山、東涌、大澳觀光，暢遊竟日。

各首長並在輪船舉行聯席會議，就各地方事務交換意見，其中對設立元朗急救醫療問題亦繼續研討，並要求解決途徑。結果決定邀請醫務處派出代表，於星期五出席七鄉首長會議，再行提出全盤檢討，以研求一個結論。

一行於下午六時巡返元朗後，並假榮華酒樓歡送返英渡假的韋能信理民官，並邀副理民官高琦、丁顯祥，聯絡官黃天宋、黃錦輝、何國柱等作陪賓。主方發起人有太平紳士鄧佩瓊、趙聿修、陳日新、梁省德、鄧乃文，屯門鄉主席劉皇發、梁乾、陶吉祥，屏山鄉主席黃金榮、林則文、吳仲淵，十八鄉主席戴權、賀武源、林彥，厦村鄉主席鄧齊安、鄧與庭、鄧鎮南，新田鄉主席文桂枝、文全福、文滿源，錦田鄉主席鄧英奇、鄧志良、鄧創枝，元朗區新界鄉議局特別議員梁福、鄧猶安、鄧兆泰、文揚波、張貞吉、梁榮光、鄧伙光等，一堂濟濟，氣氛愉快。

韋能信此次返英渡假已定於下（六）月二日啓程，預期于今秋九月左右返港。（新）

荃灣青年一批參加週末露營

（港訊）荃灣理民府，第四十八廓爾喀步兵旅，及若干政府機關曾聯同於上週末在石崗舉辦第三次週末露營活動，招待荃灣區青年十八人。該批青年，年齡自十四至十八歲不等，來自各種不同背境之家庭。兩天之露營活動中，包括乘坐裝甲車及與施兵隊士兵同玩各種體育活動。荃灣理民府發言人謂：是項露營活動之目的，不獨可使普通青年得以深入瞭解軍方與政府之工作，且亦可以瞭解其本人之個性。在露營之首天雖遇大雨，以致有若干戶外活動被迫取消，惟參加露營之青年並未因此而減低其活動興趣。

大埔墟海事牌照所遷址

（特訊）位於新界大埔墟廣福道十七號之大埔海事牌照所，將於下（六）月四日遷往大埔滘「大埔漁政處推廣中心」（大埔滘火車站」隔鄰之樓房辦公，電話號碼照舊為NT六一六二二四〇，海事處長昨特發出公佈週知。

鍾錫熙長洲安老院第三屆壬子年總理就職典禮。（上）主席余廖正而致詞。（下）新界民政署長黎敦義頒發選任證書與首總理黃熾光夫人徐慧君代表接受。

新界扶輪社昨例會熱鬧
討論納妾問題
有人反對亦有贊成場面全輕鬆
彭鏗然遊台返港演講台灣風光

（時訊）新界扶輪社昨下午六時假九龍半島酒店舉行每週例會，與會社友：陳子鈞代社長，盧志忠，黃學廣，彭鏗然，金耀球，李學曉，蘇卓明，安松泉，何新權，鄭任安，葉青，蔡國楨，吳樹城，雪蓬霖，李均，陳錦福，李鈺佳，鄧紹浩，張訓驄等多人。昨原應邀主講者因事未有赴會，臨時由剛由台北返港之社友彭鏗然講：「台灣風光」，並由代社長陳子鈞提出已過時之「納妾問題」，提出討論，有反對亦有贊成，正反兩方均有，場面至為輕鬆熱鬧。

荃灣香港療養院
昨祝八週年院慶
林國魂望設廉租診所

（特訊）新界荃灣九咪半柴灣角香港療養院，昨日下午三時假該院舉行八週年院慶，嘉賓有荃灣理民官華偉，聯絡官羅漢樂，鄉紳傅元洪、傅元平，李榕旺，黎松齡，林惠良，劉樹忠，饒股商，致會人士數百人，會中由荃灣雅麗珊社區服務中心主任林國魂致詞。

典禮節目由該院院長康基榮醫生致歡迎詞，繼由港澳區會會長朱天明牧師獻禱並由總經理貝卓先生介紹貴賓，再由楊忠培經理作院務報告，林國魂主任演講，護士合唱，並由該院創辦人米勒耳醫生主持剪彩禮，最後參觀該院及茶會，全部節目約一小時結束。

社會福利署雅麗珊中心主任林國魂致詞稱：荃灣現有戴麟趾醫院，荃灣香港療養院，及仍在建築中之仁濟醫院，荃灣綜合醫院等，但預期在一九七六年時荃灣人口將達六十萬，上述醫院恐怕仍難提供足夠之醫療服務。因此，荃灣香港療養院之醫療服務始終為荃灣居民所必需者。林主任期望該院能安排在新區及廉租屋村設立診所，使各病人得益。

楊忠培經理報告，今後院務目標：（一）提高醫療服務效率，（二）加強護士服務精神，（三）完成護士校舍，（四）增添現代醫療器材。諸如以上所需經費，尚賴社會善長友好，繼續慷慨支持與要嘉。

該院創辦經過，首先係由本港基督復臨安息日會於八年前響應港府對荃灣區之發展計劃，以為未來人口激增，以便改進大衆之健康衛生及醫療服務，特受港府撥贈土地，創辦期間米勒耳醫生，羅威牧師奔波辛勞，發動募捐工作，並獲工商界以及社會人仕之贊助，遂於一九六四年五月於荃灣柴灣角落成。開幕迄今，為荃灣及新界大衆作最廣大而有效之醫療服務，八年以來，一般人仕及各工廠之員工，受惠者有口皆碑，莫不稱譽。該院又於一九七零年完成擴建五樓病室工程，以應床位之需求。現醫務部設有內科，外科，婦產科及小兒科，X光室，化驗室，及物理治療室等。現容有病床一二零張，醫護人員及員工一五零人。昨日八週年院慶，該院於是日下午三時起全部開放，各界人士前往參觀者極衆。（堯）

長洲將演出新太平劇團

（時訊）長洲居民一年一度之太平清醮，定於五月廿五日開壇，並有會景巡遊及搶包山等盛典，為增加娛樂氣氛，公演由晉春艷且羅舜琴領導之「新太平劇團」。該團除由羅舜琴自任主帥外，更擁有馬師鉅，新金山貞，岑翠紅，黃君林，小鳳倫等優秀演員，首晚（廿四）將演出名劇「洛神」，該處聞訊莫不喜形于色。

本港新聞

豪雨後渠道阻塞
由垃圾廢物造成
市政署已加緊清理各街道

（港訊）本港居民，日常應注意清理天台及簷篷的垃圾，以免在豪雨後，雨水將垃圾及廢物冲到街上，阻塞渠口，引起街道水浸。

市政事務署九龍潔淨組總監陳祖煊，昨日在接受香港電台訪問時說：本月十一日一場豪雨，若干街道受到水浸，但經千餘名清道夫清理後，當日早上已將大部份街道的水疏通，只有因山泥冲下，並積上垃圾而淤塞溝渠的地方，受影響較久。

他說：豪雨過後，工務局路政部及市政事務署清潔除人員已加緊清理各街道，大部份街道已於一兩日內清理妥當，只有深水埗區至二十日始能將全部垃圾清理。

陳氏指出：潔淨組有九百八十多人，在九龍清理街道，單獨深水埗區，已超過一百一十人，在清理街道時所遇的困難，是街上的泥濘尚待剷除之前，有些市民將垃圾倒滿泥面，因不能將泥土和垃圾一同搬上垃圾車，須分別處理，以致阻礙工作。

陳氏特向市民呼籲，以後如遇有泥土阻塞而造成的水浸，水退後切勿將垃圾傾倒泥土內混合。平時更不可從樓上拋擲垃圾到街上，並應將蓋頂及天台的垃圾清除，以免被雨水冲到街上，阻塞溝渠。

他說：在最近一場大雨後，市政事務署在西頭村清除十三車垃圾，另在深水埗區清潔一百五十車廢物，九十車泥浮木與廢物十車。該星期內，在深水埗區清潔一百五十車廢物，九十車泥與垃圾。

他說：星期六一場豪雨再造成災害，山泥被雨水冲至大坑東阻塞渠道，昨晨從置事務處及工務局已盡力清除積沙，市政事務署亦已清妥垃圾。同時有一羣熱心學生向潔淨組借工具，幫助區內居民清除屋內的泥土。

擴大照顧遲鈍兒童
小欖醫院下月開幕
可收容二百名病人有宿舍四座

（港訊）行政局議員馮秉芬爵士，將在六月廿八日，為新界青山小欖精神病療養院，主持開幕典禮。

該院之設立，充份說明政府，關切治療及照料智力遲鈍兒童，根據富力雅報告書之建議：該院將收容額擴大，使更多遲鈍兒童，能在院接受醫療照顧。

富力雅報告書指出：智力遲鈍兒童，應分為三類，並根據其不同程度予以治療：（一）尚可接受教育者，應由教育司署負責；（二）不能入學，但仍可接受若干簡單的訓導者，應由社會福利署照顧；（三）智力低能最嚴重者，則應由醫務衞生處照顧。

小欖醫院將於七月初接納病人入院，醫院將分期開放，使職員及病人能逐漸安頓在新環境中，預料該院今年內當可完全住滿。

小欖醫院佔地約一英畝半，座落大欖涌水塘傍之山丘，可遠眺海景。全院由四座大廈組成，分為醫院本身，護士及其他職員宿舍。醫院將分成兩組，可收容二百名病人，分別安置於四座宿舍，每座宿舍中央為一方形天階。兒童在這些有圍牆之天階內玩耍甚為安全，護理人員照顧亦較為方便。兩宿舍相連的地方為公用地區，包括廚房、浴室、貯物室及其他設備。此外，還有一個留醫部，職業治療室、課室、接待室及辦公室。另有一幢三層樓宇，為護理人員宿舍，低級職員亦將另有居住地方。該院之建築費用，由英皇御准香港賽馬會撥款資助，政府則負責設備及器材費用。該院之建築師係羅嘉遜。

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨廿二日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：張先生捐助東華三院一百元，先天道安老院一百元，有名氏捐助東華醫院，佛教醫院，華僑日報讀者助學運動，香港施棺會，啟若安老院，以上各捐拾元。

漁農處長招商承辦在青山建木製雞舍

（時訊）漁農處處長現招商承辦在新界青山建造一間木製雞舍工程，工程包括兩個木製雞舍，八個棟木，並鋪設小徑和涵管等。投標者必須在信封上寫明所投之工程名稱，於一九七二年六月九日星期五正午十二時前放入位於香港下亞厘畢道中區政府合署西座地下大堂之布政司署投標箱內，逾時恕不受理。投標表格及一切詳情，可向九龍東頭道三九三號東頭政府合署十三樓漁農處工程組查詢索取。投標者須係工務司署認可之甲乙丙組工程承建商。政府不保證接納最低之標價或任何其他標紙。承建商如拒絕履行其責任，則該承建商之姓名將有自認可承建商名單刪除之虞。

荃灣演劇 美聲劇團

（港訊）荃灣漁家王美娥主催「美聲劇團」，一受聘荃灣漁業界慶祝天后寶誕，同慶公演，關演劇目由石燕子，梁翠芬，鄧碧雲，何劍峰，文美風，許英秀，邵碧彤，歐陽儉等演出劇三本。一切儀武風度等均由快新聲社拍成有聲電視紀錄，以留永念。

優悠隊水陸聯遊
荔枝庄深涌企嶺

（港訊）優悠旅行隊本星期日（廿八）舉行「荔企漫遊」節目，是日上午九時半在九龍城碼頭出發，十時半抵大埔滘落船，直趨荔枝庄登陸，經深涌，榕樹澳，下午五時企嶺接返市區。粮水自理，舟車費四元半，領券站：尖沙咀彌敦道九四號華敦大廈管理處會超，油麻地南京街廿弍號偉光冷氣公司李偉，詢問K八五三五八五杜國樑。

城松漫遊 又訊：該隊上週日在天陰不雨涼快天氣中順利完成城松漫遊節目，是日上午十時一刻車抵城門水塘巴士站下車出發，當時下了一陣微雨，衆行友披上雨具毫不猶疑充滿信心地向水塘區進發，半小時抵大城石澗之洞口小休，天色良好，除長宣佈行程，倘下午天色好轉則走植林徑，否則改由大路直下松仔園。並宣佈下週節目。隨即起行，十一時三刻抵鉛礦凹小休，是時天陰涼快，卅分鐘後登草山大路向松仔園方面繼續前進，是時霧氣低垂，彌漫整個山谷，俯視打鼓印，一片白茫茫，霧烟如海，陣陣冷氣吹來頗感涼快。在迷濛烟霧中彷彿置身仙境，行友大讚天氣良好，夏日似秋涼。十二時三刻抵觀測站附近宣佈大休，共進午餐，是日有關光時行友等四人小組亦偶遇於此大休，互相問好，行友何處不相逢？

入植林區 一時三刻鳴哨起程。轉入植林區，先行踝踝棧，再斜下藍棧，遍山綠野，泉水淙淙，空氣清鮮，蝶舞鳥鳴，投身此大自然懷抱，忘却城市污濁煩囂，有行友云：「今天畏雨不來之行友，錯過此良辰美景，誠一大損失也。」二時半在溪澗邊旁小欄流水附近小休廿餘分鐘，閒云調行友用毛巾浸清泉以抹面，其涼快舒暢之感覺難以描繪。三時一刻抵青草茂盛，樹木參天之曠野再度小休，互談生活趣事，其樂融融。廿分鐘後續向尾段，過淺水壩一睹壩端流水之情狀，沿大路直出松仔園公園候車。四時一刻駕車返市區。行友名單：孫子、羅遠、林金、林蘇、王桂韶、黎錦濤、吳瑞蓮、張德乾、劉增傑、陳寶、陳天任、陳逢、關云鵬、容少儀、陳月琼、容小敏、黃熊、李國棟、何兆森、何志昌、羅德臨、繩熙莊、黃操、譚坤、張伯平、馮添榮、阮希敏、歐陽枝、歐陽新、傅智香、黃陵、廖新。服務行友：鍾少棋、易伯垣、劉彬、李偉、梁秋、劉耀章、杜國樑等三十九人云。

慶父親節 另訊：六月十八日父親節，該隊擬舉辦青山海鮮宴，歡迎各基本行友服務行友捐送獎品助慶。

聯合汽水廠有限公司
定下月卅日週年大會

聯合汽水廠有限公司董事會宣佈，董事會將於一九七二年六月三十日該公司週年大會建議派發截至一九七二年三月卅一日止之年度末期股息每股四角。該項股息連同中期息每股三角合計全年度每股七角。該公司本年度扣除一切支出及稅項後，共得純利港幣七百零五萬八千七百四十八元，此數字尚待核數師加以審核。（去年度純利為四百八十萬五千五百十六元）。又該公司股份過戶登記，由一九七二年六月十六日起至六月三十日止，暫停辦理。

香港中順同鄉會
祝頌總統連任文

（港訊）香港中順（中山、順德兩縣）同鄉會為祝賀總統連任就職大典，特籌組祝賀致敬團，由理事長陳堯深率領回國，面呈祝賀，該團定十八日飛台，携呈銀牌乙座，上鐫天下歸仁，並頌詞立軸乙幅，甲警法家顧德龍，印中敬繕，文曰：偉哉總統，至英至聖，秀鍾人傑，奉知天聰。繼承國父，革命元戎，東征北伐，一統國中。殲倭勝利，挫彼頑兇，受降三島，蹈厲同雄。跳梁禍烈，大陸哀鴻，桑些亡戶，乘返鼎鉅，伸張正義，傳踐耕忠，亟須引領，期待反攻。邦興多難，天啓聖衷，世無滄桑，獨挽頹風，謹頌。

通善壇祝呂祖誕
白沙灣安老院行將興建

（港訊）香港威靈頓街，七五至七七三樓，通善壇。創立垂卅餘載，演倡頗衆。每屆夏季，則贈醫施藥，多則賑濟寒衣。倘遇災禍發生，必興急賑，為善不致後人，年前曾在新界西貢之白沙灣，購得田地萬餘方尺，興建安老院一所，以盡敬老安貧之旨，現經入則當局，一俟核准，即可動工。該壇麥氣理事長，林庶鑾，蘇劍流，副理事長，領全體理事，道侶衆等，以今月十四日，欣逢呂祖聖誕。是日正午十二時，在本壇朝參敬賀，凡屬茶宗道侶。通善同寅。淡壇叩拜，以表奉道之行。遂依茶宗儀典。三進禱觴，共祝千秋。是夕敬備圓筵。共結勝緣。

香港地圖展覽
歡迎前往參觀
地點在海運大廈展期至廿八日止

（時訊）工務局地政測量處所辦的「香港地圖展覽」，昨日下午五時，請立法局司徒惠議員，主持揭幕。香港地圖展覽，展期由今日起至廿八日止一連五天，在九龍海運大廈內舉行。昨日之揭幕禮，除由立法局議員司徒惠主持外，到場者尚有地政測量處長邢達克，新界民政署長黎敦義，利國偉議員及其他嘉賓。在展覽會中，有圖文說明了香港之圖則測繪工作之歷史，是始自一八四五年，由皇家工程隊擔任，從那時起，香港大部份地區都經過測繪，但多數是用較少的比例尺，隨後，因土地價值上升，港島及九龍和許多地區，先後須用較大比例尺的圖測，來提供更多的資料和提高準確性。

此次展覽會，除展出上述繪圖之歷史外，尚有早期常用及採用的地圖展出，其中常用圖方面，包括以前展覽過後始印製的若干最新地圖，相信大部份市民對這些地圖還沒有認識過。此外，還展出製圖技術，使參觀者能對現代製圖法有相當了解。展覽會在展期內，歡迎各界前往參觀。（謀）

一週當年
（一九五七年五月廿三日）

△澳洲工團代表五人飛港轉台──澳洲工團五人訪遊團，深於昨日乘澳航班機抵港，該團包括領隊澳洲聯邦文員工會總主席梅納斯，總書記李利，公路運輸工會總書記畢時斯，聯合木工會副主席馬菲，聯合鋼鐵工會理事諾曼，一行定今（廿一）日下午乘民航班機赴台北，該團昨下機時，港九工團總會代表何康，馮海朔，侯耀錦，曾漢等多人，均在機場歡迎，據領隊梅納斯對記者宣稱：該團係應中國全國工聯會邀請，赴台作十天訪問，目的在視察中國勞工一般實況及工運情形，同時彼等將澳洲工人之熱誠，向中國工友致意。對于本香港應邀中國工團代表赴澳洲訪問一點，梅氏稱：此將在訪台時與有關方面討論，渠認為互相訪問，係對促進雙方關係大有裨助者。

△英工黨召開英聯邦會議港孫寶剛參加──英工黨召開之聯邦會議定廿七日在倫敦舉行，參加會議共二十個單位，代表五十餘人，英國各聯邦均派代表出席，本港社會主義者孫寶剛亦被邀參加，孫氏定今日乘英海外航機赴英出席。

△九龍洪水氾濫損失重大──港政府新聞處昨晚九時發表本港豪雨災情于下：經過去兩三天豪雨之後，尤其是九龍，洪水氾濫相信已有十一人喪生，三十餘人受傷，約一千人疏散至安全地點，山泥崩瀉，阻塞道路，房屋坍塌，不斷發生，當局警告居民注意險象，向指定地點報告情態。

△昨日得雨十吋水塘滿溢──港府天文台今晨二時報告稱：截至今晨一時止，各水塘均已告滿溢，水務局宣佈：由今日上午六時起至下午十時止，每日供水十六小時，此項新辦法，將施行至再行通告時為止。

△海軍水警今晚舉行港口防衛演習──港府新聞處訊，今晚，維多利亞港東半部，將有一小規模之港口防衛演習，此次演習參加部隊包括水警及皇家空軍機動隊，演習目的為試驗港口之控制及交通，今晚十時至翌晨五時，演習部隊將發射照明彈以探射及照明。

參加美加旅行團讀者返港後向親友表示
旅程上獲得的一切
遠遠超過所付代價
今番第九次舉辦享受更高節目更加豐富

（時訊）閣下如果有興趣趁最佳的旅遊季節，享受一次旅遊的真正樂趣，參觀舉世聞名的盛基之海灘，經常的人間天堂狄斯尼樂園，荷里活影城，拉斯維加斯賭城，工程宏偉的胡佛水壩，底特律汽車城，國際水準得港動人的歌舞藝術匯演，以及氣勢磅礡，景色壯麗的世界八大奇景之一──尼亞加拉大瀑布……的話，請參加訂價最廉，服務最佳，八度成功舉辦，大受港九各界人士一致讚許的「華僑日報讀者美加旅行團第九團」。

美加旅行團第九團，係與航遊遍佈全美各大城市的西北航空公司聯辦，閣下即使對旅行感到陌生，或從未沒有出門的經驗，又或對於簽證手續毫無所知，宣節上感到有問題，這些，閣下大可放心，只消參加本報美加旅行團，均可為你圓滿解決，在本報，西北，四海ISTA旅行社各主辦單位累積了八次舉辦的寶貴經驗和心得，去蕪存菁，將使閣下獲得一次得未曾有的愉快旅程。

茲列參加美加旅行團第九團辦法如下：

㊀旅遊日期：一九七二年七月十八日至八月十二日，全程二十五天。

㊁旅遊地區：東京，檀香山，西雅圖，溫哥華，三藩市，洛杉磯，拉斯維加斯，芝加哥，華盛頓，紐約，水牛城，多倫多，底特律等。

㊂旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭西北七四七最新豪華客機來回及所有內陸航機機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場，餐館小賬等。

㊃登記辦法：報名交全費或百分廿五定金，餘數在啟程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C.I.或回港證等，旅行證件如未備而欲申辦者，可協助辦理。

㊄登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

㊅登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專線電話：H二三一九七四。（達）

六月一日 庸社行友 二次遊河
登記領券
峒壁北灣初次海浴暢快
拯溺與初泳皆免費訓練

庸社行友今年第二次遊河節目，定六月十日（星期六）舉行。遊河券已開始發售，請先向庸社服務行友登記，至當日下午六時截止。再由翌日上午九時開始收款發券，至下午六時卅分截止。考勤行友及前往服務行友領券，可由服務行友代辦。

峒壁海浴 本年度第一次遊河節目為「峒壁海浴」，得香港油麻地小輪公司協助，派大船長欣號專載，船泊油麻地碼頭，落雨時後天色陰暗，不斷落雨，午刻雨勢尤大，仍近三百餘衆，到場工作服務行友三十七人，一切進行順利，依時於二時正開航，先由服務行友提出幾項船上守則須知，船房機房不可闖進，救生艇及船頂，不可攀登，勿作一切有礙航行安全之舉動。

繼由布達才服務行友宣佈此行目的地為灘洲之南風洲海灘，但灘對西南，或有浪湧拍岸，將視情況，可能改航峒壁洲，並簡介兩地風景。隨即舉行幸運抽獎。時船出南堂洲，西南海風，輕柔乏力，航行安穩，繞過峒壁洲，遙望南風洲沙灘浪湧捲白，峒壁洲北灣方向背風，平靜如鏡，遂航進灣內停泊，時四十分抵錨停當，行友分頭活動，或上岸登山攀石，或乘舢板觀海天空之勝，或船旁拋絲垂釣，或倚舷納涼聽歌，泳者則雀躍赴水，逐波船畔，各得其樂。五時卅分，衆人登船歸程，航行途中，由行友陸續同船報到，點齊人數，七時廿分抵油麻地碼頭，衆行友滿意回家。

平安藥品 庸社行友在遊河中準備藥箱，藥品每年全部換新，今年藥品共值五十元六毛，皆由一位熱心行友捐贈，此位行友不欲透露姓名。另有一位行友送來鵝頸喉四磅，備作浪暈嘔吐時服用，保持地方清潔。臨向兩位行友致謝。

幸運抽獎 共同獎品，除獎品席及由社慶致送獎品外，有多位熱心行友送來獎品助興：（一）李彬行友送金舌掛鑊片兩紙（李祥漢中獎）。（二）余錫年行友送比利時肫餅乾一盒（潘濟銳、周植培、陳啓令、曾繼森、關光時抽中）。（三）楊德誠行友送游水褲兩條（李瞬成、梁輝強、潘錦金）。（四）陳啓令行友送三斤庄蠔油一樽（鮑擎華中獎）。抽獎工作經抽籤決定由服務行友任。

游藝節目 報效娛樂游藝組在回航時號召行友演奏，節目精彩，抄錄如下：（一）陳從焜：手風琴演奏，開場曲，啄木鳥，加厘馬，如果沒有你，GOOD NIGHT。口琴演奏，到南海去，咪咪。（二）李健泉細路仔謎談：十八代，去見工。（三）黎覺非歌唱：可愛的人生，蘇州河邊，禪院鐘聲。（四）劉懸賢，劉麗娟合唱：誰來自何方，我願做個好小孩，紅燈綠燈。（五）許旨初誦時調唱：即興。諧談：哈哈笑。（六）楊德華唱粵曲：胡不歸慰妻，談情說愛。

工作名單 是日遊河有下列卅七位服務行友到場工作：黃榮焜、植熾光、湯鍾光、甘銘華、林爾雙、邵燦、呂廿田、鄧劍東、陳婉徵、黃敏鐘、黃新鋼、張耀、關文桂、盧國華、張鴻輝、李旋、張公南、陳元駒、陳樹成、蔡伯銀、布袁祥、鄭仕雄、劉新、陳玉致、馮劍標、曾繼森、楊德誠、陳從焜、周植培、陳盛村、陳壯雄、布達才。另有七位亘流拯溺隊同學協助水上安全巡邏，名單如下：張炳棠、梁樂觀、布嘉文、區澤棠。

初級習泳 （一）小行友學泳班。（二）學員：年齡由十歲至十四歲，不拘性別。（三）報名：每位服務行友報名，登記一名，由即日起向張公南服務行友報名，登記學員姓名、年齡、性別。最遲於第二次遊河船上截止，開班之後，不再接納。（四）課期：由庸社行友今年第二次遊河開始，至遊河目始止。每課於去程航行中，在船上講解及操練陸上動作半小時，再在沙灘淺水處訓練半小時。（五）安全：甲、請亘流拯溺隊派員協助；乙、學員上課時要戴上有編號之布質游泳帽（帽由沈浩榮服務行友報效），以便點數照顧。丙、下課時交回家長自行照料。（六）費用：不收任何費用（自備遊河券）。

拯溺訓練 由一部份庸社行友組成之「亘流拯溺隊」，今年繼續開辦拯溺基本技術訓練班，修習英國皇家救生會香港分會之銅章考試課程。現已開始招收學員，參加者要年齡十四歲以上，能游泳二百碼。報名日期直至六月廿四日，庸社行友第三次遊河會截止，同日舉行入學試。課程即開始上課，以後逢遊河參加日及每星期日（地點另定），共上八課，另有三晚七時至九時講習學科及人工呼吸法。報名地點在遊河船安全組辦事處。參加訓練，除自備舟車費用之外，不收其他費用。

REFERENCE LIBRARY
23 MAY 1972
CITY HALL

科學

第二〇五期

科學和社會的合作
——美國去年度科學發展回顧

一九七一年年初，科學和社會相隔的溝壕日深，到年尾時却在彌合之中。科學界中的摩擦變成了有建設性的對話，使科學家和一般人士們能像五十年代和六十年代中一樣，有大生產性的合作。

分裂和爭論發生在對所謂「技術時代」中科學的任務如何的問題上，有分歧的看法。這「技術時代」中，人類的福利與生存，格外有賴於科學和技術。

科學家如何不能以研究造福公衆，公衆是否資助他們？有些科學發展造成的不愉快效果是否更甚於它們的優點？科學是否沒有爲人類服務，而反而控制和腐蝕了人類呢？

提出這些問題的除了許多被視爲「反科學」的公衆人士外，也有不少是科學家。

但是一九七一年年尾時可以看到的跡象是這種常常變得很劇烈的爭論，業已澄清不少誤會，彼見正在彌補之中。

美國國家科學基金會主席麥克埃羅博士說：「我們要爲有一個新的科學的社會和熟悉社會的科學家來進行教育。」看來這種教育正在形成。科學家們對週圍世界的需要已有更好的瞭解。他們對研究科目更加注意有所選擇，對研究的得失更注意權衡輕重。

科學家顯然已經發現無論是研究遙遠的宇宙或者物質的內部構造，不管其構思或者實驗如何出色，如果沒有公衆支持，就難以進行。但是公衆所關心的却是貧窮、疾病、人口和環境污染等問題。

另一方面，公衆對科學和技術的限度，特點太過重視，忽略了它們是最後有效對付社會問題的能力。同時，他們也感到自己應該對科學有所瞭解。尼克遜總統的科學顧問大衛博士說：「他們看到科學方面出色的成就，以爲科學家和工程師能夠做到的，也有一定限度。」

不過，台維德博士說，大多數具有目標是可以通過科學完成的。他以登月飛行爲例，說明七十年代初期的目標，已告成功。他說：「我相信到七十年代結束時，現在人們看到的問題，諸如交通、能源、污染等，都會解決。問題是在我們不能同時做全部工作。」

但是，即使是目標明顯的研究，也常引起爭論。許多「利益」顯見的科學計劃，也受到公衆的攻擊。科學家們警告說，許多看來是走向成功的大路，往往成爲科學上的死巷子。

不少科學家認爲大部份的人力物力應該供作「基本研究」——沒有眼前的實用價值，只是求知的研究工作。紐約洛克斐勒大學副校長塞茲博士的意見概括了這種看法：「支助眼前實利的科學研究是不聰明的。我們要看清楚科學所能完成的事物：不是單純的實利，而是對自然和對作爲自然和社會一部份的人的瞭解。」

無論如何，尼克遜總統以及美國國會對許多科學工作計劃，包括在大學中增加基本研究計劃在內，予以撥款支持，說明美國是希望通過科學研究來改善人類生活的。

公衆資助的研究工作範圍擴展，包括對以下各方面的研究：改進水質、公路安全、航空指揮、治安、海洋及大氣科學——包括偵察風暴、氣象觀測、預告及改善問題。

在擴大癌腫研究的計劃方面，基本研究和應用研究的傳統衝突最爲明顯。尼克遜總統根據特別委員會建議，要設立一個國家癌腫研究局。美國國會對這一建議加以考慮。這一組織要按原子能委員會和太空總署的方式，對癌腫進行研究。

但有些科學家們說，和這兩個組織相比擬，會使人誤解。他們說，人類還不能從原子能中取得能源時，早已知道了核分裂的原理，而在第一次太空飛行成功之前幾百年，人們已經知道了運動和引力作用定律。但是，要發動防治癌症運動，首先要作基本研究去瞭解細胞在正常及病態中如何複製的過程。

一九七一年中，德克薩斯大學兩位研究科學家宣佈說，他們已經從人體癌腫中分離和培育了癌腫病毒，說明了科學家在這方面所經歷的種種艱辛。

有些科學家對這一試驗的可靠性表示懷疑。總之，主要的問題並沒有解決：人體癌腫是病毒促成的嗎？病毒和人體癌腫有什麼重要關係？

加里福尼亞一組天文學家在探望太空時說，兩年前意大利科學家馬斐博士發現的兩個物體，是在廣闊太空之中的銀河系（地球是其中極小部份）的兩個鄰居。加州理工學院的迦納耶博士說，被名爲「馬斐一」號及二號的兩個物體，是距離我們三百萬光年之處的兩大星河，因爲中間隔着塵雲，往往看不清楚。

再看地上，芝加哥的人體器官移植登記處成立兩年，在它第一次世界移植經驗報告中指出，器官移植手術目前仍是危險，但有改進之望。記錄說明世界上所有進行心臟、肺、肝、胃、骨髓及胰臟手術的細節，將之集中起以分析，要找出失敗和成功的情形，尋找出一定的型式。這組織是美國國家衛生研究所和美國外科學院共同支持的。

在醫藥方面，權威人士認爲在一九七一年中，數百年來一直爲害最烈的天花，已經近於消滅。近年來普遍種痘，加上痘苗改進，使一九七一年中全世界只有十一國有天花病情的報告。

二十一年來美國沒有一宗天花病例，美國公共衛生局認爲在美國可以停止種痘。

一九七一年美國醫藥科學家蘇薩蘭博士因研究激素性能和作用有貢獻，獲一九七一年諾貝爾生理及醫藥獎，是獲此獎的第四十三位美國科學家。

現代的人類不再無可奈何地任由自然擺佈，正逐漸取得按自己的意志爲未來作計劃的能力。正如台維德博士所說的：「今天的人類和遠古之時不同。今後的人類將和今天不同。這種進化中發生重大作用的是技術的發展。」

幻燈片存庫

德意志聯邦共和國的電腦製造商最近又發明了一種新的電腦，可以在二秒鐘的時間內把在五十萬張幻燈片中選出一張來放映。

這些幻燈片是存放于密聚一起的數張片子中。它的系統和人類的腦子系統相同。在一種TEL-A-DOC的系統下可以隨時選出一張來放映，辦公室裏可以安放一架，絕不阻礙地方。

可以在二秒鐘內，從五十萬張幻燈片中選出一張來放映的電腦機，乃西德人所發明。

生物學對人類影響

由美國一家研究機構主辦的一個國際性組織業已成立，其目的在研究生物學上的各種發現對社會及人文方面的影響。該組織定名爲「人類生物學評議會」，是加利福尼亞州勒荷拉的沙爾克研究院主持的。

評議會的現任會員中，有美國、英國、法國及日本的生命科學、社會科學、人文學、教育、商業及公共事務的領導人物約二十五人，其中有五位是諾貝爾獎獲獎人。

評議會中成立六個研究委員會，分別負責研究諸如人口節制，遺傳控制，細菌戰，環境污染及吸毒等問題。

沙爾克研究院的駐院士勃朗諾斯基博士現在任評議會一九七〇——七一年度主席。他說：「評議會的主要任務就是給予輿論界以更多知識，說明對廣大公衆有關的現有或將來的生物學方面的種種發現。

「評議會的各委員會將分別支持論文研究、會議、討論會和特別研究計劃。經過審慎分析後，它們要把自己的發現，向公衆，政府機構和學術界，提出報告。

「此外，我們希望評議會將有助於發展各科學部門之間的研究計劃，爲在沙爾克研究院或世界其它地方研究中出現的此種研究計劃物色研究學者及工作人員。」

評議會中五位諾貝爾獎獲獎人，都是因生物學研究而得獎的。他們是：蘇爾伐多·E·勞里亞博士，麻州理工學院生物學教授，勞拔特·W·賀爾萊博士，沙爾克研究院院士，詹姆士·華生，哈佛大學生物學教授，以及彼德·米達亞爵士，倫敦國家醫藥研究院院長。

沙爾克研究院係小兒麻痺症疫苗發明人約納士·沙爾克博士創立，沙爾克博士本人也是該評議會會員。

世界最古老的醫藥週刊

新英格蘭醫藥週刊雖僅是一份刊物，但在對抗疾病方面，它的文字和圖片對人類健康的貢獻，不下於藥物、疫苗或是外科手術。這份刊物的存在，使地球上每一洲的人民受益不淺。

世界各地的醫生都付出低廉的訂閱費而成爲這份週刊的讀者，從它上面學取醫治人類病的新方法。

此類醫學刊物雖然數以千計，但歷史最悠久的，却要推這份新英格蘭醫藥週刊。一九七二年一月，便是它創刊一百六十週年之期。這份刊物於一八一二年一月以季刊的形式創刊，初時僅以麻薩諸塞州的波士頓及鄰近地區的醫生爲對象。新英格蘭一詞，是指美國東北部的六個州而言。但時至今天，這份刊物的十三萬訂戶中，住在波士頓以外地區的，已超過十萬人了。

分佈在美國以外的一百一十九個國家內的讀者，約達二萬名。日本訂戶佔一千六百份，巴西佔三百三十二份，伊朗佔一百零二份，南尼日利亞佔二十一份，斯拉夫佔三十二份。

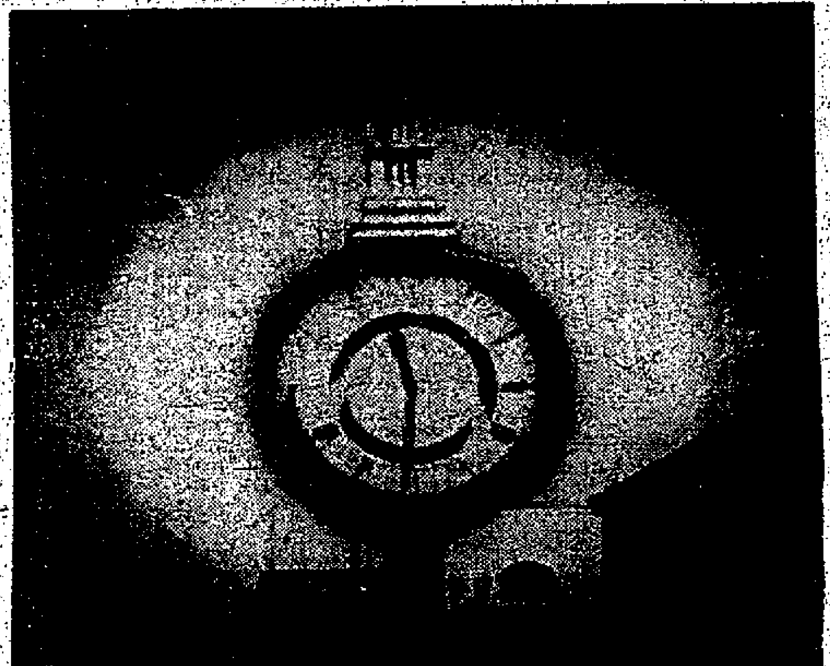
這份刊物受到廣泛的注意是不足爲奇的。正如它的編輯法蘭士·恩格爾芬嘉博士所說：「今天任何醫學上的新進展，都會有世界性的影響。」從這份刊物發表的文章中，我們可以舉出很多例子說明這一點。

例如在一九六七年，它便是第一份刊物能夠向醫學界報導了一份幫助治療派金生病（PARKINSON DISEASE）這種世界性疾病的新藥物L-DOPA。這份刊物能在醫學界內享有盛譽，發揮重大的影響力，主要因爲它長期來，不斷刊登權威性的資料，而不是單靠它的歷史悠久。

這份刊物的撰稿人也是世界性的。今年一位英國研究家寫了一篇癌症研究的報導；一位北歐瑞典的醫學家寫了另一篇；又有一期一篇談論蘇聯的醫學情況及其教育的文章。

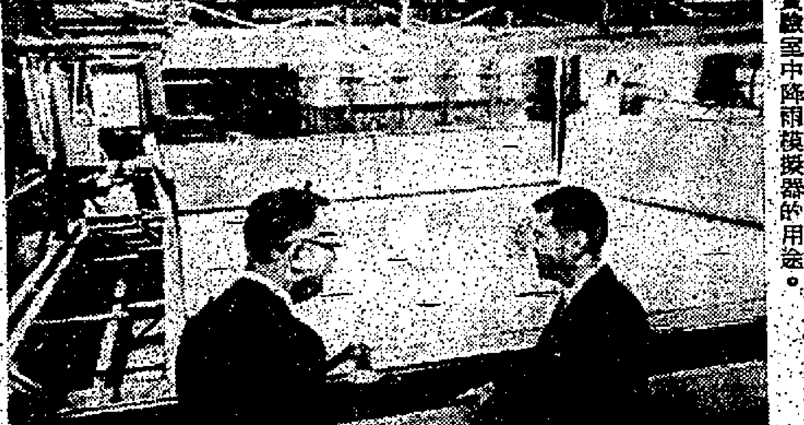
總編輯恩格爾芬嘉說：「選登這些文章，是因爲我們要報導各國在醫學上的發展方針。在這一方面，我們做得頗爲積極。」

該刊早期發表的文章，曾報導了一八四六年十月十八日的一篇題目是「外科手術中吸入麻醉」的文章，作者是麻薩諸塞州綜合醫院的一位年青外科醫生：雅谷。文章描述了在醫院內目擊的一項手術過程，病人吸入醚後便失去知覺。當時年近七十歲的醫生約翰·華倫，亦爲這份刊物的創辦人之一，退休後就任該刊總編輯，並且在同年十二月九日的一期親自發表了一篇題爲「外科手術上吸入醚蒸氣防止痛楚的辦法」，補充敘述那次的手術過程。由於這兩篇文章的關係，使麻醉法的新觀念得以在世界上流傳，開創了現代手術的新紀元。如今，收有這兩篇文章的合訂本已成爲第三十五卷，收藏於十家搜集的對象。在最初百多年內，這份刊物一直是由私人出版，但在一九二一年由麻州醫學協會買下來，直到現在，它仍由該協會出版。它的編輯部設在波士頓的一所醫學圖書館內。該館是一九六〇年代和哈佛大學醫學院合併後，新英格蘭醫學週刊的編輯部便遷入哈佛醫學院內。這份刊物獲得了……財產……週刊並將全部由醫學院刊登……的合作，該醫學機構每週發表。



大鐘小樓

美國洛歇公司的工程師最近設計製成一種新型簡單化的變焦望遠鏡，可以看到這種令人迷惑的景色。圖中建築是由該望遠鏡中間一圈放大倍數較大的鏡中看到的。這一發明可利用在尋找遇難人員的望遠鏡上，但是使人能從一百八十公尺遠處看到鐘樓上的時鐘，或者用在測量設備及實驗室用的顯微鏡上。



乾燥地帶的灌溉

德意志聯邦共和國卡爾斯魯赫工學院的士……博士，最近發明了一種新的灌溉乾燥地帶的方法。他把這種方法在阿爾及利亞、突尼西亞及以色列等國的地方試驗，非常成功。他的方法是在地下埋着一個個的瓦罐，……

這些方法，經已在許多實驗中證明了。他的方法已在許多國家中推行，許多國家都接到自管的信件，詢問他的發明。

泰國盤谷銀行上年業務報告

一九七一年本銀行業務進展良好，成長率達到令人滿意水平。資產總額於一九七〇年底爲一百一十八億九千七百萬銖，一九七一年底增至一百四十九億三千七百萬銖，增加百分之二十五點五，存款總額則增至一百廿二億二千七百六十萬銖，較一九七〇年底增加廿一億六千五百萬銖，增加百分之二十四點二。

一九七一年下半年，本銀行再度增資，實收股本由四億銖增至五億銖，使本銀行之擴展信貸業務，不因當局提高資本金額與放款總額之比率而受到影響。本銀行於泰國發展國際貿易中擔任重大之促進作用，本年業務及獲利亦皆增長，總括而言，在過去一年中，本銀行除在泰國各海外分行業務範圍擴大外，營業純利於繳納政府稅務後之數字亦較上年增加。

一九七一年本銀行之營業純收益共達十六億五千七百廿萬銖，較上年增加二億五千二百八十七萬銖，增加百分之二十七點零，其中大部份係爲放款及透支和外匯之環球之利息，利則較上年增加百分之四十八點零，證券投資之收益增加近一倍，蓋本年中本銀行繼續購買政府公債及國庫券，兩項共達四億八千三百八十萬銖，至於營業之開支，本銀行本年之營業開支出爲十四億四千五百十一萬銖，增加百分之二十一點五。一九七一年本銀行分行共七家，其中設於曼谷區者四家，內地者三家。一九七一年底本銀行共擁有分行九十家，而於一九七二年初，本銀行又有四家分行相繼開業，以便利各地人士。

總括而言，本銀行一九七一年度之業務發展，異常蓬勃，前途無可限量。

本港新聞

助養善長訪保良局 兒童天真依戀膝交
助養局童運動大獲善士支持

（特訊）保良局一年一度的助養運動，是爲無依孩兒請命，亦是對一羣不幸的可憐兒童，尋求溫暖與慰藉。因此，這是很有人情味，而富意義的工作。當年經理，自本月中旬推動以來，反應甚佳，不但去年的助養善長，多已繼續助養，而新的響應者，不斷源源而來。昨日中午十一時，去年度助養善長鄧大峯、周汝霖、趙森、李睿泉、李慶順、張啓輝、江典雅，趙翔揚聯同到局訪問，主席陳景福暨同各部門，所到之處，獲得孩子們的熱烈歡迎。這羣天真活潑，熱情洋溢的兒童，一個個依偎着助養他們的善長，猶如子女在膝下的一般，此情此景，使這些助養善長，覺得助養他們是應該而又值得的。誠如陳景福主席所說：用自己節儉的金錢，和一點點時間，去幫助一個可憐而又可愛的孩子，爲我們的下一代盡一點心意，別人獲得一些溫暖，自己又獲得一份安慰，這是多麼有意義的事情呢。（澄）

保良局主席陳景福與助養善長及局董合影

八十八萬毒品
兩製毒疑犯被控候化驗師報告
另兩宗毒品案四男女解地院審

（報館訊）本月十二日破獲八十八萬元之龐大製毒案兩名被告，昨再于中央法庭提訊，控方申請將案延至六月二日，以待政府化驗師報告書，法官鮑偉華諭將兩被告還押監房。

被告：（一）羅魁申，五十六歲，住彌敦道金輪大廈；（二）林克熾，七十二歲，同住上址。控罪六項：（一）（二）指被告等，于五月十二日，在被告寓所內製造毒品，及藏有一批可作非法販賣毒品；（三）（四）指次被告，同日同址，藏有一批可作非法販賣毒品；（五）（六）指次被告，于同日，在桂林街一樓字內製造毒品，及藏毒可作非法販賣用途。

又訊：四名男女分案被控販毒罪，昨再于中央法庭提訊，控方請准法官鮑偉華將案延五月廿五日移交維多利亞地方法院審訊。

首案被告：（一）陳紹，男，五十歲，無業，住吳淞街；（二）陳玉嬋，十九歲，女，無業，同被控於五月九日，在吳淞街某號二樓，藏有三六六公分鴉片，八點二公斤烟水，六〇六三公分鴉片烟渣，可作非法販賣用途，首被告還押監房，次被告准以一萬元現金人事各半保釋外出。毒品價值約二萬元。

次案被告：（一）呂岳，四十五歲，小販，男，住彌敦道康楣大廈；（二）盧寶桐，卅七歲，女，首被告之妻，同被控於七月七日在被告寓所，藏有七六三公分鴉片，可作非法販賣用途。首被告還押監房，次被告准以二千元人事現金各半具保外出。

格致書院課外活動 各項比賽行頒獎禮
簡日淦主禮，致詞指當前教育忽視非學術性活動

（特訊）格致書院一九七一年度課外活動各項比賽頒獎，昨日下午七時，假大會堂音樂廳舉行。禮請東華三院主席簡日淦主持頒獎。典禮開始，鄭亞滔校長致詞，繼由簡日淦夫人頒獎，到會嘉賓濟濟一堂，情況熱烈。最後並由各得獎單位，負責遊藝節目助興。

頒發獎品項目計有：班際團體優勝獎共四百二十個，個人優勝獎，共六十六個，校際及公開獎得獎者紀念品，共九十個，包括：各項球類、攝影、舞蹈、劍擊、演講、音樂、美術、戲劇等。

簡日淦致詞 東華三院主席簡日淦致詞稱：我們今日的學校教育，可以說充滿濃厚的升學主義，一切課程與教材的選擇和編排，莫不爲升學而準備，在目前的教育制度下，由小學而升至中學，學生整天面對着繁重的功課，很少有充裕的課外活動，來調劑身心所需的壓力，一般而言，青少年期學生，逐漸擺脫對父母的倚靠，到了中學，學校便有如家庭，其影響力日形重要，由於此種取代地位的轉變，當前的中學教育，實在應該注意，如何能夠使學生均衡發展，以便其長大成人，適應社會的需求和生活，但忽視了的是一切非文字的科學，不是爲了考試的「神聖任務」，而自課程中剔除，便是勉強放在等閒的地位，而這些科目，都是我們希望青少年所需要的。所以，校方應以認識是否切合時代的需求，因爲此等活動的朝氣勃勃，而且更有助於培養學生個性，創造力，及自信心的均衡發展。

校長致詞 校長鄭亞滔致詞，指出課外活動之教育意義與功效，及獎中證明青年人的精神表現，并致謝各界人士，對該校學生各項活動之指導和鼓勵。

鄭氏稱：課外活動是教育的一種方式，通過課外活動，我們發掘天才，培養學生的各項興趣，除了在學術上（如繪畫、音樂）發掘天才，培養學生的才能，領導的才能之外，都必須給予多方面的發展機會。生活是多方面的，有些是課室所不能體驗到的，但是在課外活動中，卻可以體驗出來。例如合作精神和別人和諧相處等，怎樣更非從實際的經驗中領悟。至於活動中，獲獎者，原不能一概而論，是一種切磋砥礪，競賽者可以不必計較成敗，這才符合競賽的宗旨。（珠）

國民旅行社暑期新貢獻

（港訊）國民旅行社總經理簡植濱，業務經理林大偉，目前赴曼谷與泰國旅遊當局洽商發展事宜，獲致一項特別優待辦法，僅化一張機票代價，暢遊泰國情週，曼谷四天只收一千二百八十五元，七天只收一千七百元，享受第一流住宿，定六月八日，七月十九日，八月十日出發時，值暑假在週，該社並安排日本本洲，北海道聯遊，旅遊新綫，豪華舒適，與衆不同，其他星馬泰遊，日本本洲一週遊，寶島遊覽團，均適應暑假渡假人士而設，開始報名，德輔道中中國聯合銀行大廈六樓，電話二四五一八六，室邑電梯直寄。

增城同鄉會徵求會員 第一屆董事就職禮
會長湛兆霖授旗出發

（國際社）增城同鄉會，昨日下午八時假中國註冊有限公司會所舉行第一屆董事就職暨擴大徵求會員授旗出發，同時舉行敬老聯歡大會，請香港仔民政主任麥樂監誓，名譽會長顯高年頒發選任證書，會長湛兆霖授旗，到賀嘉賓有副民政主任何錦強，孫方乃斌，張玉麟，黎民，賴中江，徐良安，賴永泉，與各社團代表。

主席賴及之講述五項要務 主席賴及之致詞，報告本屆工作重點爲：（一）首先設法重印增城縣志，發揚增城文化精神，協助會員康樂活動，團結鄉親，（二）組織宗親聯系，推行社會計劃；（三）發起擴大徵求會員運動；（四）籌備增辦一小學及設獎助學金，獎掖後學；（五）爲發揚敬老慈幼美德，本屆舉辦敬老聯歡。

繼舉行董事宣誓就職，由香港仔民政主任麥樂賢監誓，名譽會長顯高年頒發選任證書，會長湛兆霖主持擴大徵求會員授旗後，民政主任麥樂賢致詞，對該會推動社會服務工作，青少年活動及至。

會長湛兆霖勉勵努力徵求 會長湛兆霖致詞稱：「本會創立以來，雖然歷經艱辛，幸得鄉親同寅秉持純正宗旨，去年十一月底本會正式註冊爲有限公司，出任首屆董事會主席，賴及之先生爲會長，共同推進會務，各位董事亦能和衷共濟，努力工作，造福鄉親。擴大徵求會員運動，今日授旗出發，希望各位鄉親，盡量介紹親友加入爲會員，加強本會之力量。」

副主席陳國祥致謝詞，禮成後敬老聯歡，主席賴及之代表將金牌致送與九十一歲壽者吳亞才女士，以表敬老尊賢。

該會第一屆會董：會長湛兆霖，（副）鄭中鈞，（副）盧基，主席賴及之，（副）陳國祥。總務賴康，財務吳演行，文教湛佑彬，公共關係姚子謀，康樂彭文青年，鄭港中。稽核周保安，董事：正湛沛榮，葉文，何至謀，陳冠成，陳樹基，陳紹寅，邵福勳，劉昌和，黃簡培，陳士梅，游植桃，湯審而，蔣安遂文，陳屈材，姚淦偉，朱

增城同鄉會董事就職，會長湛兆霖授旗出發徵求會員，主席賴及之接領。（國際社）

1972 香港年鑑
請購備
全書十四分篇 內容包羅萬有
作爲你的案頭顧問
每冊港幣拾五元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九
已出版 請訂購 來取書

大事寫真 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便知 居住須覽 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：
世界書局 德付道中一一四號
東南書局 德付道中一二七號
香港圖書公司 德付道中安樂園大廈
世界出版社 干諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書樓 莊士敦道四十二號
泰昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
崇文書局 波斯富街七十六號
齡記書局 波斯富街一百號
幽美圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
占記書報攤 北角渡海碼頭
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
文發書局 天樂里十四號
盛興書局 禮頓道嫁宮大廈
利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：
民衆圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新全記書局 青山道二一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街七三〇號
大達書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號
浩輝書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
保發文具公司 福佬村道廿七號
集益號 佐敦道碼頭

體育

生死存亡在此一戰
荃灣決鬥元朗
下午五時一刻在花墟球場火併

（時訊）甲組足球聯賽生死戰，荃灣火併元朗，今日下午在花墟球場殊死決鬥，五時一刻開波。頭場雙方預備組序幕戰，於三時半先打頭陣，門票收兩元五角。

荃灣今仗關係生死存亡，許勝不許敗，連打和都不容許，荃灣僅得廿分，仍未降班最佳運氣，形勢十二萬分危險，今後不論對手是誰，必須爭取勝利，方有一線希望逃出鬼門關，荃灣尚餘對元朗（今天舉行），電話，星島三場大戰，至少要爭取五分，始能擺脫降班厄運。元朗已出戰廿三場，得廿二分，較荃灣僅多兩分，今仗如不幸受挫於荃灣，元朗便有降班危險。因正兩隊定放盡來死拚，元朗實力較強，若能搏命，贏面稍高半綫。惟相一點懈，便會被近況順遂之荃灣敗死除打垮。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：

（元朗）
郭德先
葉國偉 黎寶忠 文錦棠 陸萬先
陳鴻平 胡順暉
張天明 張耀國 葉浪發 何新華

（荃灣）
羅灶石
李炳雄 石志偉 李國強 黃榮城
黎英彬 麥樹焜
楊振凌 劉龍成 溫志森 溫耀球

然水漲船高。今天荃元軍出擊，仍是護級期的戰鬥。

預料可以取得最實的一分或兩分，得了兩分後元朗本屆便安枕無憂，又是護級聲中另一枝殺出重圍的隊伍，不過今天球迷預測元朗大約可以獲得寶貴的一分，形成一隻腳踏出降班之門了，假如大家聽陳教練的話，肯定地說本屆不用降班，而今後足壇活躍威名大播，成為「猛飛」各球員爭取的對象哩！白浪

昨花墟甲組足球護級戰
警察擊敗加山
二比一警察奪得救命兩分

（時訊）昨日甲組足球聯賽警察對加山護級戰，在九龍花墟警察球場上演，比賽結果警察以二比一後來居上成績擊敗加山，奪得救命兩分。頭場序幕戰預備組聯賽警察狂勝加山九比〇。昨午購票入場觀衆兩千六百卅三人，門票收入六千零七十六元五角。

警察對加山甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第五次碰頭。甲組足球聯賽第一循環加山以二比〇擊敗警察。甲組特別銀牌第一週警察對加山，經過三場加時自熱化點門始分出勝負，首仗加時警察以一比一追和加山，次仗加時警察以四比四追和加山。三仗加時警察以一比〇力挫加山，加山慘遭淘汰出局。昨午五度重逢，警察已面臨降班邊緣變成敢死隊放盡來搏命，加山已與冠軍錦標絕緣，勝負無關重要，拚勁門志遜不及警察旺盛，加山後防主將伊地，日前在普慶杯勇戰右足斷骨，加山少去靈魂伊地，後防露出很大漏洞，無法抵擋警察長傳急攻閃電突擊攻勢。加山憑一只十二碼罰球科士打射入，一比〇加山首開紀錄。警察急先鋒衛利士梅開二度，連陷兩城反敗為勝，衛利士成為警察反敗為勝功臣。

警察昨戰擊敗加山奪得救命兩分後在甲組聯賽已出戰廿四場，九勝，四和，十一負，得廿二分，隔居第十一席，仍未能脫離降班危險，警察尚餘對元朗，電話兩場大戰，必須拚命搶到三分，才能保留在甲組足球地位。加山受挫於警察後，在甲組聯賽已出戰廿四場，十三勝，四和，七負，得卅分，仍排在次席第二位，加山尚餘對陸軍，元朗兩場賽事，必須全力爭取勝利，才能保持今屆甲組聯賽亞軍。

兩陣對圓，上半場六分鐘警察右路進軍，蘇錦榮右翼位十二碼斜射去角，李錦垣接住。十一分鐘艾士打和斯中，賴汝樞在左柱門前犯手球，球證史夫指罰十二碼懲罰，科士打担任劊子手，射入右下角，一比〇加山首開紀錄。卅二分鐘警察傾巢反攻，陳光榮左翼位踢上火線助攻，斬球至左下柱邊，李錦垣接空，蘇錦榮底線斜回中路，衛利士近門十碼勾射入左下角，一比一警察扳成平手。卅七分鐘迪二生左翼位合枚疾走，發至底線作美妙傳中，衛利士右翼位伏左柱門下，棵開二度頂入左下角，二比一警察後來居上，上半場警察以一球領先。

易地再戰，雙方仍以原陣應戰。下半場三分鐘蘇錦榮傳球，迪二生殺至蝦眉月衛射右上角，李錦垣單手托成左角球。十四分鐘加山反攻，艾士和右輔位快馬衝入禁區，十二碼斜射右角，何燦新撲成右角球。廿五分鐘加山左角球，加山右柱門前展開大混戰，蘇錦榮左輔位入與中近門十碼截得皮球，勁射右後衛。卅二分鐘警察調整陣容，周永祥入替劉守政踢右後衛。卅三分鐘警察再換人張德寶入代蘇錦榮踢右翼。直至終場加山無法突破警察密集防禦網平反敗局，警察卒以二比一擊敗加山，獲得珍貴兩分。兩陣如下：（七砒）

△警察
何燦新
陳光榮 黃偉成 劉倫煒 劉守政（周永祥後）
伍迪二生 炎金 衛利士 蘇錦榮（張德寶後）

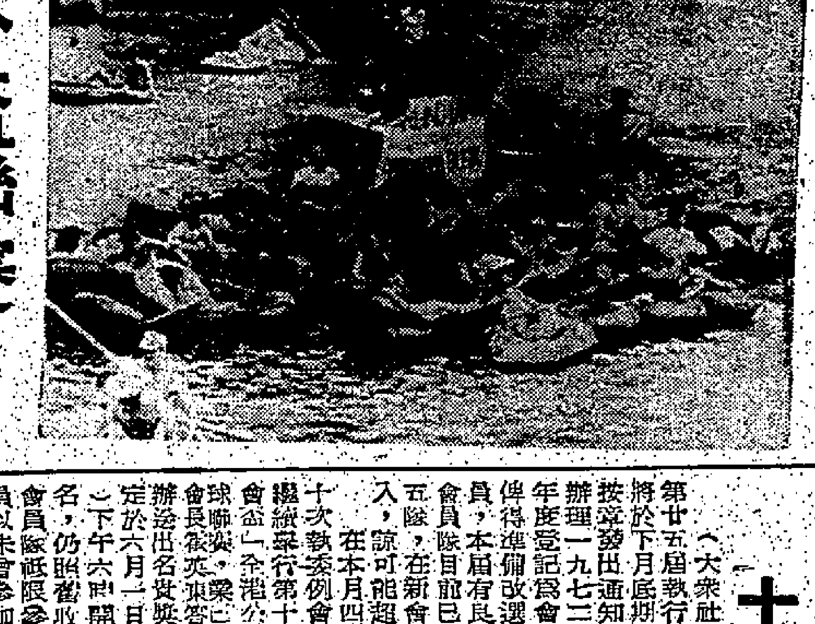
△加山
李錦垣
潘長庭 安德遜 占賢 P麥
沙維治 科士打 菲律 夏
艾士 J麥高利

元朗成績低落咎由自取
陳輝洪力勸球員爭上游

（時訊）元朗今屆來頭大，況且主席賀崧泉主任趙玉金，教練陳輝洪都是「好好先生」，而又熱心足球運動者，可是戰續低落，使「好好先生」們為之黯然神傷，教練陳輝洪頗有一番心機付水流，無以向上屆交代這樣的低落戰績，不但主任，教練要全體球員都會感到慚愧，總覺得怎麼會殺到如此田地，記得一次元軍在港府場一敗再敗，賀崧泉記謂問及主席賀崧泉如何？甚至主席天出檯，賀主席雖有不豫之色，但仍憤各人，明天照出糧可也，並安之好，使個新球員有異樣，面部熱辣辣的感覺。

陳輝洪教練在拘之餘，並指出元朗隊成績低落，乃咎由自取，正所謂兵精糧足，各將有缺乏一個責任心，殺有責任心的人，得過且過，胡胡混混，成績怎能夠好，從練波來說，長操午練參加者從未試過一次整齊，有精神練者，有時拂曉操練，做見小貓三二，頗使他這位身經百戰，往日大牌的陳輝洪為之搖首嘆息，怎麼今日球員都不愛練習，怕辛苦乎？抑或膽寫入眼大，不操練也可以應付裕如，惟事實上，表文恰恰相反，當每次吃敗仗，不是走慢一步，便是缺乏默契，大家上場比賽有如例牌一般。沒有門志可言，以今日足球運動一切在進步中，尤以快速為主，而這些快速敏捷的動作，乃是苦練，熟能生巧，得來如懶洋洋為抜正如逆水行舟不進則退，一退再退便要退出甲組圈去。

何況靠頭腳吃飯的球員，更應該苦練爭取進步，方可以自高身價，取得更高的月薪，而苦練一番，並沒有自己的，除非自己覺得足球運動已沒有興趣，那裏性放棄，不練習也可以，假如大家擬挨一枝走天涯，那麼臨場必須有好的表現和具有責任感，如此方有前途也，陳輝洪教練以過來人的分來向元朗的球員作誠懇的告誡，希望各球員及兄，勿辜負上述的苦練表現出對會隊的責任心，那不但對自己有益，對會交有一個好交代，更給圈中球迷一個好印象，成為球迷偶像，自



（阿蘭塔五月廿一日）自製水泡船運度競賽五月廿一日在阿蘭塔舉行。圖為一班青年人將近百個的水泡連環扣鎖參加比賽，以此奇的設計形式，雖然進行的速度較為緩慢，但相信是最新的一類。（合衆國際社無綫電傳真）

參加夏令盃聯賽
昨共十七隊報名
截止日期定本月卅一日

（時訊）夏令盃聯人足球聯賽，昨開始報名後，現有十七隊報名參加，照常形在本月卅一日抽籤之前，勢必超過原定之廿五隊的。昨天足聯宣記胡麗梅整日忙個不了，除了一些沒有社團註冊證明未獲接納報名外，昨天報名之十七隊名單如次：官塘、光華、首飾、瑞聯、九龍、愉和、華坤、大田、大環山、旺角、冠愛、龍門、鴨寮、卜公、中廸、山、愉園甲、愉園乙。其中官塘、首飾、怡和、大田、大環、旺角、官涌、龍門、鴨寮等八隊乃非會員，另外龍友、新界也曾派人到足總報名，但因沒有社團註冊之證明，未獲接納報名。

足聯聯賽小組已定明（廿四）天下午六時，在華協會堂召開第三次會議，商討有關夏令盃聯賽事宜。（小丁）

圖片說明：單車比賽（上）許志興頒獎給冠軍南華梁志澄，（下）稚他奶盃得獎者全體合攝。

港小總繼舉辦
十一屆總會盃

（大衆社）港小總第廿五屆執行委員任期將於下月底期滿，日前按章發出通知各會員隊辦理一九七二年至七三年度登記會員手續，俾得準備改選下屆新職員，本屆有良好表現，會員隊目前已增至八十五隊，在新會員陸續加入，諒可能超過百隊。在本月四日召開第十次執委例會時，議決繼續舉行第十一屆「總會盃」全港公開小型足球賽，梁永遠會長黃文寬，梁家九龍總會辦法出名貴獎品，定於六月一日（星期四）下午六時開始接受報名，仍照舊收四十元，會員隊祇限參加一隊，球員以未曾參加一九七一年至七二年度大足球甲組及乙預備組球員為限，凡參加球員均有被遴選代表本年度港九小球隊資格，經發函通知各會員早日準備組隊參加，至於第四屆元老杯賽，預算在四屆元老聯賽，相信兩盃賽推出，新會員加入定又不少。

港九均上演 公開小球賽

公開小球賽今日在港九兩地都有賽事舉行，香港小球總會主辦「市政盃」小球賽在修頓場六時永豐之友對百德隊，七時志魚對龍門。維多利一號場，六時，金友對居夫，七時，新對西區隊。九小總主辦之九龍盃賽，在長沙灣場有兩場，六時，旺角對深區練習，七時，順聯對兒第記，到時有一番爭持。

龍志文體育會 慶祝譚公寶誕

（港訊）龍志文體育會存香港，於昨歷四月初八日，前往筲箕灣譚公古廟慶祝譚公寶誕，該會僱巨型旅遊公司遊船兩艘，沿途鑼鼓喧天，歡樂非常，並前往參神，甚為熱鬧，頓呈一片熱鬧，晚上假上海街鳳鳴大酒家二樓全廳，歡宴會員家屬，並有社會名流，國術界前輩，文化界及新聞界等數百人，筵前由龍志文體育會國術組表演醒獅舞，舞來生動，觀衆喝彩之聲，不絕於耳，場被清禮洪拔擊，安會直至深夜始散。

精武浴西灣平洲 武術舞獅聯歡

精武體育會，下月十一日慶祝五十周年金禧紀念，日假修頓場舉行武術表演暨南北獅助慶，該會員親友憑免費贈券參觀，晚假英京大酒樓聯歡聚餐，餐券十五元，有幸運抽獎，又該會旅行隊，五月廿八日（周日）浴西灣平洲兩路接力分道遊，老少咸宜。早八時半，由九龍城碼頭乘專車啓程（一一轉大快船登程），航往西灣，分甲乙兩隊，甲隊渡後分由（一）轉船過往蒲台……會師，乙隊直抵西灣海灘……浴，（二）轉船過往平洲海浴……午膳，繼往平洲海浴，環島漫遊，觀覽奇石，雖過水等怪石奇景，攝影，釣魚，兩隊交通每位七元半，自備泳衣用具，約七時餘返佐頓道散隊，詢問K三一〇八九一金龍洋服。

廿六里單車賽一
南華梁志澄勇奪標

星期日廿六里第七屆稚他奶盃單車賽在荃灣舉行南華取得隊際與個人冠軍前兩名，南華之梁志澄，梁志強，均有超卓成績，由於連日大雨，參加人數減少，賽後，由香港奇士有限公司市務經理許志興頒獎，并招待全體職球員午餐，成績：（一）梁志澄（南華）一小時十六分卅三秒，（二）梁志強（九龍）一小時十七分卅三秒，（三）李成昌（稚他奶）一小時十八分十三秒，（四）周亦盤（南華）（五）潘草強（九龍）（六）伍振海（稚他奶）（七）陳耀磊（威力）（八）李前禧（南華）（九）司徒炳星（南華）（十）陳林亨（公民）。隊際冠軍南華（梁志澄，周亦盤，李前禧）四小時一分十五秒，亞軍九龍四小時九分十二秒。

本週日賽程為六十英里賽，稱盃賽，在大埔康樂園舉行。

銀牌 足球 決賽 東南 明晚 爭標

別銀牌足球決賽已定於明晚（廿四）八時，在政府球場舉行，頭場初級賽決賽，對東南航校，六時上演，到時將會吸引不少球迷的捧場，因東方與南華均有號召力也。

九小總明日 商各項要務

九龍小型足球總會定於明（廿四）日下午六時半，在會所召開第十一次執行委員會議，將會商討各項會務事宜，茲將議程錄下：（一）通過上期議案（二）通過上月財政收支（三）宣讀來函（四）報告事項（五）討論事項（六）臨時動議，擬悉該會已經分函各執委依時出席，共策進行。

紐西蘭羽球隊明抵港
羽總即招待記者
廿五、廿六作賽兩晚

紐西蘭女子國家羽毛球隊，今年參加世界「優霸盃」勝澳洲隊後，定廿四日與日本隊爭奪東南亞區決賽，並應香港羽毛球總會之邀作兩晚表演賽兩天，賽期是廿五晚在銅鑼灣中游會場，廿六晚在窩打老道九龍塘會所與香港選手隊作兩晚比賽，七時半開始不收門券，歡迎各界參觀。羽毛球總會並定明晚七時在九龍彌敦道模范招待記者及有關人仕報告此次紐西蘭女隊訪港有關事宜，並舉行洗塵，此次羽總免費招待，愛好者參觀，將使一般球迷有好的欣賞良機。

山度士訪港三場 門票要同時預售
銀牌東南大戰 球票今起公賣

（時訊）有關山度士訪港三仗之球票，及銀牌足球決賽東方對南華等各場之球票，由今天開始公開預售。晚天在足總之有關人士訂購球票情況，正如足總秘書譚壽森所說，第一及第三場較搶鈔，第二場則冷落不堪，按照規定山度士訪港三仗，首仗本月廿八日對南華打日波，次仗卅一日對消防打夜波，第三仗六月四日則對英國紐卡素足球勁旅，三場預售之票價，首次兩仗之預售券分收四十元，二十元及十五元等三種，「英巴」大戰則分收七十元，四十五元及卅元等，目前第一及第三場較暢銷，看來球迷甚很希望見到山度士能打敗紐卡素者。

三仗之球票今起分別在香港跑馬地登育路足總辦事處，九龍花墟球場，而另一場本地之銀牌決賽，南華大戰東方，則仍在足總及花墟兩個售票站預售。（小丁）

金禧盃籃球賽
男子組冠軍前哨戰
警察均安伊館相逢
七喜殘陣應戰大同勝望高

（時訊）金禧盃男女子四強籃球邀請賽，歇天休息戰後，今夕賽事再起，伊館場由七時一刻開始，共排兩場，頭場女子組七喜對大同，繼為八時半之男女組警察對均安，門券一律二元五角。

今晚兩場賽事，均甚重頭戲，彼此勢均力敵，能有劇戰場面出現。大同首仗擊敗中青後，軍心大振，而且表現出她們志切取錦的態度，既然有好的開始，當然要好好珍惜，對於今後賽事，自然更加賣力和小心，以期保持這良好的紀錄。

七喜乃聯賽冠軍，錦標甄準，實力方面原不遜於大同，但兩員主將伍麗英，曾思敏與有小休之冠，暫時無意參賽，故在金禧杯首場比賽中亦未有亮相，如此對七喜無言，打了個很大折扣，而教練陳洪珍又因事外游，未能作幕後策劃，七喜在兵微將寡下，無形中助長了大同的聲威，使她們再勝一仗亦未可料。

警察與均安，堪稱是冠軍前哨戰，在四支角逐金禧盃的男子隊伍中，實力最強者當屬雙料冠軍警察，而唯一可與之分庭抗禮者只有均安一隊，故金禧盃食料分出此兩隊之外，換言之誰能擊敗對方，錦標便唾手可得。

均安雖然有相當威脅力，倪漢雄，嚴國安，陳啓昌，劉石玉將攻守自如，可巡驗尚淺而且不被硬仗。

警察一向快攻急衝為制敵之本，梁國尉，鍾桂燁，盧永強，鄭志強等配合得如膠似漆，無懈可擊，狀亦較穩定，如是均安有水準演出，仍有敵場面出現，否則警察可說勝券在握（正）

亞米茄表 半島輪船 聯合主辦
六屆保齡大賽

由亞米茄表，半島輪船公司聯合主辦之第六屆國際保齡球大賽已進入高潮，隊際賽已經順利完成，冠軍為雙六隊，總分二千七百九十分，亞軍為一時一隊，得二千六百七十分，本屆大賽水準相當高，個人平均分達一百八十分以上。

女子組優秀獎日前打並男女組合雙打，及男子優秀獎亦在進行中，情況相當緊張，結果將於本月卅一日在保齡球場公佈。

九龍華仁同學會同人大會遊聚事已改於本月廿六日下午七時半在窩打老道九龍塘會所舉行，希各同學踴躍參加。康樂部陳炳榮約。

（西柏林）國際盃足球半準決賽，西德與英國相逢西柏林足球場，鏖戰九十分鐘，仍以〇比〇而無紀錄，但此成績，使西德隊獲得了準決賽權。圖為兩隊球員爭球時的緊張鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

陳炎明，鄭德貝夫婦日前回國為中華全國足委會接洽巴西山度士足球隊于六月六日在台北演出一場，乃讓國內能欣賞到世界第一流技術，推動國內足球，他倆將全力促成其事。圖為陳氏伉儷返港在機場招待記者時攝。（康伯樂攝）

巴英足球大戰 預售券今發賣

巴西山杜士隊對英國紐卡素隊的預售券今日起分別在港九三處地方發賣，分七十元，四十五元，卅元三種，這場波頗引人注目，料有爆場之盛，至於巴西山杜士隊對南華消防之兩仗門券亦同時發售，券價較平。

陳．耀．邦
今日下午四時乘搭中華航機返國 參加世運游泳決選

香港游泳好手，東方會代表「黑豹」陳耀邦定於今日下午四時乘搭中華航機飛往祖國參加本月廿七日在嘉義舉行世運會游泳決選，同行者有其父陳璋，此次香港華泳聯會只提名他一人前往參加自由式及背泳的選拔。

華僑文化

四大名家遺作
廿五日起展出
在大會堂八樓連展四天

（新聲社）中國美術總匯主辦劉少旅珍藏之鄧芬，簡琴齋，李文湛，鍾叔宏四大名家遺作展覽會，定本月廿五日下午二時，假大會堂高座八樓展覽廳舉行開幕，敦請太平紳士趙聿修主持揭幕，貴賓葉蕙、關佩英，劉金龍女士，主持剪綵典禮。禮成後開放，會期一連四天，每日由上午十時至下午七時，歡迎各界進場參觀。

畫人鄧芬二三事
晚香詞館 許菊初

藝術貴有真實性，他是代表國家文化之一色，包括空間時間，可以予人以事實上之稽考者也。誦先對此點頗為留意，嘗有某公具數萬金，擬索其繪二十四孝圖，一人一事，共冊頁二十四幀，鄧婉卻之，余問其故，應曰：「元郭居業輯歷代孝子二十四人，事實如何自有其本人負責，姑勿具論，但上下數千年，其服裝，用器，風尚，背境，一一須皆有不同之徵，方符事實，文獻不足，仲尼猶有杞不足徵宋不足徵之嘆，攤在當前廿餘件，不同時代之人物，本人所知有限，縱竭其智慮以赴上述之四事，求其徵實，恐亦難盡，貽悞後人，自暴腹儉，不如其已」，誦先不肯濫製，可見一斑。

誦先晚年，曾主於其友劉少俠家數載，劉宅與馬場望衡對宇，每當春光蕩漾，鄧輒倚樓觀看馴馬師訓練華駿，久而不厭，馬之馳騁俯仰，乃至喘息愛惡，無不細意深研，又於劉宅露台上蒔竹一林，具體而微，然頗堪詩盤佛趣，風雨晦明之候，必於是處流連不去，蓋風枝雨葉，每當氣候變易，其苗長機能與姿致表見，嘗因時而異其趣向，殆欲於此候而深察，龍之本性也歟？為求事實之徵實，不惜蝍精竭慮以充實其學問，老年新篁，此甚誦先之過人處。晚清江浙畫家孟麗堂宋光寶師徒來粵，以其絕技洗粉法授隔山居梅生，及龍山溫幼菊，幼菊自言：曾費十二載時光，始得揣摩而盡其妙用，誦先少日頗自負，有鼎首大外想，獨對溫則甘居後塵，對其教禮甚恭，常常謙抑聚散問道，久之，溫測其誠，乃盡將洗粉法授之，後此誦先所作，倍覺光艷朗潤，況其構圖工夫，精微不苟，運筆靈活，清處不失於軟，疎處不流於枯，為衣褶者以隸法入之，益見高雅而富彈性，另闢一派作風。此其所以勝人者，口碑皆美。

小節，狂放自恣，不自知其過於任性也。素性孤僻，然不拘仍甚鬆；但非一一能如願以償，有許多以重金，或應諾數年而未嘗，蓋生平搜此亦嗜此，欲求寸練尺幅之人，豈方寸間留為此婆非宜聚應徵求之微仰，然研田所入，年中亦殊不菲，來日，得金頗互，值其發友某君來半，乃發之相將至舞場，一時性起，呼酒召花，竟達數十人，深夜興闌，傾囊與之，不除一文，徒步歸寓，相距數里，恬然也，個性狷介，狷者近於剛，求學殼而不捨者乃為殼。誦先殺此兩美，其卓然自成一家者，蓋有由也！

大會堂欣賞者衆
馮康侯藝展圓滿
作品被訂賞一空

香港篆刻大名家馮康侯之書畫篆刻展覽會，自十九至廿二，一連四天，展出大會堂八樓以來，引動不少中西人士，到場觀賞者逾數千人。對馮氏之法書，咸甚多，且自十二歲已開始學習，及今不下六十年，稱無所不能，環顧國內外，相信有此能耐者，亦不多。印則與陳協之同師劉留庵，朝斯夕斯，樂此不疲，殆天賦其性之所嗜。治升摛粉法，已名震一時。山水則歷代所擅，從小學工夫做起，箋則追隨溫幼菊。溫氏之花香港，沿途所歷，構為長卷，達眼十丈，誠罕見之鉅製。昔乘火車由廣州至港，馮氏且夕侍側，領略自多。其作品之朗潤蕭洒，得其薪傳，雖窗致數頓，已與全豹。此次實為馮氏第一次之個展，全場作品，不止訂賞一空，重訂者更不知若干倍，其傾一動時，可見一斑。此彩多姿之書畫篆刻文藝展，昨告圓滿。

（由台抵港之巴海汝要員「助護教」弗汀士通（MR. COLLIS FEATHERSTONO）近照）

宗友社宗教文化講座
王震李智義先後主講

何文田街六號一樓宗教友誼社，為推行宗教諒解，特設宗教文化講座。請王震志教授，主講易經，由淺入深，適合一般人程度。該講座於每星期二晚八時起，凡愛好易經者，歡迎參加研究。又本週四晚請得天主教聖思高聖經學會，李智義神甫，主講福音的精神。以上講座，歡迎參加云。

竹隱長春洞同人
慶祝呂祖師誕辰

旺角花園街一八六號八樓竹隱長春洞同人，定甚曆四月十四日，舉行恭祝呂祖仙師千秋寶誕，理事長夏楫楓，鍾裕祥，周嗣摹，及各部門主任吳頌賢，吳光森，郭文燊，鄭日昌，何光大，馮劍，及同人等定是晚七時備蔬酌招待同門道侶，屆時歡迎賜蹀參加云。

寬如寬榮兩法師
續講如來壽量品
宏淨筆記 （七）

為其人說，我少出家，得阿耨多羅三藐三菩提。然我實成佛已來，久遠若斯，但以方便，教化衆生，令入佛道，作如是說。

如來為是德薄垢重者，以方便現生死界，示出家苦行成道等事；然如來實成佛已過無量阿僧祇劫，但為誘引下劣衆生，令入佛慧，作如是說。

如來利生方便，為本垂迹，無非為而已，諸善男子，如來所演經典，皆為度脫衆生，或說己身，或說他身；或示己身，或示他身；或示己事，或示他事；諸所言說，皆實不虛。（未完）

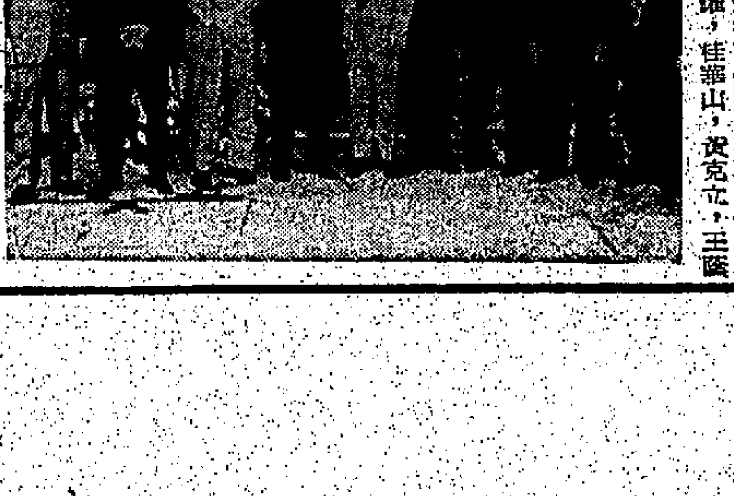
培基投資有限公司
午餐招待港金融界

培基投資（香港）有限公司副總裁畢尚武，昨假美國會所設午宴招待香港知名金融人士，並介紹美國培基公司副總裁兼財務監督何維拔先生，何維拔先生此次來港，事務，已於日昨抵港與東區總裁會務。

圖為：何維拔與畢尚武在美國會所午宴時攝。

干桃釀酒廠法國開新支

干桃公司以底千桃香檳酒馳譽全球之千桃香檳酒廠原設於法國安基市，已有一百二十年歷史，現以不數應用，又於安基市郊建立一座嶄新釀酒廠，于五月五日開幕。該公司決定將干桃廠酒公司自本世紀初干桃酒大世界各地，自本士推銷至上升，現在十七國，國銷世界，而干桃酒公司亦成為世界最大之香檳酒商，干桃香檳之釀酒，尤受廣大歡迎。新廠面積三萬五千方公尺，佔地十萬公尺，共有二十座蒸釀廠，只有九座溜酒方法相所……各地供應，干桃廠產品代理干桃新廠洋酒行宏說。



海外信託銀行
銅鑼灣支行遷新址營業

海外信託銀行銅鑼灣支行經於昨日遷至新址並於是日上午十時起照常營業。

本港工商業首長，銀行同業代表及新舊客戶各界人士親臨致賀者凡數百人。由副董事長桂華山、董事總經理曹瑞、常務董事黃克立、董事副總經理黃長賀、副總經理鄭紹康、總秘書黃金鴻及銅鑼灣支行經理王少溪等親自接待，賓主在酒會中舉杯互祝，甚為熱鬧。

該支行位於軒尼詩道上交通要道之橋頭橋天橋腳，佔舖面三間，較原日行址擴大三倍餘，據聞該支行除經營一般銀行業務外，並將以存放款項及辦理進出口押匯為中心業務。

又該支行原日在波斯富街六十四號之舊址已交由海外信託銀行附屬機構海外財務有限公司接管，將設立分公司由經理黃應康主持。

附圖為海外信託銀行首長接待嘉賓，由左起王少溪、黃金鴻、曹瑞、桂華山、黃克立、王廣

23 MAY 1972 CITY HALL

影展，常有奇艷鏡頭，附圖是今屆康城影展中，一位欲登上枝頭的女星，竟任由人揭起⋯⋯。（法新社圖片）

娛樂圈

楊羣宣傳新作做足工夫 嘉凌初登銀幕大受好評

風鳴之寶嘉凌——處女作品「仇」，上週末上映午夜場，轟動全院滿座，觀衆讚好，掌聲響個不停，反應甚佳，楊羣甚爲安慰，他表示嘉凌初上銀幕有此成績，值得安慰，楊羣同時與俞鳳至通長途電話，報知喜訊，俞導演因此對嘉凌更有信心，目前已籌備開拍第二部新片「忍」，月前開鏡，先拍嘉凌戲場火戲者先拍攝照等，將楊羣返港同台正式進行工作。

「仇」片於本月廿五號正式上映，楊羣在港展開一連串宣傳活動，昨日下午四時假宇宙試片室招待港、台紅歌星欣賞該片，到場者計有張帝，吳秀蘭，李秀蘭，鮑立，陳齊頌，楊羣親自出席招待友好。

（廿三）日下午七時許，楊羣另一活動安今晚接受麗的金銀合「銀色新聞」節目訪問，楊羣將與電視觀衆見面，並放映「仇」的片段給觀衆欣賞，明晚上九時楊羣出現於無綫電視「歡樂今宵」節目，並參加七十二行節目遊戲。他還準備於星期四下午放映一場招待本港一些武術界友好欣賞，希望武術界友好對嘉凌批評和指教云。（余唐）

傅清華今上電視 介紹馬素貞拍攝經過

傅清華決速拍完「上海灘馬素貞」，顯示其功力不比尋常！在「馬素貞」放映片爭先出閣之時，大家對傅清華特別注目，原因如上述。

用七彩闊銀幕拍攝的打門動作片，時間消耗較多，只爲武打場面設計，推陳出新，又得渉而很，出錯不得，這敞耗時日多，而傅清華竟能在十幾天時間內拍完，又拍得可觀，那就太不簡單了。當然，全體工作人員的良好配合，亦爲重要因素。

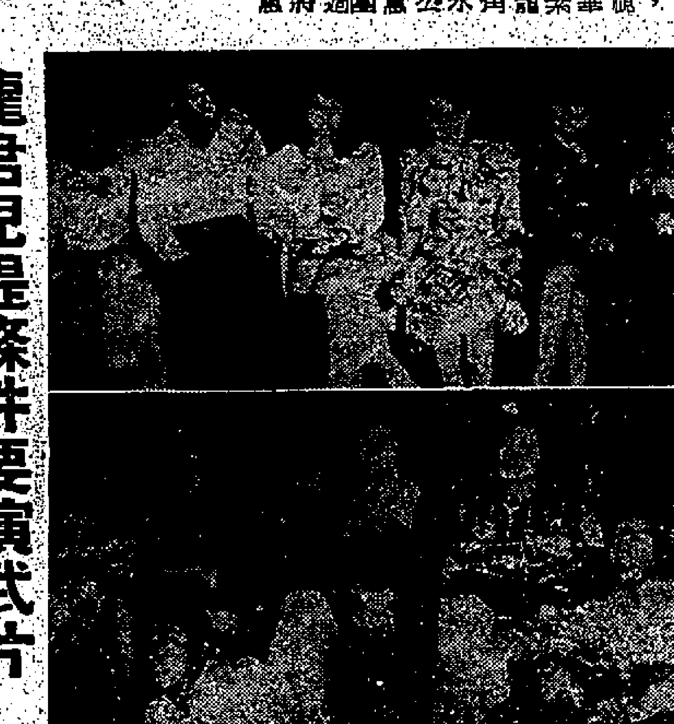
麗的映聲「銀色新聞」主持者，把握這一個如火如荼的「馬素貞大會戰」主題，決定在廿三日（星期二）晚，中文台訪問，請傅清華講述拍攝「上海灘馬素貞」經過，及女主角龍君兒如何打得，男主角陳鴻烈與易原如何威水，將與電視觀衆見面，並播映「上海灘馬素貞」精彩片段，來看正片，先有一定程度滿足。

傅清華之同時，「銀色新聞」在訪問也是個吃香的小生。因爲這位青年導演以前，等等，至於傅清華本人簡事，亦將會被問及。

黃夏蕙宴「寶珠」

司宇持人黃夏蕙小姐，昨日中午假新光酒家設宴款寶珠歌舞團，歡迎寶珠與一衆團員新界一遊，寶珠歌舞團剛在新光戲院演畢，小休兩天後，將赴沙田晚館在香港大舞台演出。圖：該團團員與歡宴抵港情形。（唐）

蕩女神偷 頭四天收入已逾四十萬



楊羣招待港台紅歌星欣賞新片「仇」。上圖左起：張帝、楊羣、陳齊頌、吳秀蘭等正凝神欣賞影片。下圖右起：鮑立、李秀蘭、楊羣、吳秀蘭等。（唐）

龍君兒提條件要演武片 李麗華將助胡金銓一臂

心影顧聲

電影女星，通常都怕拍武俠，充其量是拍一類打門片的，他們對於歌舞片及文藝片，相信很少人會選上打門片。之，但如果任選，也有例外的，龍君兒就是其中之一。將來她的興趣會否轉移，未知，但在目前，她卻對武打片有興趣，不過，「上海灘馬素貞」之後，她向老板提出條件，以後，在他的公司拍攝中，如果拍文藝片，可以另外請女星，她不反對，但如拍武打片，她就要主演，打得越激越好！在女星中如龍君兒者，算去實不多見。

龍君兒好動，小時候是出了名的反斗星，不遜男兒，現在，拍武打片開她這一個，難怪她演來精彩，連陳鴻烈也譽爲她是一個少見的對手。

影圈多變，李麗華據說答允了胡金銓，在他的新片中飾一個角色，但這是如此說，能否成事，實在難說，不過，李麗華演出「六福茶樓」，已在香港新都、樂都戲院上映多日了。該片今天仍映。「六福茶樓」是鳴遠公司出品，恬妮、林嘉、魏平澳及修建謂聯合主演。

占士美臣扮演布魯特 「凱撒大帝」一個重要人物

占士美臣，不是一個陌生的名字。誰都知道他是一位演員。在很多影片中，都可以見到他的名字，在很多鏡頭內，都可以看到他的出現。他的臉孔很深刻的印在觀衆的腦海裏，無論他身上穿的衣服是時裝也好，是古裝也好，甚至乎穿上破爛的衣服。

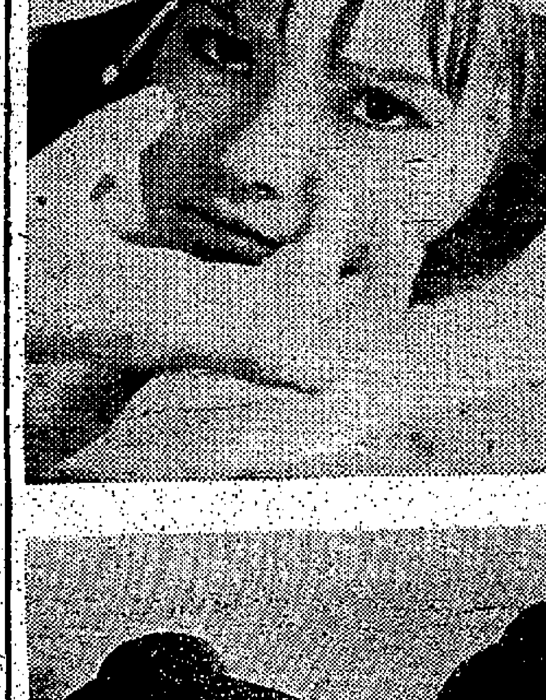
在電影圈裏，占士美臣已經是老臣子，雖然他拍攝的影片，大部分都由別人担任主角，他只當上配角，但他的地位卻不比主角低，一部影片裏，要是沒有了像占士美臣這樣有幹勁而且得力的助手，就會有點美中不足。不過，占士美臣也並不是每一部片都當配角，有時也會升爲主角，但這樣的影片很少。

占士美臣的演技好，這是無可否認的一回事，每個觀衆都有眼睛可以看得到的。並不是有心誇讚他就白白的誇獎他。一個演員的演技好，往往都有一個共同的原因，就是經驗老到。要獲了幾十年演戲經驗的占士美臣，理所當然的，都會把他份內的角色演得恰到好處。

我們不能說占士美臣的演技是憑經驗積聚而來的吧，但那個時候，他依然在努力，創造了很多特出的人物角色。

要是不相信，你可以去看一部叫做「凱撒大帝」的重映舊片，看看他的演技到底是否真實。

在「凱撒大帝」內，占士美臣飾演一個角色，是馬吉希尼布魯特。人物的身份有多方面，既是貴族，也是哲學家，軍人。



圖：「上海灘馬素貞」女主角龍君兒。

陳淦旋丁母憂

麗的電視「電視與你」節目主持人陳淦旋，前日丁母憂，陳母陳太夫人，痛於一九七二年五月廿一日下午五時卅分壽終正寢，積閏享壽九十有三歲，謹擇本月廿四日（星期三）下午一時卅分大殮，二時在殯儀館發引，隨即出殯，移行佛教火葬禮。

黑虎是白人煞星

「黑虎」二人拔身作民族英雄，爲了一個白人的追害，領導族人反抗追害者，二人四槍，把白人暴徒殺到屍橫遍野，「黑虎」是哥倫比亞最新出品動作片，合在本港上映。

「驚心動魄殺人夜」中的蘇珊喬之與伊安班尼。

程剛再任兩片補鑊導演 施思返港後補拍女捕快

微波銀海

程剛，在整導「十二金牌」之前，是邵氏公司有名的補鑊導演，常被冠以補鑊導演一餘以驅誦，後來，他以「十二金牌」一片聲名鵲起，晉身吉萬導演之列，再無人敢輕視他，事實，他忙於拍「十四女英豪」，亦無暇顧及其他，故補鑊之責落在別人身上。

但是，補鑊不比拍一部片易，且比拍一部片更費心思，補是照別人意思，這自然更難。因此，補鑊更要有風度，因爲成名的是別人，不是自己，胸襟不闊的人，是不肯全心全意助人成名的，補出來的戲也自然有問題，程剛補的戲，老板都感滿意，這是程剛又再坐做「龍虎會風雲」及「女捕快」的補鑊導演的原因。

施思是「女捕快」的女主角，她剛去了台灣，今明或可返港了，返港之後，馬上就要補戲了。

程剛的新片「三人行」將開鏡，再加補鑊，可有得他忙的了。不過，有過「十二金牌」的成績，雖再爲補鑊，亦和過去不同，無人敢輕視他了！

陳炎明夫婦返港

明德影業公司主持人陳炎明夫婦，日前出席亞洲影展後，順道赴台北，與影業界人士接洽合作，已將於七月間開拍，陳氏並表示，了這一部新片合約，在日聯請十位攝影師協攝一部體育紀錄片，將會進行拍攝工作云。（春）圖：陳炎明夫婦返港時攝。

全家寶反應佳

電視短訊

如要選十大節目的話，我想，麗的中文台最新推出的「全家寶」，也會是入圍者之一。這是以各方面得來的反應爲根據的，許多人都說，這節目實用和有趣，怪不得主持者陳淦旋於開宗明義時表示，如果誰有興趣的話，會得到很多好處。有這許多好處，再加上主持者陳淦旋擅能製造熱烈氣氛，以娛賓數樂之寧的節目，有這樣多好處自然會很快便受到各方面熱烈歡迎了。

沙治卡布西「氣壯山河游俠血」導演 血腥中製造喜劇

「沙治卡布西在「氣壯山河游俠血」中，以墨西哥革命爲背景，富有娛樂性的西部劇，雖然血腥，但靠有喜劇成份。」以上這話，是英國「電影與電影製作」雜誌對這部意大利製西部劇「氣壯山河游俠血」的評語。

這本雜誌對意大利製西部片，一向不許，但卡布西的新片，卻得到好評，只要想想異數，卡布西是第一部游俠片的導演。

沙治卡布西導的血腥暴力西部喜劇，「氣壯山河游俠血」的遊戲一幕。

反傳統的「黑虎」

近兩三年，荷里活片家，不惜把白人塑製成⋯⋯昔日，他們拍攝紅人的血淋淋故實，公諸觀衆眼前。西部片，往往把紅人醜化，描寫紅人殘忍，不文明。製片家純粹站在維護白人利益的立場上，也置了頭。年前有「神龍鬥劍」，揭露白人對黑人的諸多追害。最近，哥倫比亞出品，薛尼波達及夏利比拉方提主演的「黑虎」，就是站在黑人立場，指摘白人的。

自從「小人物」及「烈血戰士」等片出現之後，西部片進入了新紀元，有良心的白人製片人⋯⋯

「黑虎」以兩個黑人爲主角，伯克由薛尼波達飾演，黑人教士則由夏利比拉方提飾演，兩人同是手槍相惜，相扶持抗白人。

二人世界

電視短訊

麗的電視中文台今（廿三）日晚八時播映的「二人世界」，海生與妻子正式結婚，婚後不久，雙親出了意外，海生要挑起家庭的擔子⋯⋯

血斧狂魔

連圖故事

㊀在此板使人陶醉之際，奧利化的狂性又發了，經珊卻表明身份，其實她本身是個女警員，牽派來此偵查奧利化的罪行，終於不辱使命。但奧利化何以會見到穿起新娘服裝的少女便起殺機，原來在他還是孩童時代，便目擊一幕新娘背夫偷奸的一幕，使他種下恨意，加上他母親的狂觸遺傳，成了摧花兇手。

㊁這一個細本來已解去了，但欲波娜的冤魂仍一樣長在左右，救他如何能回復正常，他真的被送入瘋人院，度其餘生。

「氣壯山河游俠血」

連圖故事

（一）瑞典冒險家荷時（法蘭高尼路），抵達聖伯納丁路市，還是爲西哥人，自以爲站在革命的一邊，爲仁義而戰。

（二）事實上，真正的革命份子是山壯士教授的信徒。山壯士逝美國因放禦州，同時與雀圖出發禦州，解救山壯士。不過，荷時的真正目的，是帶他回來，說出這個市保險箱的密碼，他和傑哥都以爲其中藏着不少財物。

（三）雀圖與荷時在往渝州途中，遇到不少障礙，其中包括馬克思信徒，正規軍，以及情恨荷時的龍車火私梟「木手約翰」（積皮蓮斯）預備突襲。當他們千辛萬苦抵達七馬鎮後，在方石女郎協助後，救山壯士出險。

（四）但這只是成功的一半，回程才是困難的開始。雀圖，荷時和山壯士在途中，陷入約翰手下人的陷中。他們設法逃出下，卻又必須克服政府軍在中路上設立關卡檢查。

驚心動魄殺人夜

連圖故事

（一）雅曼達（蘇珊喬之）是個半工讀的大學女生，經常在課餘替人照顧小孩，得資供讀。這天，她應希蓮（安娜白烈曼）及古（佐治高）之邀，新遷來她村中居住的夫婦之約，前往照顧他們那年僅三歲孩兒泰勒。雅曼達應邀依時前往，古夫婦已盛衣待發，他們告知雅曼，孩兒已在樓上安睡，他們因應一個重要朋友的約會，須往一晚夜總會晤面，如有任何事故發生，雙方可用電話聯繫。

（二）古夫婦去後，雅曼達獨處空屋，夜寂風寒，更增恐怖。當她視察過全屋，上樓看過泰勒已安然入睡，芳心才稍稍安定下來。芳魂甫定，舉頭一望，忽見窗外出現一個人頭，向裡偷窺，驚恐一響，瞬即已杳！隨着有人叩門，原來來的是她的男友奇利（丹尼莊遜曼），雅曼達驚魂甫定，以爲剛才在窗外窺探，幾乎嚇做奴家。她以此相責，丹尼卻絕口否認，稱不會到過窗前。

華僑文化

佘陽教授演講 學生報與學生運動

天主教大專聯會與曙暉社合辦 「學生報對轉變中社會的責任」

（特訊）香港天主教大學聯會與曙暉社，本月廿一日假九龍明愛中心合辦「學生報對轉變中社會的責任」討論會，邀請各大專學院及若干中學學生報編輯人參加，並請浸會學院教授佘陽、郭律常、張國興教授、亞洲通訊社負責人、盤古雜誌主編古蒼晉等出席講演。出席者有覺苑中文大學生報、新亞學生報、浸會學院學生報、大專公社會服務團、香港大專同學會、孫文社、鄧鏡波中學學生報、九龍塘學生報、聖山中學學生報、公教報、寶血女子中學學生報「培聖」等十七個單位代表數十人，討論「學生報對社會事務之局限性」等問題，使知識份子認識國事，關心國事。

佘陽教授則以「學生報與學生運動」爲題目，自五四時代起，概要論述五四，抗日戰爭前後，二次世界大戰結束後及當前幾個時代之學生運動，其中有些爲目前香港大專學生從事編輯活動及出版寫作之借鑑者。據主持討論會者表示，佘教授所講之內容，實係數十年來中國青年學生在國家民族危難時候，中國青年學生參加救國革命行列，或爲文章，出版刊物報章，倡導正義，以其筆桿所發揮的力量，可說不在槍炮之下。（琳）

「明月泉聲」李文琁先生遺作（劉少旅藏，本月廿五起展出大會堂八樓）

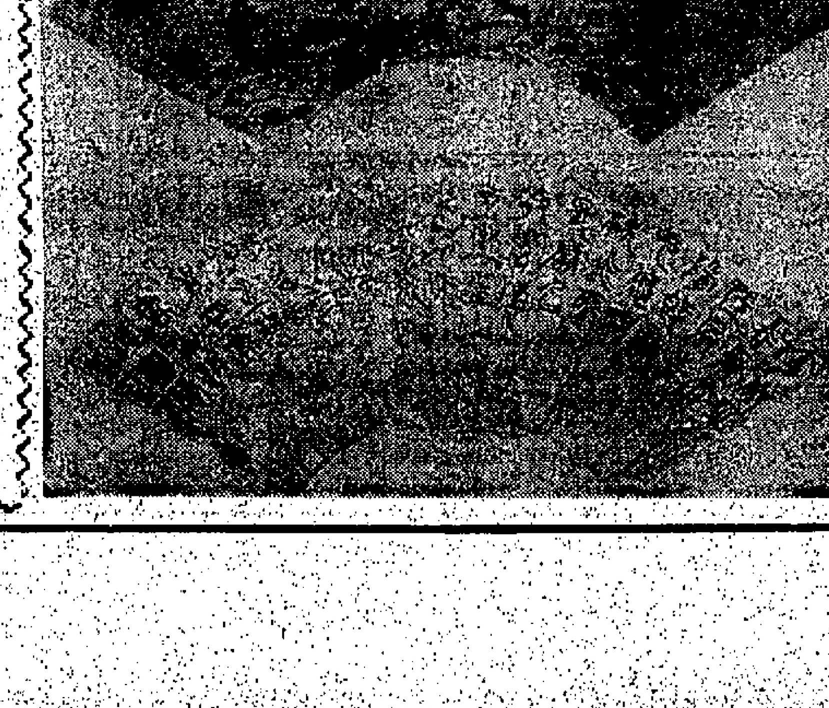
港童軍會軍務委會 今舉行就職典禮

（特訊）港島地域會務委會，一九七二至七三年度職員就職典禮，已定今日下午六時，假座英皇道六百一十八號百利酒樓舉行。屆時，恭請港童軍總會主席主禮，並頒授委任證書及致訓詞，地域會長王澤森致詞，已邀京請各熱心童軍運動之人士參加。

巴海教總會要員抵港 港會昨開晚會熱烈歡迎 今午前往澳門訪問教友

巴海教總會要員邦利士弗打士迺（MR COLLIS FEATHERSTONE）昨下午三時半，乘泰國航機抵港，到會教友往接機者，有MR AZIZI, MR GULWANT, MR DAVID LEE, MR RICHARD LEE, MR CHESTER LEE, MR AND MRS DAVID MONCKON等中西教友甚衆。隨於昨（廿二）晚七時半假該會舉行歡迎會，按弗氏在巴海教之地位頗高，職務爲「助護教」，其等於天主教中之「紅衣主教」，其任務爲巡迴各國協助巴海教之發展。共有二十九名，弗氏爲其中之一。昨晚歡迎會由各國教友熱烈擁護，弗氏即席講述各地教友情況。

李毅夫（DAVID LEE）述：弗氏曾巡迴訪問了世界各地區域，並代表了世界公正裁判司的高級要員，而參加了巴海教在國際及洲際間舉行的高層會議。彼於東西半球間的各角落作⋯⋯人類的真理，宗教的⋯⋯



（上）清，任薰作人物山水。（下）清，王學浩⋯⋯。（博雅畫廊提供）

博雅藝術公司舉辦
清代名家扇面展覽
日期：五月廿日至廿六日止
時間：每日上午十一時至六時
星期日下午一時至六時
地址：九龍加連威老道十八號
歡迎參觀

升中試試卷在評閱中 七月下旬放榜

考生可選擇五年制課程中學十五間 三年制補助中學十間爲升學之志願學校 惟今年考生達八萬三千餘名 學位僅三萬餘個 仍有大部份人落選

（特訊）本年度升中試已於月初舉行完竣，各考生現正在校方指導下進行填寫中學志願學校，各考生可選擇五年制課程中學十五間，及三年制補助中學十間。另方面，教育司署升中試委員會亦已開始評卷工作，選擇性試題用電腦改卷，其餘用人手改卷。評卷工作要一段頗長時間，全部成績評定後，再用電腦分配及格考生之學位，預料在七月二十日後始能放榜。

今年度考生共八萬三千名，學位約三萬餘個，競爭性仍然十分劇烈，許多考生恐防到時沒有中學可升，現時已紛紛向各私立學校報考，以備萬一無學位可派時，仍然可在私立中學攻讀。

現將歷屆升中試考生人數及學位分配情形列如下：

年份	參加人數	獲中學位者
一九五八	八〇〇〇名	二四四一名
一九五九	一〇四〇〇名	二五九七名
一九六〇	一三三六七名	六一三四名
一九六一	一七四〇〇名	八〇五二名
一九六二	二六五九〇名	七八三一名
一九六三	二六一一七名	七八八六名
一九六四	三一二〇二名	七八一五名
一九六五	三三一九三名	八七二八名
一九六六	三三一六八名	一〇〇二七名
一九六七	三六二二二名	一一〇八〇名
一九六八	三七〇〇〇名	一一五四[illegible]名
一九六九	四〇〇〇〇名	一三三六[illegible]名
一九七〇	五七〇〇〇名	一六一六四名
一九七一	六九〇〇〇名	二四一六九名

（南）

本年度官小一年級招生 申請者較踴躍

若干位於工業區或人口較集中區域之官校 索表申請入學者甚眾 初步入選者 在六月廿三日前可獲通知

（特訊）全港官立小學招收一九七二至七三年度小學一年級新生的工作，經於本月八日開始，入學申請表格亦經於上週末（廿日）截止派發。

今年申請入官小一年級就讀之兒童，須在本年九月一日按照西曆計算足六歲而未滿八歲者（即在一九六四年九月二日至一九六六年九月一日之期間內出生者），方可申請。填寫入學申請表格時，各家長應依照表內所列各點，詳細填報。

所有填妥之入學申請表格，應按照規定限期於本星期四（五月廿五日）或該日之前，送回在表格上列爲第一志願之學校。至於初步被選者，將可在本年六月廿三日（星期三）前獲得書面通知，約定日期前往學校會見。在此項會見時，則須攜同各有關證件，以證明申請書所填之各項均屬事實。填表如有不確實處，或發現同一申請人而向一間以上之官小申請，則將會喪失其入選資格。

官立小學之錄取學生原則，今年仍將根據往年之分區辦法辦理，即儘可能就兒童所居之地區撥入該區之學校就讀，如某校額已滿額，則滿額見遺之學生，將被派送別校，而同一家庭之兒童，盡可能收錄在同一學校就讀。

今年報名入官小一年級就讀之情形，從取申請表方面言，雖則在好些地區的學校顯得冷落，但有些地區的學校則仍見熱鬧。據接近該方面人士透露：今年官小一年級招生，雖然不少學校收到的入學申請表仍不多，但一般情形已比往年進步，而若干位于工業區或比較人口稠密的新區附近官校，如港島之柴灣，筲箕灣，九龍之馬頭涌，黃大仙，官塘，長沙灣等地區之學校，索表申請入學者更多，此等官小今秋可能會招到較接近足額數字云。（成）

李求恩中學籌款擴校 發出通函請各界支持

（新聲社）李求恩紀念中學籌款擴校，現由該校長發出通函，籲請各界熱心人士支持。擴校計劃如下：（一）興建禮堂可容一千一百人。（二）禮堂二樓作行政辦事處，圖書館，及會議室等用途。（三）禮堂三樓用作生物實驗室。（四）視聽教學中心，可容約五百人。（五）游泳池將作體育教學之用。（六）興建學生中心等。

港大校舍續有擴充

柏立基學院進行第二期建築工程 供工程系使用之五層大廈亦告竣工

（特訊）香港大學校長在一九七〇至七一年度年報指出：香港大學校舍擴建計劃，包括有下列各項，去年完成者計有三項。

大學教育資助委員會另行批准柏立基學院第二期工程，全部建築裝置費用約達一百六十一萬二千五百元。該項計劃包括宿舍，禮堂及辦事處。大學當局原未有向該委員會撥款資助此項計劃，但提出申請時，會包括此項計劃在內，希望關於經常費問題，得該委員會核准，同時並希望獲取美國海外發展基金資助五萬餘元。此外，建築工作已在本年開始，希望可以在一九七三年落成啓用。

是年內，有三項建築計劃完成，其一乃將學生會大廈屋頂加設上蓋，面積約五千方呎，供辦事處，會議室，閱覽室，禮堂及小舞台之用。

另一項發展計劃爲一座五層大廈，供工程系及顯微輻射小組使用。

第三項計劃爲史丹利．史密夫游泳池，初步預算爲五十萬元，後因物價高漲，得蒙善士史密夫人再增捐十二萬元，此項計劃因此得以完成。一九七一年七月廿七日校長戴麟趾爵士主持開幕，該泳池現供訓練及康樂用途（琳）

美修訂移民例 赴美留學就業不易

大學亦盡量減少收容外國學生

（特訊）本港市民申請赴美者衆或留學，人數已逐年增加，且要達至飽和點。本年暑期即將開始，預料將有大批中學生放洋深造，由於本港兩間大學學位不足，致使本港學生湧往外國學習，尤以美國爲然，但今後前往美國，將較前困難，因爲美國移民局在處理移民案件時，政策已有顯著改變，審核更爲嚴格。

據消息指出，由於環境需要，美國移民當局已採取下列三種政策：（一）由港客身份改爲做工紙或讀書紙者，移民局十居其九不予批准。（二）勞工部爲減少國內失業數字，以減輕移民局的工作負担，外籍人士申請來美做工者，勞工部概不批准。（三）美國各大學與政府充份合作，成立委員會，互相交換資料，盡量減少收容外國學生，以減輕美國各地領事館及移民局之工作負担。

查美國移民簽證，共有七類優先名額：第一類，美國公民之二十一歲或以上未婚子女。第二類，美國永久居民之配偶與未婚子女。第三類，有特殊才能人士，專業人員，文科與科學人才。第四類，美國公民之已婚子女。第五類，美國公民之兄弟姊妹。第六類，熟練與不熟練工人（美國所缺乏者）。第七類，難民。以第一類爲優先申請權，然後依次類推，本港最高者爲第五類。上述申請人，美國國會議員擬修訂現行移民之一項法案，即凡美籍公民之兄弟姊妹，若已婚者，以後不得申請赴美。

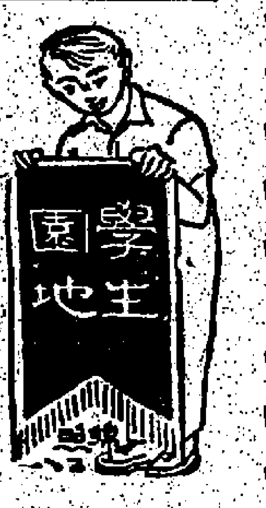
至於在留學方面，除美國提高學費限制本港學生外，加拿大亦開始施行限制，而澳洲則表示本港學生赴該國留學，實際分量，在外國均可取得良好的聲譽。在一片限制聲中，當局實有再檢討本港大學政策的必要。（獎）

基督教工業委員會 舉辦勞工教育課程

共設八科 適合晚間有空閒人士

（港訊）香港基督教工業委員會舉辦勞工教育課程，目的爲使工人對社會有基本認識。地點在九龍北京道五十七號五樓，時間由晚上八時至九時半，每科費用五元，有意進修者可到上址報名。課程大概如下：

課程	日期	講師
人生哲學	六月六日、十三日、廿日、廿七日（逢星期二）	陳佐才牧師
大衆傳播	六月七日、十四日、廿一日、廿八日（逢星期三）	梁偉賢先生
思想方法	七月四日、十一日、十八日、廿五日（逢星期二）	黃展驥先生
工會及勞工法例	八月二日、九日、十六日、廿三日（逢星期三）	職工登記局及勞工處職員
中國近代史（1842—1911）	九月一日、八日、十五日、廿二日（逢星期五）	岑嘉騏先生
中國現代史（1911—）	十月六日、十三日、廿日、廿七日（逢星期五）	岑嘉騏先生



賞花記

[illegible]

吸毒之害

[illegible]……已害人的事，爲何人們偏要吸毒呢？吸毒的人們，希望你們快些覺悟吧！

英中會考中文(一)試題

（甲）論述文題（佔50分）

下列三題，任擇其一，作文言文，不得少於三百字；作語體文，不得少於五百字。字體務須端正清楚，注意分段及標點符號。必須抄題目。

（一）港九某街道的巡禮

（二）五年中學生活的回憶

（三）論理想的居住環境

（乙）應用文題（佔35分）

下列三題，任擇其一，作文言文，不得少於一百二十字；作語體文，不得少於二百字。必須抄題號。文內必需用姓名或機構名稱之處，可用「某某」、「〇〇」、「××」等代之。

（一）請某[illegible]保薦申請某銀行出納員一職書。

（二）某社團舉辦籌募福利基金義演話劇，試以該社團主席名義撰一通告，徵求會員擔任義務工作。

（三）某校學生會舉行週年聯歡晚會，試以該學生會主席名義撰寫一篇開會詞。

（丙）解釋問題（第一題佔5分，其餘每題佔4分，共佔25分。）

細閱下面一篇文字，然後用自己的文句解答以下各問題。不得抄錄原文，不須抄題目，但必須寫明題號。

韓王于爲政於韓五十年，國貧人死於法者無完家。於是與多賢言。王謂公叔曰：「寡人欲用人，而韓之群臣學無足官者，若之何哉？」公叔對曰：「王知夫植樹乎？臣家園圃，世業植樹，樹之材者松、柏、梓、[illegible]，植之必三五十年而後成；其下者爲楊柳、桑榆，植之則生，不過爲薪。故以日計之，則棟梁之利遲而薪之利速；以歲計之，則薪之利一而棟梁之利百。臣愚願之，世享其利，是以富甲於韓國。臣謂之賢者，當果而思效之，植松柏不能三年，不待其成而輒伐之以爲薪，僅足以朝夕食，無益也。今王之用人也，不待其成；至於不克負荷而輒以法戮之，棟梁之材盡矣。一旦而急變，臣恐朝廷不足以支之也。」

（一）根據上文的意思，解釋下列劃有底線的詞語：（1）韓多賢言（2）學無足官（3）富甲於韓（4）不待其成（5）不克負荷

（二）韓王于爲政於韓五十年，對韓國有甚麼影響？

（三）公叔說：「棟梁之利遲而薪之利速。」他爲甚麼這樣說呢？

（四）爲甚麼公叔能富甲韓國？

（五）王要仿效公叔植樹，何以結果僅足以朝夕食而已？

（六）根據公叔的意見，韓王用人之法有甚麼缺點呢？

（試卷完）

英中會考中文科 (試卷二)答案

堅道英文書院

前言：本年度中文科（試卷二）之試題，和往年有些不同，茲先爲「說明」，然後分別「解答」：

A、說明：

（甲）詞語解釋：（第一題）

1. 此題共十五項，選擇十項，佔20分，必答。此三點與上年相同。但指明要先釋詞，後釋句，則是往年所沒有的。
2. 十五項裏面，中五佔六項，中四佔九項。

（乙）問題：（第二至第八題）

1. 一個問題，分開兩件事來問，這是歷年所沒有的；例如第（二）（五）兩題是。
2. 第（七）題之（1）是（69）年出過的。
3. 注重「用自己的文句作答」，例如第（四）題之（1），第（五）題和（八）題之（2）是。
4. 由第（二）至第（八）題共七題，內中五佔（一）題，中四佔（六）題。似是偏重於「中四」課程。

（丙）文學常識（第九題）

本題與往年同方式。

1. 甲、乙、丙均屬於（中五）課程內的作者。
2. 三項中之「律詩」，查「中四」、「中五」兩年課程，均無律詩。此項超出課本範圍之外。（律詩雖屬於近體詩，但學生必定不大瞭解）

（丁）譯文（第十題）

本題與往年同方式

1. 秋水——中五
2. 古詩十九首：西北有高樓——中四

B、解答：

1. 釋詞：銜——整頓；枚——物名（古者行軍時，令兵卒銜枚疾走，使無聲息）
   釋句：整頓行裝，準備西歸，不再從戰役。
2. 釋詞：寡——少也。說——疏略。
   釋句：學止認識而無遠慮，無遠慮則疏忽大意。
3. 釋詞：旨——美食；樂——音樂
   釋句：美食不足以可口，美樂不足以悅耳。
4. 釋詞：愆——過也；率由——依循。
   釋句：沒有過失也不至於疏忽，依循着原有的典章制度去做。
5. 釋詞：較——明顯；糾——正也。
   釋句：其情之詐僞，顯然可見，但並不加以糾正禁止。
6. 釋詞：造——達到；玄以黃——黑色變黃色。
   釋句：山路崎嶇，高接天日，馬匹亦爲之疲病而變色。
7. 釋詞：荊扉——荊棘編成單扇門；塵想——名利思想。
   釋句：白天掩閉柴門，靜居室中，屏絕俗念。
8. 釋詞：擠叢——聚而相通；遁隱——逃避隱藏。
   釋句：互相積聚擠逼，無法可以隱藏。
9. 釋詞：虛佇——虛心等待；時議——輿論。
   釋句：皇上虛心地有所等待，但一般輿論的反應，已氣爲之奪了。
10. 釋詞：恤——關心；媚——討好。
    釋句：不關心國家大事，隨和世俗，以討好衆人。（此句截去「隨俗」二字，似屬於斷章取義）
11. 釋詞：淘——洗洗；風流人物——才德傑出的人。
    釋句：歷代才華卓絕的風雲人物，都給浪花般的時間沖洗淨盡了。
12. 釋詞：輪蹄——車子；庸——用也。
    釋句：車子裝飾得華美，竟棄置而不用，徒費心機而已。
13. 釋詞：清夷——承平；明庭——光明廷宇。
    釋句：國家當承平之世，浩然之氣含蓄祥和之機，體現於朝堂君臣之間。
14. 釋詞：夷——傷害；鬩——不和。
    釋句：父子互相殘害，兄弟爭訟不休。
15. 釋詞：約——創導；俗——世俗。
    釋句：一般名物與法則，經人創造與倡導，而爲社會所公認。

——待續——

柏雨女子中學

概況：本校於一九四七年秋創辦，迄今廿五年，歷史悠久，爲政府五年、三年補助學位中學之一。自建校舍，有標準課室四十間，校園佔地四萬餘呎，有廣大田徑體育場、足球場、籃球場、排球場及網球場等設備，花木扶疏，環境清幽，爲求更進一步美化，並於本年六月進行擴大裝修校舍工程。

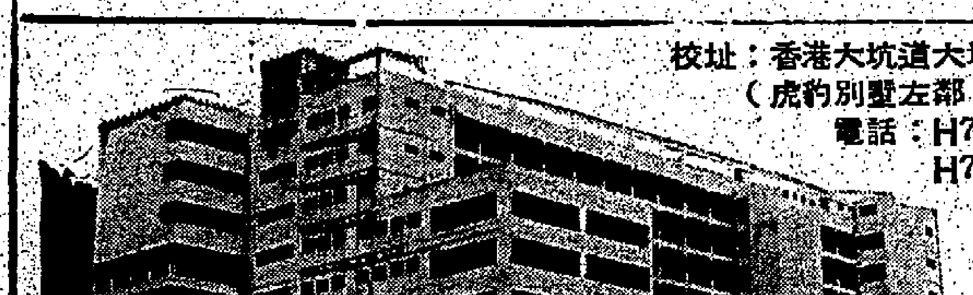
組織：本校校董會由前任博愛醫院主席梁省德及聖公會牧師李守正、前任高級教育官唐紹元、宜女子中學校長何冬青等擔任校董，並推梁省德兼任校監，何冬青任校長。

班級：英文中學一年級新生　中文中學一年級新生　中學各級插班生入學申請，另行公佈辦理。

報名：每日上午九時至下午五時，星期日及公衆假期停止辦公。

地點：新界元朗洪水橋廿三咪本校校務處　電話：〇七一六二三三四　九龍界限街一二六至一二八號柏雨女子中學　電話：K三六七九二八

附啓：本校誠聘甲級教師，與政府津貼學校待遇相同。新界區有資歷良好女教師，將獲優先聘用。應聘者，請詳列學歷經歷通訊地址及電話，逕函本校校長接洽。



校址：香港大坑道大坑徑17號（虎豹別墅左鄰）
電話：H775779　H775778

路德會協同中學招生

班級學額：中中、英中一年級新生四百名
報名日期：自即日起至五月底，額滿截止。
報名地點：九龍，花墟，大坑東道本校。電話K八〇二一七九。
考試日期：中中一年級——六月十日（週六）下午二時起。英中一年級——六月十一日（週日）下午一時起。
注意——本校均全日上課制，簡章及報名表備取，派完截止。
SUPERVISOR：DR. MANFRED BERNDT　校長：賴愛民

銅鑼灣天后廟道62號 建造商會學校招生

政府津貼小學：上、下午一年級新生暨各級插班生
私立幼稚園：上、下午初班及高班
報名日期：即日開始簡章備索
考試日期：五月二十七日（星期六）下午一時半
校監　何耀光
校長　張經桂

中華基督教會香港區會 公理書院

一九七二——一九七三年度 入學試通告

日期：一九七二年五月廿七日（星期六）
時間：下午二時
地點：本校禮堂
級別：[illegible]

考生可向下列地點索取報名表格
（一）基灣小學（筲箕灣西灣河街63號）
（二）博文書局（北角英皇道338號B）
（三）公理堂小學（銅鑼灣禮頓道121號）
（四）灣仔堂小學（灣仔春園上街竹居台）
（五）公理堂（中環必列啫士街60號）
（六）望覺堂小學（九龍旺角西洋菜街即寶寧戲院對面）

校董會主席：馬敬全牧師
總校監：潘頓牧師

SAPIENTIA COLLEGE 思明英文中學

港大、中大文理碩士主辦
自置校舍　擴班招生

本校創辦於一九六九年，一貫校風嚴謹，頗得家長信賴；爲適應校務發展需要，現於荃灣自置校舍，擴充班級，採全日制，定本年九月移新校上課。

班級：F. 1—F. 5會考班
報名：上午九時至下午五時（假期照常）在新址或現址
考試：五月廿八日（星期日）上午九時在新址
新址：荃灣享和街68號（近巴士總站及碼頭）
現址：香港灣仔道128-150號，電話：H-744882,740535
校監：李金鐘　校長：陳鳳潔

招生通告 香港聖思定英文中學

班級：中學F1至F5小學P1至P6英文幼稚園高低班
報名日期：由即日開始（每日上午八時至下午六時）
入學試日期：一九七二年六月三日
報名地址：香港中環擺花街23—41號本校
電話：H四四七二一二
校監胡永輝　校長馮家彝

應時文教出版社

九龍彌敦道三三〇號俊德大廈七樓H座　電話：K八五三三四二

有好的材料，沒有好的廚師，也是枉然！同樣的道理——有好的課本，沒有好的教師，也是枉然！

用「填鴨」的方法，去爭取升中試的成績，已經是不合時宜了！因爲升中試的試題，已「著重於測驗考生運用語文的能力」，「在測驗考生的閱讀速度和理解能力」。

適逢時會，我們花了四年多心血所編訂的一套——新六年制小學適用「中國語文」應機出版。從「課本」，「作業簿」到「教學建議」，你看了，自然會覺得：這是頗能適應時勢所需的唯一獨特版本。

應時出版，因時制宜！

你只要用過，或看過、聽過：我們早年爲順應「公事上使用中文」之趨勢，並適應工商業社會公關之需要，因而出版的小學「最新實用文」，便可以知道「應時出版」，確是「因時制宜」。如今，「公事上使用中文」，業經香港政府明令施行；因此，這套流行的小學「最新實用文」，自然也就更有其讀的價值啦！

教師學生得力助手

教育新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充；大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

香港天主教教會主辦 新民書院 招收FORM ONE新生通告

報名日期：即日開始（每日上午九時至下午五時）
請携備照片兩張，報名費二元。
考試日期：六月三日（星期六）下午二時半
校址：九龍油蔴地石壁道（永星里或公衆四方街轉入）
校監：明鑑理神父

華僑教育

1972 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（卅） —熊文江—

乙組：清朝（4）

A部：選擇題

1. 太平天國定都南京以後，宣佈頒行新制，其主要項目，包括
（一）男女一律平等　（四）實行公帑田制
（二）禁止婦女纏足　（五）詔令奉行天條
（三）制定科舉考試　（　）
A 1，2，3　D 1，3，5
B 1，2，4　E 2，3，5
C 1，3，4

2. 最先抵抗太平軍之主要軍隊，由曾國藩領導之
A 新軍　D 湘軍
B 捻軍　E 旗軍
C 淮軍　（　）

3. 太平軍進攻上海時，外國僑民，組織軍隊以為對抗，其軍隊稱為
A 新附軍　D 同盟軍
B 常勝軍　E 捻軍
C 聯軍　（　）

4. 太平天國自起事自滅亡，歷時十六年，其覆亡原因是
（一）諸王內訌，互相殘殺
（二）建都以後，軍紀腐敗
（三）宗教愚民，破壞傳統文化
（四）困守江南，戰術運用錯誤
（五）任用女官，招致政令不行　（　）
A 1，2，3，4，5　D 1，3，4，5
B 1，2，3，4　E 2，3，4，5
C 1，2，3，5

5. 太平天國革命，雖然僅歷十餘年，而敗亡，但其對清朝政治之演變，影響甚大，至要者為
A 清廷加深對漢人之壓迫
B 清廷政權開始旁落漢人
C 列強從此干涉清廷獨立
D 西藏蒙古脫離清廷內政
E 清廷內部發生派系分歧　（　）

6. 清朝末年與列強訂立條約頗多，其中有將香港及九龍半島南端割讓與英國者，屬於
P 辛丑和約　S 北京條約
Q 天津條約　T 馬關條約
R 南京條約　（　）

7. 中日甲午戰爭，發生於光緒二十年，即公元
P 1849年　S 1894年
Q 1869年　T 1904年
R 1884年　（　）

8. 中日甲午戰役結束，兩國簽訂
P 辛丑和約　S 江寧條約
Q 天津條約　T 馬關條約
R 北京條約　（　）

9. 馬關條約之簽訂，帶來以下幾項不良之惡果
（一）國家經濟大受損失
（二）伏下日俄戰爭禍根
（三）日本增加侵華野心
（四）列強壓迫中國更多
（五）國人逃亡海外驟增
P 1，2，3，4，5　S 1，3，4，5
Q 1，2，3，4　T 2，3，4，5
R 1，2，3，5　（　）

10. 清末義和團，別稱義和拳，本為白蓮教之一支，又名
P 摩尼教　S 八卦教
Q 天理教　T 天主教
R 喇嘛教　（　）

11. 義和團之亂，引起八國聯軍入京，該八國聯軍包括：
（一）英、法　（四）義、俄
（二）美、日　（五）荷、比
（三）德、奧
A 1，2，3，4　D 1，3，4，5
B 1，2，3，5　E 2，3，4，5
C 1，2，4，5　（　）

12. 義和團之亂，主因為起於清廷仇外心理所激發，因
（一）清廷維新運動，外人深表同情
（二）戊戌政變失敗，外國庇護新黨
（三）清廢德宗帝位，各國咸表不滿
（四）清廷捕追新黨，日本拒絕引渡
（五）清廷提倡科學，外國譏為淺陋
A 1，2，3，4，5　D 1，3，4，5
B 1，2，3，4　E 2，3，4，5
C 1，2，3，5　（　）

13. 八國聯軍之役，代表清廷與各國議和者為
A 康有為　D 張之洞
B 曾國藩　E 梁名琛
C 李鴻章　（　）

14. 清末洋務運動，頗有成績，然其主要目的，不外是
A 研究歐洲科學　D 發展對外交通
B 翻譯西洋文學　E 整軍鞏固國防
C 模倣西方政制　（　）

15. 推行清末洋務運動之主要人物是
（一）梁啓超　（四）李鴻章
（二）曾國藩　（五）康有為
（三）左宗棠
A 1，2，4　D 2，3，5
B 1，3，5　E 3，4，5
C 2，3，4　（　）

16. 光緒年間，領導政治改革，維新運動之首腦人物，是下列二人
（一）袁世凱　（四）梁啓超
（二）曾國藩　（五）康有為
（三）李鴻章
P 1，2　S 3，4
Q 1，3　T 4，5
R 2，3　（　）

17. 光緒二十四年，「戊戌政變」失敗，慈禧太后臨朝，於是
（一）捕殺六君子　（四）追捕梁啓超
（二）幽禁光緒王　（五）通緝康有為
（三）囚禁袁世凱
P 1，2，3，4　S 1，3，4，5
Q 1，2，3，5　T 2，3，4，5
R 1，2，4，5　（　）

18. 孫中山先生鼓吹革命，復興中華，於一八九四年，在檀香山創立
P 強學會　S 興中會
Q 中興會　T 同盟會
R 光復會　（　）

19. 孫中山先生在東京組織同盟會，宣佈四項革命目標
（一）平均地權　（四）恢復中華
（二）節制資本　（五）建立民國
（三）驅除韃虜
P 1，2，3，4　S 1，3，4，5
Q 1，2，3，5　T 2，3，4，5
R 1，2，4，5　（　）

20. 辛亥革命，推翻滿清政府，建立民國，時為公元
P 1900年　S 1913年
Q 1901年　T 1915年
R 1911年　（　）

B部：問答題

1. 試述戊戌政變之由來，經過與失敗原因。
2. 試述「義和團之亂」之產生原因與八國聯軍入京之結果與影響。

上期預習答案

A部：選擇題

1	C	6	Q	11	D
2	A	7	S	12	B
3	D	8	Q	13	A
4	E	9	R	14	B
5	C	10	S	15	B

B部：問答題

1. 清朝中英鴉片戰爭之原因，有遠因和近因兩點：
（一）遠因——英國人要求通商，多次交涉，均受清廷拒絕，於是積怨日多。
（二）近因——林則徐至廣東，查禁鴉片，英商交出鴉片，盡被焚毀，又英人毆死華人，不交中國治罪，清廷下令禁止英人通商。
戰爭之爆發，則在道光二十一年，英人義律率軍攻打廣東，但不得逞，轉攻廈門，又不得逞，於是北上浙江，上天津，直逼北京，清廷懼，遂與英國訂立南京條約（又稱江寧條約），內容包括：
（一）割香港與英國。
（二）開廣州，廈門，福州，寧波，上海五商埠。
（三）賠償軍費，煙價二千一百萬兩。
（四）往來公文，用平等款式。
鴉片戰爭，引起列強勢力漸次伸入中國國家經濟，大受損害，而人民認識清廷之無能腐敗，革命事業日益發展。

2. 太平天國革命之產生，實有社會背景，一為清人以異族入主中國，有志之士，早有反清復明之思想，二為清廷中葉以後，政治敗壞，社會不安，民變迭起，眾人思亂，三為清廷對外戰爭屢次失敗，顯示本身加速漸衰，四為外商入侵，國民經濟大受影響。
道光三十年（1850）洪秀全在廣西金田村起義，與楊秀清、蕭朝貴、韋昌輝、馮雲山、石達開等起義，攻取永安，建號太平天國，繼取岳州，進攻南京，取之以為京都，改曰天京，此時，與清廷有南北對峙，大有完成推翻之勢，可惜不久失敗而敗亡，其原因是：
（一）諸王爭權互相殘殺。
（二）中期以後，軍紀敗壞，喪失人心。
（三）外組織軍隊，協助清兵打擊太平軍。
太平天國雖然失敗，但其影響有下列三點：
（一）漢人在朝廷之權力日增。
（二）國家經濟更形破落，元氣更傷。
（三）革命思想日益澎漲。

（下期列出試前「總測驗」，請各同學注意）

世界歷史科（三十） ·歐陽君放·

第二十九次預習題答案：

二十一、填充題：

A. 尼古拉一世（NICHOLAS I）	L. 法
B. 亞歷山大二世（ALEXANDER II）	M. 英
C. 聖彼得堡（ST. PETERBURG）	N. 巴格達（BAGDAD）
D. 1898	O. 柏林（BERLIN）
E. 1905	P. 尼古拉二世（NICHOLAS II）
F. 聖彼得堡	Q. 海牙（HAGUE）
G. 李溫士敦（DAVID LIVINGSTONE）	R. 斐迪南（FRANCIS FERDINAND）
H. 非洲	S. 拉耶佛（SARAJEVO）
I. 史坦利（HENRY M. STANLEY）	T. 委尼瑞洛斯（ELEUTH—ERIUS VENIZELOS）
J. 法	U. 凡爾登（VERDUN）
K. 李西浦（F. DE LESSEPS）	V. 興登堡（HINDENBURG）

二十二、選擇題：

84	C	85	C
86	C	87	B
88	C	89	A
90	B	91	B
92	C	93	A
94	C	95	C
96	A	97	D

二十三、問答題：

20. 答：非洲被瓜分後，各國所佔有之屬地計有：
（一）英屬：英埃蘇丹（ANGLO—EGYPTIAN SUDAN）
英屬東非洲（EASTERN AFRICA）
索馬利蘭（SOMALILAND）
尼日利亞（NIGERIA）
黃金海岸（GOLD COAST）
塞拉勒窩內（SIERRA LEONE）
南非聯邦（UNION OF SOUTHERN AFRICA）
（二）法屬：摩洛哥（MOROCCO）
北阿爾及利亞（NORTH ALGERIA）
南阿爾及利亞（SOUTH ALGERIA）
突尼斯（TUNIS）
法屬西非洲（即上幾內亞，UPPER GUNICA）
法屬赤道非洲（EQUATORIAL AFRICA）
法屬索馬利蘭（FRENCH SOMALILAND）
馬達加斯加島（MADAGASCAR）
（三）德屬：多哥蘭（TOGOLAND）
喀麥隆（CAMAROONS）
德屬西南非洲（SOUTH WEST AFRICA）
德屬東非洲（EASTERN AFRICA）
（四）意屬：利比亞（LIBYA）
厄立特里亞（ERITREA）
意屬索馬利蘭（ITALIAN SOMALILAND）
（五）葡屬：安哥拉（ANGOLA）
葡屬幾內亞（PORTUGAL GUINEA）
莫三鼻給（MOZAMBIQUE）
（六）西屬：丹吉爾（TANGIER）
里阿德奧羅（RIODE ORO）
（七）比屬：剛果（CONGO）

21. 答：舉凡戰亂事件，均給予人類帶來若干之損失、災害。隨着科學之進步，武器之殺傷力愈漸增強，其對人類、社會之禍患更甚。降及二十世紀初期，人類在上述攻擊性武器方面之發展，一日千里（於此，工業革命委實「功不可沒」）。這可以第一次世界大戰之傷亡數字說明之：戰爭歷時四年另三個月，傷亡人數約三千餘萬，財產損失共約三千多億美元。由是，該次大戰對人類影響之大，可謂史無前例。茲列述其要者於下：
（一）全球性經濟上之不景氣：歐工商業均呈現出衰頹之跡象。由於生產力銳減，經濟大遭破壞，尤以1929年之經濟大恐慌為甚。
（二）共產國家之興起：1917，當世界大戰方興未艾之時，俄國連續爆發兩次革命事件（二月及十月革命）。結果，以列寧（LENIN，1870——1924）為首之蘇維埃政府由是建立（1917）。其後，由於蘇維埃社會主義聯邦共和國（UNION OF SOCIALIST SOVIETREPUBLICS）之組成（1922），使世界上共產主義及民主主義之兩大集團國家，成對峙之局面。其中，蘇聯尤為共產國家之領袖，對國際局勢之影響，舉足輕重。
（三）獨裁政治之形成：如納粹（德國）、法西斯（意大利）等主義，相繼出現。凡此派統，皆足以說明各該國家之政府，對戰後所產生之若干新問題、困難，無法予以克服，企圖藉極權之統治手段解決之。
（四）新興國家之出現：以非洲之情形，最為顯著。在民族自決之大前題下，新興國家不斷產生。
（五）戰爭的危機重伏：新興國家之出現，使國際間之利害關係，益形複雜、緊張，伏下新的戰爭危機。
（六）國際聯盟之成立：巴黎和會通過國際聯盟之成立。雖然，該組織之缺點、漏洞頗多，畢竟說明了人類對和平之熱愛和渴望，從未稍減。此對於戰爭事件之發生，始終有其一定之抑制作用。

22. 答：巴黎和約（PEACE OF PARIS OF 1919——20）包括下列諸約：
（一）凡爾賽和約（對德）
（二）聖澤門和約（對奧）
（三）紐宜和約（對保）
（四）特里農和約（對匈）
（五）色佛爾和約（對土）
其中，以凡爾賽和約較為重要，茲摘要略述之：
A. 領土之割讓問題：1.德將亞爾薩斯（ALSACE），洛林（LORRAINE）交還法國。
2.德國東部歸波蘭所有。
3.波蘭的海岸上之但澤港（DANZIG）改為自由市。
4.德在非洲之領土由國際聯盟委英法代管。
5.德在太平洋上之領土由國聯委日本及澳洲代管。
B. 武裝之解除問題：1.德陸軍數目不得超過十萬人。
2.德海軍只准保留戰艦及輕巡洋艦各六艘，魚雷艇十二艘。
3.德國西部波羅的海之萊因河以東五十里以內地區，不得設置砲台。
C. 薩爾問題：薩爾（SAAR）原為德煤礦重要產地，規定暫由國聯派出委員會代管。十五年後，舉行居民投票，以便決定屬德屬法，或仍由國聯治理。
D. 賠款問題：德國賠款五十萬萬金元給予協約國。
E. 山東問題：規定日本繼承德國在山東之權利。中國代表顧維鈞提出抗議。惟卒告無效，遂拒簽和約。

第三十次預習題目

丙組：歐洲（1789——1939）
內容：1. 國際聯盟之成立
2. 1917——39之俄國
3. 1917——39之德國
4. 1917——39之意大利
4. 1917——39之西班牙

二十四、填充題：
96. 國際聯盟之發起人是美國總統（ A ），其總部設在瑞士的（ B ）。
97. 最初，加入國聯之國家共四十二，然（ C ）國卻因參議院不批准凡爾賽和約之簽訂，乃未曾加入。
98. 俄國二月革命屬政治性，十月革命則屬（ D ）性。
99. 1917.3.15（二月革命期內），俄皇（ E ）被迫退位。
100. 俄國羅曼諾夫（ROMANOFFS）王朝結束後，先後有里夫（LIVOV）親王及孟雪維克領袖（ F ）出任國家元首。
101. 蘇維埃社會主義聯邦共和國（UNION OF SOCIALIST SOVIETREPUBLICS）成立於公元（ G ）年。
102. 托洛斯基（TROTSKY）在出任俄國陸軍部長期間，曾負責組織（ H ）軍。
103. 第三國際（THIRD INTERNATIONAL）成立於俄國之（ I ）。
104. 根據1919頒佈之（ J ）憲法，德意志成為民主共和國。總統之任期為（ K ）年。
105. 洛加諾會議乃德外長（ L ）邀請法意英國召開者。
106. 第一次世界大戰後，希特拉（HITLER）曾在德國（ M ）組織（ N ）黨。
107. 1939，英國及（ O ）國為制止德國之侵略行動，共同發表宣言，保證羅馬尼亞、希臘及（ P ）之領土完整，且組織（ Q ）防線。
108. 1919，意大利詩人（ R ）曾率領黑衫軍，佔領（ S ）港。
109. 1939，當德國以武力吞併（ T ）國後，意大利亦迅速吞併（ U ）。
110. 1931.4，西班牙推行普選，結果共和黨獲勝，國王（ V ）被迫退位，出走（ W ）國。同年十二月，（ X ）被選為首任大總統。

答案

A	____	B	____
C	____	D	____
E	____	F	____
G	____	H	____
I	____	J	____
K	____	L	____
M	____	N	____
O	____	P	____
Q	____	R	____
S	____	T	____
U	____	V	____
W	____	X	____

二十五、選擇題：
98. 俄國二月革命和十月革命均是發生於何年？
A 1916　C 1918
B 1917　D 1919
99. 俄國十月革命爆發後，蘇維埃政府被建立，以何人為領袖？
A 克倫斯基（KERENSKY）
B 列寧（LENIN）
C 史太林（JOSEPH STALIN）
D 托洛斯基（TROTSKY）
100. 布勒斯特——李托夫斯基條約（BREST LITOVSK TREATY）規定蘇聯放棄何地？
（1）波蘭（POLAND）
（2）荷蘭（HOLLAND）
（3）愛沙尼亞（ESTONIA）
（4）拉脫維亞（LATVIA）
（5）外高加索（TRANSCAUCASIA）
A （1）（2）（3）（4）　C （1）（3）（4）（4）
B （2）（3）（4）（5）　D （1）（2）（4）（5）
101. 1919，第三國際（THIRD INTERNATIONAL）在何人領導下成立？
A 史太林　C 托洛斯基
B 列寧　D 克倫斯基
102. 洛加諾會議舉行之目的，在解決何一問題？
A 裁軍與國家安全問題　C 失業問題
B 德國賠款問題　D 國際性經濟恐慌問題
103. 以楊格（OWEN D. YOUNG）為首之楊格計劃建議何國設立國際償付銀行（BANK OF INTERNATIONAL SETTLEMENTS）？
A 法　C 意
B 德　D 俄
104. 1929年間，全世界曾陷於：
A 政治危機　C 鼠疫為患
B 財政恐慌　D 道德淪亡
105. 1930年，德國失業人數已超過：
A 五百萬　C 五萬萬
B 五千萬　D 五萬
106. 1937年，以德國為首之三國軸心成立。德國除外，尚包括何二國？
（1）日　（2）匈　（3）意　（4）蘇聯
A （1）（2）　C （1）（3）
B （3）（4）　D （2）（4）
107. 1933年，德國因何退出國聯？
A 反對獨裁政治
B 德國財政發生困難
C 要求軍備平等不遂
D 德國人民極力要求退出國聯
108. 1938年，何幾國政治領袖在慕尼黑舉行會議？
（1）德　（2）意　（3）英　（4）美　（5）法
A （1）（2）（3）（4）　C （1）（2）（4）（5）
B （2）（3）（4）（5）　D （1）（2）（3）（5）
109. 1939年之德蘇互不侵犯條約（GERMAN-RUSSIAN NON-AGGRESSION PACT）之簽訂，目的在對付何國？
（1）法　（2）美　（3）意　（4）英
A （1）（2）　C （2）（3）
B （3）（4）　D （1）（4）
110. 墨索里尼之內政包括下列幾項？
（1）強迫教育
（2）整頓財政
（3）解決勞資糾紛
（4）解散國會
（5）取消秘密警察
A （1）（2）（3）（4）　C （1）（2）（3）（5）
B （2）（3）（4）（5）　D （1）（2）（4）（5）

答案：

98	____	99	____
100	____	101	____
102	____	103	____
104	____	105	____
106	____	107	____
108	____	109	____
110	____		

二十六、問答題：
23. 國際聯盟成立於何時？何地？其組織及任務若何？
24. 極權政治興起之原因若何？有何特徵？
25. 解釋下列名詞：
A 列寧（LENIN，1870——1924）
B 史太林（JOSEPH V. STALIN，1889——1053）
C 多茲（道威斯 DAWAS計劃）

青年領袖訓練學校 首批女生畢業 港督夫人授憑

明日在西貢該校舉行

（港訊）督憲麥理浩爵士之夫人，明（廿四）日頒發證書及獎章與青年領袖訓練學校第一批女生。該批女生共四十二人，已完成為期二十六天訓練課程。頒獎儀式將在西貢大網仔該校舉行，督憲夫人於頒發證書及獎章後，並將向大會致詞，稍後，她將巡視學校和會晤該校教師及畢業生。

應屆畢業生年齡由十五至三十歲，贊助她們參加受訓的有怡和洋行、華嘉公司、中華電力公司、小童群益會、電話公司、香港上海匯豐銀行、天祥洋行、華務處、政府統計署、人民入境事務處、社會福利署、民政司署、布政司署及多項獎學基金等。

青年領袖訓練學校所提供的訓練課程，目的在協助受訓者建立自信並發掘他們潛伏的領袖才能。訓練中包括的活動有划木艇、爬繩、旅行、航海和露營等。

英中會考中文(二)試題

一 共答六題，第（一）題必答，佔20分；其餘九題，選答五題，每題16分。
二 無須抄題，但須寫明題目號數。
三 作答前，須看清楚題目所問的要點。
四 每題作答時間，應作適當的分配。
五 答題如能表達原意，不必引用原文。

（一）解釋詞句：（甲）下列十五項中，任擇十項。
（乙）須依下面所舉例子，先行解釋有下線的詞（無下線的詞不必先行解釋），然後解釋句子，務要以簡明、正確、達意為主。
例 不奪不饜。
釋詞：奪——掠取；饜——飽，滿足。
釋句：不加掠奪，貪慾永不滿足。
(1) 制彼裳衣，勿士行枚。
(2) [illegible]則[illegible]，無禮則[illegible]。
(3) 食旨不甘，聞樂不樂。
(4) 不愆不忘，率由舊章。
(5) 情僞較然，莫之糾禁。
(6) 修坂造雲日，我馬玄以黃。
(7) 白日掩荊扉，虛室絕塵想。
(8) [illegible]，莫待逐隨。
(9) 堅心願盡行，時過氣欲奪。
(10) 不恤國事，同俗自媚於眾。
(11) 浪淘盡、千古風流人物。
(12) 輪轅飾而人弗庸，徒飾也。
(13) 皇路當清夷，含和吐明庭。
(14) 父子相夷，兄弟相閱。
(15) 約定俗成。

（二）試從左傳晉敗秦師於殽一文中闡明下列四事：
(1) 為甚麼蹇叔預料秦師必敗？
(2) 為甚麼孟明不主張攻打鄭國？
(3) 為甚麼先軫怒，不顧而唾？
(4) 為甚麼鄭國商人弦高犒勞秦師？

（三）孔子說：「君子欲訥於言而敏於行。」又說：「敏於事而慎於言。」
(1) 試從「言」和「行」兩方面比較說明這兩句話的意義。
(2) 為甚麼君子要「敏於事而慎於言」？

（四）(1) 試用自己的文句闡明荀子修身篇中所述「禮」和「師」的關係。
(2) 為甚麼荀子說：「志意修則驕富貴，道義重則輕王公」？

（五）試就諸葛亮出師表中所條陳的四項
(1)納忠諫 (2)明賞罰 (3)親賢能 (4)報恩德
分別用自己的文句加以說明。

（六）(1) 為甚麼韓愈要提倡「古文運動」？
(2) 歐陽修對於「古文運動」有甚麼貢獻？

（七）杜光庭虬髯客傳中頗有迷信思想。
(1) 試舉出課文中所述的兩件事以說明之。
(2) 為甚麼作者要引述有關迷信思想的事例？試舉出兩個原因。

（八）歐陽修江鄰幾文集序中，小部分頌揚江氏，而大部分抒寫自己的感慨。
(1) 那些地方是他拿來頌揚江氏的學問和文章的？
(2) 他在文中發出些甚麼感慨？試用自己的文句寫出來。

（九）(1) 下列三人，任選其二，簡述他們的文學或學術地位。
（甲）辛棄疾　（乙）馬致遠　（丙）黃宗羲
(2) 下列三項，任選其二，加以簡要說明。
（甲）賦序　（乙）律詩　（丙）詞譜

（十）試改寫下列兩段文字為語體文：
(1) 井鼃不可以語於海者，拘於虛也；夏蟲不可以語於冰者，篤於時也；曲士不可以語於道者，束於教也。今爾出於崖涘，觀於大海，乃知爾醜，爾將可與語大理矣。天下之水，莫大於海：萬川歸之，不知何時止，而不盈；尾閭泄之，不知何時已，而不虛；春秋不變，水旱不知。此其過江河之流，不可為量數。
(2) 西北有高樓，上與浮雲齊。交疏結綺窗，阿閣三重階。上有絃歌聲，音響一何悲！誰能為此曲？無乃杞梁妻。清商隨風發，中曲正徘徊。一彈再三歎，慷慨有餘哀。不惜歌者苦，但傷知音稀。願為雙鳴鶴，奮翅起高飛。

兒童天地

第（一七六三）期

空說的猴子（上）

·愛兒·

森林裏的故事：

有一天，猴子對熊說道：「我要在山腳下打一個洞，從這邊通到那邊去哩！」

熊回答道：「好，希望你完成這偉大的工程！」

猴子回到家裡，很是快活。牠心裡想：「從這邊通到那邊，洞要狹小，倘若給獅子或老虎追逐時，就衝向洞裡一躲，那便可以脫險了。況且從前山到後山也不必在山上爬，這是多麼方便的啊！」猴子這樣想，想到得意時，便手舞足蹈。

第二天，猴子無論遇見那一個，總是這樣說：「我要在山腳下打一個洞，從這邊通到那邊。」

不多幾天，整個森林的大小動物都已知道了，但是——牠——猴子——卻從沒有到山腳下去撥動過一些泥土。後來，牠自己也忘記了自己的話了。

隔了一段日子，猴子又和熊說道：「我要在我家的四周築一高牆，這高牆和皇宮的圍牆一樣高！」

熊又道：「好呀好的，但要造得好才好！」

猴子回到家裏，仍然很是快活。「和皇宮的宮牆一樣高的宮牆，多麼堂皇！我住在裏邊，倘若有壞人來時，森林裏的同類要怎樣的欺凌我呀！人只在牆外呆望了，哈，哈，哈……」猴子這樣想。想到得意時，便唱起歌來。

又第二天，猴子和前次一樣，無論遇見那一個，總是這樣說：「我要在我家的四周，築一高高的圍牆，而且，這高牆和皇宮的宮牆一樣高的高牆哩！」

小白兔知道猴子要築高牆，於是便走過來對猴子說：「猴子哥哥，你要築高牆，這真是一件壯舉的事哩！你會築成這高牆嗎？」

猴子回答說：「我相信我會築成這高牆的，因爲我有了信心，我一定可以築成高牆的呀……」

究竟猴子能不能夠實現自己的說話，把高牆築成呢？（下期續完）

遵守公共秩序

小朋友：

在炎熱的假日中，有幾位小朋友，計劃一齊到沙灘去作日光浴。

這天，太陽還未出來時，你們便起床，收拾好泳衣和用具，就急不及待的奔到巴士站去，怎料，巴士站早已擠滿了人，他們懷着同一的心情，到沙灘去玩耍呢。

等了那麼久，爲什麼那條「人龍」還不動呀，看着手腕上的表，只是等了五分鐘，不過是心情緊張罷了，被猛烈的太陽晒着，雙腳也站軟了，不如「打尖」罷。於是小朋友們決定走上前去，爭先恐後，結果被其他等候巴士的人們斥責，只好自討沒趣，從新再去排隊。

終於登上巴士，「人龍」條是蠕動着，等了很久，終於登上巴士，一位小朋友要坐在後面，另一位小朋友喚着坐在前面較好，於是在巴士上僵持不下，妨礙其他乘客登車，最後，還是各選擇自己喜愛的座位。

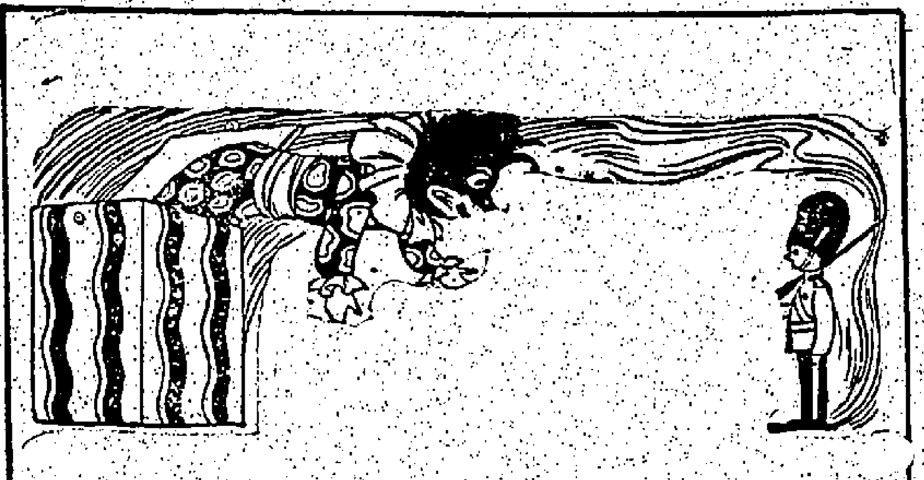
巴士開行了，還是最令人頭痛的事情啊！坐在最後的小朋友旁若無人地談話，並且把紙屑果皮，甚至有一位小朋友在擁擠的車廂上，由車的前面，跑至車的後面去玩耍。

小朋友們，你認爲以上那位小朋友的行爲對嗎？無論在車上，街上，家中或是在學校裏，應該要守秩序才行。

·唐姨姨·

堅定的錫兵（上）

·童話·　·美琪·



從前有二十五個錫做的兵士，他們肩上揹着槍，制服一半是紅一半是藍，非常美的，他們被放在一個盒子裏。當盒子蓋一揭開，他們聽到一個小孩子喊着：「錫兵！」原來這小孩今天生日，這些錫兵是他的生日禮物。每個錫兵都是一樣子，只有一個稍微不同，他只有一條腿，但他一樣堅定地站着，他們站着的桌子上還擺滿了其他的玩具，最引人注意還是一個紙做的宮殿，有大廳，小湖，還站着一個紙做的美麗舞蹈家，她把一條腿舉得很高，錫兵還以爲她像自己一樣只有一條腿，他心想：「她倒可以做我的妻子！」

當黑夜到來時，玩具們都開始活動起來，只有錫兵和那位舞蹈家沒有參加，錫兵站着眼睛盯着說的舞蹈家。

忽然，他身旁的鼻盒蓋子開了，有一個黑妖精伸出頭來，對他說：「錫兵八，你的眼睛不要盯着小姐！」錫兵假裝沒有聽見。妖精說：「好吧，明天你瞧吧！」

第二天早晨，小孩子把錫兵放到窗台，忽然一陣大風，把窗子吹開，錫兵從三樓一直跌到地上，他身體藏在街上的水溝裏，孩子和保姆立刻走下樓來尋找，但他們找不到，本來錫兵高聲喊叫，他們也會發現自己的，但他覺得身穿軍服，高聲大叫，是不合禮節的。

現在天空開始下雨了。雨越下越密，到了雨停後，有兩個孩子在這裏走過，他們發現了錫兵。於是，他們用一張報紙摺了一條船，把錫兵放在裏面。錫兵就沿着水溝順流而下。兩個孩子在岸上跟着跑，由於下過大雨，溝水掀起了浪潮，紙船搖動着。（待續）

猜玩具獎品待領

猜中的小朋友請於每日上午十時至下午五時到本報領取玩具獎品

本版曾在兒童節與舉辦猜玩具有獎遊戲。一百位小朋友獲獎。但仍有一部份小朋友未來領獎，見報請由即日起，每日上午十時至下午五時攜同證明文件到香港荷李活道一一〇號本報營業部領取爲荷。以下是未前來領獎的小朋友芳名：

馮惠利、盧瑋天、朱富榮、容尚佳、顧麗儀、張寶燕、陳懋芬、李麗君、龔美璉、陳熾發、蘇俊秀、李愛珍、曾玉滋、王錦昌、李淑芬、蔡寶儀、劉慶聰、連偉清、周俊謀、馬榮健、譚美心、關英源、甘啓文、何淑儀、張錦雄、黃美強、LILY NG、譚偉强、王少琼、陳燕萍、梁錦榮、梁志光、劉少薇、黃佩儀、鍾綿芬、彭淑娟、關年輝、錢楠中、黃偉良、彭國强、關礎權、蕭珍儀、鄭美媚、陳麗生、鄧啓文、梁淑卿、關智成。

以上各小朋友，快來領取玩具一份，否則逾期無效。

小常識

△蝴蝶虫爲什麼長得那麼大？

因爲母蝴蝶把卵產在樹葉上，使他有吃不完的葉子，可以經常痛痛快快地吃個飽，所以才能長得那麼大。

△虫子怎樣變成蝴蝶？

經過一些時候，那虫子就停止吃東西，而且從口裏吐出絲來，把自己的身體纏在樹枝上，等脫了皮，就變成了蛹，蝴蝶的蛹的顏色，跟樹皮一模一樣的，經過一些時候，那叫做「蛹」的東西，便變成一隻蝴蝶了。（木子）

勤奮的孩子

·木子·

在我國南北朝時候，梁朝的沈約，小時候非常好學，每天總是手不釋卷，苦苦鑽研，有時他讀書讀到很夜才去睡覺。

他的母親，非常爲他的健康担心，常常有無窮的對他說：「快睡吧，時候不早了，況且明天燒燥的油都沒有了，你爲什麼還不斷耗費燈油？」

以後，沈約的母親乾脆不給他燈火了。沈約很體諒母親的苦心，沒有反對她的做法，只是把讀書的方法改變了一下，就是白天閱讀書本，晚上就回憶，複習日間讀過的東西，一面把它牢牢的記住，一面還細細地體會書中的道理。

沈約常常說：「如果溫習的去體會書中的道理，你一定會發現那兒的每一個字，每一句說話，都有當深刻的含義，都會給你有用的東西。」

沈約不斷的鑽研學習，研究，終於把自己培養成一個偉大的學者和作家，得到許多人的尊崇和敬仰。

康樂家庭

獻給主婦們：注意家庭安全措施

防止災害的損失是每一個人的職責，行走安全，工作安全，遊戲安全，今日的警覺可能是明日的生存。因此，爲以防萬一，我們是要注意各項安全措施，以下各項安全問題，都是提醒我們應注意之點，身爲家庭主婦者尤應特別留意：

（一）所有的樓梯和台階都裝有扶手嗎？

（二）樓梯和台階級有破裂鬆的現象？

（三）睡床附近設置枱燈或床頭燈開關嗎？

（四）每一位家人在休息前必否收拾房間，並作安全巡視？

（五）浴缸上方有扶手嗎？缸內有膠墊嗎？

（六）家內備有滅火器和幼沙嗎？

（七）你把鍋柄轉向桌邊或爐邊的後方嗎？

（八）靠近爐火週圍的地板和牆壁都是耐火的材料嗎？

（九）在火水或汽油容器上註有標記及貯藏安全嗎？

（十）火柴、香烟、雪茄等在不需要時或丟掉時已熄滅了嗎？

（十一）你用潮濕的手操作電器用具嗎？

（十二）電器用具用畢後，即將插頭拔掉嗎？

（十三）電燈和電器用具上的電綫不與金屬品相接觸嗎？

（十四）損壞的電綫已修理好嗎？

（十五）屋內的電綫並不妨礙行走嗎？

（十六）所有的電插頭「開關」都遠離浴缸嗎？

（十七）熨斗有金屬底架嗎？

（十八）把破碎的玻璃丟在廢物箱內嗎？

（十九）藥品是否放在小孩拿不到的地方嗎？

（二十）藥箱的容器上都有標簽註明嗎？

（廿一）你把安針、別針等含在口中嗎？

（廿二）你把刀、叉、斧、鋸等工具設在安全的貯藏處嗎？

（廿三）浴室內沒有使用電爐或其他電器用具嗎？

（廿四）尖銳鋒利的用具放在小孩可拿到的地方嗎？

（廿五）發現凸出的釘子和其他尖銳物時是否立即設法除去嗎？

（廿六）急救箱收藏在一定的地方嗎？

（廿七）樓梯兩端和台階上方都裝有電燈嗎？

（廿八）鬆裂的地板和破損的地毯氈子已修理好嗎？

（廿九）走廊，露台裝有欄杆嗎？

（三十）用椅子，箱或盒來當作梯子用嗎？

（卅一）潑翻在地上的油湯是否知即抹乾？

（卅二）火柴存放在安全的容器內嗎？

（卅三）將易燃容器倒在金屬罐和耐火箱中嗎？

（卅四）閣樓，地下室，或貯物室都沒有堆放着舊報紙和破布嗎？

72年美國小姐

在波多黎各舉行的選美會，一位芳齡廿一的火奴魯魯佳麗黛雅威獲選爲七二年度美國小姐後，高興得流起淚來。黛雅是夏威夷大學學生，參加競選的有五十一位各州小姐。（合衆國際社）

隆重晚餐宴會（一）

儀態十美容　·華慧珊·

如果你是一個時代女兒，當然免不了會有許多社交生活，時別是參加宴會時的禮節，應該時刻注意，庶免弄出笑話，貽笑大方。在參加普通宴會時的儀注，我在前文已有提過，現在是談談隆重晚餐中的禮節。

當然，在你每次參加一個宴會之前，都應該首先弄清楚那個宴會的性質，普通的宴會，服裝隨便些無所謂，但是隆重的晚宴，就必須穿著整齊的晚禮服，戴手套與及適當地配戴飾物，切不可馬虎從事。

特別隆重的晚宴是比較普通些的，因爲普通的宴會，但是隆重的宴會，就必須穿著整齊的晚禮服，切不可馬虎從事。

倘若你接到那張請帖，邀你的時間是晚上八時，那麼你在十五分鐘之前便應到達。通常一般隆重之晚宴，當你到達之時，便有人唱出你的名字，在此情形之下，你應先由丈夫或男伴行前幾步，和男主人握手。

隆重的宴會場所，餐前多數有雞尾酒供備，如果你不喝酒，可以不必除下手套，就此飲酒，但在進餐之時就必須先除手套。

入席時，多數有名咭安排座位，你應該依着名次入座。照社交禮節，男仕們應要等待所有女賓坐下之後才入座，千萬不要再和其他女賓傾談，應先坐下，否則男仕們會不知所措。

通常的情形，你的男伴會坐在你的旁邊，在進餐的時候，你不應祇顧和自己的男伴談話，也應和另一位坐在你身旁的男伴交談。聲音必須盡量放輕，切不可高談闊論，旁若無人。

食麵包之時，應該一塊一塊撕下，塗上牛油放入口，不要整塊麵包咬。而且要上放在一碟牛油，你應用牛油刀，先取一塊放在自己的麵包碟上，然後再取少許塗上。

餐具的使用，是有一定次序的，不能亂來。當一道菜端上來時，你應該依照餐具的排列由外至內，順序取用。飲湯時要避免發出聲響，如果碟中的湯祇剩下少許，你可以把湯碟向外側以便取用，同時飲湯的儀態也要注意，有些人在呷湯的時候發出聲響，是一件非常失儀的事，這種壞習慣必須戒除。

飲食時須態度從容，不可有急迫或困窘的情狀。身體與食桌保持適度的距離，然後俯首來桌。食具必須隨時保持清潔，及不可用手玩弄餐巾或其他物品。餐巾用完應摺好，放在碟的右邊。

陳耀垣拳師五秩榮壽慶

蔡李佛名拳師陳耀垣師傅昨（廿一）日欣逢五秩榮壽大慶，設筵於九龍酒樓，欣逢親友、門人、暨拳術界人士、武林先進及各界名流，到賀者數百人，濟濟一堂，盛況空前。是晚席間有醒獅團、國術表演，以娛嘉賓。表演完畢，賓主盡歡，至深夜始盡歡而散。

（圖爲陳耀垣師傅五秩榮壽大慶與賓主於筵前合攝）

處世之道

待人接物態度要和善，同時不可盛氣凌人！

生活在這個繁雜的社會裏，人們的精神負担是相當繁重的，爲了要想過得多姿多彩的圓滿生活，人們無時無刻不在傷腦筋，而物質的供給是那麼的重要，而精神方面也就付出不少。爲了要使精神得到慰藉，大家首先應該在心理方面要有點準備，因此，心理上良好的修養是很重要的。所以，圓滿的生活與人們的情緒是有很大關係的。如果能夠控制自己的情緒，將緊張化爲平淡，以便下會楚楚可憐得幸福又愉快的生活了。於是將問題：

（一）態度要和善——首先應抑制情緒，最好制怒的火，…

要把人與人之間過分緊張的人，多愁善感，自己終日沉於思慮，將會造成精神的恍惚，如此重則將造成精神病，不僅…

（二）…心平氣和。其次，人是群的動物，要人與人之間相處得好，自然會…

信仰宗教是精神上的一種安定力，人既是感性的動物，偶有無法解脫的苦悶，當大家以悄緒的時候，原是無法逃避的，也就是宗教的上帝給人的啟示，任何宗教的目的，都在勉人爲善，如果能沉痛地一個人在心理上感到精神能寄託在宗教信仰，其依然起復以往的生命的火花，依然信心。

人處身其中，如果精神上沒有一點準備，隨時便會陷入苦悶的深淵中，但如果能夠在心理上有良好的修養，生活便會多姿多彩，而身心將得到健康和愉快了。（寶）

女青年會會員明參觀婦女康復中心

基督教女青年會爲使會員對戒毒過程有較深認識，定於明日（二十四日）下午參觀香港戒毒會婦女康復中心。已報名參加者可於明日下午二時五十分在灣仔軒尼詩道德輔大廈樓下齊集云。

龍鳳配

△盧王錦　周玉紅

△張永佳　吳細華

△邵應松　黎建蓉

△盧華根　盧國華

△蘇偉洋　盧本安

△尹愛蓮　陳長妹

△郭達明　姜建妹

△梁肇卿　李嘉寶

△周家寶　郭娥

△鄒防安　張永貴

△黃方　洗愛徒

△李超輝　陳寶君

△張柱培　陳亞妹

△張伯安　溫來娣

△許鴻成　李英蘭

△黃春林　王官鳳

△顏志忠　張娥妹

△魏桂昌　蔡運寬

△謝智禹　楊訓棚

△李有　溫銀嬌

△蔣錦倫　陳英

△曾國賢　鍾淑萍

△張禹生　尹有

△鍾瑞芬　鄧廷鳳

醫藥顧問

任卓琪

神經衰弱炎性帶下與貧血

△余侯安君：

在你尤長的來信中，概述你的病狀，茲劃分爲數點答覆如左：

（一）你現年十六歲半，高五呎二吋，體重一百磅，如果今後發育正常，身高和體重，一定會增進的。不過，高度方面，當與遺傳性有關，假如令尊翁和令尊堂原是身材矮小的話，則你的體高可能相差不遠。

（二）在發育期中，且且而伐，自然足以破壞健康和影響發育了。因此，你現在整日胡思亂想，精神渙散，思考力和記憶力減退、疲乏、中氣不足與尿後反滴等症狀，都是手淫的惡果引致神經衰弱，亦即心腎不交之症，可連服下方三劑，以後每星期二劑，以四星期爲一療程，看看效果如何？

方用：乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山三錢，茯苓三錢，牡丹皮二錢，澤瀉二錢，花旗參三錢，黨參三錢，遠志二錢，柏子仁二錢，龍齒五錢，玳瑁殼三錢。水煎服。

（二）暗瘡，俗名「青春豆」，是由於性激素與皮脂分泌過盛有關，除必須摒除綺念，勿看黃色刊物與電影之外，可試用大黃、硫黃各等分研成細末，清水調搽患處，並於臨睡前用。

△白思雅小姐：

（一）月事一向遲三至七日，每次行經六日，第二三日份量很多，第三四日常見血塊。經前必有四、五日排出咖啡色分泌物，而今次分泌期間更有淫病。又在兩次月經之中間期兩天，亦有咖啡色物體排出。另方面，經後即有白帶，其始如「忌廉」狀，通常則如粥狀。

上述所排出異常分泌物，顯然是子宮頸內膜炎，治療之法，當以消炎止帶爲要務，可試服下方。

方用：炒淮山一兩，炒扁豆六錢，黃柏二錢（鹽水炒），泡蒼朮三錢，丹皮二錢，白果肉五錢（炒），車前子三錢，紫蘇花二錢，石柱參三錢，椿白皮三錢。水煎服。

上方連服數劑，使帶狀變爲稀薄及無腐臭氣味後，再服下方善後。

方用：石柱參三錢，白朮七錢（土炒），雲苓四錢，炙草一錢，陳皮五分，泡蒼朮二錢，大淮山七錢，紫蘇花二錢，椿白皮三錢，車前子三錢。水煎服。

調經方面，可服下方：

方用：全當歸四錢，白芍三錢，醋炒柴胡錢半，紫蘇花二錢，雲苓三錢，白朮二錢，炙草錢半，炒枝子二錢，丹皮二錢，益母草三錢，香附三錢。水煎服。

（二）胃口不佳，可在上開第一方加入星川朴二錢（後下）煎飲。

（三）面色長黃，多天手腳冷如冰，是貧血之徵，可多飲牛肉湯及肝湯等。冷天宜用高麗參燉雞或鹿茸燉乳鴿。

（四）腦中失眠，可用熱薏仁煲鴨蛋。

（五）令妹早上起床必打噴嚏、流鼻水，日常也流鼻涕，是敏感鼻炎之徵，可試服下方：

方用：蒼耳子三錢，辛荑花三錢，白芷錢半，薄荷葉五分（焗服），白杭菊三錢，路黨參三錢，浙貝母三錢，桔梗二錢，綿茵四錢，麥冬二錢。水煎服。

其餘問題太多，稍後來信再述症狀再談。

青年會舉辦暑期商科班

女秘書行業受歡迎

本港一向以來是一個商業城市，世界各地的貨品，以本港爲轉口站，故本港商業界人士所知道，都必須有賴於文憑的…

外，還有速記、打字及英文、商業文件等科目，各班將於六月廿日開學，招生對象是中學畢業或程度相當者，…

眼睛的衛生

眼睛受傷時，即使並非嚴重，也不可忽視。應馬上接受眼科的診察，如果只是眼皮的擦傷，還沒有失明的危險，眼球受傷時，表面淺淺的一點也有失明的危險。不要用力按壓，將藥布輕輕按住，趕快找醫生治療。

眼睛沾染塵埃時，僅只用清水去洗就可以了，眼睛周圍的皮膚也要洗淨，最好還是依照醫生治療。

眼角膜受傷，不能用手擦眼睛，要靜靜地將眼閉起，淚和塵埃自然地流出來，如用眼藥水，將眼皮一開一合也可以，或用手將上眼皮翻起，指高，然後放下亦可，再以清水倒進盆裏，將臉孔浸進去沖洗眼睛。

藥劑的性質，如果是鹼性藥物，須要用硼酸水，然後趕緊去看醫生。

華僑馬經

老吉主編

森林騎俠步頭輕爽　五星上將狀態保持

晨操鏡頭

昨晨共有七十餘駒參加早課，快功夫特別多，遇形勢，選馬更不易了。現將早課馬匹，選評如下：

「森林騎俠」伊丹尼試六化郎，在終點處起步，馬之氣勢，步頭輕爽，雖然按住韁繩跑來，但步頭輕爽，勁力均勻，馬身毛色俱佳，佳態維進，今次不勝有位。

「愛安」太子英，與蘭尼之「愛運佳」一同試閘，兩駒搶出之後，「愛運佳」直衝到大石鼓處始收慢，表現甚佳，馬身漸見豐腴，氣勢勁力增強，蘭尼排陣，可作配腳，至於「愛安」則平常而已。

「陽光」易仕試六化郎，在終點處起步，步頭爽快，全程按住韁繩，未推未騎，走勢平穩，表現甚好，今次頗有力一戰。

「一力騎山」由伊丹尼試六化郎，以搶閘疾馳之走勢跑畢全程，換出時快時速，狀態仍然保持大勇，值得留意。

「五星上將」蘭尼試六化郎，在終點處起步，按住韁繩，以中等速度跑來，走勢尚見平穩，狀態保持上籌水準，今次有力一戰，不過這匹有缺點之馬，成大熱門時，的確不宜過信。

「繁華」摩加利試六化郎，即有反應，前半哩緩馳，落山時稍爲加快，末段將到終點時，騎者稍試，即有反應，衝過終點，餘勢尤強，佳態維進，雖大勇，但可以趕及一戰。

「馬寶」摩加利與「帝王谷」一同跳六化郎，在跑道路中段起步，前半哩並肩而馳，但末段「馬寶」輕易越過「帝王谷」，勁力續增，毛色有回光佳態，在首關上陣，可作冷門做，大熱則不宜捧。

「踢龍」鄭棣池試六化郎，在終點處起步，全程快試，越跑越勁，雄渾奪目，大熱大勇，長力再後強增，馬未見底，有力與任何對手周旋，今次值得留意。

「飛行俠」由助手試六化郎，一放而去，以瀟灑姿態跑畢全程，痛攬異常，狀態顯然勇健，除了配搭稍弱而吃虧之外，論馬的確有力一戰，今次可作配腳。

「名望」麥英倫試六化郎，前半哩之走勢仍平穩，末段推騎，雖然有反應，但氣勢欠雄渾，除非最後試跑呈勇，否則不宜熱捧。

虎驃更進一步　尾場有力取勝

·勞楚令·

「虎驃」鄭棣池出試六化郎，全程快試，直路走勢瀟爽而有力，直路上越過放頭之「一声物」，表現得特別出色，狀態大勇。此駒本季贏取之兩場頭馬，均似乎有餘未盡，記得首出一役六化郎，當時騎師爲陳浩祥，而馬身及狀態均未達爭勝水準，但馬主夠胆在此場搏殺，潲當果在起步跟出後，以爲有可勝之道，但誰不知直路上大外避，以致失去爭勝機會。自此役後，在操練上已見積極，採取明刀明槍操練，不但馬身比上賽收實不少，而狀態更好轉不少。此賽路程及騎者均和上役相同，結果此役起步便能緊跟快放之「佳輪」，直路上跑見騎者略爲催策，馬反應相當好，跑過就過，以倘半馬位過終點，贏得相當輕鬆，賽後被編揮在第三班，以此駒以往兩賽之表現，「虎驃」馬能跟能鬥，不但前速頗銳，而末段衝刺仍相當强勁，在第三班仍屬一正大熱班馬，編班後不久再出一仗西佐治杯賽，由於此駒以往騎者陳浩祥因騎技平平，幕後人爲爭名譽，易配鄭棣池熟手，臨場被捧成大熱，馬逆對其策騎之路，可想而知，此賽「虎驃」起步便能跟進前一…

是，在直路又用人往那套走法，想收後勁取勝，所勝距離達三馬位之遙，而所勝之各駒，均屬現時第三班之頂尖份子，其潛質之高，可見一班。賽後被升上第二班，以上數賽之表現，升上此班是絕無不夠班之嫌。今報名於尾場出賽一哩，取勝之機會頗高，但由於上週賽前連場大雨，跑道異常濕爛，「虎驃」因步大是絕不適合跑此種場地，今形勢上不免處於下風，便有延期一週舉行，然不同之感，本週跑馬地上是十二分有利，而且馬師更可謂得天時地利，此駒會放過此機會，必然全力以赴，而此位練馬師吳志榮，亦三擒厚望，加上「虎驃」本週之準備過程頗爲積極，週日由助手作三腳跳一番後，昨晨鄭棣池又出試六化郎，表現出色，如此強雋的表現，今仗之取勝機會甚重。

馬氓陳

週末兩關孖寶形勢

認眞夠運可以輕勝　威特霸排位甚有利

本週之當日孖寶，雖然仍是上週之秩序，但形勢則截然不同。第八班馬跑六化郎四十碼，遇場賽事，假如在上週比賽，則「東山少將」、「好野」、「馬寶」之機會甚大，但留在本週出賽，則一迎幾駒之會，便要打一折扣，在這種情形下，杜威之「認眞夠運」便可以乘時而起，這馬最擅跑六化郎四十碼，不過在爛地上，這馬便無所施其技而已，本週末假如不是遇上天雨，場地將會是好地，則「認眞夠運」便有機會取勝。

第二匹要注意者，是「紅寶」，這馬係來有後勁，今次除班出戰，形勢大爲有利，況且這馬已七二次高齡，今一役，雖然配夜大衛，不過還亦是「可造之材」，排得第一檔，不難一彈而出，就此番勝。

另一匹要注意者，是「驃騎公主」，這匹快馬，後勁慘驗而已，不過如起步即能放出的話，無人上前搭擋，而其他對手，又能由頭得到爲取勝，則可取勝。這場孖寶首關，勝算最高的，應是「認眞夠運」，冷門是「紅寶」，如「驃騎公主」不太熱，則可以有得穩。

孖寶尾關，形勢無多大改變，乾爛俱佳之「威特霸」，又排得第二位，形勢甚有利到不得了，但未知是否上次食到飽，今次不想添食而已，否則應屬跑頂之馬，因爲對手之中，盛麗傷病馬，如還不贏一場休息的話則抵但淘汰了。對手之中，吳廣三駒，可以一鬥，三駒之中，鄭棣池均會受人注意，但施密班之「勝算」，也未可忽視，假如「威特霸」真的死火，則「勝算」便可以出頭。

神算子

老敏談馬

五班得獎前四名　竟有三駒贏三次

第四班，共有五十一駒。

飛躍滿谷	三八〇〇〇元	頭馬兩次
金寶	三六〇〇〇元	頭馬兩次
馬雅圖	三四〇〇〇元	頭馬兩次
少女	三〇〇〇〇元	頭馬一次

「飛躍滿谷」在此班中仍有相當機會，因爲體長短金材，出閘快捷，而且由半哩一七〇碼到一哩皆能對付，上賽在爛地上敗於「再勝」，不足爲訓也，下半年此馬當有進一步表現的。「金寶」原本是由王劍偉兄管理的馬匹，後來聽說是爲了銀錢上的關係，王兄一怒不理，是否屬實，當它傳聞可也，可是升上此班之後，却從未贏過頭馬，真是奇怪。「馬雅圖」也是一匹鬥志旺盛的馬匹，馬主是李福士佐儀，李氏近幾年遴馬，眼運比以前好得多，他以前的「馬寶」不過是低班馬，可是「馬雅圖」已是高班馬，而「馬亞倫」已是第一班馬，可見李福士幸運亨通了，至於「少女」，到十二高齡而衝勁仍強，跑短途的前速，與盛年時差不多，此番馬主「黃頭毛」「布素路保路」老兄，一定爲他申請，希望能延長賽齡，當然批准與否，是在馬會當局權力之中了。未得獎金者，有「噴水池」、「勸力」、「足水」、「金輝」、「佳音」、「好收成」、「藥供女」、「商興」、「洪福」、「東方之寶」等十駒。

第五班，共有四十一駒。

荷蘭之寶	三八〇〇〇元	頭馬三次
恒星	三六〇〇〇元	頭馬一次
新希望	三〇〇〇〇元	頭馬兩次
梁健步	三〇〇〇〇元	頭馬三次
威健豹	三〇〇〇〇元	頭馬三次

這一班馬頂奇怪，贏過三場頭馬的，在得獎金前四名中，竟有三駒之多，而第二名的「恒星」，則贏得頭馬一次，上名却有五次，而上祖就有六次之多，可謂鐵馬了。未得獎金者，有「東山號」、「好運」等六駒，其中，頂過厄的「新市場」、「愛安」、「銀河」、「新市場」、「王」，因爲這是一匹高班馬，今季却從未得到分文獎金，而兩年之中，跑到今天仍是處女馬，照下季應該降師了。（二）

老吉

23 MAY 1972

輸入品種地區顯著放寬
高棉陸續批發美匯供商進口日用品
買盤一片活躍
購貨品種較前廣泛，運用美滙及自備匯落單俱有相當。出口與轉口貿易將呈特殊發展。

（特訊）高棉政府爲了充裕國內的民生日用品供應量，用以輸入該項物品的美援外匯陸續批出，於是高棉商家向本港購辦貨品一片活躍，今年本港對高棉的出口貿易及轉口貿易將獲得特殊發展。

據本港辦庄消息：高棉政府陸續批出美援外匯供給商家輸入民生日用品，輸入的品種及輸入地區顯著放寬，高棉商家向本港購辦貨品最爲便利，於是新的買盤到港一片活躍，購辦的貨品計有食料雜貨、疋頭、布匹、衣着品、文具、紙張、五金製品、化工原料、染料、西藥、電器、香烟、化粧品、科學儀器等。預料近期內陸續有新的買盤到港，今年本港對高棉出口轉口貿易將呈特殊的發展。

辦庄人士指出：根據金邊的抗訊報告，高棉政府準備在今後五年內，除了基本糧食之外，所有物資將全面開放進口，而且進口物資的地區，除了共產國家之外，一般自由國家的貨品均可以進口。由於近兩年的戰爭，使高棉國內的生產設備大部份受破壞，去年美國雖曾經提供總額七千萬美元的援款，但因手續過於複雜，實際上動用的還不到半數。去年十一月，美國爲了進一步援助高棉，以現金二千萬美元撥給高棉政府，同時允許對該美元向一般自由國家輸入必需物品，因爲這項援款乃係美國一九七二年會計年度經濟援助的一部份，一般估計，到最後援助總額將達到五千萬美元，高棉政府可以繼續利用這筆鉅額外匯供給商家輸入各種物品。以往美國撥給經援外匯，指定向美國購買，其他國家很少獲得供應該項物品的機會，現在美國提供的援款，已經取消該項限制，所以，一般自由國家都可以獲得美援外匯供應高棉必需物品的機會。

辦庄人士稱：去年十一月高棉政府發放二千萬美元外匯輸入物品，大部份向本港購辦，但並非完全在本港購買現貨，而是透過本港商家向日本及歐洲訂購，亦有一部份向本港廠家訂購工業品，今年上半年，由本港去貨高棉的貨品大部份是運用該項外匯的，亦有自備外匯去貨，但不及美援外匯去貨之多。

外電大陸火車輸軍品南運忙
大陸貨供港暫無碍
個別來量稍減，可能天雨受阻。生猪衣着品海產五金什貨家庭用品供應如常，輪船拖渡木艇儎貨持續有到。

（特訊）中共動用火車以運送援助品前往北越，華南地區一片繁忙，但暫時對於香港的各類貨品及民生日用品之供應還沒有太大影響，不過港人對於今後變化，則已予以注意。

綜合報導消息：越戰劇烈，自美國實施轟炸封鎖北越各港口後，中共對於北越的援助，似乎已更加偏重於陸路方面，據外電的消息透露：中共已改由火車來運送援助品前往北越，即使是一部份要輸出的武器及裝備，也要假道中國大陸轉運，而因爲地理環境關係，這些運往北越的物資，大都要集中於華南地區，因而造成運輸活動的極其繁忙。

有關商家指稱：目前中國大陸的交通運輸，仍以火車爲主，南來北往，皆集中於京漢鐵路，一旦北運繁忙，就會直接影響到普通物品的運輸，不過，直到近日爲止，暫時還沒有跡象顯出各類貨品和民生日用品對於港市之供應，受到北運的影響，個別來貨的減少，不能肯定是因爲北運的影響，據指：有些貨品，如果來量稍減，一來是供應北越，二來則是天雨不到，貨源受到影響，但是否果真如此，則尚待證實，部份蔬菜供應，一般則認爲此與最近天氣不佳，而水運多防碍生產所致，此外像生猪、衣着品、海產品、家庭用品、五金雜貨等，來貨基本尚正常，內地貨沒有什麼減退的跡象。港商表示，除了陸路火車運送之外，水路方面又有輪船、拖渡、木艇等運來，也許因此而保持來貨的基本充足，但今後形勢變化如何，依然未可逆料。

值得注意的事態。（北京二十一日路透社電）外交觀察家消息人士今日透露，中共現正改由火車運送援助品往北越，以抵銷美國封鎖北越各港口的影響。他們同時又說蘇聯相信是經過中國大陸轉運北越。相信兩國曾經討論過合作，以後漸支持北越的問題。外交觀察家人士透露，行走在北京與廣州鐵路，在華北與華南之間的火車，已改爲運載補給品北越，人士說，蘇聯和東歐國家增加援助品給北越，並無遭受阻礙。中共外長姬鵬飛與蘇聯大使托爾斯頓科，時常會晤，討論蘇聯運送補給給北越的問題。中共已同意在經中國大陸途中，不會加以阻礙。

加元上升 台幣扳企

（特訊）加元上升，成五五九．五，即一百加元兌五百五十九元五角，菲幣成七七．七五，即一百比索兌七十七元七角五分，坡元成一九六．八，即一百坡元兌一百九十六元八角，法郎成一一二．五，即一百法郎兌一百一十二元五角，馬克成一七四，即一百馬克兌一百七十四元，台幣扳企成一三．四，即一千台幣兌一百三十四元，葡幣成九八，即一百葡幣兌九十八元，日鈔報一八．八，即一萬日鈔兌一百八十八元八角。

銀行業務進展平慢
銀根保持鬆態拆息企三厘二五
新股與開股供銀資金將轉吃緊

（特訊）新股上市，開股供股增加，但銀行界內銀根暫時仍然保持鬆態，影響一般業務也沒有大變化。據金融界人士消息：本港各中西銀行一般業務進展平平，近期有多隻新股票將陸續上市，又有若干股票則需開股供銀，不過由於新股吸收一筆可觀的資金，稍後時期因爲申請新股而吸收的資金，以及過去股票買者可能要發出開股資金，將會有較大的資金被凍結，銀根將轉吃緊。昨（廿二）日同業拆息呆企，以三厘二五成交，供求少。

天雨來途供減
蔬菜市價扳高
菜芯芥蘭二元四角

（特訊）由於天雨影響蔬菜供應轉少，售價上升。菜芯每斤二元四角，白菜每斤一元六角，通菜每斤一元四角，美國西芹每斤三元六角，多瓜每斤一元四角，節瓜每斤二元二角，芥蘭每斤二元四角，芥蘭心每斤二元八角，翠綠每斤九角及八角，紅蘿蔔每斤二元七角，生菜每斤一元六角，芥菜每斤一元五角，菜膽每斤一元八角，其他各種蔬菜，售價亦升。

供需相適 蛋市平穩
泰產到貨已清盆

（特訊）泰國鴨蛋，日前所到者，現時大部均已消盆，由於獲利甚微，新貨尚無確期，中國大陸雞、鴨蛋，供應正常，通貨間有侵銷，但對中國大陸貨不受影響，因爲運糴到貨每批很多三、五千件，同時品質稍差，故此中國貨銷勢暢旺，成價尚少變化，茲將其價分列如下，每千隻計：上海一級雞蛋一九六元，二級一七二元，天津大超雞蛋一八六元，特級一六〇元，漢口超雞蛋一七八元，奎級一六七元，特級一六二元，岳陽超雞蛋一八〇元，奎級一六九元，特級一六七元，湘穗超雞蛋一八二元，二級一四八元，河南奎雞蛋一六七元，一級一五八元，二級一五三元，湘穗排鴨蛋二六六元，一級一九六元，二級一九二元，佛山超鴨蛋二四四元，排鴨二三三元，特級二〇五元，排鴨二弍一元，一級一九八元，市橋超鴨蛋二四六元，特級二壹五元，一級二壹一元。

天氣影響貨家急沽
砂糖市勢交投轉增
一般做價祗能挺企
日幼砂下月初旬到貨沽百五噸

（特訊）昨日（廿二）砂糖市，交投轉增，由於粗砂糖及中粗砂糖貨底漸滯，帶動幼砂糖亦被多買家，但因天氣影響，貨家急於沽放，價格只能挺企。據糖業人士指出：現時粗砂糖及中粗砂糖貨底已滯，雖然本銷幼砂糖貨底仍厚，奈何天氣潮濕，砂糖漸增，存倉的幼砂糖容易變質，貨家急於沽放，價格未易回升，事實上，入口商及拆銷商沽出的幼砂糖，都是低過成本，每噸虧蝕一百餘元，較爲普遍。

日本幼砂糖，六月初旬到貨有一百五十噸沽出，碼頭交收每担成七十元〇二角，倉內現貨沽出五十噸，每担成七十一元。

菲律賓幼砂糖，倉內現貨轉手仍有沽放，價格企定，每担以六十八元成交五噸。

泰國中粗砂糖，倉內現貨沽疏，價格轉穩，每噸以一千一百二十元成交十五噸。

大陸榴花粗砂糖，新貨盤仍未有開出，港市現貨疏滯，碼頭交收每噸以一千一百七十五元成交十五噸。

美國市場胃納續有進步
成衣電器玩具新單稍旺
假髮毛衫鞋靴買盆仍淡
需求增進程度有限，使對美出口商不太樂觀，預料下半年港產輸美值增長率能達百分十，於願已足。

（特訊）美國經濟漸見好轉，本國市場胃納益續有進步。最近十餘日來，港商接入美商之成衣、電器、玩具新單稍旺，然而美商對假髮、毛衫、鞋靴之買盆仍淡。大概本國經濟雖見好轉，但需求增長程度有限，使本港出口商對未太樂觀，認爲今年下半年港產輸美貨值若能增長百分之十，已甚滿足。

據本港廠商及出口商表示：美國今年首季經濟情況已見好轉，市場之消費力亦逐漸獲有進步，故美入口商向外訂購頗見增加。本港廠商近半月接入美訂單亦略有旺態，但所接入新單大多屬於成衣、電器與及玩具，此外，電器包括收音機、電筒、和電池，玩具也因需求頗多，所以近半月來港商接入此類訂單相應地稍見轉旺。

但是，假髮、毛衫、鞋靴等類仍未獲得較多美方新注訂單，可能是由於美國當地消費者對於該類貨物仍然節制用度，而運費迭升也有間接的不利壓力，另方面，也由於台灣、韓國及星馬地區此類貨品頗爲廉宜，分薄了香港的外銷數量所致，不過廠商們覺得美國經濟雖見好轉，但是普遍的消費力未完全真正強化，對日常用品的需求還是有限，因此，影響本港接入美商新單，除了成衣、電器、玩具等單相多外，一般來說，都是平穩中帶淡。廠商表示：今年上半年港產輸美數量雖平穩微升，但對於下半年即使總中帶增，但全年出口總量增幅未感樂觀，一般預料下半年港產輸美貨值增長率能達百分之十，於願已足了。

香港金融行情表
（五月廿二日）

九九金 每司両（最高）三八六．〇〇（最低）三八四．八七五（收市）三八五．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五五六．六二五
美單	一〇〇	五五六．〇〇
美鈔	一〇〇	五五五．五〇
英鎊	一	一四．四八
加拿大圓	一〇〇	五五九．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二．五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四三．〇〇
西德馬克	一〇〇	一七四．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	九．三五
荷蘭盾	一〇〇	一七二．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六六〇．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	一八．一七五
菲律賓披索	一〇〇	七七．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九七．五〇
台灣圓	一〇〇	一三．三〇
泰國銖	一〇〇	二六．五〇
印度勞啤	一〇〇	四二．〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九七．五〇
西貢紙	一〇〇〇	一二．〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二九．〇〇
南菲兩幣	一〇〇	六五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三．五〇

（以上行情由恆生銀行供應）

仁孚收購與成股權
將發行逾卅萬新股

（港訊）仁孚行有限公司董事會昨日（廿二）宣佈已通過換股方式，悉數購入與成企業有限公司（H AND S ENTERPRISES LTD）已發出之股本。仁孚將發行三十萬二千一百九十八股繳足股額之新股，以交換與成公司每股面額一千元之股票一千股。恰富有限公司負責以現款支付不願接受股票之與成公司股東。仁孚公司已向香港證券交易所議會申請以新股票報價及買賣。與成企業有限公司於總額位之修車場，約二百個車位之地下租出與德忌利士、新英華公司作爲油站及新英華公司作爲陳列室。

證交所除名德忌利士輪船

香港證券交易所委員會決定把德忌利士輪船有限公司從交易牌板上除名，於七二年六月一日起實施。此乃由於該公司之股票已經有長時期無交易，再無繼續上市之需要。兩位委員會無交易或交投甚少之股票公司上開多年來再有該等公司將於遲日公佈。

開股供銀，不過由於吸收一筆可觀的資金之外，稍後時期申請新股者可能將會有較大的資金被凍結，銀根將轉吃緊。

巴紗旬內三輪有到
紗市供應益豐
成價大致尚穩
目前存倉紗總量估達七萬包
非有特因未易提高

（特訊）昨日棉紗市價格無變動，由於上週巴基斯坦棉紗恢復開來的新貨盤，價格反爲比較貨幣貶值前降低一些。巴基斯坦棉紗恢復開來的新貨盤，價格與貨幣貶值前相同，因此，對港市價格有穩定的作用。

據棉紗業人士指出：巴基斯坦棉紗恢復開到新貨盤之前，本港棉紗廠曾將局部價格叫高，但一般棉紗織廠未有反應。昨（廿二）日價格回復一週前的水平。

又據紗商透露：本月底前共有三艘輪船運到巴基斯坦棉紗，雖然六月後巴基斯坦棉紗運到可能減少，但現在本港存倉紗總量估計達七萬包，除非今後來途訂價報升，否則短期內港市紗價格未易提高。

昨日（廿二）市價，大致穩定。港產十支A級每包一、〇二〇元至一、〇四〇元，廿支A級一、一四〇元至一、一六〇元，卅二支A級一、四〇〇元至一、四五〇元，B級一、三〇〇元至一、三二〇元，四十支A級一、五五〇元至一、六〇〇元，半精梳一、五〇〇元至一、五二〇元，全精梳一、七〇〇元至一、七五〇元。巴基斯坦十支電話每包八五〇元，鱷魚八一〇元，青年七八〇元，星宮七八〇元，十二支星宮七九五元，十六支鱷魚八六〇元，地球八八〇元，金字塔八七〇元，帆船九一〇元，廿一支電話九五〇元，電話大廈九〇〇元，地球八八〇元，跳馬九〇〇元，金字塔八九〇元。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	394.06	398.88	— 4.82
遠東	1920.93	1944.75	— 23.82
分類指數：			
銀行類	1649.67	1775.40	— 25.73
公用類	1696.94	1713.84	— 16.00
地產建築類	2317.72	2350.19	— 32.47
工商企業類	2232.38	2252.47	— 20.09
倉埸類	2177.79	2213.36	— 35.57
酒店類	1416.47	1425.56	— 9.09
紡織類	1573.66	1583.43	— 9.77
投資類	2008.07	2010.98	— 2.91
橡膠類	1623.55	1682.70	— 59.15

港股市勢表現疲弱
做價普遍反覆低降
全日開做總額一億零九百八十二萬元，港證成二六零四萬元，遠證成五五六七萬元，金證成一壹五零萬元。

（特訊）昨（廿二）日香港股市表現疲弱，除局部股票價格保持穩定外，大多數股票做價反覆而低降，部份股票跌勢頗勁，尤其是前日上升較速之股票回跌之勢較大。午前市場一度回彈，下午開市後無力持續，收市時市價大幅降低。

香港證券交易所昨日成交數值有二千六百零四萬元，恆生指數降低四．八二，比上一天。

各股收市價表現：九龍倉跌二元，匯豐銀行跌二元，倫敦登記跌四元，電話公司跌五角，大酒店跌五角，置地公司跌五角，黃埔船塢跌五角五分，香港燈跌四角五分，港機工程跌三元，香洲英泥跌一元五角，金門跌二元二角五分，聯合汽水跌四角，帝后酒店跌一元，亞洲航業跌七角，和記企業跌一元，油蔴地小輪跌一元五角，會德豐（A股）跌一角，會德豐船務（B股）跌六分，南聯實業跌一元，永高跌四角，仁孚跌一元七角。

遠東交易所昨日成交數值有五千五百六十七萬元，遠東指數二三．八二，比上一天。

九龍證券交易所昨日成交數值有一千一百五十萬元，交投較活者計有南聯實業、屈臣氏、會德豐等，其他股票交投甚疏，一般做價不除跟低。

金銀證券交易所昨日成交數值有一千五百萬元，其他股票普遍比上次收市價下跌。

香港證券交易所股票市價變動統計
（五月廿二日）（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	一一．〇〇	一〇．七〇	一〇．七〇	一〇．四〇	一〇．四〇	六、〇〇〇
聯合橡膠	五．五〇	四．八〇	四．八〇	四．五五	四．六五	四四、〇〇〇
凱聯酒店（除息）	一一．三〇	一一．四〇	一一．四〇	一一．〇〇	一一．三〇	五七、〇〇〇
環球電子	九．七〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇	二、五〇〇
海化大同	一八五．〇〇	一八〇．〇〇	一八五．〇〇	一八〇．〇〇	一八〇．〇〇	二、四〇〇
太古實業	一九．〇〇	一八．八〇	一八．八〇	一八．三〇	一八．三〇	一〇、〇〇〇
國泰股份	一五．九〇	一八．七〇	二〇．〇〇	一八．〇〇	一八．〇〇	四四、〇〇〇
信昌企業（除息）	一九．〇〇	一九．二〇	一九．二〇	一八．六〇	一八．六〇	三四、〇〇〇
九龍燈	三八．七五	三八．七五	三八．七五	三八．二五	三八．二五	一一、五〇〇
均益倉	一五．四〇	一五．二〇	一五．二〇	一五．一〇	一五．一〇	六、〇〇〇
城市酒店	三〇．五〇	三一．五〇	三一．五〇	三一．〇〇	三一．〇〇	一〇、〇〇〇
四海地產	一五．四〇	一五．四〇	一五．四〇	一六．二〇	一五．四〇	一二三、〇〇〇
鱷魚恤	一四．〇〇	一三．六〇	一三．六〇	一三．四〇	一三．四〇	四、〇〇〇
永大	一一．一〇	一一．〇〇	一一．〇〇	一〇．七〇	一〇．七〇	八二、〇〇〇
牛奶公司	六九．五〇	六八．五〇	六九．〇〇	六八．五〇	六八．五〇	一、〇〇〇
亞洲航業	一四．三〇	一四．一〇	一四．一〇	一三．五〇	一三．六〇	一〇、〇〇〇
帝后酒店	八．五〇	七．九〇	七．九〇	七．四〇	七．五〇	七、〇〇〇
金門（除各項）	四九．五〇	四九．〇〇	四九．〇〇	四七．二五	四七．二五	五、五〇〇
聯合汽水	一四．一〇	一三．七〇	一三．七〇	一三．七〇	一三．七〇	七、〇〇〇
香洲英泥	八一．〇〇	八一．〇〇	八一．〇〇	七九．五〇	七九．五〇	五〇〇
港機工程	九〇．〇〇	八八．〇〇	八八．〇〇	八七．〇〇	八七．〇〇	[illegible]
海港企業	一六．四〇	一六．三〇	一六．三〇	一六．〇〇	一六．〇〇	八、八〇〇
香港發展	一六．二〇	一五．六〇	一五．六〇	一五．五〇	一五．五〇	一、六〇〇
黃埔船塢（除各項）	一九．七五	一九．五〇	一九．五〇	一九．二〇	一九．二〇	三、〇〇〇
香港燈	三九．二〇	三九．二五	三九．五〇	三八．七五	三八．七五	三、〇〇〇
遠東企業	二四．六〇	二四．三〇	二四．六〇	二四．三〇	二四．五〇	二、〇〇〇
經緯毛紡	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇	一、五〇〇
置地公司	四三．二五	四三．〇〇	四三．〇〇	四二．五〇	四二．七五	四、〇〇〇
九龍倉	八二．〇〇	八一．五〇	八一．五〇	八〇．〇〇	八〇．〇〇	二、〇五三
信託	四．二五	四．一〇	四．一〇	四．一〇	四．〇七五	二、二〇〇
匯豐銀行	二七六．〇〇	二七四．〇〇	二七四．〇〇	二七二．〇〇	二七四．〇〇	四八〇
倫敦登記	二六四．〇〇	二六四．〇〇	二六四．〇〇	二六〇．〇〇	二六〇．〇〇	二、五六八
電話公司	五〇．五〇	五〇．五〇	五〇．五〇	五〇．〇〇	五〇．〇〇	九、一〇〇
大酒店	五七．五〇	五七．〇〇	五七．〇〇	五六．五〇	五七．〇〇	三、六〇〇
電車公司	三一．二五	三一．二五	三一．二五	三一．二五	三一．二五	四、一〇〇
香港毛紡	四．五〇	四．六〇	四．六〇	四．一〇	四．一〇	一四、〇〇〇
油蔴地小輪	七三．〇〇	七三．〇〇	七三．〇〇	七一．五〇	七一．五〇	二、四〇〇
和記企業	五三．〇〇	五二．五〇	五二．五〇	五一．五〇	五二．〇〇	一九、一二〇
和寶	七．四〇	七．二五	七．二五	七．二〇	七．二〇	四、〇〇〇
和記地產	八．〇〇	八．一〇	八．一〇	七．六〇	七．六五	六六、〇〇〇
太平洋證券	八．一〇	八．一〇	八．一〇	八．〇〇	八．〇〇	六、〇〇〇
怡和	七一．〇〇	七一．〇〇	七一．五〇	七一．〇〇	七一．〇〇	一二、九五二
怡和債券（除認股權）	五〇〇．〇〇	五〇〇．〇〇	五〇〇．〇〇	五〇〇．〇〇	五〇〇．〇〇	五
怡和債券（認股權）	二七〇．〇〇	二七〇．〇〇	二七〇．〇〇	二七〇．〇〇	二七〇．〇〇	四五
九龍巴士	七四．〇〇	七三．〇〇	七三．〇〇	七三．〇〇	七三．〇〇	[illegible]
過卡佛	三四．七五	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	一、〇〇〇
立興	八．八五	八．九〇	九．一〇	八．九〇	八．九〇	四八、〇〇〇
匯豐投資	一四．〇〇	一四．〇〇	一四．〇〇	一四．〇〇	一四．〇〇	八、〇〇〇
新英華	七．〇〇	七．〇〇	七．一〇	六．八〇	六．八〇	八一、〇〇〇
美麗華酒店	一三．四〇	一三．二〇	一三．二〇	一二．八〇	一二．八〇	一六、〇〇〇
南豐紗廠	六．六〇	六．九〇	六．九〇	六．四〇	六．四〇	一一六、二五〇
南洋紗廠	一七．〇〇	一五．六〇	一五．六〇	一五．〇〇	一五．〇〇	四、〇〇〇
怡澳	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇	一四、〇〇一
保華建築	二二．〇〇	二一．九〇	二一．九〇	二一．六〇	二一．六〇	八、〇〇〇
建生	九．一〇	八．九〇	九．〇〇	八．六〇	八．六〇	二五、〇〇〇
愛利	二六．七〇	二七．〇〇	二七．〇〇	二七．〇〇	二七．〇〇	五、〇〇〇
聯邦地產	三．三二五	三．二五	三．二五	三．一二五	三．一七五	三三二、〇〇〇
橡膠信託	一八．七〇	一八．九〇	一八．九〇	一八．四〇	一八．四〇	三、〇〇〇
船務投資	八．四〇	八．二〇	八．二〇	八．二〇	八．二〇	一、〇〇〇
瑞興	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇	七．六〇	七．七〇	四九、〇〇〇
先施	二四．〇〇	二三．六〇	二三．六〇	二三．六〇	二三．六〇	一、〇〇〇
新馬製衣	一七．三〇	一七．九〇	一八．二〇	一七．三〇	一七．三〇	四五、〇〇〇
南華早報	九．八〇	九．七〇	九．七〇	九．五〇	九．五〇	五、〇〇〇
天星小輪	二七．八〇	二七．〇〇	二七．〇〇	二七．〇〇	二七．〇〇	四〇〇
太古船塢	一五．八〇	一五．八〇	一五．八〇	一五．五〇	一五．五〇	一五、〇〇〇
大利	一三．二〇	一三．四〇	一三．四〇	一三．四〇	一三．四〇	二、〇〇〇
聯紡	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇	一、五〇〇
利豐家海外投資	七．五五	七．八〇	七．八〇	七．四〇	七．四五	一五八、〇〇〇
屈臣氏（除息）	七七．〇〇	七七．〇〇	七七．五〇	七六．五〇	七六．五〇	六〇〇
會德豐（A股）	二九．〇〇	二九．〇〇	二九．〇〇	二九．〇〇	二九．〇〇	五〇〇
會德豐（B股）	三．八〇	三．五〇	三．五〇	三．五〇	三．五〇	一〇、四五〇
會德豐船務（B股）	〇．八八	〇．八六	〇．八六	〇．八〇	〇．八二	二九〇、〇〇〇
會德豐船務（A股）	七．三〇	七．二〇	七．二〇	七．〇〇	七．〇〇	一四、〇〇〇
南聯實業	二六．三〇	二六．二〇	二六．四〇	二五．三〇	二五．三〇	九、五〇〇
永高	一二．二〇	一二．二〇	一二．二〇	一一．八〇	一一．八〇	四、〇〇〇
長江製衣	七．九〇	八．五〇	八．六〇	七．六〇	七．七〇	九五、〇〇〇
仁孚（除各項）	二一．〇〇	二〇．五〇	二〇．五〇	一九．三〇	一九．三〇	四〇、〇〇〇

今計二、二七二、九七四股 共值二六、〇四〇、〇〇〇元

從香港到倫敦
歐陸半月行
曹紹沛 徐儀莊

四月二十八日下午六時，本來已經十分熱鬧的啓德機場，一下子突然更加擁擠起來，許多提着皮箱、背袋、大衣的旅客，分別從機場大廈各個不同的門口進入，在寬敞的候機室集合。男的女的，年青人、老頭子，每個人的臉上都洋溢着一片歡欣喜悅的神色。當擴音器傳出召集德航ＬＨ六四六號班機，前往曼谷、新德里、羅馬、和法蘭克福乘客的聲音之後，祇見一批又一批的人羣迅速地通向登機的閘門，通過長長的走廊，然後，幾乎在不知不覺間，就進入目前被稱爲世界最巨型、最舒適和最快捷的七四七珍寶機。

旅客們似乎都是彼此認識的，他們在互相的招呼和交談，所提及的又多數是股票方面的問題，「我今天買進了四萬怡和」，「恒生指數又再升四點幾」，「太古還不錯呀」，「黃埔船塢這週一定好市」，原來這天正是遠東交易所歐洲考察團啓程的日子！

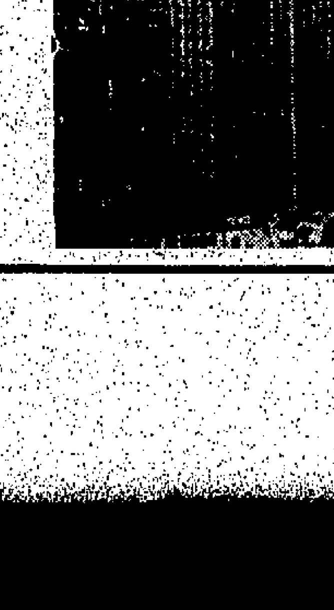
遠東交易所歐洲考察團籌劃已久，主要目的係在於前往巴黎、倫敦等歐洲著名的國際證券交易所進行參觀、研究和學習，與各該地區的證券商作廣泛的接觸，藉以交流經驗，同時還作業務上的聯繫，將香港近年來股票市場交投的暢旺情況，親自詳盡的向英、法同業介紹，因此，消息傳出後，遠東會員報名參加者極其踴躍，大家都確切地認爲，此行最大的意義乃係在於學習和吸取新的知識，由於現代世界的發展，一日千里，異常迅速，雖香港是個揚上時代的金融市場，但到底還甚局限和偏頗的感覺，如果能藉遠遊的機會，擴大自己的眼光和胸襟，向海外同業作更多的借鑑，取人之長，補己之短，那順然就是無可估量的收穫了。

經過了一段長時間和充份的準備之後，遠東交易所歐洲考察團首批一行十餘衆（包括遠東董事李福兆伉儷、馮景禧伉儷、關文偉伉儷、李國賢伉儷、湛兆霖、馮新聰、胡百熙、許宗岳、羅先生，周佩芬女士及金銀證券交易所觀察員胡寶星伉儷，屈洪疇先生等）於四月廿四日先行飛赴巴黎，次批一百四十多人，包括遠東會員經紀，家屬等，則於四月廿八日由香港直飛倫敦，與首批團員會師，展開爲期兩週的業務考察和旅遊觀光活動，我們則作爲新聞界代表隨團出發。

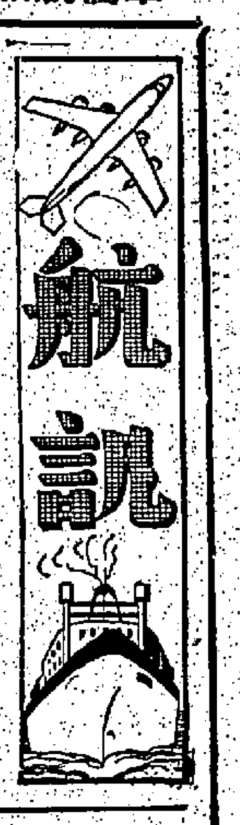
八時卅分，珍寶航機引擎發出一陣劇烈的吼聲，閃爍在機身上的紅燈劃破了黑暗的長空，朝着鯉魚門外飛去，遙望俯瞰，被譽爲東方之珠，確實是美麗非凡的香港，很快便就在眼底下消失。飛機平穩地前進，機艙內則十分寫與熱鬧，人聲喧嚷，原來這班飛機除了遠東考察團成員外，還另外有兩個團體，一個是到羅馬的澳洲人，另一個是到雅典的日本人，因此，可以容納三百餘位乘客的巨型客機，完全滿座，這種情形，通常是比較少見的。也正因爲如此，空姐們都忙得不可開交，來回奔走照顧乘客，送枕頭、搬毛毡、端茶端水，還要經常回答乘客的詢問，看來並不如一般人想像中的是最值得羨慕的「優差呢」。

遠東考察團成員的精神頗佳，大家一直在高談闊論當天香港股市的市情，後市的展望以及此後兩週旅行的安排，其實，其中不少團員都是經過整天工作，有些剛剛在交易所收市之後，甚至連回家換套衣服的時間也沒有，就直接趕到機場來了，這也許是遊行的興奮刺激，令人們忘卻疲勞的緣故吧，深夜十一時十分，機抵曼谷，大家都下來舒展手足，當地天氣已經十分炎熱，曼谷的機場正於擴建，現有的設備異常簡陋，比不久後人們覺得倒不如到飛機去，享受冷氣還比較舒服，到了廿九日零時三十分，航機繼續起飛，大約經過四個小時的飛行，抵達印度的新德里，再經雅典和羅馬兩站，於四月廿九日當地時間早上十時四十五分在法蘭克福降落，我們在此辦理過境及轉機的手續，故此有一段短時間的停留，團員們趁機活絡一下筋骨，雖然無法離開機場範圍，但是憑窗外望，從直覺上可以觀察得到這個具有先進水平的國際機場，跑道衆多，地勢寬廣，而機場大廈更見宏偉，舒適幾乎每一家航空公司都擁有其本身的候機室，明亮，視野清楚，我們稍事逗留之後，轉登較爲小型的德航七二七客機，當初以爲我們一百多人大可「包機」，未料是日英國和西德在倫敦舉行歐洲足球杯準決賽，德人前往捧場者甚衆，航機班班「爆棚」，連我們所乘班機「爆棚」下來的空位，也有十多個德國人就座，經一小時又二十分鐘的航程，橫過英倫海峽，於當地時間四月廿九日下午一時十分，在冷風換雨的雨聲淅瀝當中，我們抵達第一個目的地倫敦，航機安穩地下降在倫敦郊區的古城（GATWICK）機場。換算起來這已經是香港時間廿九日下午九時十分，因爲從出發時以迄抵步，飛飛停停，全程花去近廿五個小時，再加上轉乘旅遊車到酒店，團員們均感疲累不堪，對於這個心儀已久的霧都，均無心欣賞，祗是希望能夠獲得充分的休息吧了。

象徵倫敦而屹立在泰晤士河畔的「大笨鐘」。



矗立於倫敦古老金融中心的證券交易所大廈



威沙達山輪 由星洲來港將於二日抵埗 四日開羅省三藩市溫哥華

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙達山」輪，由星加坡來港，將於下（六）月二日抵埗，起落貨物後，四日啓行，開往羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華等埠。

東雄輪 廿七抵港 三十開往澳洲各埠

（特訊）怡和代理東澳輪船公司之「東雄」一輪，由澳洲來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵等埠。

扶桑丸後日到 廿六開往紐約

（特訊）日本郵船株式會社之「扶桑丸」，由日本來港，將於後（廿五）日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，開往紐約、波士頓等埠。

馬來之聲 廿七抵港 翌開菲島

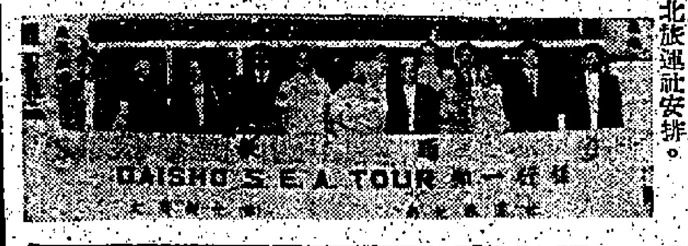
（特訊）小山海運株式會社之「馬來之聲」輪，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往小呂宋。

生田輪 廿五抵港 翌開星洲巴生庇能

（特訊）協成輪船公司代理之「生田」輪，由日本來港，將於後（廿五）日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，開往星洲、巴生，庇能等埠。

大商旅團抵港遊覽

大商觀光株式會社主辦之大商東南亞旅行團一行十六人，由大和泰三團長率領，昨乘泰國航機抵港，下榻利園酒店。該團在港遊覽全部行程，均委託香港南北旅運社安排。



美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	紐約*	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	五月廿五日	六月九日	六月十日	六月廿一日	六月廿三日	六月廿四日	七月二日
美國寶星號 American Aquarius	五月卅一日	六月十五日	六月十六日	六月廿七日	六月廿九日	六月三十日	七月八日
美國太空人號 American Astronaut	六月六日	六月廿一日	六月廿二日	七月三日	七月五日	七月六日	七月十四日
美國神弓號 Amerian Archer	六月十四日	概開往東岸		七月十一日	七月十三日	七月十四日	七月廿二日
美國百靈號 American Lark	六月十八日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日
美國金戈號 American Lancer	六月廿五日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年五月廿三日晚上十一時
★兼收費城貨儎
★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433
九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897

美國輪船公司 貨箱貨運服務

貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）M.S. TAIPOOSHAN
本期五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行
下期六月十六日落貨 十九日上午十一時開行
直透 新加坡·庇能

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 六月三日落貨 五日下午開行 直透 曼谷

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 六月六日落貨 八日下午開行 直透 曼谷

貨儎部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718, 240512

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段		由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.15	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.14	13.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	(中原時間)		廣州至深圳
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	上午9時38分	下午2時31分

英國利物浦港貨箱碼頭啟用

（特訊）英國最新建成之貨櫃碼頭，本週正式開始啓用。此碼頭乃利物浦港耗資五千萬英鎊興建SEAFORTH船塢之一部份。此外尚有三個貨櫃碼頭已接近完工階段，四個碼頭合共長三千六百尺，共有一百多英畝地方可供起卸貨物，泊車及裝箱之用。整個SEAFORTH系統共有三具四十噸及兩具三十五噸之貨櫃起重機，加上三十多具起卸普通貨物之機器。大部份船隻現已使用利物浦港之貨櫃碼頭，ACTA集團及澳洲國營船務公司亦將於短期內使用該處設備。

夏灣拿丸 廿五抵港 翌開往西非各埠

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「夏灣拿丸」，由日本來港，將於後（廿五）日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，開往聖班、開普敦、杜亞拉、剌高士、阿巴巴、添馬、亞別尚、蒙羅維亞、自由市等埠。

尚有航訊刊在第五張第三頁

英海外航運公司 箱運萍果酒抵港

（本報訊）英國海外貨箱航運有限公司經紅烟囪輪船公司拉諾郡號輪船，用貨箱由英國希福郡運抵香港萍果酒八百箱。
這批萍果酒由太平洋行洋酒部輸入。
英國海外貨箱航運公司歐洲香港之貨箱航運將於今秋開航，上述試運為其籌備工作之一。
太古股份有限公司為英國海外貨箱航運有限公司本港代理。

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5，
船務處：H-253031。（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
邁利恰美利 Makeverett	六月七日	六月八日
茂利恰美利 Murrayeverett	六月十二日	六月十三日

往：神戶、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

大韓恰美利 Hugheverett	六月九日	六月十日
利民恰美利 Ramoneverett	六月十日	六月十一日

——※不往沖繩

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

費利恰美利 Fernandoeverett	五月廿七日	五月廿八日
寶利恰美利 Pabloeverett	六月八日	六月九日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

環星 Star Aldebaran	五月廿二日	五月廿三日
寶星 Star Procyon	六月十二日	六月十三日

往：神戶、橫濱。

萊星 Star Altair	六月一日	六月二日
兆星 Lao	六月三日	六月四日

常備貨箱及板箱篤客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

高麗郵 Korean Mail	五月卅一日	六月式日
美國郵 American Mail	六月十六日	六月十八日

不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5。
澳門代理：裕羅洋行 電話：4266,6366。

	（到）	（開）
納端詩幹 Neptune Zircon	五月三十日	六月一日
納頓立巴士 Neptune Topaz	五月廿四日	五月廿六（往日本）
	六月六日	六月八日（往歐洲）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
基利輪 M.S. "KEE LEE" 七月十五日抵港 十六日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律濱綫 直航：小呂宋
第一永代丸 M.S. "EIDAI MARU NO.1" 五月即日收貨 廿四日凌晨啓行（船泊B11號泡）
☆**協昭丸** M.S. "KYOSHIN MARU" 五月廿五日下午抵港 廿六日下午啓行
☆兼收宿霧貨儎

星馬綫 直航 星加坡、巴生港。
☆**順興輪** M.S. "CRYSTAL STAR" 五月廿四日上午六時抵港 廿五日下午六時啓行
協伸丸 M.S. "KYOSHIN MARU" 五月廿六日抵港 廿七日啓行
☆此輪不往巴生港

由日本抵港卸貨
香島輪 M.S. "KASHIMA" 五月廿四日上午八時抵港

日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司 接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：[illegible]

福熙輪 M.S. FORESEES
一九五七年船免附加保費
直放：金邊。
船已抵港 五月廿四日落貨 五月廿九日開船
貨客付貨惠臨接洽
總代理：捷安海運有限公司
香港德輔道中嘉華銀行大廈八〇四室 電話：H四三一四一九號

THE SANKO ASIA LINE LTD.
東安 M.V. "EASTERN ANNA"
星加坡、巴生港 五月廿二日落貨 五月廿三日開往
貨客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 德山大廈三樓 電話：式叁七〇一壹

巴利斯加快輪 M.S. "BALASHIKHA"
直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及姆斯特丹
定五月廿三日落貨 廿四日開行
貨客付貨請到代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式一八一三壹至五

基士馬 MAERSK LINE
力沙馬士基 M/V "LEXA MAERSK"
截貨時間：廿八日下午八時海運倉
直往：紐約、費城、波地摩。
五月廿九日開行
捷成洋行華人船務部啓 [illegible]打行九樓 電話：H式[illegible]

新興行船務有限公司
茂華 M.S. "MOCKHWA" 往：釜山（仁川貨由釜山轉運）。（船泊B10號泡）五月廿四日開行
加利沃 M.S. "KALEMYO" 往：星加坡、仰光。五月廿六日到港 廿八日開行
加利華 M.S. "KALEWA" 往：橫濱、名古屋、神戶、大阪。六月三日到港 六月六日開行
華人做貨部 德成大廈九〇三至六號 電話：H式二七一五七一—六〇
電話 H438627 438791
新興行船務有限公司啓

渣華（香港）有限公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI★	芝萬宜	六月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、佳卡索。
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	七月廿日	★不往紐卡素
東非	STRAAT TORRES	士打多利斯	五月廿八日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打利奧	六月九日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	五月三十日	西非各埠
	STRAAT FREETOWN	士打自由城	六月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	温拿基利	六月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	温拿莎利	七月十六日	
南非南美	STRAAT HONG KONG	士打香港	五月廿三日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	六月廿式日	
墨西哥	NEDER ELBE	力打愛白	五月廿五日	墨西哥灣各埠
	MERSEY LLOYD	馬士來	六月九日	

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
熱田輪 M.S. "ATSUTA" 五月廿五日由日本抵港 廿六日開往：小呂宋
生田輪 M.S. "IKUTA" 五月廿七日由日本抵港 廿八日開往星洲 巴生 庇能
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中橫商大厦一〇二室 電話：H249128-9, 250241（十綫）

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：西雅圖、溫高華、郎非路及砵蘭
"ARIZONA"輪 六月八日到港 九日開行
"WASHINGTON"輪 六月十九日到港 廿日開行
往：三藩市及羅省
"COLORADO"輪（經檀香山）五月廿六日到港 廿七日開行
"IDAHO"輪（經檀香山）六月九日到港 十日開行
怡和有限公司船務部啓
電話：六式式及〇四式綫內 壹一〇八式二 〇〇式八三式·九式壹一三式

金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五浬·附有冷藏及貴重貨櫃）
五月廿七日由曼谷抵港 三十日直往曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用短欠損壞等，統歸各收貨人負責。
貨客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709, 234700
曼谷代理：五福有限公司

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H233181-5
香港於仁行三樓 船務部：H253031（八綫）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	五月二十	五月廿二	已到港 泊A-9泡	五月廿二
美路士 MILOS	已開始	六月三日	六月四日	五月廿三	六月四日
新武士 SAMOS	已開始	六月十日	六月十一	六月十日	六月十二

收貨站
㈠九龍油蔴地高鐵道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K440915
㈡九龍荃灣楊屋道尾圓墩圍25/31號 電話：K407979。
㈢香港鰂魚涌海灣街太古糖廠A倉對面倉

"K" LINE 川崎汽船株式會社
法蘭西丸 M.S. FRANCE MARU 船泊A2泡
直往 基士多寶，紐約，波的摩，SAN JUAN, PR. 沙灣拿。
五月即日落貨 廿五日開行
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU"（紐約，波的摩，有四十呎貨箱供應）
直航 南非、西非。五月三十日落貨 卅一日啓行
玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本）
直航 加勒比海各埠 五月三十日落貨 卅一日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：式五〇一四一—七（七綫）
總代理 川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三一九號永亨銀行大廈301號 電話：五三七七九

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141（10綫）
九龍新運豐大厦906室·電話：K-300341

大家泰 TAGAYTAY 五月三十日落貨 卅一日開行。往：紐約、波士頓、滿地可。
芬崖 FERNCLIFF 六月八日落貨 十日開行。往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫。
大之家 TUUCA 六月十三落貨 十五日開行。往：委內瑞拉

WILLINE 挪威斯波一港香
桃柳士 TOULOUSE 六月九日落貨 十日開行 往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡垃蚩

NICHIA LINE 日亞海運株式會社
非公會（常備貨箱）
M.S. "TOKUSHIMA MARU" **德島丸** 六月十三日到 十五日開
直航：西雅圖（十六天）、朗非路、溫高華（不經日本）。
M.S. "CHOYO MARU" **朝陽丸** 六月廿八日到 卅日開
直航：西雅圖（十六天）、朗非路、溫高華（不經日本）。
總代理 環球船務有限公司 德成大廈1307室 電話：H-246824。
貨運代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大廈505室 電話：H-253766, 253950。

聯菲輪船公司 UPL 美邦輪船公司總代理
電話：H二式六〇八一至二
華經理運儎部：永華企業有限公司 香港恆生銀行大厦1101室 電話：H232084-6。

PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 五月廿二日到 廿三日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 五月廿一日抵港

DON ANTONIO
唐安東尼輪 五月廿三日由羅省開 廿五日舊金山開 六月十日抵港

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋爾、長堤貨儎。
CALIFORNIA BEAR **加省熊** 五月廿五日到 廿六日開
PACIFIC BEAR **太平洋熊** 廿三日收貨 五月廿七日截貨 廿九日啓行（子母船）
OREGON BEAR **柯利近熊** 六月三日到 四日開
貨運代理：香港海運有限公司 地址 大道中卅九號娛樂戲院大厦十樓 電話 H237191。
澳門分代理 新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

"L" LINES
總代理：中國商船企業有限公司
香港渣打銀行大廈一一〇四室
電話H二三〇四三壹至三（三條綫）

中美洲美國東岸 定期航綫
非公會船 專收雜貨 運費特廉
M.S. "LIBERTY MANUFACTURER"
自由製造商輪 五月廿八日落貨 卅日開行
直放 波地摩、費城、紐約、查爾斯頓、滿地可、波多黎各。
BALTIMORE PHIL. NEW YORK CHARLESTON MONTREAL SAN JUAN
貨儎代理：啓泰行 香港大道中一〇七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H43198, H45597, H45824, H45368

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環德輔道中大廈式樓 電話：H-250311。
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161。

亞洲貨運服務
往來香港——日本 "ELIZABETH PORT" **依利輪** 5月25日截貨（集運）5月26日截貨（其他）5月27日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆）"GRAND NAVIGATOR" **航友輪** 5月26日開航（開航前二天截貨）
往來香港——星加坡 "OTOWASAN MARU" **陰雨山丸** 6月10日開航（開航前一天截貨）

PIL
健城輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 五月廿八日抵港 即日收貨 三十日開行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.
和城輪 M.V. "KOTA AMAN" 六月五日抵港 即日收貨 七日啓行
直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226174（五綫）

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
M/V "ARYA PAS" **愛伯號** 六月十六日抵港 十七日開行
直航：達文、巴林、富威特、哥林沙、刁拜。
M/V ARYA NUR **愛露號** 五月廿七日抵港 廿九日開行
直航 紐奧連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、摩比爾、沙灣拿、查爾斯頓
（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：式三五〇九六

States Marine Lines
M/V SKARVA **順華號** 五月廿八日抵港 三十日開行
直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。
M/V LONDON CITIZEN **倫敦市民號** 六月六日抵港 七日開行
直航：紐約、紐城、費城、威明頓。

Thai Mercantile Marine Limited
M/V OCEAN ENDURANCE **海安號** 六月十三日抵港 六月十六日開航
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：H-225046
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

23 MAY 1972

馬來西亞政府宣佈 耗資二億五千萬元 加緊擴築各地機場

亞庇機場跑道延長至九千多呎

（特訊）為配合民航業迅速發展，客貨運量日益增加，今後五年間，馬來西亞政府將動用二億五千萬美元互款從事大規模機場擴建。

在今後一連串機場擴建計劃中，將優先致力於亞庇機場擴建。該項工程包括興建一座新機場大廈，擴充停機坪，及將跑道延長至九千六百呎，以便於今年底可接待波音七〇七噴射機。全部費用耗資達五千萬美元。

在擴建亞庇機場的同時，檳榔嶼機場亦予以擴充。該項工程包括一座全新之機場大廈，及將跑道延至九千四百呎。全部擴建費用達三千三百萬美元，預料於明年初竣工。

馬來西亞首府吉隆坡機場亦將予擴建，以便於一九七四年時可容納七四七珍寶巨型噴射機。

至於位於馬來亞東北部之新哥打機場，則將裝上夜航設備及予以擴充，以便容納波音七三七噴射機升降。

此外，馬來西亞南端之新山機場亦於本年底擴充，擴建費用預料將達三百二十六萬美元。（初）

菲律賓航空公司主席透露 菲航業務遠景堪虞 國內綫有停辦可能

（特訊）菲律賓航空公司去年業務好轉，一九七一年該公司出現六十八萬六千四百美元赤字，而一九七〇年則虧蝕四百五十萬美元。

菲航去年總收入為五千二百三十萬美元，較一九七〇年增加百分之廿五點一，不過情況略見改善，但由於國內綫出現四百五十萬美元赤字，結果收支仍有輕微逆差。去年該公司國際綫盈利數字達二十八萬元，一九七〇年則虧蝕一百一十萬元。

菲航主席表示：除非獲准予以適當調整，否則國內航綫將停止飛航。

去年菲航共載一百三十萬名乘客，較一九七〇年下跌百分之二十點二。乘客滿座率達百分之五十二點三九，較往年增加百分之二點七。（初）

截郵時間

（今日空郵）

南越 十一時

馬來亞、星加坡、沙勞越、沙巴、印尼、錫蘭、婆羅乃 十二時

也門、台灣、加拿大、夏威夷、秘魯、厄瓜多爾 二時

澳洲、紐西蘭、葡屬帝汶、菲芝 三時

印度、尼泊爾、杜拜、科威特、多哈 四時

菲律賓 五時

瑞士、希臘、泰國、伊朗、德國、背雅、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、美國（東岸）、衛屬東非、多哥、意大利、南越、南韓、美國、北中南美洲、黎巴嫩、塞浦路斯、約旦、蘇丹、叙利亞、伊拉克、日本 六時

（平郵）

南非、葡屬東非、日本、琉球島 十二時

澳門 二時半、六時 十時半、

（明日空郵）

馬來亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、加拿大、墨西哥、星加坡、沙勞越、泰國 十一時

高棉、沖繩、關島 十二時

南越、台灣、夏威夷 二時

埃及、巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、科威特 四時

以色列、菲律賓 五時

美國（東岸）、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、紐西蘭、印度、巴達、加納、肯雅、澳洲、新畿內亞、美國（西岸）、北中南美洲、寮國、婆羅乃、沙巴、南韓、日本 六時

（平郵）

德國、荷蘭、比利時 十二時

澳門 二時半、六時 十時半、

日本交通公社旅團抵港遊覽

太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團一行五十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港九，澳門一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。

加拿大高爾夫球隊訪港並舉行友誼賽

（本報訊）加拿大卑詩省（BRITSH EOLURBIA）高爾夫球隊一行六十人，於日昨自台灣搭日本航空公司七〇三號班機自台北抵港，該隊除隊員卅人外，餘皆爲眷屬，該隊此次作遠東之遊，除已訪問日本及台灣外，于在港五日期間內，並擬于本港皇家高爾夫球場作友誼比賽云。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
豐來	二三三一八一
沙咭	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇一一
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
暹利	二二三四九一

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時正，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時十五分，★七時正，八時正，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，★九時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，十時正，△十一時正，十一時五十分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，四時卅分，△五時正，五時四十五分，七時十分，★七時正，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲，梅窩，有★者經坪洲，梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時卅分，△十一時正，十一時卅分，△下午一時正，一時卅分，二時卅分，★△三時正，三時卅分，△五時三十分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，二時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有★★者爲星期日及公衆假期時別加開，平時取消，將不另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午一時十分，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣返上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恒和大厦四樓
電話：H448027（4綫），H443011，H443053。

馬來人 M.S. "THE MALAYAN" 五月廿四日到港卸貨
扇山丸 M.S. "SENGAN MARU" 五月卅一日到港卸貨
雄眞丸 M.S. "YUSHIN MARU" 六月二日到港卸貨
美金 M.S. "MUI KIM" 五月廿四日往星加坡、巴生港
山打安娜 M.S. "SANTA ANA" 五月廿七日往星加坡、巴生港
馬來之聲 M.S. "MALAYAN ASPIRATION" 五月廿七日往馬尼拉 到港
興美捷成 M.S. "NENRICH JESSEN"（貨箱服務） 五月廿九日往神戶、橫濱 到港
接辦處：東源公司 文咸東街146號三樓 電話：H444578，445936。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航 菲之島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
HUPEH 湖北 已開始 六月九日
SHANSI 山西 六月十五 六月廿八日
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 七月三日 七月十六日
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
蘇州輪 已開始 五月三十日 六月一日開行（乘往阿德雷）
貴州輪 六月二日 六月十三日 六月十五日開行（乘往菲倫）
萬流輪 六月十六 六月廿四日 六月廿六日開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 七月三日 七月五日
往：新畿內亞各埠

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.
東星輪 M.V. TONG SING
預五月廿四日抵港，廿八日收貨 廿九日開行 直達新加坡
（兼收北婆洲及印尼各港貨儎由星轉）
入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。
貨客付貨請移玉
地址：干諾道中八十一號
電話：H 44496 H 44618 H 443919
祺福船務（香港）有限公司

Japan Line
委內瑞拉PORT OF SPAIN.特快航綫
M.S. IOANNIS A
安妮快輪（希臘旗） 六月三日落貨 四日開行
MANAUS（BRAZIL）SAN FERNANDO（TRINIDAD）VIA PORT OF SPAIN
直達：CRISTOBAL. PANAMA. COLON ACAPULCO. ACAJUTLA PORT OF SPAIN LA GUAIRA MARACAIBO. PUERTO. CABELLO. PUNTARENAS. SAN JOSE DE GUATEMALA. CORINTO. NICARAGUA. ARUBA. CURACAO. BARRANQUILLA. BUENAVENTURA. CARTAGENA. S.MARTA.
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H二三八〇九一——六（六綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航綫・
M.S. "KOHOH MARU"
高法丸 六月十一日落貨 十三日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司
電話 H二三八〇九一——六（六綫）
澳門代理 星華船務公司
澳門巴素打爾古街九十五至九十七號
電話 二七九七 二四七八

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿三	捷成
芭詩雅	CIRCEA	日本	廿三	沙咭
威沙施華	VISHVA SEVA	新加坡	廿三	東亞
鹿島	KASHIMA	日本	廿三	中央
維奧娜	VIOLA	日本	廿三	海聯
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	廿三	偉岸
茂華	MOCKHWA	曼谷	廿三	新興行
邦加美娜	BUNGA MELOR	歐洲	廿三	萬邦
成功	SENG KONG	台灣	廿三	興成
巴拉士加	BALASHIKHA	新加坡	廿三	華林
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	新加坡	廿三	大三
安地勞查士	ANTILOCHUS	英國	廿三	太古
加利沃	KALEMYO	日本	廿三	新興行
功龍丸	KORYU MARU	神戶	廿三	永泰
亞利士頓	ARISTON	日本	廿三	怡和
愛露	ARYA NUR	日本	廿三	海運
美露士	MILOS	澳洲	廿三	豐來
美上美	SUSANNE	曼谷	廿三	振盛行
孟買丸	BOMBAY MBRU	新加坡	廿三	大三
熱田	ATSUTA	日本	廿三	協成
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿三	川崎
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿三	海運
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	廿三	川崎
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿四	小山
海麟丸	KAIRYU MARU	日本	廿四	嘉信
斯利迪	SLIDRE	關島	廿四	怡和
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	廿四	日郵
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	廿四	捷成
玖馬丸	CUBA MARU	日本	廿四	川崎
山打安娜	SANTA ANA	日本	廿四	小山
島根丸	SHIMANE MARU	日本	廿四	日郵
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	廿四	東洋
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	高雄	廿四	渣華
甲斐丸	KAI MARU	日本	廿四	日郵
美金	MUI KIM	日本	廿四	小山
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	廿四	日郵
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	廿四	大三
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	廿四	太平洋
希爾	HEL	歐洲	廿四	天祥
海順	HOI SOON	日本	廿四	海聯
力打愛碧	NEDER ELBE	新加坡	廿四	渣華
赫司時	HOECHST	歐洲	廿四	捷成
雲多利	WENDUYNE	新加坡	廿四	東源
納頓瑞干	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	廿四	豐來
士打自由城	STRAAT FREE TOWN	西南非新加坡	廿四	渣華
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	廿四	寶隆
利達士	LAERTES	新加坡	廿五	太古
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	廿五	太古
香港榮華	H.K.GRACE	美國	廿五	港郵
鍵城	KOTA SENTOSA	中國	廿五	太平
施典吉	STEENKERK	歐洲	廿五	渣華
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿五	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿五	大三
協昭丸	KYOSHO MARU	日本	廿五	中央
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿五	中央
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	高雄	廿五	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿五	美輪
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	廿五	東洋
賓加蘭	BENGBLEN	歐洲	廿五	寶隆
區寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	美國	廿五	總統
捷鵬	CHIEH PENG	台灣	廿五	明仁
扶桑丸	FUSO MARU	日本	廿五	日郵
圓洲	YUEN CHAU	新加坡	廿五	太來
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿五	太平
生田	IKUTA	日本	廿五	協成
長貴	EVER NOBILITY	台灣	廿六	大信
加露馬士	KARL MARX	歐洲	廿六	東亞
力沙馬士	LEXA MAERSK	馬尼拉	廿六	捷成
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
東源企業	ENTERPRISE	新加坡	廿六	大源
柯利近熊	OREGON BEAR	南非	廿六	太平洋
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	新加坡	廿六	大三
賓加蘭	BENGALEN	歐洲	廿六	寶隆
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿六	中央
柯利怡美利	AL AIDIAH	日本	廿六	怡和
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿六	豐來
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿六	日郵
利巴	NEGBA	日本	廿六	新興行
士打多利士	STRAAT FRANKLIN	新港	廿六	渣華
日本	JAPAN	日本	廿六	寶隆
加利沃	KALEMYO	日本	廿六	新興行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿七	怡和
正豐	CHAN FRON	日本	廿七	協成
東明	TUNG MING	台灣	廿七	海華
利金麗力	REGENT LILAC	日本	廿七	天祥
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿七	金榮
邊彼琪	BENVRACKIE	英國	廿七	邊行
東星	ORIENT STAR	日本	廿七	大三
馬來之星	MALAYAN ASPIRATION	日本	廿七	小山
依利	ELIZABETH PORT	美國日本	廿七	海陸
得斯拉	TAXILA	新加坡	廿七	東海
海順	HOI SOON	日本	廿七	海聯
蘇州	SOO CHOW	澳洲高雄	廿七	太古
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	廿七	豐來
協榮丸	KYOGO MARU	神戶	廿七	永泰
士打蘇碧	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
運多時	VENTOUX	歐洲	廿七	沙咭
伊利地安	EURYTION	馬尼拉	廿七	大西洋
哥羅拉多	COLORADO	美國	廿八	渣華
出口灣	EXPORT BAY	美國	廿八	和捷
順華	SKARVA	釜山	廿八	海運
綠星	EMERALD STAR	台灣	廿八	永恒
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	廿八	豐來
加利華	KALEWA	仰光	廿八	新興行
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿八	海聯
馬祖利萊克	MARJORIE LYKES	西貢	廿八	總統
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿八	鐵行
爾龍密士	MULUNGUSHI	東非	廿八	怡和
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	廿八	捷成

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
	非洲線			
島根丸	SHIMANE MARU	西非	廿三	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	東非	廿三	日郵
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	廿三	大三
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿三	渣華
亞利士頓	ARISTON	南非	廿四	怡和

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
利	香港怡美利	THOMASEVERETT	豐來	A25
英	息連利安	GLENLYON	怡和	A24
法	樂連蓮	NORLANDA	沙咭	A 6
挪	太士來	TYSLA	百保利	A23
挪	林武士	LEMNOS	豐來	A 9
荷	士打富譚美	STR.FUTAMI	渣華	A 3
德	路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	捷成	九龍橋
英	邊華麗	BENVALLA	邊行	九龍橋
美	川頓	TRENTON	海陸	九龍橋
日	哥羅拉多丸	COLORADO MARU	川崎	九龍橋
挪	皇后威利	QUEENSVILLE	百保利	A 6
意	加瑞樂	GAZZELLA	港運	九龍橋
巴	曜星	STAR ALDEBARAN	豐來	A 6
菲	麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	美邦	A10
丹	馬烈馬士基	MARIT MAERSK	捷成	九龍橋
印	威沙施華	VISHVA SEVA	東亞	A 9
荷	士打香港	STR. H.K.	渣華	A 5
英	先達雅途	STRATHARDLE	太古	九龍橋
法	芭詩雅	CIRCEA	沙咭	A32
菲	奧士文納總統	PRES.OSMENA	美邦	A26
荷	士打荷蘭	STR.HOLLAND	渣華	A 4
日	第一永代丸	EIDAI MARU 1	中央	B11
日	秋廣丸	AKIHIRO MARU	東洋	油蔴地
日	孟買丸	BOMBAY MARU	大三	A27

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲線			
士打香港	STRAAT H.K.	南美	廿三	渣華
奧士文納總統	PRES.OSMNNA	波士頓紐約	廿三	美邦
謨祖路	MOENJODARD	紐約新奧利良	廿三	東海
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	加州	廿三	港郵
威沙施華	VISHVASEVA	加州溫哥華	廿四	東亞
玖馬丸	CUBA MARU	加勒比海	廿五	川崎
法蘭西丸	FRANCE MARU	紐約巴爾的摩	廿五	川崎
力打愛碧	NEDER ELBE	墨西哥灣	廿五	渣華
愛露	ARYA NUR	墨西哥灣	廿五	海運
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	廿五	太平洋
區寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	加州	廿六	總統
扶桑丸	FUSO MARU APOLLO	紐約波士頓	廿六	日郵
美國太陽神	AMERICAN	加州紐約	廿六	美輪
雲多利	WENDUYNE	紐約查里斯頓	廿六	東源
英德	INDUS	沙灣拿美亞美	廿六	太古
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	巴爾的摩紐約	廿六	港郵
依利莎白	ELIZABETH PORT	美國	廿七	海陸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	廿七	捷成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿七	太平洋
得斯拉	TAXILA	加州委內瑞拉	廿八	東海
哥羅拉多	COLORADO	加州	廿八	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
東源企業	ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	廿八	大源
沙遜尼亞	SAXONIA	西雅圖溫哥華	廿八	美邦
出口灣	EXPORT BAY	紐約	廿九	和捷
蒙大那丸	MONTANA MARU	加州溫哥華	廿九	川崎
長貴	EVER NOBILITY	波斯灣	廿九	大信
伊利地安	EURYTION	紐約	廿九	大西洋
馬祖利萊克	MARJORIE LYKES	墨西哥灣	廿九	總統
	歐洲線			
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
必先達	PEISANDER	里斯本都柏林	廿三	太古
芭詩雅	CIRCEA	地中海	廿四	沙咭
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿四	海運
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿五	川崎
先達雅途	STRATHARDLE	倫敦漢堡	廿五	太古
巴拉士拉	BALASHIKHLA	漢堡歐洲	廿五	華林
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
賓加蘭	BENGALEN	地中海	廿七	寶隆
利達士	LAERTES	利物浦	廿八	太古
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿八	寶隆
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	廿九	沙咭
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	廿九	大西洋
茱莉達	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	三十	天祥
力打蘇	NEDER RHONE	地中海	卅一	寶隆
維文路	VIMINALE	意大利	卅一	天祥
西寶士	CYCLOPS	利物浦	卅一	太古
邊來路	BENLOYAL	倫敦	卅一	邊行
烈娜些亞	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
丹利寶拉	DENEBOLA	的港來亞加	卅一	華林
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
邊列叻	BENATTOW	歐洲	一日	邊行
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	二日	渣華
運來時	VANOISE	倫敦漢堡	三日	沙咭
邦加美娜	BUNGA MELOR	夏化利物浦	三日	萬邦
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
邊華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	七日	邊行
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	十日	太古
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡	十日	捷成
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	十日	日郵
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶隆
樂蓮達	NORLANDA	地中海	十一	沙咭
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十一	川崎
天達咨	TINDALO	歐洲	十二	勝利
高法丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	十三	泛洋
	澳洲線			
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿九	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
蘇州	SOOCHOW	澳洲	一日	太古
美露士	MILOS	澳洲	二日	豐來
捷途	CHITRAL	澳洲	六日	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	九日	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	十五	太古
	印・巴・中東線			
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	廿三	豐來
加利沃	KALEMYO	仰光	廿三	新興行
甲斐丸	KAI MARU	紅海	廿五	日郵
鍵城	KOTA SENTOSA	紅海	廿七	太平
柯雅利亞	AL ARIDIAH	波斯灣	廿七	怡和
東星	ORIENT STAR	紅海	廿八	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	廿八	日郵
綠星	EMERALD STAR	波斯灣	卅一	永恒
必發	BEERSHEVA	吉希匠依和	二日	新興行
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	四日	百保利
和城	KOTA AMAN	波斯灣	七日	太平
長島	EVER ISLAND	波斯灣	七日	大信
粟田丸	AWATA MARU	紅海	七日	日郵
	東南亞線			
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿三	捷成
第11金生丸	KINSE MARU 11	汶萊	廿三	新盛
第一永代丸	EIDAI MARU 1	馬尼拉	廿三	中央
東安	BASTERN ANNA	新加坡巴生港	廿三	天祥
熱田	ATSUTA	馬尼拉	廿四	協成
功龍丸	KORYU MARU	曼谷	廿四	永泰
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	廿五	日郵
順興	CRYSTAL STAR	新加坡	廿五	中央
福星	LUCKY STAR	西貢	廿五	永恒
美上美	SUSANNE	曼谷	廿五	振盛行
維奧娜	VIOLA	新加坡巴生	廿五	海聯
海麟丸	KAIRYU MARU	新加坡	廿五	嘉信
斐濟	FIJI	雅加達泗水	廿五	新盛
協昭丸	KYOSHO MARU	馬尼拉宿務	廿五	中央
華洋	HWA YONG	山打根	廿六	新洋
美金	MUI KIM	新加坡巴港	廿六	小山
生田	IKUTA	新加坡庇能	廿六	協成
美金	MUI KIM	新加坡巴生港	廿六	小山
金飛魚	GOLDEN FISH	雅加達	廿六	新盛
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	廿六	亞非
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿六	太平
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿七	豐來
山打安娜	SANTA ANA	新加坡巴生港	廿七	小山
協伸丸	KYOSHIN MARU	新加坡巴生	廿七	中央
馬尼拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	廿八	信昌
協後丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	廿八	永泰
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	廿八	天祥
協榮丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	廿八	永泰
正豐	CHAN FRON	新加坡巴生庇能	廿八	協成
馬來之星	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	廿九	小山
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	廿九	大三
華發	WAH FAT	金邊	三十	中太
多麗都	TOLANDO	印尼	三十	通裕
南龍丸	NANRYU MARU	曼谷	卅一	永泰
寶途	BONATRADE	雅加達泗水	卅一	亞非
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生港	一日	天祥
	基隆・日本・釜山線			
海龍	HAI LONG	基隆	廿三	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	廿三	怡和
前島丸	MAERSHIMA MARU	那霸	廿三	太來
茂華	MOCKHWA	日本釜山	廿四	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	廿四	怡和
三大好	SAN JOSE	關島	廿四	偉岸
邦加美娜	BUNGA MELOR	橫濱	廿四	萬邦
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	廿四	海陸
希爾	HEL	日本	廿五	天祥
乾山丸	INUISAN MARU	日本	廿五	大三
納端立巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	廿五	豐來
士打自由城	STRAAT FREE TOWN	日本	廿五	渣華
海王	HAI WANG	基隆	廿六	東海
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	廿七	大三
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿八	東海
永寧	WING NING	關島	廿八	聯泰
孟龍密士	MULUNGUSHI	大阪橫濱	廿八	怡和
新利太	NEW LINDA	那霸	卅一	利通

華僑經濟

新金有到好友回吐 港金緩緩回落
去息頂擺最低成三八四·七五 美鈔報定收市五五五·六二五

（特價）九九金因新金到港轉多，好友回吐，而呈略順，收市三八五，美元平穩，美鈔收市五五五、六二五，美電收市五五六、七五。

九九金上午開市三八五、三七開出，先拔上三八六，為全天最高價後呈下順收市三八五、一二五，最低曾成三八四、七五，去息一元一角五分。

午後再以三八五、一式五開出，先成三八四、七五，收市三八五。

美鈔開市五五五、五，亦為全天之最低價，最高為收市之五五五、六二五。

美電開市五五六、五，亦為全天之最低價，最高為收市之五五六、七五。

金幣開市五五六，亦為全天之最低價，最高為收市之五五六、一式五。

東京指數破紀錄 本週市況仍堅挺

（特訊）據山一國際（香港）有限公司接東京山一證券公司專電檢討過去一週來股市如下：

星期一（五月十五日）股市繼續上揚，優良股領先。道瓊斯指數收市時報三四二四點九四，比前市起一〇點四八。股市已連續五天不斷上升。

星期二（五月十六日）全日買家因股市已多天不斷上升而採較審慎態度，市況因小量拋售而略呈淡跌。道瓊斯指數下降八點五一，收市時報三四一六點四三。

星期三（五月十七日）股市熱烈購買潮重現，優良股吃香。道瓊斯指數上升二〇點三一，收市時為三四三六點七四。

星期四（五月十八日）市況微升，道瓊斯指數報三四三八點一九，較前市上升一點四五。

星期五（五月十九日）消息傳來美國財政部門開始對日本電器用品入口附加抵消關稅作初步調查。至全市因輕電器股下降而呈呆滯。道瓊斯指數收市時報三四二〇點五六，比前市下跌一七點六三。

星期六（五月廿日）物業保險股，海運股和鐵路股活躍。買家多趁低價買入，致道瓊斯指數上升一九點八七，收市時報三四四〇點四三，為有史以來最高紀錄。

本週日本股市將因買家採謹慎態度而微有反覆，但基本上，市況將仍表現堅挺。優良股，資產潛力股，將值單位關連股將為買家循適購買之目標。東京山一證券公司股票營業部提供本週股票，並附昨日（星期一）上午收市價如下：

日本水產一六七，大成建設三七二，清水建設三二三。日本冷藏三二三，小西六一九六，日本英泥一三九。日立電器一二八，日本電器一八五，沖電器一九一。三菱重工八四，錦囊相機二二〇，永大產業六二〇。凸版印刷三九五，大日本印刷三九九，三井不動產六〇四。東京急行二四九。

日本各企業今年三月結算期之營業結果已全部公佈。東京山一證券公司調查部預測各營業成績已自最低潮作全面性復原，並將於下半年進展更速。

東京股市穩定 做價普遍微升
收市指數報上六點

（特訊）野村國際（香港）有限公司五月二十二日接東京野村證券株式會社時電稱：東京股市市況穩定，各類股票做價普遍微升，買盤多集中於高價優良股，如第一限器、資生堂、山葉汽車及阿耳士電器。前半市，市勢較為活躍，道瓊斯平均指數上升十七點，後半市，買盤繼續增加，印刷股亦為買家吸入，做價上揚，接近收市時大市出現獲利回吐，道瓊斯平均指數收市為三四四六點六六，較上星期六上升六點二三，新市場指數收市為二五一點七六，較上星期六上升〇點五八，全日成交共達一億八千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四九一
松下電器	七〇五
味之素	三一八
錦囊相機	三二八
三越百貨	四七六
東海保險	五五〇
三菱地所	三二七
日本郵船	一四五
帝國石油	一二四
鹿島建設	三六六
熊谷組	七四五
大和屋建設	五九九
卡路卑士食品	一八五〇
鐘淵化學	二二五
武田製藥	二二一
衛材製藥	四一〇
資生堂	一四三〇
日本石油	一五七
國民收銀機	六三六
小松製作	二一二
日立製作所	一二八
日本電器	一八四
富士通訊	三〇五
新力收音機	四五六〇
東京電化	七九五
石川島造船	八三
三井造船	八三
三菱重工	八五
豐田汽車	六三八
東洋工業	四七三
本田汽車	三三三
永大產業	六一八
大日本印刷	四一四
三井物產	二九〇
住友銀行	五〇〇
三和銀行	四四六
野村證券	四四五
三井不動產	六〇〇
三光汽船	七五八
藤田職光	四五二

假後吸意轉慢 猪市成交減
大盆成祇六千八百頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿二）交投轉見疲慢，因為假期剛過，天氣欠佳，又乏利好因素，肉商吸納趨淡。燒猪由於燒烤商需求，沽達一千多頭，較見活態，全日成出猪隻共六千八百餘頭，新界產貨來佳，九龍區大細猪價升五元。

大陸猪成共六千一百餘頭，計大猪五千四百六十餘頭，價格穩定，頭盆仍為二百零五元，尾盆一百九十元，北海猪花一百五十餘頭，每百斤以五百元在港出成交，僅祗中猪五百三十餘頭，每担以二百四十元，二百三十元，二百二十元，二百一十元在九龍區沽出。全部猪是係從上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、四會、肇慶、石岐、佛山、惠陽、江門、東莞市、北海、湛江、海口、汕頭、汕尾等地運港。新界上市六百九十餘頭，內大猪三百四十餘頭，九龍區頭盆二百四十元，二百三十元，港區頭盆二百二十元，以次為二百一十五元，二百一十元，二百元，最低二百元，內有中猪十餘頭，價三百零五元，細身辣手貨三百元，二百九十元，三百八十元，尾盆二百七十元，二百六十元，中猪頭盆二百五十元。

港金屬錶帶外銷 總值創八千萬元
行銷世界百國

（時訊）港製金屬錶帶去年外銷的進展相當理想，數量達四百九十二萬一千三百廿八打，價值八千七百四十九萬九千九百三十八元。比前（七〇）年的四百四十五萬九千六百八十六打，價值七千三百〇一萬七千三百廿一元，增加貨價達一千四百多萬元，增長約達四分之二十。

港製金屬錶帶外銷地區之多，達一百個國家與地區，以美國市場吸納量較大，居外銷第一位，去年美國銷貨價值達二千七百多萬元，比前年的二千四百多萬元增加約一成，其次是瑞士，去年吸納量達九百八十多萬元，比前年的七百三十多萬元，增幅是相當鉅大的，再次為英國市場，去年去貨達八百四十多萬元，比前年七百三十多萬元約上幅一成半，一般來說，香港金屬表帶廠家不斷提高技術水準，使能符合國際市場要求，因此去年外銷數能創下新高紀錄。

港裝粗馬表去年（一九七一年）外銷最多的二十地區

地區	數量	貨值（港元）
美國	一、四六四、四四六個	三三、一〇一、九一六元
中東休戰區	一、四〇七、一一二個	二〇、〇七一、八二四元
巴西	五九二、九二三個	八、八八一、五二二元
巴拿馬	三四七、八八二個	七、六四四、四〇四元
星加坡	三三一、三五四個	六、四六五、七五三元
墨西哥	四五〇、九八三個	六、二〇九、五一一元
科威特	二五七、二八〇個	三、〇九八、四一六元
沙地阿剌伯	二一五、三五六個	二、六九一、三七九元
西班牙	二六七、五一〇個	二、四五五、八〇一元
委內瑞拉	二九七、〇五〇個	二、四四八、七七三元
日本	一一九、八二七個	一、九七五、七六二元
瑞士	一〇二、五四四個	一、九一二、九二六元
阿根庭	一〇六、三二五個	一、八九九、四九七元
加拿大	一四五、六三二個	一、八〇〇、一二五元
澳洲	一〇四、七五〇個	一、七七二、五〇五元
尼日利亞	一二六、三四五個	一、四八七、〇八三元
黎巴嫩	一〇九、四六九個	一、四六一、四四六元
南非	一一五、〇七三個	一、四二二、二八九元
希臘	一一二、八八一個	一、二一五、〇九五元
西德	七三、九二二個	一、〇五一、四五八元

金融股市最具權威

股市發展急激，影響甚大，達到狂熱境界，全年交易值達一百五十億元之巨，投機性濃烈。香港的財政、金融、銀行、股市、商業、貿易、物價，皆有大幅度的波動，欲知過去的情形，目下的現狀，未來的發展，請閱華僑日報主編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

投資分散 長滋步穩
標目遠長之金託信源寶乃此

寶源

寶源信託金是一種本位信託金，專為小額投資者着想，以供給通常為鉅額投資者服務之投資專門人材。

如何可以達到此目的？蓋因本信託金集中各小額之投資為一筆大款項，以供專家代為投資也。專家們具備必需之智識與經驗，把握良機，運籌決策，進行投資於此一頗為複雜及發展迅速之國際股票市場。每一寶源信託金之投資者，只須投資美金5,000元，即可成為該擁有分散投資於世界各地各種不同性質之工業股票信託金之成員，而使投資長期滋長。

首次所收費用最高為投資額百份之五，如投資額超過美金10,000元，則所付費用即可按額漸次減少。至於年費則依本信託金之總值徵收百份之一又四份一（1¼%）。

當然，任何投資均不能保證結果，但本信託金投資經理深信隨着工業生產之長期性增加，股票價值亦必因而滋長，因此寶源信託金應視為一長期性之投資，此外該信託金亦可於每週之計值日（通常為星期三）以便投資者於短期內收回現金。

寶源信託金由香港商業投資銀行SCHRODERS & CHARTERED LTD.負責管理經營，該公司之股東包括倫敦SCHRODERS LTD.，渣打銀行及在本港之知名集團。

寶源信託金之投資經理為J. HENRY SCHRODER WAGG & CO.,LTD.，該公司為英國倫敦著名商業銀行，其負責代客處理之投資款項，總值超過美金式拾伍億元以上。

SCHRODER WAGG乃SCHRODER機構成員之一，該機構透過世界各地（尤其是美國）有關公司，對於各地股票買賣經驗豐富。

寶源信託金已委任渣打銀行香港信託有限公司為信託人，以負責保管本信託金之一切資產。

閣下如欲投資寶源信託金或欲獲得更詳細資料，請前往渣打銀行任何一間分行洽辦，或將下列表格填妥寄返本公司即可。

經理人將於每一計值日計妥單位之價值（通常為每星期三），而依據該價值出售單位至該計值日之次天中午十二時止。

茲聲明本人／本機構乃在本港居留者，而本人／本機構並無為本港以外之任何人士申請投資寶源信託金。（請將不適用者刪去）

寶源信託金

本人／本機構願意按照下次估價日期所訂之價格投資記名／不記名本位，並聲明願意負責照所訂價格付款（請在適當空格內作"✓"符號）

記名本位 ☐　　不記名本位 ☐

最低限度投資額為美金5,000元

投資額　美金 ☐ 元　或　購入之投資本位為 ☐

簽名________　日期________

請待接獲帳目通知書後始行付款。

姓名________（先生／太太／小姐）
（請用正楷書寫）

地址________

關於寶源信託金之詳細資料，請電H-251277與貝士高先生洽商，或在表格填上姓名地址寄交SCHRODERS & CHARTERED LIMITED即可。

加拿大多美年投資證券有限公司（一九〇一年創立）
（DOMINION SECURITIES CORPORATION LIMITED）
隆重宣佈

多美年投資證券（亞洲）有限公司開幕

地址：香港皇后大道中亞細亞行六〇五室
電話：H二五四四〇五

多美年投資證券有限公司為加拿大規模最大，聲譽最隆之財經投資機構之一。該公司為北美洲各主要證券交易所之會員或聯合會員，同時亦為加拿大最大的金融市場經營機構之一。

多美年投資證券有限公司總裁法蘭克·盧根（FRANK.H. LOGAN）宣佈委任：

趙遠鵬先生（PETER Y.P. CHEW）為亞洲公司之董事兼經理

杜德祺先生（J. ROBERT DACK）為亞洲公司之董事

趙遠鵬先生在過去六年，為另一加拿大投資機構香港分公司之經理。杜德祺先生亦於多美年投資證券有限公司之渥太華分公司任職經理達六年之久，且為加拿大總公司之股東之一。兩人現均居於香港。

趙遠鵬先生（PETER Y. P. CHEW）

杜德祺先生（J. ROBERT DACK）

鐵掌旋風腿

午夜場觀眾公論 茅瑛好身手 影壇無敵手

午夜場港九冠軍 請注意正場映期

鄒文懷監製 黃楓導演

茅瑛 張翼 白鷹 領銜主演

十年苦功 十分成功 大有一比 高低較

國泰 好世界 不日盛大獻映

歐洲出品 色情肉感 槍戰打鬥 緊張巨片

湯馬士亨達 英俊生角 瑪拉白蘭歌 青春艷星 希比莉天蒂 冶艷肉彈 聯合主演

雌雄霹靂火

以雌雄密探 霹靂火彈 撣蕩私梟 偷龍轉鳳 移花接木 珠光寶氣 血腥斑斑

全片外景在希臘古都名勝拍攝，風景秀麗迷人！

七彩闊銀幕

樂聲 麗聲

明晚九點半 優先獻映

本年度英歐賣座冠軍片

「大丈夫」蘇珊翠之
「邦女郎」安娜白烈曼
「節愛」伊恩賓南
電影紅星 尊格烈遜
四大巨星聯合主演

全球影迷渴望 全港影評讚揚 上週午夜場映 觀衆如潮捧場

懷春少女 三歲孩童 同困險境 面對死亡 男手遭毒 女受摧殘

程達峰・慄慄 度高最

驚心動魄殺人狂

月黑風高 來怪客！ 險象叢生 夜驚魂！ 分分秒秒 驚心駭魄！ 不宜兒童！

七彩 闊銀幕

從頭緊到尾 入座請依時

恩培羅 公司 巨獻 驚險

華僑日報出版

今日南了

每本五毫

寶珠歌舞團 明日起移師 香港大舞台

香港皇后大道東

最佳歌舞 最威陣容

票價四元 由五元起至十元止

時間：七時半 九點半

八大美女柱 六十精彩演出 林香芸 編導

萬祥文化事業公司主辦

普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

輝煌影片 罕見盛況

白毛女故事動人心弦 黑髮變白髮賺人熱淚

觀衆爭看白毛女遍地讚聲說喜兒

・預售門票・

23 MAY 1972

贊育服務處盼區內工人 利用各種服務
推行康樂活動歡迎參加

贊育服務處爲社會福利署屬下工作單位之一，位於港島西營盤西邊街，成立至今已有十一年歷史。

贊育服務處的工作目標，有：一、推展團體小組工作，鼓勵自行籌組會社；二、倡導地區性組織及活動；三、善用社會資源促進居民福利；四、推行社會服務，培養互助合作精神。

該服務處的社區及團體工作部，分有小組工作，社區工作，圖書館服務及圖書工作部。小組工作部爲協助居民組織友誼及興趣小組，使他們在羣體生活中，獲致品格上均衡的發展及自助助人的觀念。社區工作部爲協助居民組織會社，合力解決種種社會問題或服務需求。

設圖書館 便利工人子弟參考

中心圖書館藏書達二萬餘册，用以提高區內的文化教育水平，啓發居民自學精神，增進個人文化修養。學生自修室全日開放，使學生作課餘自修有好去處。圖書工作部負責推廣及預訂各種圖書雜誌並加以編月加工，然後分別供給社會福利署屬下的六個社區中心，服務處附設的圖書館及三輛服務於新界各區的流動圖書館，並給予各館技術性的輔導。

設於服務處內的家庭服務計有盲人福利中心，遲鈍兒童訓練中心，及婦女會。

盲人福利中心有專人教授凸字、中文、英文和算術，並教導各種手工藝和出外時乘車、認路的技能，使能自我照顧，同時供給各種康樂活動。

遲鈍兒童訓練中心提供以下訓練——一、訓練照顧自己日常生活，二、體育活動，三、社交化訓練如集體遊戲等，四、讀書、寫字、簡單算術等，五、康樂活動，六、職業先修訓練如針織工作及手工藝訓練。中心目的在協助及訓練遲鈍兒童使能學習適應生活環境。

婦女會則專訓練婦女們，使能閱讀、書寫、讀報，與他人溝通意見，並授予手工藝，以便接受進一步職業訓練，對社會有所貢獻。

鼓勵青年人發展自己所長

服務處內的唯一志願機構是香港家庭福利會，其工作目標爲協助民衆解決困難，推進家庭與福利工作，除個案工作外，增設小組輔導，學校社會工作及家庭助理服務。

據該服務處主任陳鐘靜嫻說：服務處經常與外間機構聯合舉辦一些專爲工友服務的活動，如最近的「第二期西區工友服務計劃」，另外在即將來臨的暑期中，亦有爲工友們籌備一些節目，如工友晚會、渡假營、聯歡會等。

此外，服務處又經常鼓勵青年人，不論是學生或工人身份，組織「自務會社」，與他們能發展自己的所長，爲社會服務，又打算在短期內，展開中區調查工作，以便測出該區青年人是否需要「自務會社」的組織來聯繫。

服務處又經常舉辦各項比賽，如嬰兒護理比賽」等，參加者大多是工人階段。

她希望更多工友們能利用服務處的各種服務，且大多數是免費的。（寶）

工人世界

豪雨帶來工場不幸 雨後工人忙於修理
設在木屋區或天台之工場影響更大

連日的豪雨，爲工友的生活帶來不便，也爲設備不夠規格的工場，帶來災害。當然，下雨是自然現象，而蒙受災害，可能由於人謀不臧所導致。

一位住在山上木屋的工友說：「昨晚下雨的風又大，把上蓋掀去，在傾盆大雨之中，衣物盡濕，看情形，非待晴天，細加料理不可。」

小型……工場……漏水

又據一位從事於玻璃器具製作的工友稱：「呢一場雨，老板又唔見左銀紙矣」。他說：「我們的工場，是用石木建的，又近山邊，附近宣水的通道，平日已不十分暢通，一旦下雨，把什物由上沖下，阻塞渠口，還一來，便形成水浸，水從鬆動的地底上冒，從石木的空隙漏入，從門檻滾入。把地下變成水塘似的，很多用料都給浸濕，不僅如此，那些用料，一經浸濕，便結塊失去效用，而且還是溶性的物體，如果下過溶解了，便是存動上邊的便會倒下來，可能壓破牆，亦可能給水浸濕，而失去效用，爲了保障工場的安全，以及避免用料的損耗，他便須夜找人搬走，七八百包東西，付出工銀亦要近千，此就豪雨爲他帶來的災禍也」。

豪雨確爲若干的工場帶來不幸，除上述浸濕原料之外，還可能使若干的地方積水，引致電力失靈，機械失靈，影響到工作的進行，甚至工作上的安全。爲了避免自然所造成的災害——一種平日所不易察覺的災害，事前的未雨綢繆，是十分需要的。尤其快要接近風颱季來臨的時刻爲最。

希望……減少……損失

那麼，爲了避免這種自然的災害，應該從那方面去着手呢？當然，工場的情況不同，自非三言兩語，所可爲盡述，但原則上，却要做好起碼的下列各點：

第一，當然是渠溝的疏通，包括門前的流水渠溝，工場內的暗渠，以及由天台下瀉的水槽，務令下雨時，流水不被阻塞，避免水浸。

第二，當天雨之後，宜及時檢查工場附近的牆壁，有無裂痕，天台上邊，有無漏水的地方，以及看看門窗，固定的鋼窗，活動可以自由開關的窗戶，有無不善之處，以免日後，導致雨水從外邊沁入；

第三，如果工場之內，附設有小棚架的話，要留心牠的支柱有無變形，以防日後發生危險。

應付第一點在於疏導，第二點在於修補，第三點在於改建，然後可避免災害的重演，以及防止意外的產生。（啓光）

日來時有傾盤大雨 渠道淤塞亟待清理
清理渠道工人最近工作倍覺繁忙

連日均有豪雨，低窪地帶被淹，頗多貧苦工人家庭，甚於傾盆大雨影響，居處岌岌可危，多被迫暫時外遷，而由於山編傾瀉，大雨沖激下，大部份渠道受到嚴重阻碍，水積處處，工人上下班工作，普遍帶來不便。

由於豪雨頻密，目前隨豪雨而帶來更多工作者，以一般從事渠道處理工作工人最見顯著。

渠道工人，彼等多爲散工，由於渠道處理工作，每年只有數月旺季，故從事渠道工作者，亦不屬於渠道工作之基本工人，上述散工，彼等工作飄忽不定，範圍頗廣。

一般從事渠道工作者，彼等可從從業之工作範圍，如沙石搬運，箱頭搬運，搬鐵，落船工作等。

上述工人，每年進入五月，由於是爲本港慣常雨季開始期，而每逢雨季，渠道渠塞例必嚴重，故在每年五月開始，渠道沙石清理工何始告轉旺。

據該業工人指出：多年以來，本港多時即入五月，倘遇天旱，降雨疏落，該業工人工作仍僅時停時續，每獲工作，工作期亦僅十餘日。

但自前年開始，五月不但豪雨頻降，兼且颱風接踵而至，山泥落乘，垃圾積塞，令人不勝清理，故前年開始，踏入五月，工人一獲工作，竟能接續直至八月仍能一片繁旺。

上述情況，去年五月下旬，豪雨時降，在職渠道清理工人工作仍如前年冗長。

迄至本年，五月剛開始，豪雨即屆，迄今五月已入下旬，雖未遇颱風，但由於豪雨驚人，其一般渠道清理工人，期法有足够人手負起重担。

按照目前趨勢，颱風未至，豪雨經令人手足無措，下月開始，風風雨雨例多，屆時豪雨或斷或續而來，渠道疏通後又塞，該業工人，工作將會較往年大見繁忙。（行）

公教職工青年會
舉辦離校青年研討活動

香港公教職工青年會，定於六月廿四日時至廿五日下午七時，假長洲明愛中心舉行一項離校青年研討活動。參加者將包括本年度畢業同學及該會會員，其中有些青年未從未踏入社會工作，有些已有多年工作經驗，及一些剛踏入社會工作的青年。研討活動目的，係使在不同環境的青年，能在團體活動及研討中達成彼此交換經驗，及對環境有更深入的認識，並藉此機會與更多的職工青年建立友誼。參加者可直接向公教進行社十七樓公教職工青年會接觸。

本港職業婦女一致希望
各區普遍設托兒所
收費應適應工人經濟原則

在低薪收入的工人家庭，每每加上食指浩繁——兒女衆多，開銷龐大，其勢非由主婦負担一些「生財」責任不可；然而其間每每以「兒女累」——須照顧兒女不能抽空外出工作爲憾，縱使勉強爲之，亦以兒女缺人照顧而有後顧之憂，正如俗語所說的：「一頭心事兩頭人」，難以專心工作。而事實上常丟下兒女外出工作，常會發生頑意外，或生病而不能馬上看醫生，致每每得不償失。另方面，也由於經常外出工作關係，對兒女缺少教導，也是一種憾事。故此，她們誰也希望能有廣泛而健全的托兒所設立，她們便可放心外出工作。

外出工作 無內顧憂

若干職業婦女認爲幼小兒女所需要的最重要的無疑是衛生、飲食、與安全的照顧等等，做母親的去提攜固然會盡心盡力，如果由老婆婆代其實，也未必適當；退一步說，委托隣居或同伙的人代爲照料，則更無週全，故此，非有辦得健全的托兒所，才能做到。

又謂：本來，市面上商辦性質的托兒所正多，但是，由於收費之高昂，又豈勞工家庭所能問津？至於福利性質的托兒所，則供不應求，與實際需要距離甚遠。據估計，工人階級的幼小兒女，需要托兒的，相信不會少過全港人口百分之五——二十萬人，這龐大數字如果要全部容納起來，確的不是容易的一件事。

工人家庭 需求殷切

不過，任何一件事的倡辦，如果想廣泛推行起來，單由慈善機構或其他志願團體去舉辦，是力量有限的，必須由港府當局提綱挈領去推行最好能增撥福利經費給予各志願團體舉辦，作爲補助經費，協助推行，則庶幾有所成。

她們又指出：一個符合低薪勞工家庭要求的托兒所，一定要收費廉宜，日托不超過二元一天，日夜托每月不超過百元，包括供應飲食、醫藥，和幼兒的教導等，故此種收費尺度當有相當補貼不可。這種托兒所要是想舉辦的話，應由各個新發展地區及廉租屋，開始推而擴及這些地區，因爲這些地區的家居都是勞工家庭，他們可以就近托兒。而當局對托兒所的地方，祗要指定若干單位爲用，是輕而易舉的事。如能實現，則對勞工家庭的職業婦女，神助良多，抑亦間接可以改善勞工家庭的生活，一舉數得，無疑是值得倡辦的。（燦）

若干福利團體 籌備祝父親節
歡迎老年工人參加

偉大之母親節，經已過去，而父親節亦將接踵而至，各社會團體，目前同爲籌備慶祝上述一年一度盛大節日而繁忙。

本港市民慶祝母親節，本年由於各社團及報章吹動下，一般青年反應之熱烈，令人深感滿意及快慰。

上週以來，恭於適逢假日，市民湧出賀節，港九酒樓茶居，絕早「爆棚」，其熱烈程度，似爲歷年所弗及，其中反應較見明顯感人者，乃由於頗多酒樓老幼工友，包括清潔女工，賣點心之青年女工及老年女工，彼等爲響應該節日，紛紛告假，分別接受其兒女慶祝或替其母親祝賀，影响所及，故在母親節，頗多酒樓賣點心人手極爲短缺，乘且生意「爆棚」，顧客遂紛紛自取點心，喜氣洋溢。

對於母親節，似乎較爲比過去重視，而有關父親節，市民反應，歷年普遍不太熱烈。

其實有關父親之偉大，實際不亞於母親，同有故有關上述節日，有鼓吹之必要。

頗多父親，尤其極多工人家庭父親，彼等艱辛覓食，以血汗博取兩餐，時時均期望能養活下一代。而極多父親甚至日夜兼職，日夜掙扎，無非爲建立幸福安定家庭而賣命，而頗多父親，爲了下一代前途，不少更不惜挺而走險，俾求有足夠金錢，以使家庭生活過得較愉快。其偉大價值之存在，爲人子弟者宜加瞭解。

基督教培道聯愛會，爲推動慶祝父親節，特定於下（六）月十日，假座香港百利酒樓設宴，免費招待百餘高齡父親。

該會父親節慶典，另一名稱爲敬老古稀宴，凡年逾七十四歲以上老者，當受推薦，即可免費受到招待。

該會積極推動父親節，目的僅在促使港人對父親節之重視，從而推動孝道。（行）

好世界
只映一天
神奇槍戰七彩巨片
至尊神槍手
十一點正早場 今早明早 太太家娘
五點九公餘場 今天明天
明天香艷肉感巨片
兇手一二三

花邊雜文

·立于·

海底隧道祇為少數人服務……

車輛行駛隧道的費用，訂出後，各方都說定得太高，我連單車都無，更別提自用汽車了，可是，我若需由香港本島趕到九龍，得願花五元，由于這是必須的事，我若吝惜此五元，渡海輪依舊有呢！當然，我個人不能代表大家，有些人需要每天坐自用車過海，則來回要花十元，這支出就可觀了！

目前有部來自台灣的國語電影，名「仇」，女主角嘉凌的名字很新，其實，她是京劇演員劉復雯，去年她來香港時，因為辦手續有些問題而遲到了些，她要在十點半演出于大會堂的音樂廳，八點還在台北，趕到香港，由啟德機場坐直昇機抵港島，再搭汽車抵大會堂，要化裝後上台，當然不能準時，但也終于演成，有車階級而必有錢佬，必須注意這件事，隧道與直昇機那樣，都是救急用的，需搭直昇機過海，所耗至鉅，則須每十元，通過隧道，算得了什麼？

車輛行駛隧道的費用訂出後，我打電話與一個做股票的朋友，問他如何看法？答道：「其實，行情漲跌，這件事，證明投資者操急于要收回隧道建築費用，當然香港前途不妙，否則何必如此「搶錢」呢！我們做投機的，應該一如此估計。」週末，似乎沒有股市吧？要看週一如何了！

香港政府收入，取之于民，用之于民，應該早有隧道，由政府自建，港島與九龍的交通，直到一九七二年七月中旬，才有商人投資的隧道，由商人收「買路錢」，市民所得到的便利太有限了。

筆者有個朋友算是「花花公子」，常借不三不四的女人同遊車河，星期六上午，我打電話與他說：「從七月中旬開始，你一定是隧道的老主顧，那些『十三點』女人聽到你帶她過海又走隧道，十分高興，這樣，你一定有便宜可佔了。」他笑道：「我也正是如此想呢！而也準備買一輛德國跑車了。」

可能隧道通車對汽車業均有好影響，不過，對廣大市民卻有壞影響，本來，汽車已太多了呢！十天前，我在下午五點十分，花十分鐘時間，才能夠橫過汽車的軒尼詩道，車輛不斷，因而使過路的人受罪，筆者，各人是深惡痛絕。

這些急驟激增的人，隧道祇為少數人服務而已！多數人雖其太昂，也不大關心隧道，隧道僅為少數人在緊急時需要用它，才肯多花一些，心痛自極有限了。

以後，我大概祇有到飛機場會坐的士或其他車輛通過隧道，一九六七年五月事件後，去機場最多，除了這一年，與二十二年中，平均每年還不到兩次，那末，認為每次收十元，我亦不在乎呢！

新的時代

·何行·

琳達笑說：「一定是嗎，因為我不是教你添煩惱的人，我對丈夫外面都知道，你仔細去打聽好了，誰不知我對丈夫是敬畏的，甚麼事使到你會不會反對，在別人要求下，我就說這事必須要經過我先生同意，倘然我先生同意了，我沒問題，若是我先生不同意，那非常抱歉了。」

「他們把上客氣，說是先生不會管這祇小事的，一切由我作主，我卻正色對他們說，不行的，萬一這事好還好，倘然不好，瞞了你自作主張，這時被你鬧起來就不得了，非要通過你不可的。」

「他們十分奇怪說我如此怕老公，都要想見見你就是在此，偏偏奇怪你會不大出來應酬的，化工社的事，是鮑先生代你應酬掉了的。」

「多謝你抬舉，是借我搭擋牌，還說敬畏，你到甚麼都會利用，把丈夫亦當作擋箭牌來利用了，真是了不起。」

琳達哈哈大笑了，一那一笑是高興，到沒有一點偽裝的，她低着頭飲茶，又笑個不好了，好一會才笑說：「你到想得出『擋箭牌』這個名字出來，你一說到是有一點的，他們被我說得對你亦敬畏起來了，有時口氣，便是你先生會不會讚成？先通過這一關再說。」

「唔！」穆人傑說：「一定在別人面前，說得我脾氣非凡，不近人情，又是十分暴燥，動不動就發脾氣，你嫁了這樣丈夫，沒有辦法是不是？」

「倘然你在背後說我，明說是我敬畏，實際上是在毀謗我而襯托你自己，我要控告你毀謗我名譽，還要登報聲明，決無此事。」

琳達笑得更利害了，然後笑說：「我決沒有毀謗你的，你的脾氣不好是有的，我說你真的要登報聲明沒有這種事，到是有的，別的人一定是不知道，一定有這種事才會登報的，聲明一段落，我們這種事，你是不是要告了。」

「聽我有甚麼計劃嗎？」

「是的！我要聽。」穆人傑笑說：「這次卻是要你破例一下子，」說了，「事情沒有成功，亦要你來的。」

「我是準備給你聽，所以才教拿了紙筆來的。」琳達笑說：「我的新計劃，便是由陸地發展到海洋方面去，我們要組織一家船公司。」

「嚇！」穆人傑笑說：「對於這，你一竅不通，怎麼做？甚麼事都要有點內行才行，完全外行，這如何行？而且組織一家船公司，不是小資本可以辦得到的。」

「我可以動用資本現金五千萬，銀行信用貸款五千萬？」琳達笑說：「有一億可以運用了，不怕了吧？我對船公司組織的事，早已在研究了。」

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

三一九·脫離虎口

小五短給人家收了，為了那一面銅牌，這地方正是飛天派與那派交界的地方，那派也常有人混到這見來的，那店小二剛好到村後報訊，村前便來了一人，正是地那那邊的，他也是路過此地，要找點酒喝喝，他便悄悄的找到這小酒肆來。

這個人走進來了，不見到店主人，卻見到有人醉倒，這個人，他是在一個月之前見過的，而今就在小五短身上，發現那面銅牌。

這個地那的小頭目吃了一驚，便覺得事有蹊蹺，也不管什麼，便背了小五短逃出了這小村，小五短人細身輕，背起來跑，也不覺得累，他走出村，便想到，假如有人追來，他們必定會向北趕，他心頭一動，不如照原路而走。

這個小頭目，倒也聰明，果然不出所料，店小二帶了人來，向北追，向東追，卻不向南，為了小五短是由南來的，他的同伴救了他，也不會追南方而去，那知道這一干人找了兩個更次，還是落空，只好收隊。

那小五短給那小頭目救了，向南而走，畢竟小頭目本領有限，他的輕功也是平常，走了一程，便只好在路邊找個足以掩蔽的地方歇下，他眼看火把有如一條火龍，在田野中蜿蜒而去，兩個更次過了，那些火把又由遠而近，再又返到村裏去了，知道他們已收隊了，只是小五短還是沉醉不醒，要逃便得趁黑夜，在白天，人們老遠可以眺望到，要逃便不容易了。

那小頭目背了小五短走了一里又歇下來，間間歇歇的也走了三四十里，找到了一座小橋，橋過有一間土地廟，這是很小的一間廟，只足以容身避風雨的，這廟也容不得別的人了。

那小頭目便把小五短安放在廟中，看他還是醉得不醒人事，他便在神枱上拿了隻香爐，到河邊洗乾淨了，然後汲了水，返到了小廟，用冷冰冰的河水灑在小五短的面上。

這一下，倒有點好處，果然那小五短給冷冰冰的水弄醒了，他迷迷糊糊的道：「好酒，好酒。」那小頭目又搖他幾搖，他的確是十分好的酒。小五短才睜大眼睛道：「這是什麼地方呀？」小五短吃了一驚，酒又醒了一半，小頭目笑道：「且休息些時，我們已逃出了他們的地面了。」

小五短睜大眼睛道：「你是什麼人？」他在黑暗中，還隱隱看得出這個人的一面，有點面善，那小頭目笑道：「小五哥，難道不認得我了？」小五短見此人並無惡意，心下一寬道：「好似在什麼地方見過面。」小頭目道：「當真是以前見過。」小五短醒起了道：「是的，是以前見過。」

小頭目道：「小五哥，聽說你是到我們大江北去，何以又會在此出現？」小五短道：「原來是飛天派的了。」小頭目道：「正是從那邊來，這個銅牌便會惹禍。」小五短道：「原來如此。」小頭目道：「當今飛天派正要與我們為敵，沒有這面銅牌還好，他們一見此牌，便不肯放過了。」小五短把銅牌解下，道：「這個我也不需要了。」小頭目笑道：「這又不然，留下來，日後自有用處。」小頭目道：「小五哥要過江，便得趁黃昏前去。」

西洋怪異錄

·稚名·

升降機裏

「甚麼，你這傻瓜！」他的父親咆哮地說。「你不想知道嗎？」在羞慚於自己的懦弱中，彼得仍說道不想知道。「甚麼？那是聖誕老人罷了。」

這時候，彼得的心情才較為輕鬆一點。

「但是，聖誕老人不是從烟囪爬下來的嗎？」他問。

「以前是那樣的，但現在不同，現在他是乘升降機下來的。」

彼得想了一會。

「今年你還會扮聖誕老人嗎？」他問。「不過現在我們是住在酒店裏。」

「我會的。」

「那沒，你也是從升降機下來？」

「甚麼，當然嘛，我一定乘升降機下來的。」

經過這樣的解釋之後，彼得對於透過鐵柵聽見到的那個影子乘客得更加好感了。聖誕老人是不會傷害任何一個人的，即使他只不過是自己的父親，現在他已經完全相信了他父親就是聖誕老人。彼得雖然只有六歲，但他卻說得有兩個聖誕前夕，他父親扮成聖誕老人，給他一份好吃的糖果。他渴望這一次的聖誕快點到來，好讓升降機角落裏那條影子終於成為現實。

但是，就在聖誕前兩天，那升降機卻出了毛病，每一層樓的升降機的門鈕上面，都掛了一面牌子，上面寫着「暫停」。那裏一共是六層樓宇。彼得的抱怨，正如其他的房客那般的响亮。但是，私下裏他自己也不知道是甚麼理由，他卻很高興那升降機從此便停頓，因為要爬四度樓梯才能夠回到他的房裏去，那是附屬在他父母的那間房子裏的獨立的一間，但它卻另外有一扇門通走廊。當他使用樓梯的時候，他可以見到那些修理工人，以及知道那升降機接近修好的情況，他們還工作的時候，他們告訴他，他們也像他一樣，希望那升降機早點修復的。有時，他們甚至互相督促着，設法把它趕快完成。很多時候，彼得問他們甚麼時候可以完成，他們就答：「聖誕前夕。」

彼得對於他們的答覆，半點也不覺得懷疑。在他的心目中，修理工人是不會失敗的。他們有那一些種魔術般的能力，一定可以使那升降機恢復原狀的。他們把升降機的閘門弄開了，匆匆忙忙升降機的井子裏，他們互相呼喝，完全沒有理會其他房客的質問，只單獨和彼得搭訕。

第二天但是，聖誕前夕來了，然後是那天的早上，跟着下午也過去了，升降機依然一動也不動。（三）

牛公車傳

老王

開會不成

香港竹枝詞

·半個詩人·

海水染污

雲海水未遭嚴重染污，對人類健康無不良影響。

正是：

石斑何來火水味

席上誰人不皺眉

游水觸雷人已慣

若云清潔亦堪悲

醜妻故事

·翠瑩·

一六三：一切承認下來

碧霄抬起頭來，眼淚簌簌而下。

「哼！」他氣的發抖。

「二姑娘，不可以坦白告訴他麼？他今晚說過無論妳有甚麼苦衷，他會原諒，同樣愛妳不變的。」蕙芬緊握着她的手，拉她一起坐下。

「我錯得沒辦法回頭了！」碧霄咽哽。

「為什麼妳還有個頭說出來？那為甚麼不早早拒絕和他結婚！」志超站起身來連連頓足。

「最近我才知道！」她泣不成聲。

「這……」蕙芬口呆目瞪。

「哼！好不要臉，妳教我怎樣對得住他？怎樣和他交待？」志超咬着唇白。

「大哥，我知道我對不起你！所以我預備明天便離開這裏，永遠不回來了。」

「二姑娘，妳別這樣，有事盡可商量解決！」蕙芬勸過。

「天下沒有不能解決的事，妳說給我聽好不？」

「嫂嫂，請妳不要追問我，你們就當我死了罷！」

「死了倒乾淨……」志超心裏暗想，「由她去好了」他最後改說了這一句。

「是的，大哥說的不錯，由我離開了，這樣你們會容易交待，千萬不要說我的過錯，以後根本便沒有我的存在了。」

「二姑娘……妳……？」蕙芬哽咽，最後她說：「我不能說妳這樣子離開，老太太死了，我做嫂嫂的便有責任。」她緊握着碧霄的手。

「嫂嫂，我離開了大家會好過，而且為了爸爸和大哥的面子，我非離開不可？」她坐直身子在抽泣。

「碧霄，我祇問妳一句，妳真的不能和江彬結婚？妳真的做了見不得人的醜事？」志超追問着她。

「是的！」她冷靜地回答。

「好吧！那妳離開好了，別讓江彬太過難堪！」

「大哥，你說得沒有錯，這是我離開的最大理由！」

「蕙芬，那由她去吧，碧霄，妳經濟上要我的幫助嗎？有人照顧妳吧！」志超難受極了。

「謝謝你大哥，我不需要你的幫助！」她

「那一定有人照顧妳了！」

碧霄沉吟半晌，結果仰起頭來說：「是的，有人照顧我！」她的心可碎盡了。

「二姑娘！」蕙芬擁下淚來，「我感謝妳對我家裏的種種好處，但是江彬媽媽給我定婚的玉鐲，請妳替我交還江彬，以後我希望妳好好照顧大哥……」她把手上的玉鐲脫下交給蕙芬。

「不！小姐，說吧！把一切說出來，大家解決！」

短篇默劇

·西門穆·

告密

陳太太接到一個陰陽怪氣的男人電話，那人說道：

「陳太太，我供給你一份情報，那是關於你丈夫陳先生的，陳先生現在在東閣大酒店三一四號房，與一個女人幽會，你快點去看看！快點去！」

對方匆匆把電話掛斷了，陳太太十分生氣，這阿陳，過去說是和幾個朋友打撲克，卻原來是在酒店開房玩女人！

陳太太匆匆的出門，截了部的士，前往東閣大酒店。

她在東閣大酒店下車，氣沖沖的，走了進去，換入電梯，到達四樓，找到了三一四號房門。

她這時的腦中，是幻想着自己的丈夫阿陳，在房內摟住一個裸體女人，她舉起了手，便勁地去敲門。

「呼」一聲，房門應手而開，原來房門是虛掩沒有上鎖的，她的手一觀，門便「砰」一聲開了！陳太太向房內看，房內的景象，使她馬上怒氣全消了。她立即裝了個笑臉向房內的人點頭。

原來房內有六個男人，在打撲克，其中一人，正是陳先生。

眾人都是認識她的，都向她招呼，有人笑道：

「陳太太來了好極了！也參加玩玩吧！」

陳太太笑笑道：

「不，我有幾句話要和阿陳說，但打這裏的電話又打不通，所以才走來的。阿陳，我和你說兩句話。」

陳先生和陳太太走出房外，陳太太道：

「原來你沒有騙我，你真的是和朋友打撲克。」

「太太，」陳先生奇道，「你怎知道我們在這裏的呢？」

陳太太便把接到告密電話的事說了出來，最後，陳太太笑笑道：

「近日來有許多人向我告密，說你在外邊和女人鬼混，如今我相信這些都是謠言了！你進去打撲克吧！我回家了。」

陳太太離去，陳先生走進房內，房內的人哈哈笑，一個道：

「這真是妙計！老朱打電話給陳太太告密，陳太太到來發覺被人愚弄，以後再不會相信別人告密了！」

僑樂村

誘惑

·甘豐穗·

一六一：她痛得尖叫

恐怖的一夜，在陽光射進房中時，已成過去。但阿月的一雙惡毒的眼睛，呆呆地瞪着天花板，她想到今後的兩年時間，不禁驚愕於自己，想到李祥像魑魅一般的隨在身邊，要是她手中有一把刀，她會握在手中，插進床上這頭野獸的腔臟上，雖然真是有一柄刀，她未必敢殺人。

當然她也想到掙脫這條無形的鎖鍊。但她完全相信李祥會毀了她的容顏。

怎辦？她實在想不出什麼辦法。

李祥的手已伸過來摸索她了。

「阿月，你將銀行的存款提二千元出來給我。」

「存款？我沒有多少存款啊！」

「沒有？」李祥的手指像鐵鈎一般抓着她的乳房。

她痛得尖聲叫喊。他追問她有沒有？

「有，有。」她的淚水湧出來。「你想弄我的身體？透歡！」

「你不要阻我，要不我連腳也打斷你的。」李祥冷笑說。

「早知道我昨晚睡到樓下去死了好。」阿月說。

「你可以跳出窗外。」李祥爬起來帶開窗門。

阿月狠狠地橫他一眼。

「我要跳自己會跳。」

「你聽話一點，什麼也沒有。」李祥說：「我要你二千元，將來可以在你收入的項下扣回三千。」

「我實在沒有多少錢！」阿月說。

「我沒有要你二萬元全提出來給我！」李祥說：「你還說我不夠仁慈麼？」

阿月又嘆了一口氣。這麼說李祥昨晚一定搜過她手袋的，暗裕了，因為她的銀行存摺是放在那裏的。

「你什麼時候要錢？」她說這句話顯成自然多了。

「現在就去。我身上什麼錢也沒有了。」

李祥說：「你去嗎？」她說。

「去。」李祥說。

「你乖一些，我不會再上！」

這樣阿月下床穿衣服。李祥在洗手盆開了水龍頭將水射到面上。

半响，兩人穿好衣服，一起到銀行去。她打開手袋找存摺，他卻在自己的口袋拿出來交給她。她才知道他收起她的存摺本子

偵探小說

以血還血

天風

彼德警官昨晚四至十二時的夜班。當喬奇和森尼進去的時候，他說化驗室已經交進報告；安東尼身上共中五槍三八口徑的槍彈，五彈的距離很近，一隻手掌也可以蓋過他。

「我和他說過話，」彼德警官說，「他，還有兩個男子和三個女人在寓所裏舉行派對。他們發覺他由下午以至我到達的時候，沒有看見有人曾出過房門。」

喬奇和森尼不表示意見。

警官還說他也去看過安東尼的寡婦，如果然像喬奇所說的美麗和年青；他循例查問她當天的行動，她說整個下午她獨自一個人在家裏。

喬奇問道：「她心目中可有懷疑甚麼人殺害她丈夫嗎？」

「一個。」彼德警官說：「她說他曾經有一個情婦。」

喬奇和森尼都感覺詫異。森尼說道：「安東尼嗎？他有一個年青美麗的妻子和一個情婦？嘿！這奇怪了！他最低限度也有四十五歲，而且他又是這麼的醜看！」

「他一定有點奇特的地方。」警官說，「他的妻子不知道那情婦是甚麼人。不過她卻肯定地說他一定有：因為她時常在他的手帕上面發現同一顏色的口紅和在他衣袋上面發現金色的頭髮的女人。」

這就是說得到的消息了。喬奇和森尼當時也在門口，在門外，森尼登車坐在喬奇的身邊，喬奇抽煙開車。

他們進入花園，迎面經過一個男子和一個女人從酒吧裏出來，其中的一個男子是個陌生人；他的身高六呎四吋以上，肩膊寬厚，臉孔的綫條強壯有力，襯着兩道濃黑的眉毛和濃黑的頭髮。

另一個高大的是史提芬城裏勾搭貪官污吏和擁有黑社會勢力的大流氓維拔。女的是個年約三十歲的棕髮美人，喬奇很面善，但想不起她。

「和維拔同行的那人可能就是維夫？」喬奇問森尼。

森尼看着，就在那時候另一個白臉的高大漢子由酒吧出來，越過前面兩人朝廁左右，然後跟在第一個大漢的身邊。

「那一定是維夫了。」喬奇說，「那白臉的傢伙剛像侍者說的保鏢柏斯。」

「大概是的。」喬奇冷淡地應着。

他們四個人經過前廳向大門外走，喬奇並不打算上前攔阻他們，森尼狐疑地看着他。（五）

種蘋果樹的環境

圍雯

答讀者來信一則（答倫敦文太讀者）

本文介紹給你的兩種殺蟲藥，都是非常小心的，所以我在文章裏說使用非常好，不過，只有如此，才可以殺滅這一類的害蟲，否則，害蟲仍然為患也。

你所栽種的兩株鐵樹，已經無法的能力了，不過，仍要留一段時間，你最好把它放到陰暗的地方，不要讓它接觸過多陽光，你有的是園地，把它放在濕氣高的地方，而又陰冷的地方，不要放在屋內，讓霧水濕潤它，或許有甦醒機會，你試試看吧。很多謝你好意，你要送給我一株蘋果樹，可惜我在香港沒有一個大花園，平日玩花養魚，只能利用一個騎樓，並租有別人花園的一個角落來種花，香港寸金尺土，要找一個園地種花並不容易，我雖然有一個園，由自己擁有，偶限於時間，手去栽種許多花卉，偶限於苦無所園地，奈何！

香港的天氣，土壤，似乎對蘋果的生長不大適宜，因此，在香港所種的蘋果都變了質，蘋果生長需要求是適宜於寒地，但也不能過冷，普通在攝氏表零下三度至零下五度之間便不能發芽，零下一度則開花便不能結果，每年平均氣溫是在攝氏表八度至十二度左右最適宜栽種蘋果了，至於雨量，香港的氣溫較高，在氣溫上已經過多，對蘋果生長亦不大適宜，尤其是在開花期間，雨能影響其受粉，所以蘋果宜於乾燥的地方生長，不宜於潮濕，並且需要在稍爽，高燥空氣流通，透目的環境栽種最好。蘋果需要的土壤是砂質壤土，土壤微帶酸性最好。

蘋果當然要有肥料，它們所需的肥料是氮、鉀、磷。如果發覺蘋果生長不佳，可施氮肥，使其枝葉茂盛，鉀肥則助長開花結果，一般人對蘋果用肥，多施廐肥，所謂廐肥，即雞鴨牛馬的糞肥料，因此種肥料三種要素均有相當分量，能使枝幹發育旺盛，施肥的時間是每年秋天採果之後施一次，至明年四月間再施一次化學液肥（速效肥），在六七八九月不宜用肥，秋天施廐肥宜在樹旁掘一圍溝，把肥料放進去，然後再蓋回泥土，讓肥料慢慢腐熟，且不易流失也。

花鳥蟲魚集

儲蓄之道

「一個人要怎樣才能夠儲蓄到錢？」

「你所賺的錢必需多過你太太所能花的錢。」（粟）

諜影狙擊

·司馬紅·

八四：頗為後悔和恐懼

「請你把我趕出去！」白雪忽然大聲說：「叫我去吧，我求你！」

「為甚麼？」許迪有點詫異。

「我不想留在你房裏，讓你當做笑話。」

「我並沒有拿你當作笑話。」許迪說：「你要去，隨時走出去，用不着我趕妳！」

「但是……」她低下頭來。

一時之間，房間裏變得十分寂靜，白雪慢慢地抬起頭來。瞧着他。

他們都同時大笑起來，當兩人走得接近時，白雪轉過身去，背向着許迪，悄然說：「你決定不趕我出去了？」

「當然的，我沒有理由把我的助手趕出去。」許迪說：「如果她想留下來的話。」

「那麼，你不趕我出去，你替我脫下衣服。」她的聲音更低。

「為甚麼？」許迪微感愕然。

「我不想我的衣服被弄髒了。」他伸手過去，替她解開背上的衣鈕。

第二天早上，許迪醒過來，感到有點後悔，也有點恐懼，他還記得發生了甚麼事情，在他良心上說，將是不可饒恕的事情。

白雪已經離去了，她去的時候，大概是在午夜。許迪起床，穿上褲子，他走到大鏡之前，瞧到他自己裸露的上身，肩膊上給灼傷的地方已好得多了，至少沒有發炎的跡象。

「你這個大壞蛋，」他面對鏡子端詳自己的面孔，自言自語的說：「不應該利用對方心理上的弱點，在她身上佔有便宜，這是不可寬恕的，許迪，你為甚麼會幹出這種事來……」

突然，他聽到敲門聲，他走過去，門外是白雪的聲音：「馬雲斯先生！」

他打開房門，白雪含笑盈盈的站在門口，手上拿着兩杯咖啡，面部的表情，健康和愉快，已往那種困惑的眼神，已完全消失了。她穿上輕便的短袖衫，和長褲，顯得更加年青活潑，她走進來，許迪順手把房門關上，並立即把咖啡放下來，說：「你的傷怎樣，看來你的精神很愉快似的！」

女飛衛

·滄海客·

十七：千走里蠟娟

她本已舉步邁進的，但和柯朗的目光一接觸，忽地羞得一縮腳，說道：「柯大哥，你請。」但才說到這裏，忽然啊了一聲，道：「柯大哥，你……你要走麼？」

顯然是獨孤叟已將他的姓名告訴了她，柯朗也不以為異，道：「正是，姑娘請進。」

她站在那裡，若不進來，門口，他便無法出去。不料那林姑娘本已要進門的，聞言反而停下步來，說道：「柯大哥，你是要到那去啊？」

柯朗聽她提問，不由心下慌，獨孤叟便在屋內，若被驚醒，他可走不脫了。忙道：「我……我有事趕路，不敢耽擱。」

林姑娘兀自不讓路，更把一手搭在門柱上，道：「破山大師已為我們準備齋飯去了，難道你不吃飯，餓着肚子走路？」

原來那老僧名破山，柯朗暗道：「是我莫想到一件急事，非趕去不可，只得先走一步了。」說着，對她拱了拱手，那林姑娘倒不得不讓路了。但只是一側身，退在一邊。

柯朗那還敢怠慢，忙一閃身，溜出門去，忙忙向林姑娘一點頭，即刻邁開大步。

他心下雖急，但知林姑娘在門口望着他，倒不好施展輕身功夫了。卻聽林姑娘忽然格的一聲笑，在他身後說道：「柯大哥，你要是前路有阻，你還是回來吃了齋飯再走吧。」

這是甚麼話？柯朗聞言，不由一怔！但腳下卻未停，大路在前，怎說有阻？大道便是有阻，還有小路，再說，路是人走出來的。

他暗中已提了一氣，是以雖然他是邁開大步，其實極快，眨眼已轉一叢翠竹，回頭一望，見林姑娘已見不到他了，登時心下一寬，趁腰，飛身一掠，穿過那菜園，閃身繞過那洞邊的一行垂柳，橋頭已在面前了。

柯朗大大舒了一口氣，曉得未將獨孤叟驚醒，心想只要溜了過，說已在密茂的山林之中，可就不怕獨孤叟再追來了，心想便是和他在密林中捉迷藏兒，不信會脫身不得，當真那獨孤叟真個神出鬼沒不成。

他心下稍寬，但心亦增，即刻飛身掠到橋頭，阿呀！驀聽腳下一聲大叫，腳下陡空湧現一團黑影！

柯朗大吃一驚，急挫腰，縱退回去，他落地，面前的黑影卻長身，柯朗早看得明白，敢情是獨孤叟，呸！怎麼又是這老兒！（六七九）

村中人語

牌價

為了隧道渡海收費昂，小巴與的士牌價跌。它們的牌價比起股票還要敏感。

美好前途

提高士氣，華籌擺升。能鞏消退你被逐出宿舍之濁氣否。

雨後

一場豪雨，又有地方成為澤國。有等地方則並無事故，可見是人謀之不臧耳。

那一天

浴佛節過去了。只可惜，那一場雨，實是太大。

吼中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：沉戈折戟消戰禍　挺胸擲臂葬殘魔

毒手三爺的手下，不堪一擊，全都中了少女暗器倒地不起，毒手三爺迫得自己出場，少女立即拔出佩劍應敵。趙姑娘在一旁觀門。

「毒手三爺，請你為自己的生命着想，我看你還是別親自出場的好！雖然你已經動手，但你仍可以退回去。你再攻擊吧！」

少女這一把明寶在厲害。她在最後關頭逼找機會恰到對方，叫對方受精神上痛苦。

毒手三爺雖然是個成名已久，與其手選天的名頭一樣大，早年曾經披荊斬棘，剷虎屠狼，但是，到了此刻，當年的豪氣早已蕩然，換來的是一份惜身保命的心理。

不過，人要面，樹要皮，毒手三爺雖已失去豪邁拼死奮鬥，但都仍然為他的面子，因此，再三殿異，終於還是激起憤怒，忘了其他，毅然出場。

「我以為你真有甚麼真功夫，原來不過銀樣蠟槍頭。」趙姑娘在冷笑。

「喪了頭，你有膽就別跑不斷嘀咕……」

「有本事你就使出來，別硬接老子一招！」

又似是既毒手三爺以一聲冷笑，手三爺報以一聲警目，兩個的表情雖然有別，內情卻似是一樣的。這少女的輕功，實在是一流，她開了身形，恍如春燕掠水，蝴蝶穿花，又快又美，加以她本身美妙，姿態動人，雖然飛躍電掣之中，仍不失其本來美妙，一個又一個姿色，實在太美了，看得趙姑娘心神俱醉，不斷嘀讚。

「放屁！」毒手三爺越打越很，已經用了好成幾不同的武功，可見他根本追不上對方，用甚麼武功也成為白費。

趙姑娘看得忍不住讚道：「果然身手不凡，怪不得如此狂妄！」

「對付君子，要講信用，對付小人，何必死？對付小鬼要用溫柔，對付惡狼，便要用屠刀！這是道理，不是狂妄！」

「好一個對付小鬼要溫柔，對付惡狼要用屠刀！這辦法真好！」

「你也知道好了！稍者頭，你覺得怎樣？本姑娘沒有說錯吧？哼！」

趙姑娘，少女兩個似乎由不相識，站在敵對地位而變得互相合作，一吹一唱對付毒手三爺了，毒手三爺同睹這情形，心中大急，生怕再拖下去，她們真個合作起來，那麼，對自己是十分不利的。

毒手三爺江湖經驗甚豐，他遇大半生，曾經過不少大風大雨，但是，他都無法找出一個可以逃避迎敵的辦法，無此能力。

雙方仍在追逐攻守中，已經過了不少時間，雙方仍然未真正接觸過，這麼一來，少女的真正功力如何，他實在無法推測得到。

少女的身形越來越快，快到無法追擊。

突然，少女發出一聲嬌喝，隨即接着毒手三爺一聲咒罵，身形一幌，瞬地，扑前了兩步才能站穩身形。

毒手三爺在趙姑娘叫好聲中，毒手三爺用掛了！他陡然撒出一把毒粉，把圍中的氣味轉變了！趙姑娘與少女都立即往呼吸向外退，毒手三爺冷然道：「剛才你們不走，現在想走可就遲了！」話完哈哈大笑，忽聽得有人說：「不錯，剛才你不走，現在是遲了，走不掉了！」聲完人現，來的是一個少年人。（五零一）

23 MAY 1972 CITY HALL

華僑經濟

米市交投大勢仍慢 卅五款成六千餘包
泰緬澳美大陸米有提沽

（特訊）昨日（廿二）米市大勢仍慢。雖在週始，入口米商十三家開盤，提沽食米卅五款，其中廿九款成盤，數量六千四百包。

茲將成盤紀錄，泰國雙斧新糯米每担四十三元五角，黃燈塔三號米每担四十六元五角，常郵枳谷仔米每担四十九元，紅利谷仔米每担四十六元三角，常福新香米每担七十四元，天字蕾谷仔米每担五十八元，常龍新米每担五十六元八角，黃鑽石蕾三號米每担四十五元，鑽鑽赤亮米每担五十八元五角，天字新谷仔米每担五十七元五角，紅三喜新米每担五十七元五角，常郵樹新谷仔米每担四十九元，常富貴新米每担五十七元五角，大園日字新油粘每担六十七元，洪字新絲苗每担七十九元，新暹南粘每担七十元，緬甸紅雙圈中包新泉牙粘每担六十一元八角，中包赤亮米每担五十二元五角，澳洲新佴金冠小包新絲苗每担五十六元，雙羊小包新油粘每担六十四元，雙羊小包蕾油粘每担五十六元，澳洲中包新斉眉每担六十六元，新袋鼠米每担六十六元。

照價提用，約有五百包，泰國黃燈塔三號米每担四十六元五角，金魚新谷仔米每担四十六元三角，常松竹三號米每担四十六元五角，金孔雀香米每担六十七元，常椰樹谷仔米每担五十七元，常福新香米每担七十四元，美國蕉子絲苗每担八十八元，大陸新銀竹粘每担六十七元，新暹南粘每担七十元，洪字新絲苗每担七十九元五角，新桂花粘每担六十四元。

信昌利潤創新高 去年越八百萬元
擬派末期息每股四角

（本港訊）信昌企業股份有限公司利潤又創新紀錄，去年獲純利八百萬六千元，比去年增加百份之十二點六，董事會建議派末期股息每股四角，中期在去年十月已付二角，年股息共六角。

貿易及承包業方面，建設工程機械部保持領導者之地位，供應重型建設機械，有相當多重要合約，例如麥福標準貨箱碼頭，介紹於東南亞建築界波巨型的潛葉機械CATERPILLAR.992.

同時，機械動力部成績卓越，合約顯著。山貓，土部份紡織化學品及染料銷數比前年增加百分之五十，此部份將擴充化驗院，遷至新址，應付營業增加之需。

其他諸部份如棉花，食米，保險及通用工程，都有良好成績。

海外分公司在馬來西亞，新加坡及泰國都有進步，尤其是泰國分公司，數年來才首次有利獲。

麥電工程有限公司同日本三菱正在進行商討合作組織二家公司在馬來西亞及新加坡，從事推銷，裝置，保養各種三菱出品如電梯，自動扶梯，及其他工業消耗品等等。

香港工絲有限公司已停止營業因為原料喜利擺期限已滿，而香港電子工業有限公司的營業在去年底有好轉，稍有利潤。

信昌製藥有限公司則有極大的進步，去年內該藥廠同美國、南斯拉夫及挪威諸國簽定合約的專利藥品，信昌製造它們已設備現代化自動機器，改善管理，並且將擴大廠房，滿佈加倍生產能力。

去年十月，馬來西亞蘇核油廠開始生產，不幸在十一月尾倉庫失火，雖損失由保險公司賠償，可惜生產中斷，利潤將延至一九七二年。

信昌集團的船務營業及九龍倉業街工業大廈的收入都有進步，正如按照計劃。

關于新加坡填土工程，轉包工公司更換，新公司爲一家台灣著名土木工程公司，收入將在一九七三年開始。

然而最重要的新聞是屬于最近信昌集團同英國森那美有限公司合作的協議，詳情已于四月廿七日通知各股東，此項合併事務將在五月廿九日開年會時決定。

森那美是一國際集團，業務包括貿易，製造土木工程及重型運泥機等，大多營業同信昌相似，因此信昌可於得到各方面專門知識，此外，森那美是新加坡及馬來西亞首屈一指之公司，故信昌亦藉此機會增強該兩地之業務。

森那美股票上市
每股十二元二角五分

森那美股份有限公司每股面額十辦士之股票二百萬股，將於本週以每股港幣十二元二角五分之價值，通過香港證券交易所會員配售。該公司已向上述證券交易所申請股票上市。

售價係按照一九七二年五月十九日星期五倫敦證券交易所之收市平均價格，減去百份之九點一折扣而定。

森那美股票同時亦於馬來西亞及星加坡證券交易所上市。而於香港登記之股票與於倫敦及馬來西亞登記者可以互相交流。

股票包銷人包括SCHRODERS AND CHARTERED LTD.N.M.ROTHSCHILD AND SONS LTD.及怡富有限公司。

將於星期一印發之說明書內，發表有關森那美最近於香港拓展業務之詳細資料，並同時透露信昌收購森那美集團於本港之附屬機構之各項安排，均已完成，而信昌將因此而成爲森那美另一附屬機構。

森那美目前擁有市場資金約値港幣十四億元，乃東方國家主要貿易機構之一。截至一九七二年六月三十日爲止之年度，該公司預測除稅前之盈利可達六千一百二十萬港元，而其中最近收購得之SEAFIELD AMALGAMATED RUBBER CO.LTD.只有九個月之盈利，及R.G.SHAW AND CO.LTD.只有三個月之盈利可計算在內。

預測截至一九七三年六月三十日爲止之年度，全年股息達百份之二十二點五，亦即爲上市價之百份之一點六左右。

森那美最近拓展業務，增長及收購其他公司部而拓展業務。於一九七一年九月間，收購一間重要之種植機構——SEAFIELD AMALGAMATE RUBBER CO，一九七二年二月，又與多年來有密切關係之R.G.SHAW公司合併。同年四月，森那美收購得我巴國際有限公司股權百份之四十，同時亦收購得信昌數量可觀之股權。又於本年五月，與淘化大同有限公司換股，而控有淘化大同（香港）有限公司之股本百份之五十。

森那美集團於一九一〇年在馬六甲成立，初時經營橡膠園。一九一八年於此聯收購貿易機構，一九二八年業務伸展至婆羅洲。一九五八年，於各地成立專門化之附屬機構，範圍遍及英國，印度內陸，印尼，馬來西亞及星加坡。

艾勵佐氏出任
美林香港分公司經理

圖爲美林香港分公司經理艾勵佐

（本港訊）美國美林證券國際公司副總裁兼美林證券公司遠東事務艾勵佐已被委爲香港美林分公司經理。

艾氏於本月十五日正式接事。原任香港分公司經理自添樹，乃美林證券國際公司副總裁兼董事，在港任職八年後，現被調往紐約總公司另任他職。

艾氏亦爲西班牙美林證券事長兼總裁，自一九六六年起即兼任馬德里公司經理。

艾氏於一九五一年參加美林後，曾在美國及海外担任各項職位。彼首被派往古巴哈伐拿分公司任職。其後該分公司停業乃調任紐約總公司國際經理部職務。

一九六一年，彼被派爲銷售聯絡組組員。一年後，又被調任爲佛羅里達州勞德台爾堡分公司經理。自一九六五年十二月起，即担任美林證券公司副總裁職位。

日本配合琉球移交需求 增加部份商品優惠配額
對開發中國家提供貨十二類配額，有不同增幅

（特訊）東京航訊：日本通產省爲配合琉球的移交，特將本年度（一九七二年四月一日起至一九七三年三月三十一日止）對開發中國家提供的優惠關稅配額，部份予以增加，茲將上半年度增加配額商品名稱及增加額報導如下：

稅則號碼五一·〇四人造纖維之紡織品（以用長纖維絲織成者爲限包括稅則號碼五一·〇一及五一·〇二之單纖維或褪色之纖維在內）增加配額（單位：千日圓）一四、六八〇，五五·〇五，棉紗（供零售用而除外）：六六、〇〇五，二〇（合成纖維或醋酸纖維之重量，在總重量百分之一〇以上，以及其他棉線中之絲綫、縫紉機線、刺繡線以及衣邊線除外），五五·〇九其他棉織品。五六·〇七人造短纖維之紡織品（以用紡織纖絲織成者爲限。）五七·一〇黃麻織品。五八·〇五窄幅布料，以及類似的只用黏接劑黏着的經線織成之窄幅布料之物品（相當於稅則號碼五八·〇六之物品除外。），六〇·〇一針織品及梳織品（用象膠絲者或經橡膠加工者除外。）六〇·〇三襪類（以針織品或梳織品爲限，但用橡膠絲者或經橡膠加工者除外。）一、九一七，六〇·〇四內衣（以針織品或梳織品爲限，但用橡膠絲者或經橡膠加工者除外。）二、九五六，六〇·〇五外衣類及其他編織品（以針織品或梳織品爲限，但用橡膠絲者，或經象膠絲加工者除外。）三一、〇二五，通產省同時宣佈，上項配額祇爲保留額。

菲滙轉穩 遲滙仍淡

（特訊）日滙報一〇八〇·七，即在日交八角。萬日鈔，在港收一百八十元七角，即在合交一千三，合幣一元，在港收一百三十一元，滙成一八八·〇，即在菲幣一元七角，在港收一百十元，比索越滙成一三六·八，在越交紙一萬，在港收一百三十六元六角，越滙仍淡，在港收[illegible]一百六十三元八角。

遠東證券交易所 股票成交紀錄表

七二年五月廿二日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]
淘化大同	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
金松製衣	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
莊士傢具	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]
綜緯毛紡	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
香洲泥	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]
海港公司	[illegible]	[illegible]
置業	[illegible]	[illegible]
置業（英發記）	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]
電燈公司	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]
富都酒店	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
帝國酒店	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
文興錶	[illegible]	[illegible]
均益颶風油	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]
怡美保羅	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
滙豐投資	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
梅夫尼	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]
先施公司	[illegible]	[illegible]
大新公司	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
會德豐（大股）	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（大股）	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（細股）	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]
油蔴地	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：H七〇四五一四

大世界 麗宮 金星

連日爆滿 今天仍映

歐洲公司戰爭驚險緊張刺激狂笑賽劇

橫衝直撞大英雄

七彩闊幕

泰利‧譚馬士 波維路 雨大諸星主演

笑話百出。老幼咸宜

同場加映：榮獲歐洲四國特別獎珍實七彩短片集

生命的開端

前所未見 成孕懷胎 直至誕生 在母體內 一切過程 嶄新鏡頭

連日滿 今仍映

七十年代首部感人有味喜劇

第二春

性感艷星 愛森姬瑪 領銜主演

男人看過本片 得與女人齊眉 飛色舞 呼人抵死 人人讚

東方 凱聲

下期盛大獻映

法義合作 刺激緊張 大名片 槍戰場面

霹靂殺手

COUNT DOWN

爆炸性的故事，旋風式的追殺！全部伊士曼七彩！

馬斯素波 珍妮摩露 沙治力尼 根力 薛烈 黃薇 主演

十年監獄 猛手出山 仇血衛血 美艷「密探霹靂火」

國泰

最後一天

七彩 肉慾 香艷 妖眠 色情 電影

名將好色

最古怪的情節 最有趣的笑料 最鹹濕的鏡頭 最大膽的演出

兒童不宜

明天映 七彩感艷人影 春色奇觀

瑪嘉烈‧李 麥芬芝 合演

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

何莉莉 陳駿 領銜主演

社會眾生相 小人間舞台

謝老闆娘

飛來艷福 難為好小職員 多得謝老闆娘

注意獻映日期

高立導演

SHAW SCOPE

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

海運

今早十二點半 米高堅 主演 入錯棺材死錯人

今晚十一點九 妮姬烈活 主演 兩對鴛鴦一張床

永華

今天仍映 武術打鬥七彩巨片

蕩寇灘

陳星 陳觀泰 何守信 劉大川 主演

今天早場：發達之人

今公餘場：獨俠運行槍命

新華 京都

後天獻映

死亡線上 英雄黃沙 路面洒熱血

STEVE McQUEEN ON ANY SUNDAY

粉身碎骨大賽車

死亡大賽車男主角 史提夫麥昆 美國賽車選手 世界賽車冠軍 携手拚命演出

保留本片票根可獲名貴電單車兩架

跑道飛馳 車壘奪路 生生死死 間不容髮

普慶‧珠江

滿！今天續映

白毛女

預售門票

舊中國農村的縮影

火的燒不滅。水的淹不…

要把黑地昏天來燒塌 要把人間地獄來摧毀

今早 沙家浜 特價早場　今早 智取威虎山 特價早場

百樂門‧百樂

最後今天五場

新聯公司發行緊張曲折巨片

血斧狂魔

兩大巨星 狄瑪拉 珊達 史提夫 科西 聯合主演

使你故事曲折離奇！使你驚心動魄！

七彩闊幕 兒童不宜

明天隆重獻映 鹹濕摧花手

新華‧京都

最後兩天 今天仍五場

歐洲出品成人有味色情電影

新BB：碧姬史嘉 活色生香之大膽作

ISABELLA THE GYPSY DUCHESS

色情女劍客

兒童不宜

後天獻映 粉身碎骨大賽車

新華午夜場月黑風高殺人夜

紐約‧大華‧金冠

連日滿。今五場

歌狄亞 嘉汀娜

碧姬芭鐸 米高保勒 聯合主演

雌雄十大寇

THE LEGEND OF FRENCHIE KING

七彩闊幕 兒童不宜

金冠今天早場：柯俊雄、活姐：四海一家

京華‧新聲

最後兩天

鄭氏公司緊張奇情警匪巨片七彩

蓮奴雲杜拔納 瑪蓮佐 聯合主演

連環追殺

THE LAST KNOWN ADDRESS

警匪大鬥法 兇徒大鬥爭

後天盛大獻映 殘酷世界

寶石‧觀塘‧紫灣 H560211 K429997 K657116

今天五場 七彩社會奇情片 十二點半正場 蕩女偷神 陳怡 李琳 孟莉 主演 今早十點半 親上加親

今天五場 十二點半正場 新成人電影香艷肉感巨片 鹹濕金絲貓 今早十一點半 金槍客血海仇

今天四場 七彩奇情香艷片 祇羨鴛鴦不羨仙 今早五點半 桃色公寓

城多利‧東城‧新舞台

今五場請早

美國奇心製品公司出品

死亡飛車手

EVEL KNIEVEL

緊張處令你無法喘息 驚險處令你目定口呆

佐治咸美頓 蘇麗安 主演

新舞台今天五場電影 蕩女桃花處處開

天明獻映 滿春堂

華盛頓‧總統

最後三天 未看速看

XY & Zee

伊莉莎白泰萊 米高堅 合演

哥倫比亞公司出品愛情巨片

鑾漢氣刀妻

下期全美冠軍 黑虎

利舞臺‧海運

最後兩天

李察‧班曼 鍾娜‧嘉絲 主演

成濕紀經

下期盛大獻映 氣壯山河 游俠血

利舞臺今早十二點半：入錯棺材死錯人 海運午夜十一點九：兩對鴛鴦一張床

皇后‧文華‧皇都

今天皇后皇都五場 文華六場 加午夜場

富國公司出品全部真功夫拳擊巨片

陳星 陳觀泰 何守信 劉大川 主演

蕩寇灘

位位明星大頭 個個真功夫 實料實材 觀眾拍掌喝采

明珠 立體 戲院

今天五場 爆場滿場 人人喝采

請早定座

"THE ITALIAN JOB"

奇謀妙計劫金磚

米高堅 領銜主演

集體打劫金庫 妙計出竊不屑

場場驚險！幕幕刺激

票價 二元四 三元五 四元七

放映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

翡翠‧娛樂‧荷李活‧敦煌‧金倫‧黃亞洲

今天五場獻映

翡翠荷李活加映午夜場

劍女恩仇

陳鴻烈 井莉

陣陣陰風 鬼魂出現 凜凜威風 俠女殲仇

天煞地煞人煞 大俠女俠隱俠 盡是殺人惡魔 全屬奸徒魁星

國際 九龍城

今映五場 絕無冷場 打鬥拳腳巨片

蕩寇灘

陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 主演

下期 「上海灘一貞馬素一」

今早十點半 「摧花驚魂」

油麻地 K849612

狂滿 今天五場 請早

蕩寇灘

陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演

挑戰李小龍 必然有其道理

早場十點半：出嫁從妻

麗斯

今天獻映 美國奇情曲折巨片

雷米蘭 施維娜 絲婷 合演

全部艷麗七彩

敵對證人

今早十二點半七彩片 新潮沙灘會

新都 樂都 仙樂 英京 英華

今天五場

娛樂公司發行百萬鉅資壯烈戰爭巨片

六福茶樓

樂宮

絕早滿瀉 兩點半 五點半 七點半 九點半

歐洲公司艷趣百萬巨片

滿春堂

七彩闊幕 兒童不宜

彭蒂 美芬 杜卡 麥 拉 合演

金陵‧寶聲

今天五場

票房一枝獨秀

加開五點半場

蕩寇灘

陳星 陳觀泰 劉大川 何守信

全是拳擊 全名實拳腳

寶聲今早場黑風嶺

太平

今天四場 彩色歌舞曲折感人故事巨片

白毛女

上海舞蹈學校集體改編演出

今公餘場 鬼鞭魅影

聯邦

今天五場

富國公司出品 武打功夫巨片

蕩寇灘

陳觀泰 劉大川 陳星 何守信（四大武星主演）

早場：江湖第一劍

豪華‧快樂‧金門

今天六場 豪華快樂加映午夜場 金門五場

富國公司出品全部真功夫巨片

蕩寇灘

陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演

避免擠擁 豪華快樂加午夜場

麗聲‧樂聲

最後兩天 無期映多

嘉貝莉 寶殊

THE HYPOCRITES

滾紅滾綠滾到黑

兒童不宜觀

驚心動魄殺人夜 今晚九點半先映

東方‧凱聲

第十九天

史提夫麥昆 占士加納 占士高賓 李察艾登布洛

龍虎榜

THE GREAT ESCAPE

依然滿瀉。口碑載道

國都‧民國

今天兩大院盛映 首映

歐洲出品色情肉慾正和一味巨片

鹹濕金絲貓

美麗宮‧福星

今天選映 七彩色情大膽 名將好色

今天仍映 七彩社會奇情 蕩女偷神

五點半 神職槍手

五點半七彩 肉林蕩女心

23 MAY 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ㊂旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

瑪利諾 畢業中大女生願替F.5或以下各級同學補習各科有竅訣請電K三〇〇八五六打老道山區更佳

聖保羅 男女中學U6精補數理化各科尤精新數富經驗有意者請電H714533洽

伊利沙白 預科畢業生精補F5或以下理化，個人小組均可，新數，K八二七五九九馬洽

經驗帳稅 豐富經驗報稅按月理帳收費十元電H745084朱君

中環上午 本人欲求一份上午在中環區外勤或文件工作，有意者請函僑報六五四箱

香港大學 理學士任職中學教師多名，補習新舊數各級，經驗豐富，請電H二三九七二九

聖保羅 男女中學畢業生願替中四以下各級補習，經驗豐富，有意者請電H四〇一八四八洽

待聘

大學預科 畢業生願替各級補習中英數理化，請電K六二三〇一八洽

經驗補習 理科畢業生願替中小學各科補習，經驗豐富，尤精新數，請電K二四二三四五張洽

待聘女傭 專做洗熨和打雜，每天下午一時至五時，有意者請電七二四一九洽

英皇U6 理科畢業生精補數理化各科，F5或以下，成績優良，新舊數均可，請電K六二八〇陳洽

庇理羅士 預科畢業生願替中四以下同學補習各科，有意者請電H四三八〇七劉洽

港大同學

欲於暑期（六月至九月）替閣下工作請聯絡香港大學學生會職業介紹社地址：薄扶林道香港大學學生會。電話：H四六八四五五

中文大學 理科畢業生願替中小學各級補習數理化英文，請電K二二三〇五四洽

港大預科 畢業生願替中五以下各級補習各科，請電K六三一八一四林洽

崇基化學 專補新舊數理化英文，請電K938728

港大醫科 生願替中學各級補習，請電K302492陳洽

中學教師 升補數理化英文新數，下午三時以後請電K六三二八〇七洽

外勤兼職 畢業生欲求外勤或保險兼職工作，請函僑報一三九箱

聖類斯 中六畢業生願替中學各科補習，請電H六一九二一楊洽

理帳報稅 請電H式三八〇三八陳

瑪利諾

專材技藝

珠海預科

港大工科 願替F.5或以下各級補習數理化各科請電K二四九八三五朱或K八〇一九〇一鄧

英華女校 願替港九F.4以下同學補習各科，請電H四五二六〇馬

四優五獎學金 聖保羅男女U6畢業精補同學各級理化數學中學各科，K七九六八一二

經驗護士 中年多經驗護士求打針，或診所服務，請電H六二一九六一鄧

專代理帳 代客理帳，年終決算，及報稅，詳確，請電八二一五一〇

中大崇基 四年級生願替中小學各級補習各科，有意者請電K六三三三七九洽

經驗補習 聖保羅F.5畢業理化英文以下，同學補習各科，請電H七六四一五一

英文講寫 碩士補習中小學美國及英國留學，請電H七二三七七一

專門報稅做數

金文泰預科 理科學生願替中五以下各級補習各科，請電K六三三四六林洽

經驗報稅 專門代客報稅，請電H749623

聖保祿預科 生願替小學及中學各級補習，請電K二九一〇五歐陽洽

報稅記帳 各界報稅，請電K九三三五三六廖

經驗教師 十年經驗大學畢業生，補習英數理化，請電K859354或851038洽

經驗補習 大學預科生願替小學及中學各科補習，有意者請電H六一八〇七

家庭補習 中學經驗生願替子弟補習，請電K三一九三六洽

到府補習 大學預科生願替中小學各科補習，請電K二四七七六洽

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶。不用往來跋跡。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益
刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時止）

小學補習 願替幼稚園或小學同學補習各科，經驗豐富，有意者請電K八八九三三八洽

待聘 男女多名誠懇求職，文員、會計、出入口打字或其他，如蒙提拔，請賜電K640925鄧

數理補習 大專本科畢業生願替F6以下各級同學補習數理，請電K六七二四三四上八

中大理科 願替F.4以下補習各科，經驗豐富，請電H四二八〇三

狗病百貓 古氏獸醫出診，男女患病無痛割狗，九龍北角，請電H617042 H617620

聘請

聘請司機 聘請司機，熟悉港九道路，請到旺角… 美麗公司洽

聘請收發

聘女教師 九龍某小學聘請女教師一名，請函僑報…

女練習員 某商行聘請女練習員一名，中學程度，請函僑報…

學校工友 某中學聘請工友，請電…

聘練習生

修理組長 ① 外勤修理組長 ② 冷氣機器代理商，請函…

訪問員

應徵者居九龍或荃灣區優先錄用，請詳履歷要求待遇連近照寄香港郵箱一七二二號。

循道小學 政府津貼

聘請教員：㈠ 橫頭磡新區十九座聘英文及普通科男教員各一，應徵者以曾受訓練者優先 ㈡ 藍田新區第八座擬聘英文音樂科教員多名，有意應聘者請親繕詳歷連電話附近照函各該校校監，合則約見

洋行後生 中區某商行聘後生乙名，須刻苦耐勞，請函郵箱4186號附電話

高尚大廈招請看更 九龍某高尚大廈招請看更，年齡四十歲左右，身高五尺半以上，健康，請函附照片寄僑報信箱650號

兼職女助理 每天四小時，上下午均可，中學程度，必須打字快捷，請英語口才好，請函附近照寄香港郵箱

男練習生 女包裝員

招練習生

出入口行

工程公司

誠聘

聘執行秘書

誠聘女傭

櫃面收銀

COOK GENERAL AMAH

工校請

港島西區津貼學校請男校工，月薪依政府規定，供宿，年20至45歲，有意請帶身份證於每日下午四至六時親到香港薄扶林道79B查洽

男練習生

請修裝員 對室內裝修有經驗能繪畫者請將履歷近照要求待遇函華僑報信箱六五一

童軍總會

急聘裁剪教師

招請雜工後生

招請職員

高薪請文員營業員及後生各一名，工作時間九小時，供午膳，應徵者請具履歷學歷及近照寄郵箱K六〇一四，合則約見，不合退還

白花油廠寫字樓 招請外勤職員

聘售貨員

招請兼職女傭

聘請女傭

大公司請

會計文員

售樓兼文員

開利洋行

招待所請

請女傭

誠聘後生

誠聘交收

急聘

香港中文大學保健醫療中心 徵聘配藥師

請送貨員

徵用司機

聘請女傭

請女傭

香港中文大學保健醫療中心 徵聘化驗技術員

急聘大廈看更

商行職員

華通洋行

英中教師

聘請教師

聘推銷員

請簿記員

誠聘幼師

送貨什務

地盤監工

送貨員

女驗貨員

中區商行請女驗貨員，檢驗精細商品，須親方佳，年18—22，體健，不須經驗，薪350，函華僑報信箱647號，附學歷地址，必須附相片及電話

管理員月薪千元

男女職員

徵聘校長

招請女傭

急聘教師

聘請教師

增聘下列教師，早晚兼職亦可，薪優：（一）日語教師——日籍或留日畢業（二）簿記教師——（F.6）大專或以上程度

電氣學徒

聘女職員

招男後生

聘請職員

誠聘文員 本公司聘初級見習文員多名，中學程度年18起，家庭清白，入息老實，薪350——600，如工作優升職快，有意履歷電話回郵函九龍郵箱K三五四〇

請練習生

聘女幼師

聘校務員

聘請打字員

製衣廠請

高級時裝

俊文寶石店請聘

經驗售貨員數名，女文員乙名，能英文，單獨處理件，詳履歷，近照，待遇，電話函華僑報信箱第九八八號，代守秘

徵求 婦淑徵誠

百德新街

業餘學醫

徵買酸枝

婚姻資料館

誠徵洋樓

買酸枝傢俬

中年嫺淑

徵Hi-Fi器材

徵求合作

出讓 名廠打火機

旺舖頂讓

塑膠廠廉讓

讓寫字樓

讓私家車

65年滕達

新樓出讓

電視機平讓

達善100A

出口配額

茲有下列美國服裝出口配額轉讓：無特定限額之類目配額一第式組（BASKET GROUP II）人造纖維100,000方碼 羊毛40,000方碼請電K208211—5接洽

塑膠機特價出讓

三安 安五安 六安新安 入安全 自動塑 膠機出 讓新蒲 崗大有 街33號 特藝有 限公司 接洽

國德打字機

中式遊艇

鋼琴

讓美配額

牧羊狗讓

舊私家車

工廠廉讓

旺舖急讓

新蒲崗彩虹道八地點百年財K呎生電六四 餘裝修意… 洽八K三二

高尚洋樓

地下工場

免費出讓

旺舖急頂

燒爐注意

學校急讓

64尾快意

夜冷五金膠廠

吉地廉讓

吉地廉讓

急讓地庫舖旺

尖沙咀金巴利道58A號

舖位：512呎每呎$500
地庫：2108呎另邊天622呎每呎$110
可作餐廳，及貨倉等用
七年分期付款電H621936．4—617659

醫藥 體弱無能

洪冠洲

風濕·酸痛·失眠·疲勞·神經緊張 香港雲咸街28號

鳴謝

為安公司

為安公司

為安公司

為安公司

為安公司

為安公司

為安公司

鳴謝 帛金

鳴謝 帛金

鳴謝 帛金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：

4 135 238 299 331 9 150 239 302 332 11 168 240 303 333 30 170 241 306 334 32 177 244 308 335 45 178 248 309 336 46 183 250 310 337 47 189 259 311 338 49 190 261 312 339 50 196 262 313 342 57 197 265 314 343 64 216 268 315 344 68 217 270 318 345 76 218 271 319 354 87 220 272 320 358 88 222 274 321 379 94 224 277 322 388 96 225 284 324 99 226 285 325 122 228 286 327 129 230 289 328 133 231 297 329

中區辦事處信箱號碼：

502 554 620 691 895 504 555 621 851 898 505 556 622 855 506 571 623 858 508 572 624 861 509 582 625 863 510 587 626 865 512 588 627 870 514 589 628 872 517 590 629 873 521 591 630 876 522 593 631 880 528 594 633 881 529 600 634 883 530 601 635 884 532 608 636 885 537 609 639 886 544 611 640 887 548 616 642 888 550 617 643 889 551 618 646 890 553 619 647 893

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：

901 971 914 972 915 975 919 976 921 977 923 979 925 980 926 981 928 982 929 983 931 986 932 988 935 990 951 992 954 957 958 961 964 966 967 968

旺角辦事處信箱號碼：

1330 1331 1333 1335 1336 1343 1348 1351 1352 1353 1357 1358 1365 1367 1370 1371 1372 1420

尚有分類 刊在第七張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀總社香港荷李活道 ㊁中環分處 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭側集益號

出售

聚安街舖 荃灣聚安街近大光明戲院與街市地下舖，電話K八九三一六六洽。

高尚洋樓 交吉廉售 沙田界限街一七〇號二樓，約一千三百呎，三房兩廳，兩厠工人房，交通便利，中學對面，長期一九九年，辦公時間K八九一三四〇周先生，早晚假期K三六二八〇七余。

洋樓吉售 窩打老道山冠華園七樓A，二千三百尺，四房兩廳，面對花園，單邊，拾萬伍千，無佣，有意K八八九二，H二二一八七六。

單邊樓售 銅鑼灣邊寧頓街大廈三樓，約七百尺，浴室全分離，七零三六七，合吉交洽。

中環洋樓 交吉。下環中環，時光餐廳，九九九年期，交通便利，電話H七五〇二九〇公辦洽。

小型洋樓 太子道一七八號，一房一廳，浴室廚房，煤氣，售七萬元，一年期，二二七六三。

吉樓廉售 土瓜灣新樓十三樓，大廈七百呎，二萬七千，電K八五四一〇〇張洽。

秀竹園道 新蒲崗完成七樓，向南，C座，單位，一千兩房，售八萬六千式佰，K八六二一七。

新舖租售 九龍旺角花園街，地下A座，單邊，七四五號，年期，有後院，合適多種商業，電K八五三〇一。

樓宇出售 大角咀道71號，旺角12號大樓，五三式五，五三夜，八七五九八四。

洋樓出售 跑馬地，樂圃合地下千六，呎式浴室交通便利，環境美，合高尚住宅，交吉售廿餘萬，電H二五一五一一恒天行。

商業樓宇 旺角彌敦道近皇上皇，樓宇右合寫字樓商務所住合用，面積一千一百尺，兩廳梯三伙，出售國交吉平賣，年期九十九年，電話K八〇九，六五三〇洽。

新樓平售 尖沙咀漆咸道近一房一廳，售六萬，八百呎，電K即賣六八〇，四六〇金。

半山洋樓 羅便臣道近大學三房兩廳，售十六萬，急售，恒生銀行洽。

全幢出售 油麻地，4層，兩廳，年期長，分層，千八百餘尺，時水後，六六二七一內綫四一九，電水。

唐樓出售 九龍城南角道三樓，二房一廳，每日上午十時至十二時，下午六時至晚K八九七五七七，K八三二三。

灣仔樓售 洛克道偉德大廈，期元樓百萬，電H六一三八四一，價十萬，八元餘，四十分洽。

羅便臣道 用交式不四百尺兩大廳，吉平賣兩房，二十九，六七萬式，四五萬式合，電H尺兩加。

靚樓旺舖 普慶坊近道52—54號，兩伙，海向，六一公百，梯園。餘元七萬餘尺，H二三八六二。

恰安樓售 銅鑼灣百伍拾萬尺樓，安恰伍拾伍伍，千價請電H伍伍，三三三七五六。

吉樓出售 近九龍塘向南五層，即可入住，有冷氣每尺一日七百，三下午四六八時前後電K。

吉舖出售 深水埗區舖面有長期年期，七千，內綫四一九。

吉舖廉售 紅磡山道，地下九〇〇呎，分期，交吉二號，樓700，H四四四售。

出國急讓 銅鑼灣C座19樓，三房，電話H價七一平售，九照。

洋樓廉售 官塘大廈七樓，向南八廳，兩房，電話H二四五六，六八〇尺交海。

住宅平售 呎百七邊單樓頂發華道寶華塘官 另天台平台，光猛水電全 電話H249834

林園石屋 租售環境幽美，座落元朗，尺二720呎，水電冷氣，請電話洽N七〇六四T，七六式。

山頂老打窩向南樓售 一房三尺餘百八積面新樓，電話K三四一一，裝修交吉，車位俱全，全部工人房浴厠。

北角吉售 近英皇道大廈11層宇家，每21樓，大兩面向，上落等，長上樓座，十滑雲。

香港銅鑼灣 歌頓道七號前座A，近三層，A五，七千合各行，位吉舖，H七九二一，意分。

高息舖售 扶林道61號，百尺最拾63號，一千租九八兩，K七二四一，後收下何，六四十萬，電話。

中西餐冰廳 旺角區開業五百尺，新裝冷氣，全部生財，工具之舖，因人手缺，出售，電K九二一八一一。

基隆街101號地下 街市舖出售 近基隆街街市 即可入伙開業 招昌建築公司本地盆洽

新吉租售 南昌街155號，一樓一千，請電K住商，用呎，八七九五八五張洽。

新樓出售 旺角大廈二樓，四房一廳，百六裝修交吉，電話K。

吉樓出售 旺角白布街，大興樓面，電話K三一二五八，吉面對面。

海山樓售 北角鰂魚涌，好樓450尺，四十七萬一，入伙首期，餘款K，山道。

吉樓首期 萬宜大廈，八樓號，四房兩廳，向大28號，單邊，三交通便，K八九四。

東區旺舖 特平出售 約900餘尺地下，每尺180元，另由閣仔每尺100元自補，年期999，不用，地價有餘，H二四三，洽。

商業廉售 英皇道福昌樓低層地下萬六呎 電話：247769

淺水灣花園洋樓 年期廉售 近海灘好景只數層150 兩廳三房車位充足分期面議 益年置業公司H249834

吉樓出售 窩打老道1A號華德大厦 面積338呎只售36,100 電話：H235003

獨立洋樓 新裝修，長期界限街，近交吉租售，電K二三四九四英洽道。

中區洋樓 出售，新樓，寶普里六號，千尺三面，邊近堅道，H二三四九四英洽道全。

沙田火炭坳 坑工業區地 獨立萬五千餘呎，有近臨時填平屋，木廠園臨時修理十八呎貯貨車，電工H六〇二五三〇劉元洽請臨宜達。

吉舖租售 西環卑路乍街十一號舖位，約四〇〇尺，請電H四三三合交。

車房出售 九龍塘嘉林邊道三號，二千尺，一樓，K三三二一，五〇六有。

洋樓出售 嘉林邊道三房，售三一，廳兩花園，九房，八水洋，一電樓。

靚平急售 銅鑼灣波斯富街，百餘尺交吉，千長期，電話K八，伍五大。

太子道二樓租售 六十六號單邊，向南，每日下午三時至七時入伙，環境高尚。

旺角吉樓 近亞皆老街，火車站，全層四百呎，八萬交，售餘元，上午電K八五九三三五。

鳳鳴大廈 利園山道十樓，四房千呎，每日午前八時至十時，電H一八二〇，可入伙。

廣播道洋樓 九房四百尺，有交，吉有，八三三，夜電K。

旺舖售 灣仔道街舖，650呎，36號，合售，A連用19萬，吉，土瓜灣，K六二〇五九一。

吉樓出售 新蒲崗，彩虹道，上午交通，九方便，K二一二三六。

唐樓廉售 西營盤第三街，九龍三樓，兩房，二九七，全新裝修，K四七三七三，洽百伙。

香港中環 鴨巴甸街36號，三尺，三新樓，下午，電話。

銀行大廈 旺角廣安大廈彌敦道七式八號七樓前座，八百呎交吉廉售合醫務所商業住宅 K八〇一三六二

銅鑼灣 出售一千六百尺，個大廳，三房，連全部裝修，冷氣，式萬，可分期，B座，電話，太古。

舖位廉售 荃灣德華街44—56號 闊大舖位 分期付款 約千呎適合各行生意或工業 用途祗售十餘萬元即可入伙 垣天行有限公司 香港峯丰大厦七樓六〇二室 電話 H251511・250959

華麗唐樓 旺角花園街，四樓，交吉，好兩大，108呎，售222號，K八一四九六。

鏡記樓舖 按揭租務，買賣舖樓，九龍老字號，光榮街48A，日夜K六二〇六七四・六二七〇九四。

官塘華發大厦 康寧道64號B十樓396呎,25年期 現收租$100.— 售$27,000.— 電H：248429・241511

代售 香港區

1. 半山司徒拔道 1500呎
2. 中環德已立街 1700呎
3. 大坑 35號
4. 山頂 1200呎
5. 中環 1000呎
6. 北角 1600呎
7. 灣仔 1700呎
8. 西營盤 1650呎
9. 4464號B面積1700呎
10. 北角 1600呎
11. 廿●樓 1900呎
12. ●94號 1160呎
13. 天后 550呎
14. 灣仔 900呎
15. 寶安大廈 850呎
16. 西環 1130呎
17. 英●大廈 700呎
18. 宅地舖位 700呎
19. 銅鑼灣 800呎
20. 北角 900呎
21. 石排灣道
22. 虎豹大廈
23. 金巴利道 1350呎

九龍區

1. 尖沙咀 1630呎
2. 太子道 750呎
3. 九龍塘 600呎
4. 太平道
5. 尖沙咀 630呎
6. 太子道 600呎
7. 九龍城 800呎
8. 何文田 1400呎
9. 尖沙咀 1200呎

代租 香港區

1. 銅鑼灣 2750呎
2. 寶馬山 530呎
3. 跑馬地 1000呎
4. 半山區 1200呎
5. 柏園 1200呎
6. 珊瑚閣 2200呎
7. 松柏新邨 2500呎
8. 北角 1600呎
9. 渣甸山 1000呎

九龍區

1. 太子道 443呎
2. 佐敦道 2110呎
3. 何文田 1350呎
4. 九龍塘 1100呎
5. 太子道 600呎
6. 尖沙咀 5000呎
7. 觀塘 3700呎
8. 九龍塘
9. 九龍城

嘉年 詳情請撥電話 嘉年 公司管理物業 電話K三〇二〇三 九龍佐敦道十一號 利大廈51樓

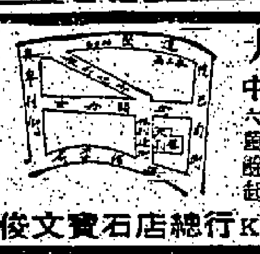
香港仔黃竹坑道 怡安工業大厦 即買即用 分層租售 電話H248429・H241511

第式街121號地下連地庫 街市新舖吉售 近口岸可泊車 近匯豐銀行 商醫銀行廠貨倉合用電話H471727 999年期

吉地出售 九龍塘，大埔道，近林村，萬呎，元朗，天水圍，K六七一〇五九，K六七四七七。

洋樓出售 九龍塘，尖沙咀，九龍城，美孚新邨，A座，B座，C座，D座。

大利樓999年期 中環依利近街15—19號 入伙在即 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 六成餘款 俊文寶石店總行K666983 地盤H250466



九龍官塘鯉魚涌市區工廠 華厦工業大厦平通港九 有入伙紙 分層租售 電：H248429・241511

西區 長嘉工業大厦 可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H617659

單邊唐樓 大坑道，五號三樓，近中四道，交通便，四千，電H五四六售。

大坑道 柏園 八座十八層向海，三房C座，二八，電話，五萬頭。

美孚二期 向南，吉利，十九號，五座A單，電話K八四二一五，分期，九萬。

美孚洋樓 南A座，1號，三房，九千，期供，K七一八〇五。

土瓜灣 龍圖道，一千八，三號樓，電話。

美孚三期 向南，三房兩廳，交吉，K八四二一五。

旺角舖售 通菜街18號，近麗晶，電話。

德輔道西 五百五十五呎，百尺，有萬元，電話。

彌敦道 近大華，二八，萬三，房四。

廉屋出售 西營盤，七十號，八時。

旺舖廉售 27號，29號，33號，官塘光華大廈瑞和街，地下，舖599呎，電話H三四。

鏡記 最平的確，樓舖，信用街15號，山林道，萬宜，四千。

廉價租售 葵涌大口四環工廠街，大厦，四樓，天台屋，各呎，式兩，八六。

不交吉售四萬可分期 漆咸道地鋪買屋四百呎 電話：H248429・241511

九龍塘樓 南三房兩廳，吉售，電K三七五。

葵涌貴盛 工廠即可入伙，七號，電話K九二三九九。

大角咀 大角咀道，七樓，九月，三百，電話K。

交吉出售 松柏新邨，E座，向南，一千七百五十尺，入伙，兩廳三房，合電七○，四三○○何太。

新建高尚洋樓 地下，長期，電話K。

地下平售 長沙灣，尺，無，電話。

油蔴地商業樓宇出售 窩打老道八號，單邊，十八呎，南面，四百呎，電話K八三五七七二。

怡安置業 五五〇呎，向南，及六三，另有多間，電話。

藝聯公司代理

尖沙咀金巴利道58—60號 高尚洋樓 即可交吉 住宅：由724呎至794呎每呎$150. 商店：由512呎至837呎每呎$500. 七年分期付款電H621936 H617659

寬洋樓 西寧道 即買即住 花園西寧道，交吉，電話H四八三九。

賣買樓舖 本公司代理一切賣買租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王 吉舖H243659建達公司接洽

建達 分期按揭 代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H 243659

德成屋樓 代理買賣，電話H二二九七五九・二二九六八六。

商住二樓 巴丙頓道，K七三七九二四。

尖沙咀樓 柯士甸路，七號，電話K七一八八三九。

唐樓廉售 最七樓，四至，電話K八三。

地下廉售 山道312號，地下，K四六五九二，陳。

北角英皇道海景樓 三成入伙 電話：H248429・H241511

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙 地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊建築中從速購從速 鴻星營造有限公司 電話八五五〇一一、八五二四〇一

旺舖租售 深水埗界限街十號P大興實積五百二十五呎位面積拾萬二千五百元租金三千元 電K六六八〇〇八或二三五九二三洽

珠城二期 十二萬急售 銅鑼灣，有關十樓，入伙，電K，三千餘，五尺。

洋樓出售 半山羅便臣道，大六房，約千尺，兩浴室，工人房，月租，電話，萬元。

東泰大厦 九龍何文田，單邊，交通便利，年期長，尾入伙，電H七二九七一九。

中區新樓 有入伙紙（最合銀行）士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所學校電子製衣業電H式三一六七五張洽

孟母三遷 高尚洋樓，近明德，九龍，電車街近，老而擇。

鴻星營造有限公司 接洽處：電話K八八五五二〇一〇、八五二四〇一〇

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號年期長久高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付款欲購從速

單邊唐樓 東邊街三拾壹號九九九年獨立唐樓一梯一伙單邊向南面對公園房房有窗，趕建上蓋七月入伙分層出售訂購處：光輝公司 電H四四八 三四四六

租售 吉舖，四樓，頂層，馬頭圍道，千呎，土瓜灣，K六二〇五九一。

六樓出售 林村新村，鳳凰，巴士站，電K二五一〇二。

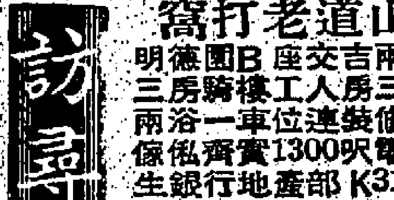
油蔴地旺舖 上海街168號，地下七百呎，交吉，分期，電H四四七一九八。

美孚三期 41座B，三房，大伙，九千，一億，K三三〇七。

三萬元買舖 九龍城，安靜街28號，地下，交吉，電H四四七一九八。

英皇道向南樓 二呎，約千租，交吉。

正記公司 香港司徒拔道43號 CD座 有入伙紙 松柏新邨 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美 租售處 打士甸道九十五號 電話：K六六五九六二、K六六四〇五



正風樓 九龍侯王新村飛鳳街37—41號 有入伙紙 旺舖租售

僑港新會商會 西醫贈診所恢復贈診 本會原有會址因拆建大厦，現經遷德輔道中三〇九號三樓西所醫診所亦即恢復贈診，時間由每日上午九時至十時，例假休息，歡迎會員坊衆到診。

催收租 官塘華八月十日街，樓K六收租，客，主陳，報街52號。

尋找 我們已走失一名，如有見到，請來信，敬請。

重要啓事 本公司現因業主拆樓，准於本年六月廿日停止營業，請各顧客在六月廿日前攜單到來取回衣物，爲盼，逾期本公司恕不負責。 一九七二年五月廿日 好洗衣公司

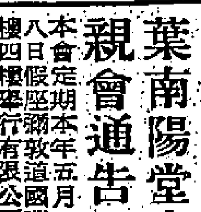
遺失啓事 敬遺失有本灣道銀行旺角分行保管箱第二〇六三號鎖匙一條，特此聲明作廢。

遺失啓事 茲遺失本人之中華民國護照，號碼前（申請補發）如有發現，何作廢。

啟事

尋訪親人 張漢灣，吾兄張池，本人與弟張家，來港後，音訊不通，現在九龍，希望見者通知。

訪尋 小弟陳瑞敬 訪尋 姊陳瑞意 同家 陳瑞敬啓



訪尋

山道老打窩 明德園B座交吉兩廳三房騎樓工人房三厠兩浴一車位連裝修及傢俬齊賣1300呎電恒生銀行地產部K314411H223011洽

觀塘大街 孖舖吉售 期間租，九萬，餘通，H四四七一九八。

讀者諸君： 讀者如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附（支票/郵票）港幣＿＿元請將下列稿件由＿＿月＿＿日起刊登華僑日報經濟小廣告

此致
華僑日報
爲荷

刊戶：
住址：
電話：
啓 一九七二年＿＿月＿＿日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲宜）如係郵票請將「支票」二字劃去

每段大字四個 細字四十個 每天二元
七十個 每天三元

寶光珠石 大道中八十二號 電話H四五三〇一

珠寶

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

貨倉

遺失聲明 茲遺失九龍旺角分行保管箱，特此聲明，作廢。

葉南陽堂宗親會通告 本會定期本年五月二十八日晚上八時在九龍彌敦道國際大酒家舉行第四屆職員就職典禮，屆時敬請各會員同人參加，此告。

承頂聲明 林先生死於九龍福街一號生理，現與林先生交易，如有任何人士對此有七日向本報登報聲明，無關此。

遺失聲明 茲遺失本名下之屋契，存於南分行，現已作廢。

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

香港年鑑 1972 ★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元 售書處：㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁中區分處中環德輔道中 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭側集益號

華僑日報出品 最輝煌・最多資料・最合實用

書報

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，花紙亦可）。但如刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處照常接登分類廣告。便利各戶，不用往來跋涉。又總社或各辦事處垂注是幸。
（一）總社 香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處 香港華人銀行大廈樓下
（三）九龍旺角辦事處 上海街四九七號
（四）九龍代理 佐敦道碼頭側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三（每日由上午九時至下午五時止）

23 MAY 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜廣洽 (一)總社 香港荷李活道一〇六至一一〇號 (二)九龍旺角砵蘭街四〇一號 (三)九龍代理處 (四)九龍佐敦道

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强服務，分類廣告由即日起增設電話登記，各界欲刊登分類廣告者，均可用電話洽登，並以一角五分郵票寄本報，刊登法律性聲明啓事，仍照常接受。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 （二）中華人銀行大廈四樓 （三）九龍旺角佐敦道碼頭售票處側 （四）九龍分類廣告代理處 每日由上午九時至下午五時止

招生

青年會 裁剪班 幻燈片 色彩西式 六月初新班 必列啫士街會所報名 電H432201

社交舞 青年會 大專青年

學堂 日本新華 中學補習 初級英語

專業美容師訓練班 九龍明愛成人教育中心由專家講授美容化妝 供花粧品實習用品學員在最短時間學到美容師之門徑 字道二五六A三樓電話K三六五二一一至六

自我催眠療法 曾在電視示範催眠學 ．預防精神崩潰．根治神經衰弱． 失眠 自卑 恐懼 口吃 緊張 痛精 疲倦 心理 戒除惡癖 中華催眠學院 電話H767871（預約）

吳國平 授教 澳洲博士

TOEFL 領事 G.C.E 館留 學口試訓練 留英碩士個別教授 INTERVIEW 訓練 試館二樓K668155

青年會 必文速記 九龍 青年會 英文簿記 九龍 青年會 商科班 九龍 青年會 初學日文 九龍 青年會 初學法文 九龍 青年會 絲帶花班 九龍

學中文打字 鋼琴樂理

70元上門 英語會話

私家托兒 英人教授 英文會話

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 電話K303062 彌敦道四七七號二樓 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

女青年會 速記簿記 游泳 英語會話 英婦 設計房屋 學舞 五元 小提琴 鋼琴 提琴

專書成晚 夜學班 英文星期班 字對招牌班 佛索聯 克道107號

國語 小姐國語 英日語 婦女 補習 會話 鋼琴樂理 聲樂歌唱 首飾畫 電鍍

柔道 游泳 極拳 太跆 床彈 操器械 YMCA 六月份招生 上環必列者士街51號 H四三二二〇一

香港商科語言書院
英文拼音．英婦會話．日文．法文．西班牙文 GEC班．打字．簿記．德文．國語．珠算出入口文員班．電腦專科班．TOEFL．信札 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440

結他 流行 強身術 實用科技 採用電離方式製造玩具模型理論實習短期保證成功設備簡單用途廣泛 詢問K二二三四二二

吳世英 太極長拳 功氣醫病 鑫寶場 補習佳音 慧心速記

中國婦女家政函授學校
美容．烹飪．縫紉．插花 不限年齡．性別．程度．地區．人人都可報名 通信教學全期一年畢業發給中英文畢業証書 招生簡章歡迎來信索取 請寄：中華民國台北市郵政信箱1389號

打字機電子計算機
原箱新機 平通港九 舊可換新 永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓（近皇后戲院） H245792

慈愛育嬰托兒院
太極拳 曾河福 教授游泳

哥林比亞無線電學校
無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科 K862483 K789115 K8649

天才青年琴畫
最新速成油畫國畫水彩素描鋼琴結他歌唱 勝利道八號三樓K840180

英人教師 MR. EDWARD 梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625 小姐英人 鋼琴樂理 油畫 廣告首飾畫

英語會話 分組 速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

林鳴 曾在及東南亞巡迴示範 教授氣合自我催眠療法 林鳴催眠學院 電話K949531

手風結他 古箏琵琶 小提琴室 經驗托兒 建造商會 運動游泳 絲網印術 上門日語

遠東貿易服務中心
台灣貿易 供應市場資料 介紹直接廠商 解決貿易困難 全部免費服務 電話H251647

影印 電視 中文打字機 油印 日印柯式 起貨 營業

趙劍青拳術舘 招生
統理跌打全科 洪拳及器械 旺角廣東道919 電K844442 舘長趙劍青

香港工科學校 K305075 H708115
新班招生 電機 冷氣 航海 電子 廣告 建築 機械

燒烤鹵味 時代曲 吳氏英語 舞

夜冷髮品廠
夜冷髮廠
夜冷衣車貨物
冷氣

東泰牌標準磅 KRUPS 打字機 絲印

地氈 精洗 遠東打蠟 註冊 廢紙 上海冷氣工程

遊艇租賃
船長36呎 可載36人 適合團體 租金廉宜 日夜隨意 詳情請電 K式九三 六一西貢 白沙灣旺 記船廠洽

漏水 救星 雪櫃翻新 打字機修理 乳膠漆售 註冊

高級樓宇裝飾材料

日立電器 抹窗打蠟 信心醫病 打字機 追債 打蠟抹窗 戒酒互助社 打蠟 抹窗打蠟 東方影印 左筆根 電視急修中心 借錢

中西文具 包用裝品
出品：東方藝術各類寶咭 一雅文具製咭公司 發貨電話：H236382 H238537

香 利華行 精料油 寶靈冷氣 漏水 修執漏水 打字機修理 地氈 SENATOR

皮褸定做
世界公司 現沽各樣掠毛褸軟皮褸卡曲 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750．667149

明豐牌不銹鋼針毛織縫盤机 保用一年 分期付款 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室K-303331—4（四線）

擴充貿易 電視中心 彩色黑白．收錄唱機 天線安裝．快捷妥當 H708496 K794777 萬能架 冷氣機 無線對話機 冷氣 恒生修理 雪櫃買賣 拆裝

防止汽車死火
雨季已臨須防汽車死火請用CRC5—56汽車死火救星噴射於分火及電路即可免除汽車死火CRC556說明書備索請詢總代理新技有限公司電話433136各大汽車材料行元光永安等公司均售

商業樓租 樓租 尖沙咀 商業樓 汝洲街布行旺舖租 鐘山台 寫字樓租 吉舖租售 旺角旺樓（九龍） 租賃 萬能角鋼 修理地板 國埠裝箱 冷氣 快相

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租 7100—平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

廠房招租 校舍出租 天面廣告 大舖招租 小型工廠 美孚二期 高尚住宅 洋樓招租 尖沙咀 商業樓租 新洋樓租

青山道 工廠廉租
九龍瓊林街111號實用每層六千餘呎 電話：K843060．848320

大單邊閣 廠房招租 新蒲崗工業大廈五樓入伙千餘尺即用平租辦公時間電K212261黃

葵涌廠房租售
石建街17號建興工業大廈三千餘呎 圳邊街10號葵興工業大厦五千餘呎 電梯六部起卸便捷交通方便 地庫萬呎可分租售歡迎參觀 華懋置業有限公司H229060

廠樓租賃 土瓜灣廠平租 旺舖廉租 太子 金巴利道

荃灣廠房招租
楊屋道四面單邊東昌工業大廈新型建築已有入伙紙樓高十層只餘空樓壹層面積8435呎廉租本大廈劃一管理載重3500磅電梯兩部欲租請速電K931811．NT0-218928或至九龍醫局街124A式樓陳森記洽

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

新樓招租 梗房出租

九龍旺舖招租
油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇．八五五〇〇一

舖租680元

麒麟閣租

尖沙咀旅遊旺舖 租售特平
俊文寶石店總行 K666983 666964

彌敦道旺舖 特價廉租

廠房招租
官塘冷氣廠房光猛充足 面積七千用呎 上落交通方便 有電梯兩部 如合意請電H二 四八一九 洽邱小姐

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，春郊試馬，陽春白雪，娛樂昇平；十五分，歌星選唱，青春之歌，你的心裏有我，曼莉不會離開我，薔薇之戀，不許他回家（古蘭）；三十分，天氣報告，時代曲選唱，賣花詞，馬蘭山歌（張清眞），花開等郎來，許我向你看（周旋），叮噹歌，說不出的快活（葛蘭），愛的風波（潘佩佩），鋼針舞曲（夏丹），採茶歌（葉秀娟），姐兒做媽媽（鄧白英）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，夢中的你，飛快車的小姐（美黛），我的心，花妹送情郎（姚莉），願嫁漢家郎，名媛正娶（紫薇），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，漁務處公共關係科直接報導交通情況，香港漁民時別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，五十八分，「就業良機」，三十分，流行時代曲介紹。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊簷下」，十五分，「科學與你」，二十分，音樂小曲，翠谷幽篁，滔滔浪飛花，滿堂歡，三十分，兒童節目，四十五分，兒童歌曲，八姐擔水，親愛的故鄉（合唱），蓉姑娘，小天使，小寶寶，讓我來看你的臉（合唱）。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「愛的旅馬」第二回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，二十分，「舊語新談」五四二譚，三十分，米高潤的故事「年歲問題」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今長馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，女大當家，今宵樂（蓓蕾），雨後的玫瑰，幻想的你（方逸華），多少話兒留在心上，離愁（路玲），藍與黑，冤難忘（崔萍），三十分，漁民天氣預告，「無譏亦情牽」之「桃花魂」十三回。

一時，粵語新聞，特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，蘭花女，誘惑的音響，熱情的眼睛（潘迪華），沒有星星的晚上，別了我的愛人（葉麗儀），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，「命運的陰影」，四十五分，雷雨（陳錦棠，芳艷芬）。

三時，粵語新聞簡報，「親君康健」，三十分，午間，空間，民間故事「雙珠鳳」第五回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲選唱，還君旨怕花淚（新水荣、梁玉卿），三十分，親親仁人「廻旋路」十一回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，十五分，兒童歌曲，小熊謂客（合唱），三十分，「醫藥叢談」三十七講，四十分，時代曲，晶晶，愛曬的搖擺（蔡成），偷心的人，我真心愛你（奕秀蘭），淚的小花（鄭玉玲），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞，特別報告，四分，音樂，流水行雲，追逐行，十分，「空中問答」，二十分，時代曲，寶音，秘密的愛情，毋忘我（秦淮），三十分，粵曲，再世紅梅記（任劍輝、白雪仙）。

七時，報時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，特別報告，十五分，「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊簷下」，五十分，歌星選唱，香港之夜，一吻難忘（張萊萊），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「世界勾舍」，四十分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，「時事特寫」，四十五分，「國人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，風流霓裳集「瀏斯理案」之「石林」第五回，三十分，「愛曲夜眠道」時代曲，夜沉沉，靜靜地等（王玲），姐兒白沙巾（劉韻），巴里島，神秘的魔力（潘秀瓊），多少柔情多少淚（毛英玲），合訴綠娜我愛他（舒雲），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，愛的光芒，好半朵（淩雲），愛你何處尋，老爺車上的小姐（羅順成），愛的留連（林竹君），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，洛水神仙之私會（鄧碧雲），四十五分，音樂，難忘的憐愛，哈哈姑娘，就中的你，夢醒不了情，我問白雲，帝女花。

下午八時，「憑語初階」五四三講，五分，時代曲，今夜又再雨，淡江夜曲（姚蘇蓉），星星知我心（包娜娜），十五分，音樂，三十分，迷人的音樂。

九時，轉播倫敦國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，千思萬想（李芷玲），春來時候（蓓蕾），微微風（李芷玲），燕歸來（蓓蕾），偷戀（靜婷），喜相逢（謝雷），為了愛（靜婷），望你早歸（謝雷），有情不怕山來擋（張露），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，清談雅趣，時代曲，香港情歌（胡佳），待嫁女兒心（楊燕），三十分，天氣預測，時代曲，溫暖的太陽（凌雲），心弦之歌（冉肖玲），菜市風光（敏華），南屏晚鐘（崔萍）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，我不能不愛你（倪賓），戀曲（小鶯歌），想念你（孔蘭薰），思念伊人（美黛），美麗的故鄉（楊小萍）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，杜十娘（賀千歲、白雪仙），程大嫂（芳艷芬），三十分，倫理小說「未老春光」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「魅影俏夭」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，冷落春宵（冼劍麗），三十分，時代曲，池久天長（湯蘭花），蝴蝶飛（鍾玲玲），忘情的你（湯蘭花），怎樣抓住他的心（鍾玲玲），輕吻當分離（張萊萊），藍色的當夢娜（姚蘇蓉），枕畔留香（張萊萊），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「大家風範」，三十分，時代曲，倫戀（盧瑞蓮），多天氣的春天（鮑培莉），神秘女郎（盧瑞蓮），初戀的同憶（鮑培莉），薔薇姑娘（鄧麗君），忘不了的你（青山），拉薩沙喲（鄧麗君），一年又一年（青山），別得那麼快（莊雪芳），愛情苦杯（陳錦鐘）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，相會小河邊（周聰、梁靜），水遠山長情更長（崔妙芝），二八佳人（周聰），愛河橋上（崔妙芝），盡歡吧今宵（鄭少秋），妹妹不負你（譚炳文、嗚茜），你輕呼我（鄭少秋），哥哥我愛你（譚炳文、嗚茜），三十分，空間小說「巾幗英雄」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，五十分，「速成英語課程」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，遊戲人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天羅地網「敵後逃亡」，四十五分，長勝良馬有獎節目。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜談話「可憐的媽媽」，三十分，時代曲，今夕何夕（潘迪華），何處找愛人（趙曉君），愛你，愛你（葉麗儀），往事多甜蜜（尤彬），愛情永遠屬於你（葉麗儀），可愛的馬（尤彬），好像一朵花（尤金），配對成雙（姚蘇蓉），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，繼續良辰樂韻，三十分，（繼續良辰樂韻），天氣預測。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，香港交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，我伴你左右（譚炳文、狄娜），荷花千朵水裡開（冼劍麗），雨打梨花（呂紅），情淡味（王愛明），做瀏佬（梅欣），口裡罵你心裡愛（冼劍麗），烏兒兩棲情（呂紅），難忘別離吻（王愛明）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞報告，音樂的約會。

一時，新聞簡報，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，一見鍾情（青山），桃李爭春（陳芬蘭），月兒迷濛星兒稀（青山），失落的夢（陳芬蘭）。

二時，滋歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，滿江紅，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，實地轉播花墟警察球場甲組足球聯賽「荃灣對元朗」下半場比賽過程，四十分，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，粵曲，釵頭鳳之主題曲（任劍輝），一代藝人（張月兒）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，夜夜笙歌。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，「大衆國語講座」，三十分，祝君早安。

八時，（新聞、天氣），二十五分，音樂良機，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，喜事重重，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「金釧龍鳳配」。

十時，天氣報告，小常識，十五分，衛生常識，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「金鎖匙」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「繼續寂愁」，（天氣報告），三十分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，天氣報告，短篇趣劇「想搞錢」，三十分，股市行情報導，三十五分，粵劇選播「香塚」。

三時，股市行情報導，零五分，人間世「白鶴佳人」，三十五分，粵曲。

四時，新聞報導，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，二十五分社會服務，金台下午節目報告，三十分，武俠故事「九毒血仇」。

五時，兒童長篇小說「好醫生」，十五分，重播小常識，（金價報告），三十分，粵曲。

六時，新聞報導，天氣報告，零五分，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「蕩婦俏魔」。

七時，歌唱劇劇化小說「木屋皇后」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，三十分，劇劇生涯「訪問金川」，四十五分，茶餘飯後「公平貿易」。

九時，民間故事「小癡袋」，三十分，粵曲。

十時，世界名著「戰地鐘聲」，三十分，歌聲處處聞。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「夜歸人」，四十五分，時代曲。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，潮州曲，潮州漢劇。

八時，潮州曲「洪克武休妻」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，天氣報告，全套京劇「清宮冊夜審潘洪」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，電影歌曲「七仙女」（上卷）。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語通俗故事「粉妝樓」，（天氣報告），三十分，潮曲精選「崔鳴鳳」。

一時三十分，潮語短篇趣劇「孤軍作戰」（下）。

二時，天氣報告，潮州曲「薛剛反唐」（下）。

三時，潮語廣播劇「世家子弟」，三十分，潮曲「芙蓉仙子，鍾同窗」。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，繼播現代潮曲。

五時，（金價報告），三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「感天動地」「竇娥冤」（中），三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日談。

七時，戲劇化小說「雨淋鈴」，三十分，潮語戲劇化小說「血剛印」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「三門街」。

九時，戲曲介紹「彈詞楊乃武翻案」。

十時，潮州曲「金花牧羊」，三十分，潮語社會小說「春和相舖」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語廣播劇「謀殺驚魂」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，滑長音樂，三十分，天氣報告，時代曲，第二春（潘佩佩），馬車伕之戀（田鳴恩），花前對唱（潘佩佩、賀河），我告訴你（江玲），金童玉女主題曲（潘佩佩、賀河），月桃花（淩雲），春天是我們的（潘佩佩、賀河），記得我倆年輕時（顧媚），葡萄美酒（姚楓）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，愛你入骨（潘迪華），綉荷包（韋秀嫻），恨你又愛你（李小梅），刻骨相思（溫灼光），愛你愛你（丁香樹下（南玲），傻俏郎（英婕），淚的衣裳（冉肖玲），九時，長篇粵曲，光棍姻緣（梁醒波、鳳凰女、小千歲、麥秋儀、小甘羅），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，滿武帝初會衛夫人（林家聲、李寶瑩）。

十一時，喜事重重，時代曲，多謝老闆娘（何申），巧相逢（紫英），兩相守（冉肖玲），你這個負心的人（譚順成），偷心的人（劉生運），甜言蜜語（賀清元），三十五分，粵曲，龍鳳店（梁英、伍木蘭），嬌傲的姑娘（姚羅芳）。

十二時，中篇小說「新潮兒女」，三十分，天氣報告，變狗排發表。

一時，粵曲，山伯臨終（文千歲），芳閣恨上梅（鍾凱山、梁素琴），三十分，漁民天氣，葡萄音樂。

二時，時代曲，露珠兒，海浪（顧媚），香花，鄉村小調（姚蘇蓉），不了情，流水不回頭（顧媚），今天不回家，痴情恨（奚秀蘭），甚麼真甚麼假，怕見月亮光（顧媚），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，天賜佳偶（鄭家燕），那個姑娘不想郎（陳良忠、馮萊波），一片神秘世界（夏丹），一心為誰（梁醒波、鄭幗寶），老婆皇帝（梁醒波、鄭君綿、崔妙芝），蘋果花（謝江），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，陳琳悼寇珠（文千歲），三十分，天氣報告，變狗消息。

九時，親愛蹤影，十五分，粵曲，時來運到（梁醒波、鄭碧影），三十分，漁民天氣，清談手相。

十時，粵曲，上林苑題詩（司徒國佩英、鄧碧雲），帝女花之香天（任劍輝、白雪仙），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，相思河畔（崔萍），往事只能回味（邱香璧），南屏晚鐘（崔萍），今夜的雨（姚煒），夜來香（崔萍），一寸相思未了情（江鶯），愛人是蜜糖（崔萍），雨中戀（洪淑英），要問問你（崔萍）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清晨妙韻，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，買賣及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十五分，教育電視：社會科，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視：中文科。

九時十五分，教育電視：英文科。

十時十五分，教育電視：社會科，四十分，教育電視：英文科。

十一時三十分，教育電視：英文科，四十五分，小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「[illegible]」紅星主演。

四時，新聞及節目簡報，五分，長篇話劇「清談妙韻」。

五時，小樂園，三十分，粵語長片「寶蓮燈」（四集）紫羅蓮、張活游主演。

六時二十五分，衛生與健康，五十二分，飛利浦寶貴集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，銀色新聞。

八時十五分，喜運之歌，三十分，絃韻笙歌。

九時三十分，今日新聞摘要，十五分，粵語長片「[illegible]」羅艷卿、蘇少棠主演。

十時三十分，全家寶。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，兒童樂園。

六時，世界之窗，二十分，名菜名廚，二十五分，新聞簡報及節目預告，三十分，「深海蛟龍」片集。

七時，「一家親」片集，二十分，飛利浦寫言集，二十五分，新聞簡報及天氣報告，三十分，蘇格蘭足總杯決賽。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，「馬提笑史」片集。

十時二十分，「靈廊夜話」片集。

十一時十分，英國拌角競賽，五十五分，最後新聞及天氣報告。

十二時，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「海港風雲」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「杏林雙雄」，五十分，「古往今來」。

二時五分，「港九遊蹤」，二十分，粵語長片「風流寃鬼」由白光、殷俊、賀河主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「明日長望」片集，二十五分，「足球小將」片集，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「觀世音三服紅孩兒」由陳寶珠、林鳳主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「二人世界」片集，三十分，「盲人追兒」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「紀錄片時間」。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目——社會」，四十分，「香港電視教育節目——中文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目——英文」。

二時十五分，「香港電視教育節目——社會」。

三時五分，「香港電視教育節目——中文」，四十分，「香港電視教育節目——英文」。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「香殘夢斷」由羅珊希活、戴安碧加主演。

六時三十五分，「青梅竹馬」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「瑪麗喜劇」片集，五十五分，首映名片，「魔爪嬌娃」由安珍妮、泰甘瑪、碧福桃雯主演。

九時七分，「歡樂人間」片集。

十時二分，最後新聞報導，十二分，「觀點與角度」，十七分，「時事漫談」，三十二分，「藝海春秋」。

十一時二分，「警網重重」片集，三十二分，全日播映完畢。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：㈠總址香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處德輔道中華人銀行七樓 ㈢九龍分處旺角彌敦道 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售報處側集益號

租賃（九龍）

商樓招租 長沙灣道一八六號一樓（即八仙茶樓對面）約八百呎寫字樓俱備適合醫務所及寫字樓用 請電八七四六二洽

洋樓廉租 太子道愛華閣八樓C座通風單位九百尺三房兩廳租金六百元有意請電六六三一八六彭洽

工廠廉租 旺角運[illegible]街9—15號三樓七百尺一廳一房有意人請電三三九〇二二H點洽

吉樓租售 大角咀大全街新樓 方便近九龍 九年期 電K九二二〇三九洽

廠樓租賃 土瓜灣上鄉道33號每層約四千呎獨立門口 K六三四〇九洽

商住免頂 旺角彌敦道709號九百呎電梯 全合商業住家各行業 電K九四…洽

工廠出租：萬昌工廠 青山道532/532A 永康街38 40｜官塘 敬業街工廠樓｜西環 卑路乍街46A地下｜石塘咀 寶德街工廠｜接洽處：六基有限公司 萬昌藤業有限公司 香港威靈頓街卅九號 電話239822 239292

廠房招租 新蒲崗廠房每層八千餘呎交通方便水電冷氣設備齊全裝有一〇〇〇四錢爐便工業NT各行業皆合有意者請電H五一五一四一林洽

城南道 九龍城南道27號地下連閣共千餘尺出租 合各行生意 電K833379 吳洽 H225481

吉樓招租（九龍） ㈠漆咸道37B號地下 ㈡彌敦道92—94號地下及式樓J座 ㈢新填地街272號九樓A座 ㈣洗衣街145號地下 ㈤恒信園第五期C座十樓 ㈥恒信園第六期C座三樓 ㈦北拱街12號 ㈧牡丹路5號 ㈨龍翔道56號 ㈩及C座 請電K三四四一一 恒信洽

工廠出租 官塘開源道一號四樓 請電K…洽

靚樓出租

旺舖急頂

下鄉道租 土瓜灣下鄉道41號D座式樓全層三房兩廳 向南

廠房出租 新蒲崗

旺舖租售 新蒲崗旺地位地點適中合各行生意請洽 電話H二三四七五四 三八六七

工商二樓

汀九灣

清靜樓房

租賃（香港）

廠房廉租 柴灣勝景工業大廈C座五樓六千餘尺 電九四四三 一晚七 馮洽四一九一三

大小寫字樓招租 永基大廈・永順大廈 德輔道西26—30號 文咸西街64—66號 商業旺區 交通便利 空氣調節 租值特廉 電話：H四三三五四二

半山洋樓租

售全新

千德道

麥當奴道 巴炳頓

高尚住宅

旺舖租售

銅鑼灣區

半山洋樓

寫字樓租

堅苑 堅道大廈八百餘尺

樓屋租售

吉樓招租 香港：1. 十三… 2. … 3. … 4. … 5. … 6. … 7. … 8. … 9. … 10. … 11. … 12. … 13. …

銅鑼灣半邊舖租 怡東商場近 日電254026 夜電761568

廠房租平 免頂 星街便下四式有門車五等電 / 筲箕灣西22足呎千四口合金業H六 / 灣院24式一式錢可印貨上六九 / 金後河地千樓呎表停務倉址〇式

順聯大廈 寫字樓出租

吉舖租售

麥當奴道1700呎 三房兩廳全部傢俬電話俱備長期短期均可 接洽電話 H七六四二四一

寫字樓格調之 松柏工業大廈分層 招租 香港仔黃竹坑（天聲工業大廈對面）（黃竹坑道運動場隔鄰） 三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

吉樓招租

寫字樓租

旺舖租售

西環洋房

港九旺舖住宅租售 香港： 九龍：

洋樓豪園

北角堅道

吉樓招租

中區旺樓 西利源街

洋樓出租

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

北角 繼園街靚樓出租 1,800呎三大房兩大廳工人房飯廳客廳一流裝修熱水爐煤氣爐全部傢俬齊全空氣好環境幽美有車位適合華僑及高尚人仕可簽長期合約租二千二百元 電H七六四二四一・七六四二四二

柴灣 海源工廈 平租 祥利街29—31號13層廠房兩便大單邊留多光綫每層可分兩單位大小廠適用自動電梯三部起卸便利設備齊建築選料皎諾一流歡迎參觀比較已有入伙証 洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591 H431597

商住二樓

寫字樓

舖樓租賣

招租 舖位 寫字樓 商業樓宇

靚房分租

黃竹坑特級廠房 香港仔昰品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺留門時大光綫充足即可入伙自用出租廠房延餘兩層 廉價租售接洽處：信誠公司 電話H：二三三六九二

全層住宅

工廠商業

二樓招租

北角大廈

商業樓租售

即交吉 淺水灣道 三層獨立花園洋房 望海景 有升降機 建築工程約15,000呎 請電H二四四六二八

半山樓房

中區商業

樓宇招租

建達租售樓舖

唐樓招租

戲院舖招租 灣仔

石水渠街

廠房貨倉

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

全座新 商業樓宇招租

寫字樓招租 旅運 中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請 電H二三一六三七張洽

越南 台灣 印尼緬甸馬來西亞比利時簽證及代辦旅行手續代購各地廉價機船票。 天寶旅運公司 九龍彌敦道32號富東大廈三樓 TEL：K—687934，K—684034

香港法律彙編 全套 四百元 香港法規全備・全書分四巨冊 長期讀者八折 售書處

尚有分類廣告刊在第七張第一頁